





14 décembre – SRF

Emission Kulturplatz sur Walt Disney

<https://www.srf.ch/sendungen/kulturplatz/kulturplatz-feiert-disney>

The screenshot shows the SRF website interface. At the top, there are navigation links for TV-PROGRAMM, RADIO-PROGRAMM, PODCASTS, VERKEHR, and SHOP. Below this is the SRF logo and a weather widget for 'Heute' showing a sun and clouds with a temperature of -1°/4°C. A search bar is also present. The main navigation bar includes NEWS, SPORT, METEO, KULTUR, DOK, SENDUNGEN A-Z, JETZT IM TV, JETZT IM RADIO, and PLAY SRF. The 'Kulturplatz' logo is prominently displayed. Below the navigation, there are tabs for ÜBERSICHT, SENDUNGEN, SENDUNGSPORTRÄT, and MODERATION. The main content area features a header for the current program: «Kulturplatz» feiert Disney, dated Wednesday, 14 December 2016, 22:25 Uhr. A video player shows a woman in a winter coat standing in front of a castle. To the right, there are sections for 'Webdok «Dada-Data»' with an interactive webdoc image, 'Themenschwerpunkt «Big Dada»' with a 'BIG DADA!' sign image, and a 'Podcast' section.

TV-PROGRAMM RADIO-PROGRAMM PODCASTS VERKEHR SHOP KORREKTUREN HALLO SRF ÜBER SRF

SRF Heute -1°/4°C

NEWS SPORT METEO KULTUR DOK SENDUNGEN A-Z JETZT IM TV JETZT IM RADIO PLAY SRF

Kulturplatz SRF KULTUR

ÜBERSICHT SENDUNGEN SENDUNGSPORTRÄT MODERATION

◀ VORHERIGE SENDUNG NÄCHSTE SENDUNG ▶ Webdok «Dada-Data»

### «Kulturplatz» feiert Disney

Mittwoch, 14. Dezember 2016, 22:25 Uhr  
Sendetermine ▾

4 1

Interaktive Webdok: «Dada-Data»

Themenschwerpunkt «Big Dada»

Themenschwerpunkt «Big Dada»  
100 Jahre Dada: SRF Kultur auf Spurensuche – im Radio, Fernsehen und online. Denn: Dadas Geist lebt. Wir wissen wo.

Podcast

Alle kennen, die meisten lieben sie. Mickey Mouse, Arielle, Mary Poppins, Bambi und Nemo. Die Liste ist lang. Am 50. Todestag von Walt Disney besucht «Kulturplatz» das «Disney-Schloss» in Chillon, taucht ein und hinterfragt die Traumwelten eines der weltweit erfolgreichsten Entertainmentkonzerns.



## Décembre – Viaggi nel tempo

<https://viaggi-nel-tempo.com/viaggio-di-natale-a-montreux>

HOME VIAGGIATORI NEL TEMPO TEMPO DI MARE TEMPO DI NATURA TEMPO DI WEEKEND TEMPO DI ITINERARI TEMPO DI SUGGERZIONI PICCOLI VIAGGIATORI By Nicolas

EUROPA VIAGGIO DI NATALE A MONTREUX

### VIAGGIO DI NATALE A MONTREUX

serenaborghesi EUROPA, EUROPA, TEMPO DI ITINERARI, TEMPO DI NATALE, TEMPO DI WEEKEND

Cerca

Iscriviti alla Newsletter

Nome

Cognome

Email \*

Iscriviti

Follow Us

Facebook, YouTube, Instagram

Tredicesimo



30 novembre – Rhône FM

Interview de Maud Jenni-Hédiguer sur la Féerie Médiévale

<http://www.rhonefm.ch/fr/replay/3>

30 novembre – Radio Chablais

Interview de Marta dos Santos sur la Féerie Médiévale

<http://www.radiochablais.ch/programmes/podcasts>

30 novembre – 20 minutes

<http://www.20min.ch/ro/musique/news/story/26952895>

Une info à nous transmettre? Une histoire à nous raconter? Ecrivez-nous à [web@20minutes.ch](mailto:web@20minutes.ch)

Ty Dolla Sign

30 novembre 2016 11:36; Act: 30.11.2016 13:41

## Un rappeur US s'éclate à Montreux dans son clip

*L'artiste américain s'est produit au Montreux Jazz en juillet 2016. Il a profité de son passage sur la Riviera pour y tourner une vidéo. A vous de la découvrir.*



C'est un sacré coup de pub que s'offre l'est vaudois grâce à «\$». Ty Dolla Sign, tombé amoureux de Montreux lors de son passage au Jazz en juillet 2016, a en effet tourné un clip qui met en avant les charmes de la région.

On découvre donc le rappeur au bord du lac, en bateau devant le château de Chillon, dans une forêt au-dessus des Planches, sur le toit de l'Eurotel à Montreux et même au chalet de Claude Nobs à Caux. L'Américain est allé jusqu'à prendre la pose avec les deux chiens du fondateur du Montreux Jazz. D'ailleurs, le festival a participé activement au tournage de ce clip en termes de logistique. L'événement en est remercié dans le générique de la

Comparer les caisses maladie

Calculer une offre maintenant!



29 novembre – You Tube

Clip du rappeur Ty Dolla \$ign – Clip avec Chillon

<https://www.youtube.com/watch?v=Q10AqoISgOg>

Regardez des vidéos YouTube avec Chrome. [Télécharger Chrome maintenant](#)



Rechercher



27 novembre – Femina

<http://www.femina.ch/loisirs/suisse/it-liste-8-evenements-a-ne-manquer-van-gogh-octogone-pully-kids-united-ben-affleck-edouard-baer>

The screenshot shows the Femina website interface. At the top, there's a banner for 'DIKLA PROFESSIONAL MANICURE' with a 'Participez vite' button and a 'Gagnez des sets de soins pour les ongles!' headline. Below this is the Femina logo and navigation menu including 'MODE', 'BEAUTÉ', 'PEOPLE', 'SOCIÉTÉ', 'MARIAGE', 'LOISIRS', 'ASTRO', 'E-SHOPPING', 'FEMINA voyage', and 'FEMINA s'engage'. The main article title is 'It liste: 8 événements à ne pas manquer' under the sub-header 'EN SUISSE'. The article text reads: 'Des salles obscures aux romans, musiques ou livres pour enfants: la nuit inspire, toujours. coup de projecteur sur ces artistes qui la célèbrent.' Below the text are social media share buttons for Facebook (194), Twitter (3), Pinterest (0), and Email (0). A 'Publié le 27 Novembre 2016 par Fabienne Rosset' notice is at the bottom. On the right side, there are three news snippets: 'News loisirs: L'enseigne bio et vrac «Chez Mamie» débarque à Lausanne', 'News mariage: #JobDeReve: gérer une boutique de robes de mariée', and 'Minceur & Forme: J'ai testé pour vous: l'eau citronnée le matin'. At the bottom right, there's a 'CALENDRIER DE L'AVENT' banner with a Santa Claus illustration and the text 'CHAQUE JOUR UN CADEAU À GAGNER !'. A vertical advertisement on the far right promotes 'SIGGY ROBOTS LES DRONES SMARTGURLZ' for CHF 99.-.

### Et encore... pour les petits

**De 6 mois à 3 ans** Parce que chaque bruit prend des proportions effrayantes dans le noir, ce joli livre invite les tout-petits à apprivoiser la nuit. L'option bébé et maman lapin, forcément, ça apaise.

«Les petits bruits de la nuit», Didier Zanon, Sébastien Pelon, Collection une histoire et au lit, Ed. Fleurus.



**Dès 8 ans** Dans la série des enquêtes de Maëlys, qui toutes se passent en terres romandes, le tome 3 entraîne les enfants dans une virée magique et noctambule au château de Chillon. De quoi se donner des frissons et découvrir un pan de ce monument national en compagnie des Lausannois Maëlys et son ami Lucien.

«Etrange nuit au château de Chillon», Maëlys Tome 3, Christine Pompéi, Ed. Auzou.

**De 6 mois à 3 ans** Ou comment apprivoiser l'obscurité et la séparation à l'heure d'aller au lit, grâce à la vision nocturne d'un mignon chaton.

«Regarde dans la nuit», Catherine Jusselme, illustrations Emiri Hayashi, Collection Petit Nathan, Ed. Nathan.



Der Schnee gehört einfach zu den Weihnachtsmärkten.

## Sinnesfreuden auf Schweizer Schlössern

Glühweinduft, Glockenklang und Budenzauber in königlichem Ambiente: Märchenschlösser im Lichterglanz laden zu weihnachtlichen Ausstellungen, mittelalterlichen Zeitreisen und Weihnachtsmärkten.

VON KARIN BREYER

Voller Flair und Weihnachtszauber erstrahlen in der Adventszeit einige Schlösser zwischen Bodensee und Genfersee. Für die Besucher öffnen sich hinter den festlich geschmückten alten Mauern wunderbare Schatztruhen rund um Weihnachten. Beste Zeit zum Staunen und Innehalten.

### Joyeux Noël im Schloss Arenenberg

Ganz im Zeichen der traditionellen französischen Weihnacht steht im Advent das Napoleonschloss Arenenberg, hoch über dem malerischen Bodensee. Die Lokalität könnte nicht besser gewählt sein, fühlt man sich doch augenblicklich nach Frankreich und in eine andere Zeit versetzt beim Wandeln durch die eleganten Museumsräume –

immer in der Erwartung, die ehemaligen Bewohner in den originalgetreu eingerichteten Salons anzutreffen ... Hier lebten einst die Bonapartes im Exil, Hortense und ihr Sohn Napoleon III., letzter Kaiser der Franzosen. Beim Gang durchs weihnachtlich dekorierte Schloss taucht man ganz ein in die Bräuche und Besonderheiten der Heimat der kaiserlichen Familie. Glanzstück ist sicher die eigens hierfür gebaute Hauskrippe, mit besonderen südfranzösischen Heiligenfiguren bestückt. Was sich hinter all den französischen Weihnachtstraditionen verbirgt, erfahren die Gäste bei den Adventsführungen. Sonntagsbesucher kommen in den Genuss einer Kutschfahrt rund um das romantisch verschneite Schloss (weitere Infos: [www.napoleonmuseum.ch](http://www.napoleonmuseum.ch)).



Gemütlicher Weihnachtsmarkt beim Schloss Jegenstorf.

### Weihnachtsschätze bei den Grafen von Gruyères

Majestätisch ragt das mächtige Schloss Gruyères im Greyerzerland in den Adventshimmel. Hinter den breiten Festungsmauern – errichtet im 11. Jahrhundert durch die einflussreichen Grafen von Greyerz – gibt es diesen Winter eine Ausstellung der besonderen Art: In «mon beau sapin / O Tannenbaum» kann man die eindrucksvollen Weihnachtsschätze bestaunen aus der Sammlung Alfred Dünnenberger. Seit über 30 Jahren trägt der leidenschaftliche Sammler schönsten Weihnachtsschmuck, Adventskalender, Papierkrippen zusammen. Mit mehreren hundert historischen Weihnachtsdekorationen stellt die Schau die faszinierende Geschichte des Christbaums von 1850 bis 1950 dar – und wie er sich als Hauptdeko in unseren Räumen durchgesetzt hat. Dazwischen funkeln und leuchten Glaskugeln, glitzernde Perlengirlanden und kunstvolle Tannenspitzen – sie spiegeln unterschiedlichste Epochen wider (noch bis 15. Januar 2017; Infos: [www.chateau-gruyeres.ch](http://www.chateau-gruyeres.ch)).

### Weihnachtsmärkte voller Zauber und Flair

Am 2. und 3. Dezember verwandelt sich das Aargauer Schloss Wildegg in ein stimmungsvolles Märchenschloss. Die historischen Mauern erstrahlen im Lichterkranz, es duftet nach Glühwein, Zimt und kulinarischen Köstlichkeiten. Der traditionelle Weihnachtsmarkt lockt auch dieses Jahr mit einem vielfältigen Programm, u. a. mit «Winterschlaf: Schlossführungen mit Taschenlampe um 18, 19, 20 Uhr», «Literatur Karaoke: Charles Dickens, A christmas carol», «Backen und Basteln für Kinder und Erwachsene in der Scheune» (Infos: [www.wiehnachtsmaert-moeriken-wildeg.ch](http://www.wiehnachtsmaert-moeriken-wildeg.ch)). Alle Weihnachtsmarktliebhaber sind am 26. November ins mittelalterliche Schloss Jegenstorf (nahe Bern) geladen. In über 40 festlich geschmückten Marktbuden gilt es schönste Weihnachtsdekos, Erzeugnisse vom Bauernhof, Schmuck u.v.m. zu entdecken, der ganze Schlosshof ist erleuchtet,

immer wieder ertönen weihnachtliche Klänge der Brassband und Künstlern der Musikschule Jegenstorf. Und auch für kulinarische Höhepunkte ist gesorgt, etwa Kürbissuppe im romantischen Schlosskeller oder Stangfondue draussen vor romantischer Kulisse. Für die Kleinen kommt extra der Semichlaus (weitere Infos: [www.schlossjegenstorf.ch](http://www.schlossjegenstorf.ch)).

### Weihnachtszeitreisen im Schloss Chillon

Märchenhafte Züge nimmt das mittelalterliche Schloss Chillon vom 3. Dezember bis 18. Dezember an: Magische Gestalten, Gaukeleien und Feuerspektakeln der Compagnie Makadam beleben die über tausendjährige Festung, der kleine Feenmarkt mit ausgewählten regionalen Produkten und Handwerkskunst ist eine einzige Schatztruhe. Vor dem prasselnden Feuer kann man gespannt Weihnachtsgeschichten lauschen, während Musiker der Truppe Les Pieds Gauches zum mittelalterlichen Tanz laden. Auch für leckere Gaumenfreuden vor gemütlichem Cheminée-Feuer ist gesorgt – man taucht ganz und gar ein in eine mittelalterliche Hof- und Lebenswelt. (weitere Infos: [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)).

Frohe besinnliche Weihnacht auf Schweizer Schlössern!

### Die Schweizer Schlösser

Sie thronen stolz auf Hügeln, liegen malerisch an Seen oder sind Wahrzeichen von Städten: 19 Schlösser und Burgen der Schweiz stellen sich vor [www.dieschweizerschloesser.ch](http://www.dieschweizerschloesser.ch).

### Winterzauber in der Schweiz

Weitere inspirierende Wintererlebnisse finden Sie auf [www.MySwitzerland.com/winter](http://www.MySwitzerland.com/winter)

Darbietungen wie im Schloss Chillon gehören zu Weihnachtsmärkten.



17 novembre – 24 heures

## Les lutins seront les stars du Marché de Noël

**Montreux** La manifestation attend 500'000 visiteurs dès la semaine prochaine, avec un nouveau village des lutins et L'Italie en hôte d'honneur.



1 | 5 Marius le Lutin avec le Yéti au village des lutins, nouvelle attraction du marché de Noël de Montreux. Image: Patrick Martin (5 Images) <>

Par **Claude Bédà**

Mis à jour à 13h34

A Montreux, cette année, le Marché de Noël investira aussi l'est de la cité et prendra des airs méditerranéens. Pour sa 22e édition, qui aura lieu du 24 novembre au 24 décembre,

A Montreux, cette année, le Marché de Noël investira aussi l'est de la cité et prendra des airs méditerranéens. Pour sa 22e édition, qui aura lieu du 24 novembre au 24 décembre, Montreux Noël étendra sa présence sur les quais lémaniques jusqu'aux jardins du Casino. Cet espace accueillera les animations du nouveau village des lutins, qui remplace le Village de Noël à Caux. Ces facétieux personnages feront sans doute une entrée remarquée à Montreux Noël.

### Un cirque de Noël

Les jardins du Casino abriteront encore un cirque de Noël, un spectacle de marionnettes, des ornements lumineux et féeriques, ainsi que quatre ateliers différents pour enfants (création de bougies, de chocolats, décorations pour le sapin et sessions de maquillage). L'entrée au village, animations et cirque compris, coûtera 15 francs pour les adultes et les enfants dès 4 ans. Pour les ateliers et le spectacle des marionnettes, 8 francs suffiront.

### La rédaction sur Twitter

Restez informé et soyez à jour. Suivez-nous sur le site de microblogage

[Suivre @24heuresch](#)



### **L'Italie vient en force**

Cette année, c'est l'Italie, hôte d'honneur, venue en force pour rappeler les liens étroits qu'elle entretient avec la Suisse, qui fera découvrir son artisanat, ses arts et ses traditions de Noël sur plusieurs stands et dans un restaurant où officiera un chef venu spécialement de ce pays viticole et gastronomique.

### **Virage technologique**

Après avoir inauguré récemment leur nouveau site Internet, les organisateurs de Montreux Noël lancent leurs pages Instagram et Snapchat, qui rejoindront les comptes Facebook et Twitter déjà en place. Afin d'encourager les visiteurs à partager leurs expériences sur ces plateformes, des bornes disposées dans le marché permettront de se connecter à Internet via le wifi, ainsi que de charger son appareil portable. «Mais ce dispositif nous donnera surtout des informations plus précises quant au nombre de visiteurs, explique Yves Cornaro, directeur de Montreux Noël. L'entrée du marché étant gratuite, les données de consommation dans les stands représentaient jusqu'à présent nos seules statistiques.»

### **Plus de 160 chalets**

Cette 22e édition comptera 160 exposants. La manifestation constitue le plus grand marché de Noël de Suisse romande. Elle attend entre 450 000 et 550 000 visiteurs. Les autres animations sont maintenues, dont les Fêtes Médiévales chaque week-end de décembre au château de Chillon, le convivial Village des Bûcherons, la Maison du Père Noël aux Rochers-de-Naye, le Jardin Magique sur les quais et le Père Noël volant, une exclusivité suisse.

Infos: [www.montreuxnoel.com](http://www.montreuxnoel.com) (24 heures)

(Créé: 17.11.2016, 13h35)

TÊTE-À-TÊTE

Texte et photo  
JEAN-BLAISE BESENÇON

Chaque semaine, «L'illustré» rencontre une personnalité qui partage avec nous ses coups de cœur.

**A**ux murs blancs de l'atelier, quelques grandes Montagnes en devenir, ses modèles favoris depuis une petite dizaine d'années, avec les Arbres et forêts aussi, deux séries que Daniel Frank expose actuellement au château de Chillon et à Lausanne.

«La montagne est un prétexte; ce qui m'intéresse, c'est peindre.» A même le sol, autour du chevalet, des dizaines de tubes de peinture à l'huile, toutes les couleurs que l'on retrouve sur la grande palette que l'artiste, travaillant à l'ancienne, utilise toujours. Figuratifs même s'ils ne sont pas nommés, ses paysages sont aussi «un manifeste contre l'art contemporain qui veut à tout prix rompre avec le passé».

Originaire des Grisons, Daniel Frank est né en 1968 et a grandi à Zurich, dans un milieu de la riche bourgeoisie avec lequel il devra rompre pour se réaliser. «Dans les années 90, Lausanne était une sorte d'eldorado. On y trouvait facilement à se loger. Je n'aurais jamais pu devenir peintre à Zurich,



«La montagne est prétexte. L'essentiel, c'est peindre»  
Deux expositions et un livre de  
**Daniel Frank: peintures au sommet!**

je devais me libérer de cette pression matérialiste.» Son professeur à l'ECAL, l'artiste Jean-François Reymond, l'encourage fermement à se lancer dans la peinture, alors qu'il songeait encore à faire du cinéma. «mais il a vu en moi avant moi».

Depuis, l'atelier du peintre est devenu son refuge intérieur, «une protection contre

la distraction perpétuelle du monde». «C'est là que je me sens le plus proche avec moi, ce que notre époque nous empêche constamment d'être. Ici, le temps n'est pas le même, il se dilate. C'est un endroit où vivre le temps de manière plus profonde.»

Publiée sous la direction d'Edith Carey, une monographie

raconte le parcours du peintre dont les différentes étapes ont nourri autant de séries. A New York (1997-1998), dans un immense atelier de 300 m<sup>2</sup>, il s'est d'abord senti «mis KO» avant de trouver l'énergie de peindre les rues de Brooklyn, et l'occasion «d'un nettoyage en profondeur de moi-même». De retour en Suisse, «saturé d'images et d'artifices», Daniel Frank éprouve le besoin de «face-à-face» avec des personnes âgées dont il brosse de saisissants portraits. En résidence au Caire (2005), il peint depuis son toit la ville dans les lumières du matin. A Venise (2006-2008), dans un minuscule atelier de 25 m<sup>2</sup>, il explore la cité en bleu nuit. Discret et modeste, Daniel Frank raconte comment chacun de ses séjours à l'étranger fut une leçon d'humilité. «Le monde est rempli d'artistes et de génies, moi je ne suis que de passage, un mélange de bohémien et de moine. Parce qu'il faut du calme pour faire de la peinture; ce n'est pas un hobby, mais un choix de vie, ma façon d'être au monde et de faire quelque chose qui ne fasse pas trop de mal à personne.»

Expositions **Montagnes magiques** au château de Chillon et à la Galerie de l'Univers à Lausanne. Jusqu'au 8 janvier. Un livre aux Editions Till Schaap. [www.danielfrank.ch](http://www.danielfrank.ch)

DANIEL FRANK VOUS RECOMMANDE...

**Les délices de Tokyo**, un film de Naomi Kawase, *Blaq Out*. «Pour la beauté de l'instant, qui est tellement plus importante qu'une beauté construite. Ce film est une quête du sens de la vie quotidienne qui rappelle à quel point il est important d'être authentique et honnête.»



**Melos**, un disque de Vassilis Tsabropoulos, ECM.

«La musique de ce pianiste grec est difficile à classer, entre jazz contemporain et musique classique, mais c'est une musique d'aujourd'hui et vraiment très inspirée. J'aime les œuvres entre plusieurs catégories, comme on le dit de ma peinture.»



**Museum Rietberg**, à Zurich, [www.rietberg.ch](http://www.rietberg.ch)

«Avec ses collections d'art africain, islamique et asiatique, c'est mon musée préféré, parce qu'il présente des œuvres intemporelles; un art qui dépasse toutes les époques et qui, pour moi, est profondément vrai. Il présente aussi de l'art sacré, ce qui m'importe énormément.»





## 24 octobre- Hello Switzerland

### CHILLON CASTLE VEYTAUX/MONTREUX



Back on the shores of the Lake Geneva, enjoy the magnificent setting and medieval architecture of Chillon Castle. A visit to this thousand year old fortress and residence is like a journey back in time!

[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

### GLACIER 3000 LES DIABLERETS



A high level experience! Enjoy a stunning view and wide range of activities at 3'000m. Try the Peak Walk by Tissot, a suspension bridge linking two mountain peaks, or the Alpine Coaster – Glacier 3000 is a must!

[www.glacier3000.ch](http://www.glacier3000.ch)

### SALT MINES BEX



Conclude your weekend with an underground adventure in the salt mines of Bex, the last active mine in Switzerland! Here, you can board the miners' train, and go deep into the mountain to search for this white gold.

[www.mines.ch](http://www.mines.ch)



19 octobre – La Télé

<http://www.latele.ch/play?i=c-est-arrive-pres-de-chez-vous-nuit-de-l-epouvante-a-chillon-19-10-2016-1955>



En ce moment  
ÉLECTIONS CANTONALES  
FRIBOURGEOISES

À suivre  
09:55 C'EST ARRIVÉ PRÈS DE  
CHEZ VOUS



LE DIRECT

Recherche programme et vidéo... 

LE PROGRAMME DU JOUR   

08:25 GOTTERON MAG ■

08:30 ÉLECTIONS CANTONALES  
FRIBOURGEOISES ■ 

Cet automne, les Fribourgeois élisent leurs nouvelles autorités cantonales. Qui reprendra les rênes de l'exécutif du canton ? La Télé confronte les 14 candidates et candidats au travers d'un débat en direct et en public depuis la salle de la Grenette à Fribourg.

09:55 C'EST ARRIVÉ PRÈS DE 

1ère diffusion  
 Rediffusion

Voir tout le programme

Rechercher dans le programme

CONCOURS

  
Gagnez des invitations pour le Musée suisse de l'appareil photographique



**C'EST ARRIVÉ PRÈS DE CHEZ VOUS** [Voir la page de l'émission](#)



PARTAGER LA VIDÉO      COMMANDER EN DVD

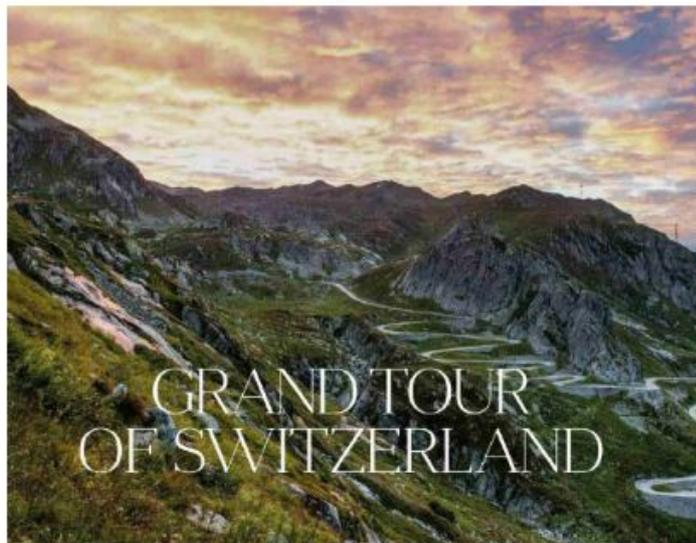
**Nuit de l'épouvante à Chillon**  
ENFANCE - 19/10/16

Parents et enfants sont venus nombreux munis de déguisements de toutes sortes au château de Chillon. Épouvante, jongleurs de feu et projection sur les murs du château étaient au programme pour donner l'illusion d'une nuit d'épouvante.



18 octobre – Swiss Health Magazine

Date: 18.10.2016			<b>VAUD</b> Région du Léman
			
Swiss Health Magazine 8006 Zürich 058/ 252 51 51	Genre de média: Médias imprimés Type de média: Presse spécialisée Tirage: 3 000 Parution: 2x/année	N° de thème: 278.002 N° d'abonnement: 1076394 Page: 88 Surface: 216/540 mm <sup>2</sup>	



The song «(Get Your Kicks On) Route 66», which was written in 1946 and covered by such performers as Chuck Berry, The Rolling Stones, Depeche Mode and many others at different times, has inspired generations to cross the United States of America from west to east on that very Route 66.

---



---

**T**he Grand Tour of Switzerland is half the length of its trans-Atlantic prototype and does not yet have its own anthem, but it definitely has the potential to go down in history as a prime tourist experience in this country.

The Swiss have created a unique route – even though almost 60% of their country is covered by the Alps – considering the size of the country and the number of cultural, architectural, and natural sites per hectare. Using one of Europe's best railway and road systems, the Grand Tour of Switzerland passes through four regions in which a number of different languages are spoken and five mountain passes, 22 lakes located in the vicinity of 11 UNESCO World Heritage Sites, and two stunning biosphere reserves may be witnessed. In total, the route traverses 1,643 kilometers at altitudes of between 193 and 2,429 meters above sea level.

#### LAKES

Can you imagine that tiny little Switzerland has 1,484 lakes?! The Grand Tour route takes in just two dozen of them, but these are some of the most beautiful! Lake Geneva, Lake Neuchâtel and Lake Thun, Lake Zurich and Lake Lucerne, Lake Maggiore and Lake Lugano... these are not just the largest bodies of fresh water in Switzerland

but are, moreover, unique natural ecosystems set among picturesque landscapes. It is a true cultural phenomenon to immerse oneself in the way of life of coastal towns and villages. Take a walk along the coast or take a boat ride, go fishing, go sunbathing, or have a snack in the shade. You can take a swim while on the road – do not deprive yourself of this pleasure!

#### MOUNTAIN PASSES

Mountain passes in Switzerland in summer are an obvious fetish in the motorcycle community and also among owners of convertibles and simpler cars from all over Europe. It is considered mandatory for all respectable biker and car clubs in Alpine countries to make two or three passes per day with an obligatory stop for lunch at the highest point. They can even spend a night at a historic hotel or shelter near one of them. An exhibition of vintage racing cars and motorcycles at which you can find the owners nibbling on some snacks and discussing the whole history of the global automotive industry with friends over a glass of wine or beer is much better and more authentic than the Geneva Motor Show!

#### CITIES

City walks are one of the key elements of the Swiss tourism industry. Cherished relics and artifacts,



---

*The Grand Tour  
of Switzerland  
covers four  
multilingual  
regions*

---





---

*The library  
at the Abbey  
of St. Gallen  
is one of  
Switzerland's  
many treasures*

---



museums, rare and ambitious exhibitions... centuries of architectural heritage, art and entertainment, gastronomy, and even shopping! You get to decide what to do with your time, but we strongly recommend turning Zurich, Lausanne, Bern, Lucerne, and Lugano into something more than just an ideal place for a comfortable overnight stay on your way. You can get plenty of impressions during just a few hours or, better still, a couple of days with the help of any tourist office. You can even do it yourself online by visiting [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com).

### LANDMARKS

There are many iconic landmarks in Switzerland which are unique natural and artificial creations. Some are located far away from big cities and highways. For example, the Matterhorn is Switzerland's most famous mountain. Many tourists like taking pictures there. There is also the highest railway station in Europe located close to the summits of the Eiger, Jungfrau and Mönch mountains (3,454 m). Others landmarks can be found in the heart of Swiss cities: for example, the historical center of Bern or the famous library of the Abbey of Saint Gall, which is one of the main Benedictine abbeys in Europe. Do not forget that the Grand Tour also includes The Rhine Falls near Zurich, the Lavaux vineyards set high above Lake Geneva, Chateau de Chillon located near Montreux, and many more.

### GRAND TRAIN TOUR

The Swiss would not be the Swiss if they did not provide an alternative way to discover all these wonders and travel the Grand Tour route in comfort and with minimum effort. For those who do not have a driver's license or don't feel like driving on the (excellent) Swiss roads, there is a special Grand Train Tour. We are talking about a colorful journey

through Switzerland by train, as offered by the Swiss Travel System. All you have to do is get off the luxury train and visit one of the many points of interest along the route. Some people are satisfied with less: they enjoy the view from the panoramic train windows going through places inaccessible by road. You can take unique pictures and make up an entire album of wonderful photos on this journey. The windows, by the way, are easy to open, and your shot won't be ruined by spots and random sun glares.

### MEMO TO DRIVERS

In Switzerland there are practically no motels near the road, unlike Austria or Germany, where it is possible to drive along any given road and find a place to stay. So, plan your overnight stops in advance.

There are not so many gas stations along the highways far from the cities, so it is advisable to keep the gas tank at least half full at all times. This is especially important when it comes to mountain passes, since fuel consumption increases markedly there.

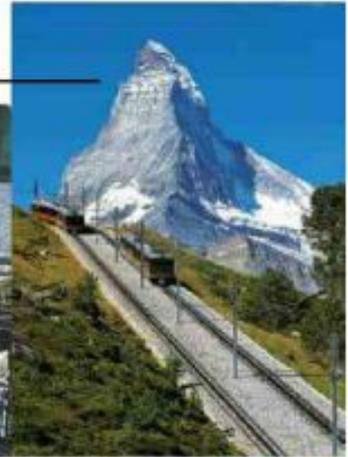
The cost of gas on the highway is higher than in small towns and villages, but big gas stations are also a place to buy food and useful household/travel items.

In Switzerland there are no toll roads, but you need a special sticker, which costs 40 francs and can be purchased at virtually any gas station and post office, to drive across the country.

On weekdays, all bypass roads and many highways to such major cities as Geneva, Zurich, Lucerne, Bern, and Basel, if not completely jammed, will be moving very slowly from about 4 pm to 7 pm. Keep this in mind!

Parking spaces in Switzerland, as a rule, are paid. To avoid confusion, do not neglect to use parking meters in big cities, and even in resorts. Pay attention to signs: parking spaces are often free of charge from 7 pm to 7 am.

SPONSORED STATEMENT



**TICINO**

*This canton is an eclectic mix of Italy's rich cultural influence and Switzerland's remarkable beauty, respect for nature and love for tradition. Ticino is a place of surprising contrasts. Here you'll find the legendary peaks clad in snow, while on the avenues there are palm trees. There are bustling cityscapes, but there are also secluded valleys, lakes and wild rivers.*





14 octobre – Rhône FM

Interview de Maud Hédiguer sur la Nuit de l'Épouvante

<http://www.rhonefm.ch/fr/>

The screenshot shows the Rhône FM website interface. At the top, there is a navigation bar with the slogan "la culture plaisir !" and the UNIPOP VALAIS logo. The main header features the Rhône FM logo and the tagline "rythme la vie". A navigation menu includes links for RHÔNE FM, INFOS, ÉMISSIONS, MUSIQUE, CONCOURS, ÉVÉNEMENTS, MULTIMÉDIA, SERVICES, PUBLICITÉ, and a search function. The central banner promotes the "Rallye International du Valais" (RIV) from October 21-22, with the text "Suivez les voitures Rhône FM" and "en DAB+ dans toute la Suisse romande". To the right of the banner is a "EN CE MOMENT" section with a play button icon and the text "Vous écoutez Rhône FM". Below the banner, there are two news articles under the heading "L'INFO A CHAUD". The first article, dated 20.10.2016 - 08:29, is titled "LES SUICIDES ASSISTÉS EXPLOSENT EN VALAIS" and discusses a tenfold increase in assisted suicides. The second article, dated 19.10.2016 - 18:32, is titled "REAFFECTION DE LA CLINIQUE STE-CLAIRE À SIERRE: NOUVEAU VISAGE CONNU" and reports on the clinic's acquisition by the state. On the right side, there is a "Lapeyre.ch" advertisement for their online catalog. At the bottom of the page, a banner reads "RADIO NUMÉRIQUE. LA RADIO EN MIEUX."

## Agenda Riviera



### VEVEY

#### Cirque d'automne au musée nest

ENFANTS

**LE 19 OCTOBRE** Le nouveau musée nest à Vevey vous attend pour une journée spéciale dédiée au thème du cirque. Au programme: spectacle unique de cirque, ateliers pour petits et grands, démonstrations, Friandises & ballons. Accès à la Piazza & animations gratuits. Visite musée au prix spécial de 10 frs adultes et 6 frs pour les enfants (dès 6 ans). 10h à 18h, Chaussée de la Guinguette, Vevey (juste derrière la gare).

- [www.le-nest.ch](http://www.le-nest.ch)
- [mfo@le-nest.ch](mailto:mfo@le-nest.ch)

### MONTREUX

#### Des airs d'Andalousie

MUSIQUE

**LE 15 OCTOBRE** Matias Costa et son groupe invite à transiter à travers les territoires les plus sensibles du genre chanson. Il réunit des musiciens de Séville. Barcelone

### CHILLON

#### Peur bleue au château...

LOISIRS



**LE 15 OCTOBRE** La célèbre Nuit de l'Épouvante revient à Chillon pour faire la part belle aux histoires de notre enfance. Contes de Grimm et de Perrault seront soufflés par trois conteuses tandis que le château sera transformé pour l'occasion: toiles d'araignée, diabolins et fantômes rôderont dans les couloirs. Jeux de piste, concours de déguisements pour les enfants, théâtre d'ombre chinoise et autres surprises attendent les visiteurs! Petite restauration à disposition. Dernière entrée: 22h, adulte dès 16 ans et enfant dès 6 ans: 15 frs, famille (2 adultes avec 5 enfants): 35 frs. 17h-23h, Château de Chillon, Avenue de Chillon 21, 1820 Vevytaux.

### LE RENCARD DE JONAS

A Vevey, pour le concert de **Dionysos**, le 14 octobre au Reflet. Il avait déjà bluffé la région à l'Octogone en mai.

#### Du rock en pyjama



© Roberto Frankenberg

es très mauvaises langues diront que le rockeur français Mathias Malzieu a sacrément vieilli, les véritables fanatiques préféreront soutenir que les épreuves traversées lui ont offert une infinie sagesse. Le leader de Dionysos a laissé tomber les light show déjantés, les basses tremblantes et les décibels. Après avoir prouvé qu'il était avant tout un poète en publiant son roman, *La Mécanique du Cœur*, il revient sur scène avec son groupe dans un show intime. Entre temps, Mathias a vaincu une maladie grave et se présente sans fard. Sur scène, il reste toujours aussi mutin, mais semble totalement apaisé. Dans cette tournée «Vampire en pyjama», il passe du rock au folk acoustique. Mathias n'a plus rien à prouver et n'est pas pour autant du genre à se la raconter avec ses 23 ans de tournée et 4 disques d'or. Il préfère s'amuser et profiter de ce moment en compagnie de tous ceux qu'il espérait tant retrouver lorsqu'il combattait seul son destin à l'hôpital. D'ailleurs, dans une récente interview, il a dit en bon maître de scène: «Je suis un homme

12 octobre – Femina

<http://www.femina.ch/loisirs/suisse/halloween-10-evenements-fremir-de-plaisir-suisse-romande-deguisement-enfants-bonbons>

Publié le 12 Octobre 2016 par Ellen De Meester



© Getty

### Le 15 octobre 2016: Nuit de l'épouvante au château de Chillon (VD)

Entre les sombres murs de pierre du **château de Chillon**, les légendes les plus épouvantables de la forteresse prendront vie, le temps d'une nuit, et vous ramèneront au Moyen Âge. A la lueur des flambeaux, les visiteurs invités à se déguiser pour l'occasion auront tout le loisir de découvrir les mystères du château, guidés par des jeux de piste et autres chasse aux énigmes. Des stands de **maquillage**, un concours de **déguisements** et divers contes effrayants raviront les plus petits. Autour du chaudron seront dégustés cupcakes, bols de soupe, saucisses ou encore gâteaux à la viande. Et qui sait? Vous croiserez peut-être la Dame Blanche de Chillon, le fantôme qui hanterait toujours les lieux...



Sponsored content



SWISSQUOTE

### Economie durable: comment investir dans des sociétés respectueuses

Une entreprise rentable est une entreprise qui se soucie des hommes et de la planète.

[Voir tous les articles Swisquote](#)

Sponsored content



PUBLIREPORTAGE

Des idées, des conseils

## Halloween: 10 événements pour frémir de plaisir

Sorcières, fantômes et autres monstres de la nuit surgiront à la fin du mois d'octobre, en vue de la fête des morts, Halloween. En Suisse romande, nous ne manquerons pas d'événements effrayants pour les plus téméraires... et les plus gourmands.

24 heures | Lundi 10 octobre 2016

Riviera-Chablais



La «ressourcerie» recueille les objets pouvant avoir une seconde vie. La voirie y a créé un espace convivial. PHILIPPE MAEDER

# La déchetterie se mue en grand salon où l'on cause

**Montreux**  
La déchetterie ravive les liens sociaux perdus avec la disparition des cafés de village ou des offices postaux

Claude Béda

Ce n'est pas encore le forum romain ou l'agora grecque, mais presque. Avec la disparition des cafés ou encore des offices de poste villageois, la déchetterie est devenue un des derniers salons où l'on cause. Et cela d'autant plus depuis l'instauration de la taxe à trois ans et la contrainte désormais de trier ses déchets.

A Montreux, commune composée de 25 bourgs, dont beaucoup sont démunis de place du village, ce phénomène de société apparaît fortement, le samedi surtout. L'endroit grouille de monde. Les citoyens-éboueurs se saluent, échangeant quelques mots ou refont le monde avec des connaissances qu'ils n'ont plus vues depuis longtemps. Et, souvent, avec leur voisin. Ça rigole beaucoup.

Depuis l'ouverture de la nouvelle déchetterie à Chailly, le 1er septembre dernier, près de 5000 passages de cartes électroniques ont été dénombrés, ce qui représente 280 personnes en moyenne par jour. Un chiffre qui ferait saliver nombre de bistro-

quets. «En venant déposer leurs déchets ici, les gens effectuent un geste écologique, une sorte d'acte citoyen», analyse Marcel Lacroix, chef du Service de la voirie et des espaces verts. On a l'impression que ça les rend heureux.» «J'ai été impressionné par le nombre de personnes qui sont venues à l'inauguration déjà», renchérit Olivier Gfeller, municipal. Nos concitoyens ont pris conscience de l'importance de trier leurs déchets. Une large frange de la population vient donc ici. Une petite démocratie, en somme.»

**Marché aux puces gratuit**

Mais les déchetteries peu conviviales ne fonctionnent pas aussi bien, à entendre Caleb Walther, ancien municipal de la Voirie et ex-président de Gederiviera, groupe de gestion des déchets régionaux: «Dès le début, nous avons voulu soigner l'accueil, afin d'aider les gens et les inciter à venir soigneusement trier leurs déchets ici.»

Si la déchetterie montreusienne a un tel succès, c'est qu'elle possède aussi une «ressourcerie», une sorte de marché aux puces gratuits où sont recueillis les objets pouvant avoir une seconde vie. Le lieu est très convivial et enjolivé d'un palmier, symbole de la ville. La voirie y a installé une machine à café et une table. Parfois, un canapé délaissé vient encore garnir l'ameublement. «Et, je partage des petits moments de vie avec des gens que j'apprends à connaître

«Je partage de riches moments de vie avec les usagers. Les objets transportent beaucoup d'émotion et vous font vite entrer dans l'intimité des gens»



Thalia Goldman Ambassadrice du tri à la déchetterie de Montreux

à la déchetterie, témoigne Thalia Goldman, ambassadrice du tri. Ce sont des instants riches. Car les objets transportent beaucoup d'émotion et vous font vite entrer dans l'intimité des gens.» En effet, à la ressource, les usagers ont moins de peine à se défaire de certains objets, sachant qu'ils revivront ailleurs. «L'échange d'objets provoque la discussion et réciproquement», confirment Javier et Inocencia Magdalena. Le lieu est d'ailleurs propice pour débattre de la société de consommation. «Il m'est même arrivé de retrouver une personne dont j'avais fait la connaissance dans un maga-

sin alors qu'elle achetait un article qu'elle est venue mettre à la poubelle ici», sourit Nomes Ruggero. «Le prix d'un déménagement est devenu si élevé qu'il vaut mieux jeter ses anciens meubles pour en acheter de nouveaux quand on s'établit ailleurs», glisse Marcel Lacroix. Je conseille aux jeunes de venir constituer leur mobilier ici.»

Les élus ont vite compris qu'ils pouvaient, eux, collecter des voix à la déchetterie. «On peut y toucher d'autres personnes, mais surtout beaucoup de mondes», commente Olivier Gfeller. Lors des dernières élections communales, presque tous les partis ont fait leur campagne devant l'ancienne installation. «Nous ne les laissons toutefois pas entrer dans la déchetterie, car ce serait trop difficile pour nous de gérer ça», précise Marcel Lacroix.

Le phénomène n'est pas propre à Montreux, mais se rencontre aux quatre coins du canton. A Yverdon, la déchetterie ravive aussi les liens sociaux. Elle a également son coin convivial avec une machine à café. «Les habitants ont une certaine fierté à venir trier leurs déchets ici. Et y rencontrent leurs voisins», relate Jean-Paul Schindlerholz, directeur de la Strid, la société yverdonnaise qui gère les déchets pour le Nord vaudois. Mais c'est une tendance que je déplore: les communes pourraient créer d'autres lieux de rencontre. Moi, je préfère prendre l'après-midi ailleurs que dans une déchetterie.»

## L'ATE réclame plus de mobilité pour l'Agglo

**Chablais**  
L'association a réagi à la consultation publique du projet d'agglomération

«Oublier le futur hôpital est une aberration.» En 2011, Valérie Schwaar, secrétaire générale de l'Association Transports et Environnement (ATE), réagissait à la consultation publique du dossier Chablais Agglo. De l'eau a coulé dans le Rhône, le projet a été recalé au niveau fédéral puis affiné. Rebeote vendredi, l'ATE s'est prononcée sur la nouvelle mouture, regrettant que «le futur hôpital de Rennaz reste en dehors du périmètre étudié». Du côté du comité de pilotage, on offre une réponse identique à celle de 2011. «Le projet d'agglomération répond à des critères précis de la Confédération, notamment quant au périmètre, rappelle Georges Mariétan, chef de projet. L'hôpital n'entre pas dans ce cadre, quand bien même sa desserte impacte Chablais Agglo. Cet aspect n'est pas négligé mais il se discute au niveau des cantons de Vaud et du Valais.»

Dans son courrier, l'ATE formule une série de remarques en

cinq points. La mobilité douce y figure en bonne place. «Il y a un énorme potentiel dans cette région au vu de sa topographie. Cet aspect a été relativement peu pris en compte», estime Valérie Schwaar. Si l'on veut que les gens privilégient la mobilité douce, il faut penser en termes de réseaux, notamment pour inciter les pendulaires à préférer le vélo à la voiture.» L'ATE plaide ainsi pour l'engagement d'un «désigné à la mobilité douce, d'un «chef d'orchestre» pour régler ces aspects». Georges Mariétan voit dans ces critiques «une mauvaise lecture du dossier. Il faut superposer les nouvelles mesures à celles qui existent. Le tout forme bel et bien un réseau. Nous allons veiller à ce que cela figure plus clairement dans le projet.»

Georges Mariétan reste optimiste: les remarques de l'ATE ne sont pas de nature à remettre en cause Chablais Agglo. Au-delà de nos critiques, nous saluons d'ailleurs le travail qui a été effectué: l'approche intercantonale, la volonté de développer un réseau de bus d'agglomération, la modernisation de l'ADMC, etc., insiste Valérie Schwaar. **D.G.**

**Le chiffre**

726

C'est, en millier de francs, le crédit demandé par la Municipalité de Montreux pour couvrir les frais liés aux travaux relatifs à l'entretien des forêts de protection dans le périmètre des Avants. Un projet essentiel pour la prévention des catastrophes naturelles. Bien que la zone ne soit composée que de parcelles privées, la Municipalité a l'obligation d'assurer la sécurité des infrastructures publiques alentours et ainsi de prendre en charge la responsabilité et la coordination des travaux de sécurisation. **C.B.**

**Yvorne**  
Promenade gastronomique

Un parcours pour les fins gourmets! Les vignerons d'Yvorne et plusieurs restaurateurs proposent une promenade gastronomique au cœur du vignoble d'Yvorne. Ce repas intitulé «Repass de l'Yvorne» se déroulera sur un parcours de 3,5 km à travers le vignoble et le village, le 23 octobre prochain. Stéphane Décoetter, du Pont de Brent, Pierrick Suter, du Restaurant de la Gare à Lucens, ou encore la famille Reichenbach, de l'Auberge de la Couronne à Yvorne, font partie des restaurateurs. Réservation obligatoire. **R.MD**

**Chillon**  
Epouvante au château

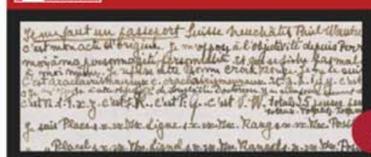
Le château de Chillon organise, le 15 octobre prochain de 17 h à 23 h, la Nuit de l'Epouvante. Petits et grands sont invités à venir découvrir l'édifice du Moyen Âge à la lueur des flambeaux. Du théâtre d'ombres, des récits de contes et de légendes et d'autres activités seront à découvrir. Les visiteurs sont invités à se déguiser, un concours est d'ailleurs organisé. Pour les plus courageux, il y aura aussi des jeux de piste. Les plus trouillards pourront, eux, se restaurer dans les stands à disposition. **R.MD**

**Thérapies naturelles**

Aigle Le 3e Salon des thérapies naturelles ouvre ses portes le 15 et 16 octobre à Aigle, au Centre mondial du cyclisme. Cent quarante exposants et une centaine de conférences sont prévus. Un service de bus gratuit sera mis en place depuis la gare. Entrée 15 fr., la journée ou 20 fr. les deux jours. **R.MD**

PUBLICITE

24 heures



Judi 13 octobre 2016 à 19h

COLLECTION DE L'ART BRUT LAUSANNE

AbSTRAL compost  
Charlotte Dumartheray  
Alexis Forestier  
Gustavo Giacosa  
Dustino

AVENUE DES BERGIÈRES 11  
1004 LAUSANNE  
WWW.ARTBRUT.CH

Partenaire média

Comment mettre en scène les parcs d'auteurs d'Art Brut ? Comment travailler avec eux sur un plateau de théâtre ? Regards croisés de quatre personnalités qui ont exploré cette thématique.

Avec le soutien de





10 octobre – 24 heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/Vacances-5-activites-a-faire-avec-ses-enfants/story/24965752>

Lausanne & Région Riviera-Chablais Nord-vaudois-Bréye La Côte Fribourgeoise Images Châtiolais Le Zapp vaudois  
L'actu en dessins La photo du lecteur Signé Lausanne

Offre spéciale

**24heures**

NOTRE CADEAU

J'en profite

**P. ex. Polaris 3,  
195/65 R15T  
pour CHF 65.80  
au lieu de  
CHF 77.40**

### Vacances: 5 activités à faire avec ses enfants

**Loisirs** Les écoliers vaudois sont en vacances d'automne du 15 au 30 octobre. 24heures.ch vous propose quelques idées de sorties.



L'exposition "Le temps des Dinosaures" à Palexpo Halle 7.  
Image: Keystone

**Bilan**

en partenariat avec



#### Vacances scolaires Suisse Romande

**Vaud / Fribourg** du 15 au 30  
octobre 2016

**Valais** du 22 octobre au 6  
novembre 2016

**Genève** du 22 au 30 octobre

## Pour les sorcières: Nuit de l'épouvante au château de Chillon





Pour cette nuit exceptionnelle, vous devrez sortir votre plus beau déguisement. Le château vous propose des jeux de piste avec au passage du théâtre, des contes ou un spectacle de marionnettes. Vous n'échapperez pas au stand de maquillage situé dans la cafétéria.

A noter que pendant les vacances scolaires, le château propose également des ateliers pour apprendre à sculpter le bois ou coudre un chaperon (ma 18 et 25, je 20 et 27 oct. 2016).

*Dates:* Samedi 15 octobre, 17h00 à 23h00 (dernière entrée 22h00)

*Âge:* Activités dès 4 ans

*Tarifs:* Adulte dès 16 ans et enfant dès 6 ans: CHF 15.-, Famille (2 adultes et jusqu'à 5 enfants): CHF 35.-

*Site:* Nuit de l'épouvante

**Pour les sportifs:**

**Semaine olympique**

Le musée olympique à Lausanne propose durant 5 jours de faire découvrir 30 sports aux jeunes de la région. Si vous ne vous êtes pas déjà inscrit, vous pouvez vous rendre au stand d'information situé à côté de la fontaine olympique, dès le dimanche 16 décembre. La nouveauté, cette année, c'est l'apparition d'une initiation au parkour.

A lire: un jeune adepte du parkour raconte son sport à l'équipe de Labo24

*Dates:* du 16 au 20 octobre, 10h-17h

*Âge:* de 8 à 15 ans

*Tarifs:* Gratuit

*Site:* Semaine olympique

A lire: La semaine olympique en 2015

**Pour les paléontologues en herbe:**

**Le temps des dinosaures**

C'est la grosse expo des vacances scolaires. Les 4500 m<sup>2</sup> de la Halle 7 de Palexpo à Genève abritent 60 spécimens animés, du Tyrannosaure au Triceratops. Les enfants pourront également chevaucher des reptiles animés et se faire photographier dans des coquilles d'œuf de dino.

*Dates:* Tous les jours du 1 oct. au 2 novembre, 10h-19h. Mer., sam. et dim. du 3 nov. au 16 décembre. Tous les jours du 17 décembre au 8 janvier.

*Tarifs:* Adulte (dès 17 ans) 18.90 CHF, Enfant (dès 3 ans) 14.90 CHF, Tarif Famille ( 2 adultes + 2 enfants ou 1 adulte + 3 enfants) 57.90 CHF

*Site:* Le temps des dinosaures

A lire: Les dinos font leur gros nid à Palexpo

Cliquez ici pour voir les prévisions météo

**Pour les amateurs d'histoire:**

**L'Ange des Andes**

Partez sur les traces mystérieuses de Rijkralpa, un dieu aux ailes de condor qui se serait fait arracher les ailes pour partager le sort des Hommes. Vous



partez à l'aventure dans les allées du musée romain de Lausanne-Vidy à la recherche de la momie d'un ange.

*Dates:* Jusqu'au 8 janvier 2017, du mardi au dimanche de 11h à 18h.

*Prix:* Adultes: CHF 8.-, Jeunes jusqu'à 16 ans, étudiants, apprentis, chômeurs: entrée libre, 1er samedi du mois: entrée libre.

*Site:* Musée Romain de Lausanne-Vidy

**Pour les chevaliers:**

**Château de Grandson**

Moins connu que Chillon, la forteresse médiévale de Grandson est pourtant le deuxième plus grand château de Suisse. Vous en sortirez incollables sur les Guerres de Bourgogne et la célèbre bataille de Grandson qui avait opposé Charles le Téméraire aux Confédérés.

Le château abrite également le musée de voitures anciennes.

*Dates:* Jusqu'au 31 octobre, tous les jours de 8h à 18h (dernière entrée à 17h00)

*Prix:* Adultes: CHF 12.-, Enfants (6-16 ans): CHF 5.-, Familles (2 adultes + 1-2 enfants): CHF 28.-

*Site:* Château de Grandson

Mais aussi, Papillorama, Juraparc, Western city, Servion, Tropiquarium, Muséum Genève, Signal de Bougy, Grottes de Vallorbe, Zoo La Garenne, musée suisse du jeu

(Créé: 14.10.2016, 18h07)



## Octobre – Radio Chablais

**DÎNER-SPECTACLE**  
LES VENDREDIS ET SAMEDIS  
DE NOVEMBRE À JANVIER 2017  
CASINO BARRIÈRE MONTREUX

*Famous*

f v t i y

**RADIO CHABLAIS**

INFOS SPORTS PROGRAMMES SERVICES PUBLICITÉ RADIO CHABLAIS CONTACT

**EN DIRECT** 9h-10h : Tout s'explique

**LA NUIT DE L'ÉPOUVANTE REVIENT POUR LA 11ÈME FOIS AU CHÂTEAU DE CHILLON**

**LA NUIT DE L'ÉPOUVANTE**  
SAMEDI 15.10.2016  
17H - 22H  
PEUR BLEUE  
AU CHATEAU  
RADIO CHABLAIS

**CHILLON**  
SITE CULTUREL SUISSE

La manifestation transformera une nouvelle fois la forteresse le temps d'une soirée: les visiteurs devront se faufiler entre les toiles d'araignées, et risquent bien de croiser quelques diabolins ou fantômes dans les couloirs. Parmi les activités proposées : lecture de contes, concours de déguisements, jeux de pistes ou encore théâtre d'ombres chinoises.

Le public a rendez-vous à Chillon samedi 15 octobre dès 17h. L'an dernier, plus de 2'000 personnes étaient venues frissonner à Veytaux.

**MÉTÉO**

Monthey 6°

Vendredi	Samedi	Dimanche
4°   11°	3°   11°	2°   13°

Source: MeteoSuisse

**ELECTIONS COMMUNALES VALAISANNES**

PODCASTS DE LA RÉDAC

**immob3000**

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



6 octobre - TopPharm Apotheken

## Schloss Chillon {VD}

Die romantische Wasserburg am Ufer des Genfersees ist heute das meistbesuchte historische Gebäude der Schweiz. Der einstige Wohnsitz der Grafen von Savoyen hat für seine Besucher auch einiges zu bieten: unterirdische Gewölbe und eindrucksvolle Paradesäle und insgesamt 25 Gebäude und drei Höfe, die von mächtigen Ringmauern umgeben sind. Dank besonderer Kinderangebote kommt hier die ganze Familie auf ihre Kosten.  
[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)



5 octobre – 20 minutes

<http://www.20min.ch/ro/news/vaud/story/Une-balade-dans-les-vignes-renforce-l-offre-touristique-27894293>

The screenshot shows a news article from 20 minutes. The main headline is "Une balade dans les vignes renforce l'offre touristique". Below it, a sub-headline reads "par Mirko Martino - Avec une nouvelle app qui guide le visiteur dans Lavaux, la Riviera couronne une année 2016 riche en nouveautés." There is a video player showing a scenic view of the Lavaux vineyards. To the right, there are several news snippets: "Crash à Malte: Les cinq tués seraient des agents de la DGSE", "Italie: Nuit de répliques après le séisme mais pas de victimes", and "Suisse: L'armée veut 15 milliards pour son matériel". At the bottom right, there is a job advertisement from jobup.ch for a "Miro-mécanicien ou".

The advertisement for SWISS First features a man in a dark suit and white shirt, looking thoughtfully to the side. The text reads "On respecte mon intimité. Mais on connaît bien mes goûts." Below this, it says "SWISS First" and "En savoir plus." in a red circle. At the bottom, it mentions "A STAR ALLIANCE MEMBER" and "Made of Switzerland".

# Une balade dans les vignes renforce l'offre touristique

*par Mirko Martino - Avec une nouvelle app qui guide le visiteur dans Lavaux, la Riviera couronne une année 2016 riche en nouveautés.*

«C'est une nouvelle manière pour découvrir le coin. On le faisait déjà avant, avec des cartes, mais là on a un outil interactif et moderne.» Grégoire Chappuis était enthousiaste lors de la présentation, hier, de la balade oenotouristique de Lavaux, une app pour smartphone qui guide le visiteur de manière ludique à travers le vignoble. «Avec ce circuit, l'oenotourisme se place comme l'un des piliers de la destination Riviera, au même titre que la musique avec le Montreux Jazz Festival, par exemple», poursuit le vice-directeur de Montreux-Vevey Tourisme.

Pour l'Est lémanique, cet itinéraire représente la cerise sur le gâteau d'une année touristique 2016 marquée par l'ouverture du Nest, le musée Nestlé, et du Chaplin's World. Si les chiffres exacts ne sont pas encore connus, Annick Barbezat-Perrin, directrice de communication du



temple consacré à Charlot, pense que le nombre de visiteurs sera supérieur aux attentes. «Les tendances sont extrêmement positives, note-t-elle. Nous avons déjà accueilli plus de 60 nationalités. Et les retours, notamment sur des réseaux sociaux, sont excellents.»

L'arrivée de ces deux musées réjouit Grégoire Chappuis. «Au niveau des nuitées hôtelières, nous ne sommes pas la première destination en Suisse, admet-il. Par contre, en termes de richesse d'infrastructures et d'offres, nous nous positionnons clairement parmi les leaders du pays. Dans la région du Léman, le château de Chillon, Chaplin's World et le Musée olympique à Lausanne sont les trois attractions touristiques globalement les plus intéressantes à visiter en Suisse.»



3 octobre – Vertigo RTS

<http://www.rts.ch/play/radio/vertigo/audio/exposition-dites-montagnes?id=8026189>

RTS.ch PROGRAMME TV SPORT INFO PLAY **RTS** SRF RSI RTR SWI

**PLAY **RTS**** Vidéo Radio Connexion **RTS** 🔍

Accueil Direct Émissions par date Émissions de A à Z -

---



Vertigo, 03.10.2016, 16h30

### Exposition: Dites "Montagnes!"

L'artiste suisse Daniel Frank peint des montagnes depuis 2009. Des montagnes à la fois évanescentes et robustes, des montagnes nocturnes, plongées dans le rose de l'aube. Pourquoi le peintre s'attaque-t-il à un sujet si largement représenté par d'autres avant lui? Il le révèle à Florence Grivel. "Montagnes magiques", à voir au Château de Chillon et à la Galerie de l'Univers à Lausanne jusqu'au 8 janvier 2017.

🔊 72 📄 Télécharger l'émission entière ➕ Ajouter à la playlist 🔗 Partager

Emission entière 1:29:43

- 1 L'invité: kyan Khojandi, humoriste 45:14
- 2 Le portrait: Josette Tamarcaz, terrienne 03:59
- 3 Exposition: Dites "Montagnes!" 06:57
- 4 Théâtre: "Suzette" et "King Kong Girl" 04:20

**Nouveaux épisodes**



Vertigo  
Vertigo  
Hier, 16h30

🔍 En savoir plus  
📄 Page de l'émission  
🎧 Podcasts



Vertigo  
Vertigo  
Hier, 16h30

#### Les plus écoutés



**Le porno mis à nu (1/5)**  
Vacarme  
03.10.2016, 13h03



**L'étoile pâissante de l'ancien président américain Bill Clinton**  
Le Journal du matin  
Mardi, 07h00



**Les règles, toujours tabou**  
Tribu  
Mardi, 11h03



**Présenté par Christian Favre et Thibaut Schaller**  
Forum  
Mardi, 18h00

[Afficher plus >](#)

#### Les plus récents



**Le Journal horaire**  
Le Journal horaire  
Aujourd'hui, 10h00



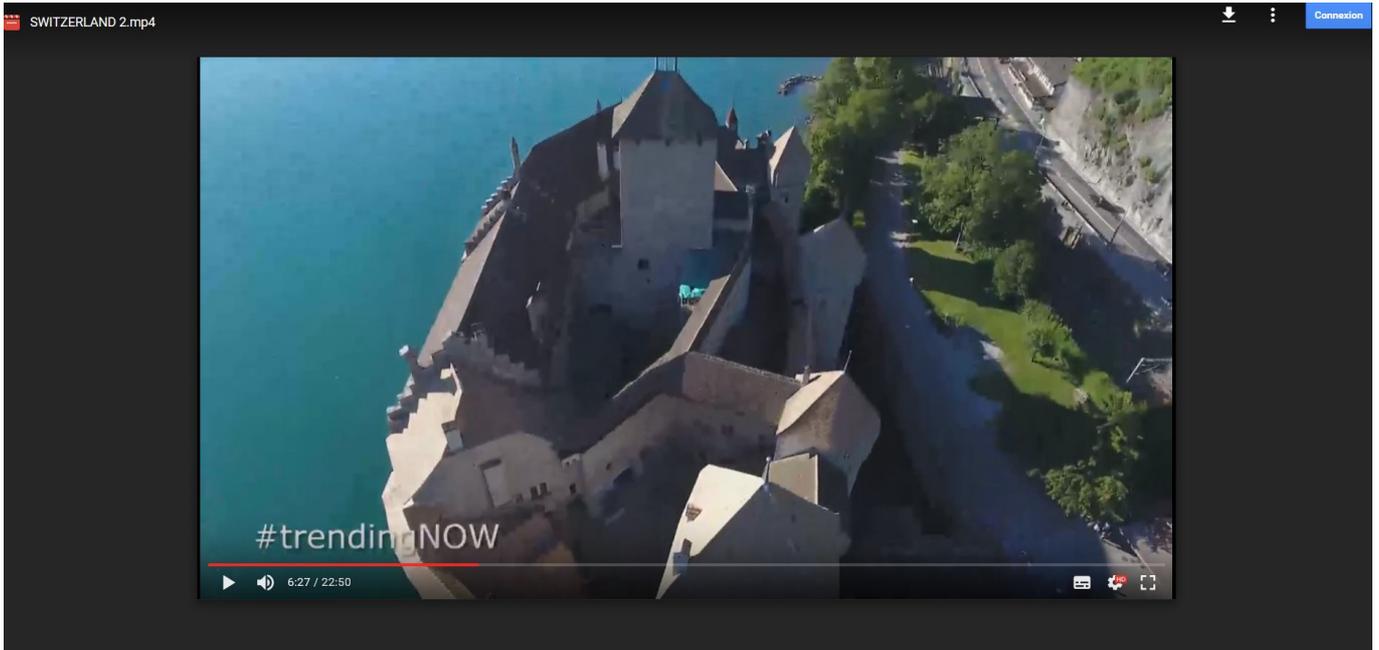
**Ma vie de Gilberte et des courgettes de Courgenay! (4/5)**  
Bille en tête  
Aujourd'hui, 09h32





1 er octobre – Television AA Philippines (à 6 min 30)

[https://drive.google.com/file/d/0BxyA--0W\\_0WVdEk3OE95cTR6Ym8/view](https://drive.google.com/file/d/0BxyA--0W_0WVdEk3OE95cTR6Ym8/view)



Octobre – Le Nouvelliste culture

**BITHAL REMLI**

**LES HÉROS DE LA MONTAGNE**

«Mon travail porte sur l'agriculture de montagne. En passant quelques jours en Valais, j'ai rencontré des jeunes venant d'autres pays, comme la France, pour travailler à la production de fromages, et certains qui ont toujours été fermiers, par passion. Pour moi, toutes ces personnes sont les héros de la montagne. Parce qu'ils maintiennent la tradition suisse en Val, mais aussi la montagne elle-même.»

**PROFIL DE L'ARTISTE**

Originaire du Maroc, Bithal Remli est en résidence d'un mois à Sierre, dans le cadre du programme SMART (voir p. 11). Du 2 au 16 novembre, elle présentera son travail à l'Espace projet «Maroc» à Sierre.



**DANIEL FRANK**  
**LA VISION POÉTIQUE**

«Je souhaite associer les montagnes à la lumière de la nuit, un espace de rêve, d'absence et de fortes sensations intérieures. Elles sont l'écho lointain d'une enfance passée en partie dans les Grisons et constituent un précieux matériel de travail. Elles m'apparaissent comme des visions poétiques, oniriques bien qu'elles soient réelles et ancrées dans la terre suisse, comme hors du temps, avec leur caractère éternel.»

**PROFIL DE L'ARTISTE**

Originaire zurichoise et grisonne, Daniel Frank a étudié à l'École suisse d'art de Lausanne. De plus quelques années, il s'intéresse à la représentation de la nature. L'exposition «Montagnes magiques» rend hommage à son travail au Château de Chillon, jusqu'au 8 janvier 2012.

PUBLICITE

Pascal Seiler/Carlo Schmidt  
07.10.2016 – 15.01.2017

SEILER  
SCHMIDT  
SEILER  
SCHMIDT  
SEILER  
SCHMIDT  
SEILER

www.manoir-martigny.ch  
Manoir de la Ville de Martigny

Objectif Terre

Vivre l'Anthropocène

18.06.16 – 08.01.17

Le Pénitencier  
Sion www.sion.ch



Octobre – L'Illustré

GUIDE RÉALISÉ PAR  
FRANÇOIS BUSSON

**L'illustré**

# le Guide

**TOUR DE GUET**  
Les quatre tours d'angle  
de la forteresse surplombent  
le lac de Neuchâtel.

## LOISIRS

EN COLLABORATION AVEC  
L'ASSOCIATION DES CHÂTEAUX SUISSES

**GRANDSON** Erigé  
au XI<sup>e</sup> siècle, incendié  
au XIV<sup>e</sup>, caserne au  
XVIII<sup>e</sup>, manufacture de  
tabac au XIX<sup>e</sup>, le  
château a connu une  
histoire mouvementée.



## À L'ASSAUT!

A l'occasion de la première Journée  
des châteaux suisses, le dimanche  
2 octobre, découvrez une foule  
d'animations pour petits et grands.

## leGuide



CHÂTEAU  
DE PRANGINS (VD)

### JARDINS SECRETS

En famille, à la découverte des merveilles botaniques du plus grand potager historique de Suisse.

#### UN PEU D'HISTOIRE

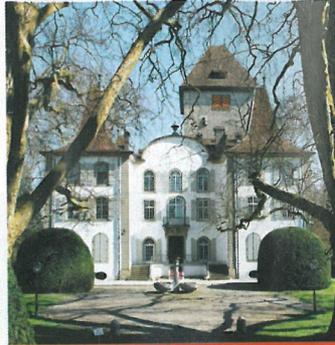
Le château de Prangins, édifié au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, a connu une existence mouvementée. Successivement siège administratif d'une baronnie, demeure privée dans laquelle séjourna un temps Voltaire, refuge d'un roi en exil, internat de garçons et habitation de prestige, il est aujourd'hui le siège du Musée national suisse et abrite six expositions permanentes retraçant les aspects marquants de l'histoire politique, économique et sociale de la Suisse, du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Au pied de ses murs s'étend le plus grand potager historique de Suisse.

#### LA MANIFESTATION

Des activités à faire en famille sont proposées en continu dans les jardins du château de 10 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30. Vous pouvez également explorer le potager à votre rythme de manière ludique grâce au jeu pour petits et grands Jardin secret. Une surprise vous attend à la fin de votre périple. A 11 h 30 et à 13 h 30, deux visites guidées du jardin potager sont offertes au public en compagnie d'un spécialiste. La découverte d'une plante venue spécialement du château de Wildegg est au programme!

#### PRATIQUE

- Horaires: de 10 h à 17 h (fermé lundi)
- Tarifs: 10 fr. adultes; gratuit - de 16 ans
- Infos: 058 469 38 90, [www.nationalmuseum.ch/f/prangins](http://www.nationalmuseum.ch/f/prangins)
- Accès: train jusqu'à Nyon, bus 805 ou 811 ou à pied (20 min)



CHÂTEAU  
DE JEGENSTORF (BE)

### BAROQUE REVISITÉ

Visite humoristique des élégants intérieurs de la propriété témoignant de la splendeur d'époques révolues.

#### UN PEU D'HISTOIRE

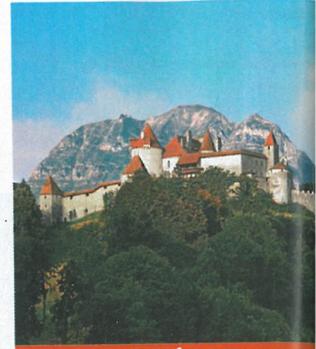
Selon la légende, le château de Jegenstorf aurait été construit l'année du décès de Berthold II de Zähringen, en 1111. La fortification, probablement en bois, servait vraisemblablement à protéger l'ancienne route de Soleure à Berne. Reconstitué en pierre et entouré de douves au XIII<sup>e</sup> ou au XIV<sup>e</sup> siècle, le château fort fut transformé en 1720 par Albrecht Friedrich d'Erlach en une élégante propriété baroque. Le donjon médiéval a été conservé et constitue, aujourd'hui encore, le centre du domaine qui abrite un musée unique de l'habitat et des intérieurs retraçant le faste baroque du XVIII<sup>e</sup> siècle.

#### LA MANIFESTATION

Remontez dans le temps jusqu'en 1740 et suivez l'ancien bailli du château de Kybourg dans le château de Jegenstorf, siège patricien bernois de l'époque baroque. Une visite guidée théâtralisée (11 h 30-12 h 30 et 15 h-16 h) met en scène les différences existant entre les deux châteaux et les villes de Berne et de Zurich. Tir à l'arc dans le parc du château (11 h-12 h, 13 h-14 h 30 et 15 h 30-17 h).

#### PRATIQUE

- Horaires: ouvert du 4 mai au 16 octobre l'après-midi (fermé le lundi); parc ouvert 7/7, 24/24 h
- Tarifs: 7 fr. adultes; 1 fr. - de 16 ans
- Infos: 031 761 01 59, [www.schloss-jegenstorf.ch](http://www.schloss-jegenstorf.ch)
- Accès: RegioExpress et S-Bahn (ligne 8) depuis la gare de Berne



CHÂTEAU  
DE GRUYÈRES (FR)

### CONTES ET COMTES

Contes fabuleux, chasses au trésor, concert et goûter dans la prestigieuse demeure des comtes de Gruyère.

#### UN PEU D'HISTOIRE

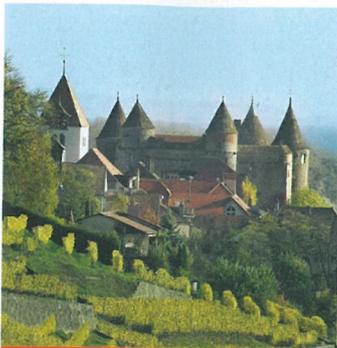
Siège des comtes de Gruyère, les fondations de l'actuel édifice dateraient de 1270. Restauré à la fin du XV<sup>e</sup> siècle, il acquiert l'élégance d'une demeure seigneuriale. Après la faillite du dernier comte en 1554, le château devient résidence des baillis, administrateurs de Fribourg, qui l'embellissent de décors baroques. Au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, l'édifice devient propriété des familles genevoises Boyv et Balland, devient un important carrefour culturel fréquenté par le peintre Corot. À la suite des problèmes financiers des propriétaires, le canton de Fribourg acquiert le château en 1938 et fonde l'actuel musée.

#### LA MANIFESTATION

Une conteuse du château de Habsbourg franchira monts et vallées pour vous raconter les plus fabuleuses histoires de sa région (11 h, 13 h 30, 14 h 30, 15 h 30). Les enfants seront conviés par la Belle Lucie à une recherche du trésor perdu des comtes, tandis que les 5-10 ans pourront participer à deux autres chasses au trésor (10 h 30, 16 h). En clôture, un concert de musique médiévale et un goûter antique.

#### PRATIQUE

- Horaires: avril-octobre (9-18 h), novembre-mars (10-17 h)
- Tarifs: 12 fr. adultes; 4 fr. 6-15 ans
- Infos: 026 921 21 02, [www.chateau-gruyeres.ch](http://www.chateau-gruyeres.ch)
- Accès: ligne CFF Berne-Lausanne avec changement à Fribourg, Bulle ou Romont



**CHÂTEAU  
DE GRANDSON (VD)**

### LE CHEMIN DE L'OR

Sur les traces du Téméraire en fuite, une course au trésor à travers les salles d'apparat de la forteresse médiévale.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Difficile d'évoquer Grandson et son château sans rappeler la bataille éponyme qui vit s'affronter Charles le Téméraire, duc de Bourgogne, et les bataillons des Confédérés, le 2 mars 1476, au bord du lac de Neuchâtel. Cette ancienne forteresse (XI<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles) abrite d'ailleurs une collection exceptionnelle d'armes, d'armures et d'arbalètes, de maquettes de châteaux et de batailles, avec une section relative aux guerres de Bourgogne. Elle sert également d'écrin à un musée de voitures anciennes dont la Rolls-Royce blanche et la limousine de Winston Churchill.

#### LA MANIFESTATION

Une chasse au trésor effrénée pour adultes, qui fait la part belle aux connaissances générales, à l'amour de la culture et à l'habileté, vous entraînera sur le chemin de l'or à travers diverses salles en passant par la chambre des tortures, les oubliettes et la chapelle pour aboutir au Musée de l'automobile. Avant d'arriver jusqu'au trésor, il vous faudra mettre à l'épreuve votre connaissance du château de Lenzbourg et du château fort de Castelgrande.

#### PRATIQUE

- Horaires: avril-octobre (8 h 30-18 h), novembre-mars (10 h-17 h)
- Tarifs: 10 fr. adultes; 5 fr. 6-16 ans
- Infos: 024 445 29 26, [www.chateau-grandson.ch](http://www.chateau-grandson.ch)
- Accès: gare CFF d'Yverdon-les-Bains, RER Vaud depuis Lausanne



**CHÂTEAU  
DE WALDEGG (SO)**

### UNE JOURNÉE AU MANOIR

Visite de l'ancienne ambassade des rois de France et flânerie dans son jardin baroque, son orangerie et son potager.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Le château de Waldegg, construit non loin de Soleure et des gorges et de l'ermitage de Sainte-Vérène, est le témoin d'une histoire prestigieuse. Construite au XVII<sup>e</sup> siècle par la famille patricienne de Besenval comme résidence d'été, la propriété comprend également un jardin baroque qui invite à la balade, une orangerie et un jardin potager. Le musée de l'habitat, richement fourni, donne un aperçu de l'époque glorieuse durant laquelle Soleure, ville du bord de l'Aar, était le siège des ambassadeurs du roi de France.

#### LA MANIFESTATION

A l'occasion de la Journée des châteaux, la châtelaine de Besenval vous fait vivre une de ses journées typiques et vous révèle des secrets de famille. Visitez la demeure seigneuriale en compagnie du conservateur du château et apprenez également comment on conservait autrefois les fruits et légumes du jardin. Les enfants peuvent partir seuls à la découverte du château grâce à un parcours spécifique et se régaler au café du château en goûtant aux diverses spécialités culinaires.

#### PRATIQUE

- Horaires: ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre l'après-midi; fermé lundi et vendredi
- Tarifs: 6 fr. adultes; 4 fr. 6-16 ans
- Infos: 032 627 63 63, [www.schloss-waldegg.so.ch](http://www.schloss-waldegg.so.ch)
- Accès: bus 4 ou 1219, ou Bippertli depuis la gare de Soleure



**CHÂTEAU  
DE SPIEZ (VD)**

### HISTOIRES D'OBJETS

Plongée dans l'univers de la chevalerie sur les traces des seigneurs de Strättligen et d'Adrian de Bubenberg.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Les origines du château de Spiez et de son église, situés sur une presqu'île du lac de Thoun, remontent au XII<sup>e</sup> siècle, lorsque les seigneurs de Strättligen y construisent un corps de logis et une tour en pierre. Ouvert au public dès 1927, le château abrite un musée retraçant de manière interactive les mille trois cents ans d'histoire de la propriété. Des activités comme l'école des chevaliers ou un jeu de cartes faisant vivre des voyages dans le temps rendent la visite ludique pour les jeunes visiteurs. L'église romane, avec ses fresques, est également un véritable bijou historique et culturel. Le parc, le jardin de roses et le jardin baroque de plantes médicinales invitent à la promenade.

#### LA MANIFESTATION

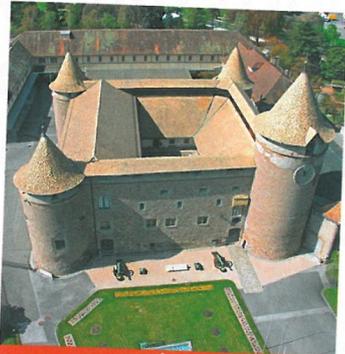
Cinq pièces de la collection du château de Werdenberg se sont fauillées dans le château de Spiez. La visite guidée publique vous permettra d'en savoir plus sur leur histoire. Petits et grands peuvent dénicher ces objets par eux-mêmes en résolvant une énigme et participer au concours.

#### PRATIQUE

- Horaires: ouvert du 25 mars au 23 octobre (de 14 à 17 h le lundi, de 10 à 17 h du mardi au dimanche)
- Tarifs: 13 fr. adultes; 2 fr. 6-16 ans
- Infos: 033 654 15 06, [www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)
- Accès: 12 min à pied depuis la gare de Spiez

**HORAIRES DE LA MANIFESTATION: DIMANCHE 2 OCTOBRE DE 10 H À 17 H**

## leGuide



**CHÂTEAU  
DE MORGES (VD)**

### AGAPES MÉDIÉVALES

Atelier cuisine au château pour s'initier à l'alimentation et à la gastronomie au Moyen Age et à la Renaissance.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Protégé par les murs ancestraux d'un château fort construit en 1286 par Louis de Savoie selon le type «carré savoyard» et qui servit de résidence aux baillis bernois de 1536 à 1798, le château de Morges dresse ses quatre tours rondes face au Léman. Après avoir longtemps servi d'arsenal jusqu'à l'explosion accidentelle de 1871, il abrite en son enceinte depuis 1925 pas moins de quatre musées historiques: le Musée militaire vaudois, le Musée de l'artillerie, le Musée suisse de la figurine historique et celui de la gendarmerie vaudoise. Sans oublier le Musée Paderewski consacré au célèbre pianiste.

#### LA MANIFESTATION

Que cuisinaient nos ancêtres? Quelles étaient les recettes préférées des châtellains de Morges et d'Oberhofen? Comment était nourrie l'armée du prince? Découvrez tout ce qu'il faut savoir sur l'alimentation et la gastronomie au Moyen Age et à la Renaissance. Des ateliers participatifs, des plats médiévaux à déguster et un historien spécialiste vous attendent. Et tout cela est gratuit!

#### PRATIQUE

- Horaires: du mardi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h; samedi et dimanche de 13 h 30 à 17 h
- Tarifs: 10 fr. adultes; 3 fr. 6-16 ans
- Infos: 021 316 09 90, [www.chateau-morges.ch](http://www.chateau-morges.ch)
- Accès: 8 minutes à pied depuis la gare CFF de Morges



**CHÂTEAU  
DE THOUN (BE)**

### VIVE LOUIS NAPOLÉON!

Visites guidées pour petits et grands racontant les relations entre Louis Napoléon et la ville de Thoun.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Au XII<sup>e</sup> siècle déjà, une demeure seigneuriale avec habitation et mur d'enceinte se dressait sur le Schlossberg qui domine Thoun, la ville des Zähringen. C'est le dernier d'entre eux, Berchtold V, qui fit construire l'imposant donjon, encore intact aujourd'hui. Un temps siège du tribunal régional, le château abrita même une prison logée dans le toit du donjon et dont le gardien officiait également au Musée historique qui occupe toujours aujourd'hui cinq grandes salles de la tour, dont la fameuse salle des chevaliers qui culmine à 14 mètres de hauteur.

#### LA MANIFESTATION

Des objets provenant du château d'Arenenberg sont restés au château de Thoun, témoignant des relations entre le futur empereur Louis Napoléon et la place d'armes. Des visites guidées et un jeu de piste éclairent l'époque des premiers touristes et des hôtes célèbres (10 h-17 h). Histoires croustillantes du séjour de Louis Napoléon à Thoun (11 h). Le château d'Arenenberg, Hortense, mère du roi, et Thoun. Un voyage au XIX<sup>e</sup> siècle (14 h).

#### PRATIQUE

- Horaires: ouvert 7/7 d'avril à octobre (10 h-17 h), le dimanche de novembre à janvier (13 h-16 h), 7/7 aux vacances de Noël et en février et mars
- Tarifs: 10 fr. adultes, 3 fr. 6-16 ans
- Infos: 033 223 20 01, [www.schlossthun.ch](http://www.schlossthun.ch)
- Accès: 10 min à pied depuis Thoun



**CHÂTEAU  
DE CHILLON (VD)**

### À L'ASSAUT DU CHÂTEAU

Dans Chillon en état de siège, un vrai parcours du combattant pour défendre la forteresse cernée par les eaux.

#### UN PEU D'HISTOIRE

Majestueux, le château de Chillon domine le lac depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. S'il a d'abord été un lieu de passage contrôlé par les riches ducs de Savoie qui avaient profité de sa position stratégique pour en tirer profit, son histoire et son patrimoine en font aujourd'hui un lieu culte de Suisse, auréolé du prestige de quelques-uns de ses visiteurs célèbres comme Rousseau, Victor Hugo ou Lord Byron.

#### LA MANIFESTATION

Chillon est attaqué! Le temps d'une journée, découvrez la vie d'un château en état de siège. Activités enfants/familles. Parcours du chevalier en herbe, où les enfants reçoivent un petit carnet qui leur indique le chemin à prendre pour accomplir les missions chevaleresques qui les attendent à travers le château. Adoubement et petit trésor pour récompenser les valeureux chevaliers. Activités adultes: visites guidées du château par un personnage en costume médiéval à 10 h 30, 11 h 30, 13 h 30, 14 h 30 et 15 h 30. Spectacles: siège du château par une troupe médiévale, tir à l'arquebuse, musique et danses médiévales. Petite restauration de délices du Moyen Age.

#### PRATIQUE

- Horaires: ouvert toute l'année sauf le 1<sup>er</sup> janvier et le 25 décembre
- Tarifs: 12 fr. 50 adultes, 6 fr. 6-16 ans
- Infos: 021 966 89 10, [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)
- Accès: train (S1 arrêt Veytaux-Chillon), bus (VMCV arrêt Chillon)



## Septembre – Jotdown (Espagne)

### Ocio y Vicio, Viajes

#### Uso de cookies

Este sitio web utiliza cookies para que usted tenga la mejor experiencia de usuario. Si continúa navegando está dando su consentimiento para la aceptación de las mencionadas cookies y la aceptación de nuestra [política de cookies](#), pinche el enlace para mayor información.

ACEPTAR



Suiza era el destino soñado por cualquier romántico: excursiones a cumbres abruptas, glaciares amenazantes, cascadas impenetrables... Visitas a castillos siniestros con juego de luces espectrales; atardeceres a lo **Turner**... La oferta incluía cata de vinos en calaveras huecas y una noche de tormenta; plus por relato de cuentos fantasmales; orgías opcionales. Tentador paquete vacacional para un poeta en el exilio como **Lord Byron**. El folleto venía con letra pequeña, sin embargo: la afluencia masiva de turistas podría alterar la impresión de soledad, nostalgia no garantizada, sentimiento de lo sublime sujeto a temporada baja.

Byron entró en Suiza a finales de mayo, después de un circuito por los escenarios de la batalla de Waterloo (otro de los viajes *Top 10* de aquel 1816). En cuanto **Napoleón** fue desterrado, el continente se llenó de viajeros británicos. «El número de ingleses que viven o pasan por Ginebra es inmenso», se leía en un periódico. Byron no viajaba solo: le acompañaban dos criados (**William Fletcher** y **Robert Rushton**), un guía suizo, un perro, un mono y un pavo real. El oso que amaestró en Cambridge se tuvo que quedar; si no, no hubiera cabido en el carromato **Polidori**, su médico personal.

El plan inicial era hospedarse en el Auberge Séchéron; en el libro de visitas, el joven de veintiocho años puso que tenía «one hundred years old». Cuando echó un ojo a los otros nombres, se asustó: media Inglaterra se alojaba en ese hotel de las afueras de Ginebra con vistas al lago Lemán (actualmente es un edificio parapetado de andamios en el número 120 de la *rue* Lausanne). Allí estaban los **Jersey**, *sir John* y *lady Frances*, *sir Hugh*, *lady Dalrymple*... Y entre toda la *high society*, ¡**Claire Clairmont**! Hasta los inaccesibles Alpes le perseguían sus amantes. La chica había llegado una semana antes, con su hermanastra **Mary Godwin Wollstonecraft** y el futuro esposo de esta, **Percy Bysshe Shelley**, fan declarado de Byron y tan provocador como su admirado *milord*. En los registros de los hoteles le gustaba firmar en griego como «Demócrata. Gran amante de la humanidad. Ateo». El grupo no tardó en trabar amistad y en buscarse otro alojamiento, alejado de los cotilleos.

Me he cogido una villa muy hermosa en los viñedos, con los Alpes detrás, y el monte Jura y el lago delante. Se llama Diodati...

Dicha villa estaba en Cologny, y en realidad se llamaba Belle Rive, pero a Byron le sonaba mejor el nombre de su propietario, descendiente de un famoso traductor de la *Biblia* al italiano. Al principio le pidieron una renta de veinticinco luisas al mes; debía de ser un precio desorbitado —los chalets a orillas del lago siempre han sido caros—. Él estaba cargado de deudas; no le salían las cuentas... Dudó. Hasta que se lo dejaron en ciento veinticinco luisas por medio año de alquiler y se decidió. Como la casa quedaba en la ribera opuesta del Auberge Séchéron, el dueño del hotel aprovechó la perspectiva que le brindaba su privilegiada posición para instalar geoestratégicamente un telescopio; de este modo, los huéspedes más curiosos podrían estar al tanto de los amasiatos de Byron. Esperaban que la casa de «l'un des poètes les plus distingués de l'Angleterre» fuera un burdel de queridas, con el tendedero repleto de enaguas y cotillas. «Los chismorreos hacen de mi estancia una pesadilla...». Aún hoy hay algún indiscreto que figsa por encima de los setos.

La mansión del siglo XVIII está catalogada como «bien cultural de interés nacional y regional», pero vive dentro la familia **Parker** y de la verja no se puede pasar. Hay un timbre en la valla; el mayordomo no contesta al llamar; el servicio está fatal... Que la [Fondation Bodmer](#) organizara visitas de veinte minutos al jardín fue algo tan excepcional como las ediciones originales que la institución guarda en la biblioteca bodmeriana: **Homero, Dante, Shakespeare, Lope de Vega, Goethe...** así hasta **Joyce, Kafka y Hemingway**. La última de las incursiones a Diodati fue recientemente, el pasado 21 de septiembre, en el marco de la exposición *Frankenstein. Crée des ténèbres*.

Abrí mis ojos con terror. La idea había tomado posesión de mi mente de tal forma que el miedo recorría mi cuerpo como un escalofrío, y quise cambiar la fantasmal imagen de mi fantasía por la realidad que me rodeaba...



**Mary Shelley** se despertó sobresaltada, con la luz de la luna luchando por atravesar las contraventanas. Ella,



Percy y Claire también se habían mudado a un *little cottage* de alquiler; dicen que era mucho más modesto que el de Byron, y que estaba ahí, algo más abajo; pero ya no queda rastro, fue derruido en 1884.

«Una lluvia casi perpetua nos confina en casa...». Muchas noches se quedaban en la de su noble vecino hasta las tantas, leyendo estos cuentos de fantasmas (se pueden leer [aquí](#) y [aquí](#)). Poco más podían hacer con el mal tiempo que tuvieron esas vacaciones de 1816. «La tormenta que nos visita es la más grande y terrorífica que he visto nunca». Las inundaciones, nevadas, ventiscas y heladas de aquel «año sin verano» —como le llamaron— agravaron una situación agraria que desde las guerras napoleónicas era de por sí precaria. Revueltas torrenciales por el desabastecimiento de trigo descargaron en Suiza; el Gobierno se arrebujó bajo el estado de emergencia. Entonces no lo sabían, pero el responsable de aquel tiempo infernal fue un volcán en Indonesia. Su nube cenicienta cubrió de borrascas Europa y América, y la temperatura media bajó casi un grado en el planeta. Pero el efecto de la erupción ya remitió, y este 2016 se han alcanzado máximas de treinta y cuatro grados agosteoños en el país helvético.

He tenido un sueño que no era solo un sueño:

El luminoso Sol se había extinguido y las estrellas  
vagaban a oscuras por el espacio eterno  
sin rayos y sin rumbo, y la Tierra helada  
oscilaba a ciegas en el cielo sin luna.

Llegó la mañana, y pasó.  
Y llegó de nuevo, sin alumbrar el día.  
Y olvidaron los hombres sus pasiones  
con el miedo a la desolación [...].

Para combatir la reclusión atmosférica, Lord Byron propuso un juego: cada uno de ellos escribiría una historia de miedo, de esas que hielan la sangre, aceleran los latidos del corazón y hacen mirar entorno a él al lector. De ese concurso salió *Frankenstein o el moderno Prometeo*. Mary Shelley estuvo trabajando en la novela desde junio de 1816 a mayo de 1817; se publicó en marzo de 1818, pero sin su nombre en la portada, por ser escritora novel y, encima, mujer. Quinientos ejemplares; uno de ellos, con la dedicatoria «To lord B from the Author». En Inglaterra fue un exitazo; a ver qué le parecía a Byron: «Me parece un libro excelente para una joven de diecinueve años: bueno, ni siquiera los había cumplido entonces». El doctor Polidori también participó en la competición, aunque no se sabe muy bien cuál es el relato que escribió, si uno sobre «una mujer con cabeza de calavera», si *Ernestus Berchtold* o si *El vampiro*. Este último se atribuyó a su paciente al principio; el propio Goethe declaró que Byron nunca había compuesto nada mejor. Puede que fuera un error... o una estrategia de *marketing* que funcionó: el mismo año de su publicación iba por la séptima edición, se tradujo a varios idiomas y se llevó a las tablas. Confusión causada porque el libro se inspiraba en [el cuento](#) que a Byron se le ocurrió para el certamen de terror. Nunca lo acabó. Percy, el suyo, tampoco.

El tiempo, sin embargo, mejoró de repente; y mis dos amigos me dejaron, emprendieron un viaje por los Alpes, y en esos grandiosos escenarios se olvidaron por completo de sus visiones fantasmales.

La pareja lírica se fue una semana de excursión lacustre para visitar los pueblos del lago Lemán que **Jean Jacques Rousseau** describió en *Julie ou la Nouvelle Héloïse*, un superventas que tenía a Shelley y a Byron enganchados. Viajaban con ellos un sirviente y dos remeros. Mary se quedó en casa escribiendo, y Polidori... «en Diodati; lo dejamos en el hospital porque se cayó al saltar de un muro y se torció un tobillo: no sabe saltar». De Cologny pusieron rumbo a Hermance, Nernier, Yvoire, Evian... Iban por Meillerie cuando les pilló un temporal y casi naufragan. «Estábamos muy cerca de las rocas y soy buen nadador, por lo que no corría ningún peligro, pero los demás se empararon y se molestaron muchísimo. El viento era tan fuerte que derribó algunos árboles, según pudimos comprobar cuando desembarcamos».



El castillo de Chillon fue el siguiente *stop*. Ellos solo pudieron ver los calabozos, porque en las otras salas del *château* se pudrían los bandidos de la región. Era el propio carcelero quien hacía a las veces de guía; ahora atienden a los turistas chicas como **Myryam**. «Es el monumento histórico más visitado de Suiza; más de trescientas setenta mil visitas». Para ganarse una buena propina, los guardas entretenían a su auditorio con anécdotas sensacionalistas. «Fue aquí donde Lord Byron escuchó la leyenda de **François Bonivard**, compatriota ginebrino que en el siglo XVI fue encarcelado por revelarse contra **Carlos III de Saboya**». Seis años estuvo encadenado: «Eso se lo inventaría uno de los guardias borrachos; con el frío y la humedad, es imposible que aguantara tanto». En las columnas se leen muchos nombres grabados... El de B Y R O N es el único que está enmarcado. «No podemos asegurar que lo escribiera él en realidad, no hay ninguna prueba documental...». No sería de extrañar, sus antecedentes como grafitero le avalan: la capilla de Harrow School, un árbol de Newstead y el templo griego de Poseidón tenían igualmente la estampa del autor. Pero también pudo ser obra del personal penitenciario, que vislumbró en esas cinco letras una panacea. Nuestro especialista, el conservador y restaurador de obras de arte **M. Alain Besse**, sospecha que Percy Shelley también dejó su firma... «¿La ven?». «S... H... E... L... L... E... Y». «¡Shelley!». «¿Esto es una Y...?». «Aún no se puede confirmar, pero han comprobado que tiene al menos doscientos años». **Dumas, Víctor Hugo y Flaubert** hubieran quedado fascinados con el nuevo hallazgo; ellos también visitaron las mazmorras siguiendo los pasos de Byron; el personaje era un reclamo, por eso pusieron su nombre a un hotel que ahora es residencia de ancianos.

Pocos de los que recorren el castillo hoy se han leído *The Prisoner of Chillon*. El poeta escribió los versos cuando otra tormenta les obligó a quedarse dos días en Ouchy, un pueblecito de pescadores a orillas del lago Lemán que hoy es una parada de metro y un colorido barrio portuario de Lausana. Se alojaron en el Hôtel de l'Ancre; Byron en la habitación número 18 de la segunda planta, con vistas al agua. Pero el edificio se remodeló y de su estancia en el actual Hôtel d'Angleterre & Résidence solo queda una placa en la fachada del restaurante. Prácticamente no salieron por la ciudad: uno estaba enfrascado en su *Himno a la belleza intelectual* y el otro en el tercer canto de *Childe Harold*:

... Vuelve a rayar la Aurora, con su fresco rocío y su aliento embalsamado y sus purpúreas mejillas, disipando risueña las nubes y radiando luz y vida, como si la tierra no encerrase en su seno ni una sola tumba. Ya podemos seguir el curso de nuestra existencia: y así puedo yo, ¡hermoso Lemán!, encontrar en

tus riberas lugar y alimento para mis meditaciones...

De Lausana regresaron a Cologny. «Ginebra no tiene nada que compense la fatiga de caminar por su empedrado —se lamentaba Mary en las cartas—. Las casas son altas, las calles estrechas y muchas empinadas, y no hay ningún edificio público cuya belleza llame la atención o cuya arquitectura deleite...». Así que los Shelley y Claire hicieron una escapada a Chamonix. «Nos encontramos, lamento decir, algunos ingleses aquí...». Compraron una ardilla, plantas y ágatas como souvenir.

Todavía relumbra el Mont Blanc en la distancia,  
 afirmando en la tierra su imperial fortaleza  
 y majestad: luz múltiple; múltiple resonancia;  
 y mucha muerte y vida dentro de su belleza...



Mientras tanto, en Villa Diodati... «Salgo muy poco, salvo a tomar el aire, de excursión, a navegar y a Coppet, donde **madame de Staël** ha sido especialmente cariñosa y amable». De vez en cuando, el dandi se dejaba caer en los muebles estilo Luis XVI del *château* de Coppet. La mitad del castillo lo siguen usando como residencia de verano los descendientes de **Germaine Necker**; la otra mitad es una casa-museo donde se celebran todo tipo de recepciones y eventos. Se accede por lo que fuera la puerta del *staff*, no por donde entraron en su día **Schlegel**, **Dorothea Mendelssohn** y **Chateaubriand**. Artistas, intelectuales y políticos se reunían entorno a esta dama de discurso tan brillante como indiscreto; solo se callaba para tomar aliento. «A pesar de sus pequeños defectos, era una *belle créature*, una mujer de gran talento, dotada de cualidades nobles y distinguidas...». Donde está la biblioteca, la baronesa daba funciones teatrales y conciertos. Junto al piano, retrato. Tendría allí unos cuarenta y tres años. «Su figura no estaba mal; sus piernas, aceptables; su brazos, bien. En conjunto, puedo concebir que hubiera sido una mujer deseable...». Se le calculan quince amantes como mínimo, además de dos maridos. Sus tertulias político-literarias eran el único círculo social que Byron frecuentaba; parece que los suizos no le gustaban: «Suiza es un cochino país de brutos situado en la región más romántica del mundo. Nunca pude soportar a sus habitantes, y menos aún a sus visitantes ingleses». Turistas que, ante la vista imponente del Mont Blanc, se limitaban a exclamar: «¿Has visto alguna vez algo más rural?» —como si fuera Highgate o Hampstead,

o Brompton, o Hayes— «¡Rural!».

**John Hobhouse** —Hobby para los amigos— también tenía acento inglés, pero eran colegas desde Cambridge y cuando le vino a ver se hicieron juntos un *tour* por el Oberland bernés. Subieron al Dent de Jaman con más dificultad que Manfred; Byron iba soltando tacos porque el equipaje se le cayó por un barranco y su caballo tropezaba de cansancio. Hicieron a pie el último tramo. «Hobhouse fue hasta la cumbre más alta; yo no, me paré a unas pocas yardas». El «cojo bribón» no conoció la era en que las montañas fueron conquistadas por los trenes cremallera. Hay uno que sale de Montreux, hace un alto en las faldas del Jaman (1875 metros) y llega hasta Rocher-de-Naye (2045 metros). En la cima han instalado un jardín botánico, un zoo de marmotas y un hotel con yurtas mongolas. Siguen intactas las cabañas, escampadas por los prados como vacas. «Las vacas son soberbias: un toro casi salta dentro de la calesa —agradable compañero de diligencia». Después de todo el verano pastando, el ganado desciende al valle a mediados de septiembre, antes de que comparezcan las primeras nieves. Para celebrar el *alpabzug*, las reses se ponen guapas con coronas de flores y cencerros enormes; interpretan la melodía de los Alpes.

Luego ya pusieron rumbo a la región de Interlaken; pernoctaron en un hotel de nombre redundante, el Interlaken, como constata otra placa en la fachada. No se enteraron de nada cuando la recepcionista les dio la bienvenida en alemán: «No sabía si el discurso era hermoso, pero la chica sí que lo era». Pasar una noche en la Suite Lord George Noël Gordon Byron cuesta unos quinientos francos, *buffet* desayuno incluido; sirven arroz para los huéspedes chinos. Acaban de llegar de la torre Eiffel y mañana pasado se van al puente de Rialto, después *selfie* con el *David* de **Michelangelo**. Aquí probarán el chocolate suizo y se comprarán un frasco de aire embotellado (por quince francos) en el *Top of Europe*. Es la estación de tren a mayor cota del continente. El ferrocarril llega a los 3454 metros de altitud, después de penetrar en las entrañas rocosas del Eiger (3970 metros) y del Mönch (4107 metros). La idea inicial era continuar hacia la cumbre del Jungfrau (4158 metros), pero el proyecto se detuvo en el collado por pequeñas complicaciones técnicas: la falta de presupuesto y un glaciar de ciento veinte kilómetros cuadrados eran algunas de ellas. Como la construcción de las vías no se inició hasta 1896, Byron tuvo que usar una mula como medio de locomoción para la aproximación y se conformó con escalar un cuatromil menor, el Wengen Jungfrau. «No es el más alto, pero es el que tiene mejores vistas» —consuelo de escritor romántico.

En otro pico, él y su amigo escribieron sus nombres en un trozo de papel y lo escondieron bajo una piedra, junto a una flor azul, para más señas, ¡a ver quién lo encuentra!



En Lauterbrunnen hicieron *coucsurjung* en la casa del rector para visitar la Staubbachfall, una de las setenta y dos cataratas del valle, la más grande, «la cola del pálido caballo que la muerte monta en el Apocalipsis»; trescientos metros de caída libre. «Nunca había visto nada así...».

En cambio, la catarata de Reichenbach —donde **Arthur Conan Doyle** quiso matar a Sherlock Holmes— le decepcionó. «Desde la carretera se veía mejor...». Y es verdad, pero si se sale de Meiringen con el funicular, pillas de camino a la garganta por donde el glaciar Rosenlauri engulle bramidos de agua. Hasta que en invierno se le congela la voz y calla; solo unos pocos escaladores en hielo se aventuran entonces por sus fauces. Hay un sendero medroso arrimado a la pared del torrente, pero lo cierran en noviembre. Lo construyó el tátara-tátara-tátara... abuelo de **Sarah Andereg** en 1901, cuando advirtió lo mucho que les gustaba a los turistas británicos ir de excursión. «Más tarde compró el hotel del valle —informa la tátara-tátara-tátara... nieta—, lo amplió y le dio más o menos el aspecto que tiene hoy». Los cazadores también quisieron sacar provecho, y se convirtieron en guías cuando atisbaron que les resultaba más rentable perseguir veraneantes que gamuzas. «Muchos de estos picos fueron conquistados por ingleses acompañados de aldeanos, como aquel, el Schreckhorn». Significa, literalmente, «pico del miedo». «Los lugareños tenían pánico a las montañas...». Solo por un buen estipendio se les hubiera ocurrido escalarlas. «Les asustaban los aludes, los desprendimientos, el retumbo de los truenos...». La belleza provoca amor; lo sublime, terror... Una de las rocas se asemeja a la nariz abrupta de **De Gaulle**. «Vivir aquí arriba era muy duro...». Los pastores se sumaron al floreciente sector terciario vendiendo quesos típicos a los montañeros, como el *mutschli* que elaboran en su granja **Sabine y Heinz** —aunque tenga un nombre tan raro, sabe como a parmesano—. Tienen cerdos —de esos que comen en el mismo barreño donde cagan— y vacas; las ordeñan al atardecer y preparan los quesos a las siete de la mañana; se levantan cuando el sol aún no ha escalado la montaña —y lo cuentan con una sonrisa en la cara!—. También hacen mantequillas y mermeladas.

«**Henry of Switzerland**» —así le identifica su credencial de guía— también se transformó: antes hacía relojes de cuco; ahora estila un chaleco de vaquitas y *edelweiss*, se pasea con extranjeros por Brienz y les lleva al Museo al Aire Libre de Ballenberg, una recreación de cómo era un pueblo tradicional suizo... sin turistas. «Éramos el pueblo más pobre de Europa... Todo lo comíamos con las manos». Los *rösti*, los *ragoûts*, las percas del lago... «Solo teníamos cucharas». Para los potajes y los caldos. «Cucharas de madera como esta...». Se saca una del bolsillo y la enseña. «Pero los franceses y los ingleses eran demasiado refinados». Preferían morir de inanición que sentarse a la mesa sin cuchillo y tenedor. «Empezamos a fabricar cubiertos y nos convertimos en los mejores talladores de la región». Osos, águilas, rebecos, lobos... «Cuanto más bonitas y grandes eran las piezas, más pagaban por ellas». Doce mil trescientos noventa francos por un pesebre, mil ochocientos cuarenta y cinco por la *Madonna* sola. «Este es de los pocos talleres que quedan... Pensad que, si éramos dos mil quinientos habitantes, mil cien se dedicaban a trabajos artesanales. Eran otros tiempos... Donde estaba el taller más grande del pueblo ahora hay un banco, ¡porque en Suiza tenemos más bancos que dentistas!». Y en la primera planta se encuentra el Museo de la Talla en Madera. Pero no hay tiempo de visitarlo, porque los turistas solo venís a Brienz de paso». Byron se quedó, como mínimo, una noche: la que se hospedó en el hotel Weisses Kreuz —lo certifica, una vez más, la correspondiente placa en la fachada—. A la mañana siguiente se marchó en un bote tripulado por tres mujeres. «Ya he dicho que éramos el pueblo más pobre de Europa, todos tenían que trabajar y las chicas se encargaban de transportar a los turistas de una a otra orilla; les llevaban a ver la cascada de Giessbach». En el diario del poeta únicamente consta que se sentó a remar junto a «una joven muy hermosa»... «Sería la típica chica de campo con dos trencitas; solo se las peinaban una vez por semana; porque éramos el pueblo más pobre de Europa, tenían que trabajar y no estaban para mamarrachadas».





Lord Byron y su compañero pusieron rumbo a Berna: «La parte salvaje de nuestro tour se ha terminado...». Iniciaron el viaje de vuelta a Ginebra. «Puesto que en pocas horas llegaré a Diodati, tengo poco más por ver... ¡y nada más que decir!».

Fueron cuatro meses entre «metafísica, montañas, lagos, amor inextinguible, pensamientos inconfesables y pesadillas». El 5 de octubre se acabaron sus vacaciones románticas en Suiza.

### Guía más o menos práctica para recorrer Suiza al paso de Lord Byron

Transporte. Conseguir una calesa idéntica a la de Napoleón, que es la que Lord Byron se procuró (nunca la pagó) para viajar por Europa. En caso de dificultad, el viajero [puede hacer el Grand Tour](#) suizo en automóvil o utilizando la [Swiss Travel Pass](#) en transporte público.

Dónde dormir. En todos los hoteles con una placa de Lord Byron en la fachada, asumiendo el riesgo de que alguna de ellas sea falsa. Si se tiene una cuenta suiza, alquilar durante cuatro meses una villa con vistas.

Dónde comer. Lord Byron estaba a dieta; dicen que solo comía una rebanada de pan y una taza de té (sin azúcar ni leche) para desayunar, y un plato de verduras para cenar, acompañado de una o dos botellas de soda con vino de Graves. Se recomienda saltarse el régimen en cualquiera de estos restaurantes: Le Comptoir des Délices (en Coppet), Auberge du Château (en Nyon), Café du Grütli (en Lausana), Café Très (en Montreux), Café Littéraire (en Vevey), Stadhaus (en Interlaken).

Qué hacer. Escribir literatura universal para la posteridad y salir de excursión por la montaña y por el lago Lemán. Si para hallar lo sublime se necesitan emociones más fuertes, en la región de Interlaken uno se puede tirar al vacío en salto BASE o en parapente.

Libros recomendados. Los Shelley se llevaron como lectura ligera de verano a Voltaire, Rousseau, **Lucrecio** y **Plinio**. Si estos ya se han leído, meter en la maleta *La noche de los monstruos* (Edhasa), una antología que reúne *Frankenstein*, *El vampiro* y el fragmento de Augustus Darvell, con cartas y diarios para curiosear en las vidas de Mary, Percy, Polidori y Lord Byron.





**Tags** [Arthur Conan Doyle](#) [frankenstein](#) [Jean Jaques Rousseau](#) [John Hobhouse](#) [John William Polidori](#)  
[literatura](#) [Lord Byron](#) [mary shelley](#) [Percy B. Shelly](#) [reportaje](#) [reportajes](#) [romanticismo](#) [Suiza](#) [Viaje](#)  
[viajes](#)



12 septembre – Loisirs.ch

The screenshot shows the website interface for the event. At the top, there's a navigation bar with 'LOISIRS.CH', 'ACTIVITÉ', 'CANTON', 'ÂGE', and 'RECHERCHER'. Below this, the event title 'LA NUIT DE L'ÉPOUVANTE 2016 - CHÂTEAU DE CHILLON' is prominently displayed. A sub-header reads 'Le 15 octobre 2016, histoires et horreur pour les enfants avant Halloween'. The main text describes the event: 'Lors de la Nuit de l'épouvante, les recoins les plus sombres du château de Chillon deviennent le repaire d'effrayantes créatures. Costumes, jeu de piste, concours et contes d'horreur feront le bonheur des familles les plus courageuses...'. A central image shows the castle at night with colorful light projections. To the right, there are several sidebar widgets: 'MÉTÉO Montreux', 'CHÂTEAUX PORTS ET CHEVALIERS AU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE GENÈVE', 'SONDAGE "LE MAGAZINE LOISIRS.CH"', 'CONCOURS' (listing prizes like '2 x 23 entrées pour le Château de Chillon' and '1 partie de Bubble Foot'), and 'A PROXIMITÉ' (listing 'BALADES - EN BATEAU, TRAIN, CAR' and 'ROCHERS-DE-NAYE ET GOLDENPASS').

## LA NUIT DE L'ÉPOUVANTE 2016 - CHÂTEAU DE CHILLON

Le 15 octobre 2016, histoires et horreur pour les enfants avant Halloween

Lors de la Nuit de l'épouvante, les recoins les plus sombres du château de Chillon deviennent le repaire d'effrayantes créatures. Costumes, jeu de piste, concours et contes d'horreur feront le bonheur des familles les plus courageuses...

Événement désormais incontournable pour les familles qui ont les crocs, la Nuit de l'épouvante revient en 2016 avec une 11e édition sang pour sang insolite. Entre énigmes à résoudre, jeux de piste, contes et bien sûr déguisements morbides, petits et grands trouveront leur compte (Dracula) lors de cette terrifiante soirée. Comme à son habitude, le "light designer" Gerry Hoffstetter se chargera d'habiller le château de Chillon de lugubres images, pour un résultat affreusement beau. Mortel !

Où? Château de Chillon

Quand? Samedi 15 octobre 2016, 17h-23h

Combien? Adultes et enfants (6-16) 15 fr., familles (2 adultes avec 5 enfants) 35 fr.



26 septembre – La Tribune de Genève

The screenshot shows the Tribune de Genève website interface. At the top, there are navigation links for 'Login', 'Abonnements', 'E-paper', and 'Petites annonces'. The main navigation bar includes 'Genève', 'Suisse', 'Monde', 'Économie', 'Culture', 'Sports', 'Auto', 'High-Tech', 'People', 'Savoir', 'Vivre', and 'Plus'. Below this, there are promotional banners for 'Découvrez votre nouveau site Signé Genève' and 'Rejoignez-nous pour en parler!'. The main article headline reads 'Elles traversent le lac à la nage en 23 heures' with a sub-headline 'Brasses humanitaires'. A photograph shows a swimmer in the water with a boat in the background. To the right, there are two vertical banners: one for 'A découvrir maintenant!' featuring a woman, and another for 'LA POSTE' with a 'Profitez de CHF 20.- de réduction sur votre voyage avec SWISS grâce à' offer.

## Elles traversent le lac à la nage en 23 heures

Brasses humanitaires Parties dimanche matin du château de Chillon, 8 collégiennes sont arrivées peu avant 9h aux Bains des Pâquis.

Le jour s'est levé depuis peu. Huit nageuses s'approchent des Bains des Pâquis. Leurs bras tournent dans l'eau comme des éoliennes. Leurs parents crient et trépignent d'impatience sur la berge. Les cygnes, eux, restent impassibles devant l'exploit de ces collégiennes parties dimanche matin du château de Chillon pour une traversée du lac. 23 heures et 29 minutes après le coup d'envoi, les adolescentes marchent sur les gravillons genevois. Même pas fatiguées, en apparence, encore moins frigorifiées: «L'eau était à 20 degrés, explique Anouk Emmert, 16 ans. Mais le plus dur avec le relais, c'est de se replonger après s'être réchauffée. Mais sinon ça va très bien.» Il faut dire qu'en août, l'équipe du Chacha Team a traversé la Manche, soit des eaux bien plus agitées et des courants qui l'ont contrainte à nager 20 kilomètres de plus que les 32 séparant la France et l'Angleterre. « Et je ne vous dis pas les méduses, le mal de mer et le sel qui vous ôte le goût durant une semaine », poursuit Theodosia Catsiapis.

C'est cette nageuse qui est à l'origine des brasses humanitaires. Etudiante au Rosey, à Rolle, cette Genevoise vit à Cologny. Son père, actif dans l'industrie, et sa mère, styliste, l'ont élevée, disent-ils, dans une certaine idée de la justice : « Nous, privilégiés, avons le devoir d'aider ceux qui en ont besoin », résume sa maman. Sa fille, qui veut devenir avocate des droits humains, a donc mobilisé toutes ses connaissances à l'institut vaudois ainsi que d'autres élèves de l'Ecole internationale à Genève. «C'est pour cela qu'une quinzaine d'origines sont représentées dans l'équipe », confirme le père d'Anouk, habitant de Troinex.



L'argent recueilli, auprès de parents et donateurs, lors de cette opération valdo-genevoise financera la formation de sages-femmes en Afrique. En effet, les nageuses veulent ainsi contribuer à lutter contre «la peste du XXI<sup>e</sup> siècle», à savoir la fistule obstétricale. Les femmes souffrant de ces graves lésions gynécologiques survenant lors de l'accouchement sont souvent rejetées par leur entourage, précise Theodosia, qui s'est rendue en Ethiopie avec sa mère pour constater «la réalité de ce drame». Il est passé 9h aux Bains des Pâquis. A l'issue de la course, les parents s'offrent un remontant à bulles avec vue sur la rade. Du champagne millésimé? «Même pas, sourit Michel Emmert. Un crémant. Et de Genève!»

Après l'exploit, la vie normale reprend ses droits. Douchées, habillées, les athlètes reprennent sagement le chemin de l'école. Comme un lundi. (TDG)

12 septembre – Migros Magazine

<http://www.migrosmagazine.ch/societe/portrait/article/le-magicien-des-automates>



Home > Société > Portrait > Le magicien des automates

### Le magicien des automates

François Junod crée ses modèles avec le doigt d'un horloger dans son atelier de Sainte-Croix (VD). Un monde fabuleux, où les objets soudain s'animent.

#### Un musée vivant

A l'entrée, un squelette nous accueille, chapeau à plumes sur le crâne. A ses côtés: une gracieuse fée incrustée de pierres fines. Nous sommes dans l'extraordinaire atelier de l'automatier et sculpteur [François Junod](#), à Sainte-Croix (VD). Si nous

Publié dans l'édition MM 37  
12 septembre 2016

Titre  
Véronique Kipfer

Images  
Christophe Chammarin

★ Super 1

Commentaires 0

Facebook

Google+

## Le magicien des automates

**François Junod crée ses modèles avec le doigt d'un horloger dans son atelier de Sainte-Croix (VD). Un monde fabuleux, où les objets soudain s'animent.**

### Un musée vivant

**A l'entrée, un squelette nous accueille**, chapeau à plumes sur le crâne. A ses côtés: une gracieuse fée incrustée de pierres fines. Nous sommes dans l'extraordinaire atelier de l'automatier et sculpteur [François Junod](#), à Sainte-Croix (VD). Si nous rencontrons ce dernier, c'est pour parler de [l'automate du Château de Chillon](#), qu'il vient de «réviser» sommairement avant une vraie restauration.

**Mais son monde est si riche qu'il est difficile de s'en tenir à ce seul sujet.** Ici, un oiseau d'un centimètre s'est posé sur une montre: «Il ouvre le bec, bouge la tête et la queue, et bat des ailes. Chaque automate présente sa difficulté. «En joaillerie, le problème est le poids des métaux précieux.» Toujours sur dix modèles en même temps, François Junod partage le travail avec quatre collègues.

**Au-dessus de l'atelier, son «musée»**, où se côtoient une multitude d'objets incroyables. «Je m'inspire de certains mécanismes pour créer mes automates, ou glisse un élément ancien dans l'un d'eux, afin de faire le lien.» **L'automatier sourit:** «Les

automates sont tous un peu magiques. Savez-vous que, souvent, les grands magiciens de l'époque étaient aussi de grands mécaniciens? Le principe de la pendule mystérieuse de Robert Houdin, par exemple, est encore utilisé de nos jours par certains horlogers.»

### Une journée avec François Junod



**8 h 00 Communication numérique** «Le matin, je passe un moment devant mon ordinateur. Je regarde mes mails, vérifie si certaines pièces sont arrivées... Etant donné que je communique avec des clients qui ne se trouvent pas forcément en Suisse, l'ordinateur est un instrument de communication essentiel.»



**9 h 00 Tournus prolifique** «Je passe ensuite d'un collègue à l'autre, car chacun s'occupe d'un travail différent et nous discutons de leur avancée. On me dit souvent que je suis un tourneur en rond. C'est vrai que je n'aime pas passer mon temps à ne rien faire, et j'ai tendance à arpenter sans cesse l'atelier.»



**10 h 00 Mécanisme sophistiqué** «L'escamoteur est l'un des automates dont je m'occupe actuellement. Il sera vêtu façon Caravage, avec de grandes manches bouffantes et des poignets en dentelle. Il bouge la tête et bat régulièrement des paupières. Un mécanisme caché dans la table permet aussi de faire apparaître de manière aléatoire un chiffre différent sur les dés, à chaque fois que le personnage soulève ses gobelets. Il y a en tout 576 possibilités de positionnement des dés.»



**Objet utile** «Afin d'éviter de laisser des traces sur les automates en métal fin, nous utilisons systématiquement des doigtiers en caoutchouc. En fait, c'est un produit qui est très utilisé par les horlogers. Il nous permet également de ne pas risquer d'oxyder la pièce que nous touchons.»



**11 h 00 Presque réel** «Je passe souvent un moment à travailler sur mon Léonard de Vinci. C'est Denis Perret-Gentil, avec qui j'ai fait les Beaux-Arts, qui a fait la sculpture. Celle-ci nous a permis de créer le moule en silicone et de faire un positif en résine et en staff. L'automate suit des yeux le mouvement de la main droite, et cligne des paupières toutes les sept secondes. J'ai fait ces dernières en peau d'agneau, c'est ce qui va le mieux pour créer un mouvement fluide.»

**15 h 00 Un monde au bout du crayon** «Je dessine toujours beaucoup, que ce soit mes futurs modèles ou juste comme ça, en discutant. Pour l'instant, je réfléchis à un projet pour un musée: un personnage qui marche sur un cercle. Il y a un moment où il sifflera un air, et plein de choses magiques apparaîtront sur son chemin. Je suis en train d'imaginer ce que cela pourrait être, peut-être une boule qui surgit en lévitation? Je cherche les idées les plus poétiques.»



**18 h 00 Un projet riche de sens** «En fin de journée, je passe souvent voir mon copain Jean-Pierre Vaufrey, qui est sculpteur sur métal. J'aimerais qu'il m'aide à faire une horloge qui représenterait la mort en train de frapper sur une cloche: je pense que les gens attendent aussi parfois un genre plus sombre et riche de sens.»

*Texte: © Migros Magazine / Véronique Kipfer*



10

sondern nur um Ehre und Spass. Mit zum Programm gehört eine Alpabfahrt.

■ 2. Oktober, Schwarzenburg BE, [www.bauernpferderrennen.ch](http://www.bauernpferderrennen.ch)

**9 Geisterstunde:** Das kann selbst die Tapfersten das Fürchten lehren. Wenn über die Gemäuer des Schlosses Chillon bei Montreux VD unzählige Geister huschen, klappern selbst die Mutigsten mit den Zähnen. Bei der Gruselnacht werden die schaurigen Legenden des Schlosses lebendig, inklusive Hexen und sonstige Gruselwesen. Bei dem Anlass für die Familie gilt es unter anderem einen Postenlauf und versteckte Rätsel zu lösen. Kinder: Vergesst eure gruseligen Kostüme nicht!

■ 15. Oktober, Schloss Chillon, Montreux VD, [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

**10 Auf die Kuh, fertig, los:** Die Ostschweiz ist bekannt für ihre Liebe zum Brauchtum. Nicht immer geht es dabei ernsthaft zur Sache. Humorvoll-schräg treibt man es im Oktober auf der Alp Tannenboden auf Flumserberg SG. Wagemutige schwingen sich auf eine Kuh und rasen um den Sieg, aber nur wenn das Rind sich auch in Bewegung setzt. Neben dem Kuhrennen können sich Besucher auf Bergkäsedegustationen freuen. Dieses Jahr spielt der Hackbrettspieler Nicolas Senn auf. Ob das die Kühe antreibt?

■ 16. Oktober, Flumserberg SG, [www.flumserberg.ch](http://www.flumserberg.ch)

Foto: Steffen Schmidt, Jean-Christophe Burt, alle Keystone

na eng verbandelt, denn genauso wie sie hatte auch ich in den 1990ern meine Hoch-Zeit. Damals war sie DIE ruhigste Prinzessin Hollywoods, alle Jungs waren in sie verliebt, und alle Mädchen liebten sie. Jetzt kehrt sie in «Stranger Things» aus ihrer selbst gewählten Versenkung zurück – und erschlägt alle mit ihrer Performance. Die Serie hat so eine starke Energie, dass sogar Netflix-Muffel wie ich, meine Mitbewohnerin Irene und meine Mutter jetzt das Filmportal nutzen. Wie schlau von den Netflix-Verantwortlichen, mit einer einzigen Serie, von der es bislang erst eine Staffel gibt, Millionen neue Zuschauer zu gewinnen!

«Stranger Things» lässt alle fürchten, weil die Story wirklich sehr, sehr gruselig ist. Ich hatte mir die erste Folge spät abends alleine zu Hause auf dem Sofa angesehen – und mich gleich zu Anfang so krass erschrocken, dass ich die wichtigste Szene vorspulte: wo der kleine Junge, um dessen Verschwinden gehts in der Serie, mit seinem Bike in den Wald fährt. Ich erzählte Irene davon, und sie war bereit, mit mir die Folge nochmals von vorne anzuschauen. Und so fürchteten wir uns nun gemeinsam auf dem Sofa, mitten auf dem Land in Embrach.



## Die erste Folge von «Stranger Things» hatte mich krass erschrocken.

Nach zehn Minuten kam Irene ins Wohnzimmer geschossen und schrie: «Wass? Du schaust alleine?» Sie begann zu jammern, sie könne unmöglich länger wach bleiben, da sie im Gegensatz zu mir jeden Morgen früh zur Arbeit fahren müsse. Danach setzte sie sich hin und sah mit. Jetzt bin ich bei Folge fünf und suche jemanden, der mit mir weiterschaut, denn seit Donnerstag bin ich in Berlin auf Besuch bei meiner Schwester und Mutter. «Schaust du «Stranger Things?»», fragte ich zur Begrüssung Miss Violet. «Ja», antwortete sie, «mit Mama, alleine kann ich nicht.» «Cool», sagte ich, «dann schauen wir zusammen.» – «Wir sind aber erst bei Folge drei.»

Wenn Sie wissen wollen, was ich hier in Berlin mache: Ich warte, bis die anderen bei Folge fünf ankommen, damit ich weitersehen kann.

Wäis Käni, Schriftstellerin und Stil-Liebhaberin. Ihr letztes Buch «Die Susi-Krise» ist im Piper-Verlag erschienen.

9 septembre – Le Courrier

[http://www.lecourrier.ch/142240/entrez\\_dans\\_la\\_danse](http://www.lecourrier.ch/142240/entrez_dans_la_danse)

1. lemarmitte.org

### Abondance romande

Les amoureux des lettres n'ont plus besoin d'attendre le Salon du livre de Genève – qui a évolué vers une présence accrue des auteurs et des débats – pour assouvir leur soif de rencontres et de découvertes. Rien qu'en Suisse romande, chaque semaine voit son lot de discussions littéraires, vernissages ou signatures dans les librairies et les bibliothèques, sans compter les rendez-vous annuels que sont la Fureur de lire et Poésie en Ville (en alternance à Genève début octobre), mais aussi les foires du livre et festivals de l'été (Saint-Pierre-de-Clages, Loèche-les-Bains, Festival Rilke à Sierre). Ce mois, deux nouvelles manifestations voient le jour: L'Amérique à Oron (15-17 septembre) et le Festival du livre suisse à Sion (23-24 septembre) – ce dernier étant une initiative du Salon du livre de Genève, tout comme le Festival du livre romantique en juin dernier à Chillon, et les deux jours qui seront consacrés au polar en novembre à Lausanne.

à cela s'ajoutent les nouveaux lieux dédiés au livre, comme la Maison de Rousseau et de la littérature en développement à Genève, ainsi que les manifestations autour des prix littéraires, dont certains donnent lieu à des rencontres avec les auteurs en lice, comme le nouveau Prix Lilau à Lausanne.

C'est dans ce contexte qu'il faut aussi replacer le débat actuel sur la rémunération des auteurs. Alors que leurs interventions se multiplient et deviennent partie intrinsèque du fait littéraire, il est légitime de réfléchir à leur professionnalisation – le temps croissant passé à «accompagner» un livre est pris sur le temps de l'écriture, les auteurs ayant par ailleurs tous un métier annexe pour payer leurs factures. Reste à imaginer un système économique qui tienne compte des spécificités et des contraintes des divers acteurs de la chaîne du livre, afin de n'en fragiliser aucun. La discussion ne fait que commencer. APD

Le Jukebox littéraire, ici avec Jérôme Richer, Antoinette Rychner et Odile Cornuz (en haut), et Marie-Jeanne Urech ou Max Lobe (en bas). G. FERRET

Le Courrier

Les Unes de Mag

Vous devez être [loggé](#) pour poster des commentaires

Partager    

#### RÉGION

Le syndrome idéfix  
L'accueil de réfugiés p...  
L'église réformée vaudo...  
Patrimoine valaisan: de fam...

#### SUISSE

La suisse particulièrement...  
L'imam de la mosquée an'no...  
L'uss d'il "non" à une flex...  
Les forêts soumises à rud...

#### INTERNATIONAL

Pékin adopte une loi contr...  
Le couple Ortega largement ...  
Clinton mène la danse  
Le brexit retardé?

#### CULTURE

Les séries au sérieux  
Renouons avec la nature  
La fabrique de la résistan...  
Le yang en quête de son yi...

#### SOCIÉTÉ

Vous aussi, adoptez votre g...  
Quand Luther écrivait l'...  
Les sacs en plastique payan...

#### OPINIONS

L'énergie éolienne entr...  
La société civile se mobi...  
Concomitance inquiétante  
Ma vie fausse

### LE COURRIER

#### LES RUBRIQUES

##### Région

Genève  
Vaud  
Neuchâtel  
Valais  
Jura

##### Suisse

Suisse

##### International

Actualité  
Solidarité

##### Culture

Cinéma  
Musique  
Livres  
BD  
Scène  
Arts plastiques  
Strips

##### Société

Religions  
Égalité  
Écologie  
Économie

##### Dossiers

Opinions  
Édito  
Contrechamp  
Chroniques  
Lecteurs  
Agora  
À côté de la  
plaque

#### LE COURRIER

Présentation  
Charte rédactionnelle  
Les associations  
Le coin des abonnés  
L'équipe

#### INFOS PRATIQUES

Tarifs publicitaires  
Archivage  
Partenaires  
Avis mortuaires  
Offres d'emploi  
Boutique  
Naissances

S'abonner  
Carte Côté Courrier  
Faire un don  
Contact  
Crédits



1<sup>er</sup> septembre – FK Mag

<https://www.fykmag.com/chateau-de-chillon-montagnes-magiques-oeuvres-de-daniel-frank/>

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.fykmag.com/chateau-de-chillon-montagnes-magiques-oeuvres-de-daniel-frank/>. The browser's address bar shows 'Vaud: Ingénieur d'ran...'. The website's header features the 'fk mag' logo and a navigation menu with the following items: 'Evasions', 'Culture', 'Style de vie', 'Gastronomie', 'Tendances', 'Actu', and 'Coups de coeur'. The main content area has a large title 'Château de Chillon Montagnes magiques, de Daniel Frank' and a sub-header 'publié le 1 septembre 2016'. Below the title, there is a short paragraph of text: 'Jusqu'au 8 janvier 2017, le château de Chillon accueille l'oeuvre de l'artiste-peintre Daniel Frank. D'origine à la fois zurichoise et grisonne, Daniel Frank (1966) a étudié à l'École cantonale d'art de Lausanne, ville où il vit aujourd'hui après avoir passé plusieurs années à l'étranger, notamment en Jamaïque, à Brooklyn, au Caire et à Venise. L'artiste a abordé tous les genres picturaux depuis la figure humaine, le nu et la scène d'intérieur jusqu'au paysage urbain. Mais depuis 2008, il s'intéresse plus particulièrement à la représentation de la nature et la montagne constitue l'un de ses sujets de prédilection. Il fallait de l'audace pour s'attaquer à ce topos helvétique par excellence, qui fait partie du patrimoine identitaire !'. At the bottom of the article, there are two small images: the first shows a forest with trees in shades of orange and red, and the second shows a snowy mountain peak under a blue sky. The browser's status bar at the bottom right indicates '100%' zoom.



28 août – Journal russe

<http://trud.bg/%D0%BC%D0%B0%D0%B3%D0%B8%D1%8F%D1%82%D0%B0-%D0%BD%D0%B0-%D0%BB%D0%BE%D1%80%D0%B4-%D0%B1%D0%B0%D0%B9%D1%80%D0%BE%D0%BD/>

**trud**    НОВИНИ | БИЗНЕС | МНЕНИЯ | КУЛТУРА | ЖИВОТ | СПРАВОЧНИК | ЛЮБОПИТНО | СПОРТ    🔍    ≡ ОЩЕ

## Култура

Кино | Сериали | Театър | Ателие | Изкуства

### Магията на лорд Байрон

[f](#) [t](#) [g+](#) [in](#) [m](#)



"В леманските води стои Шилонският замък" (поемата си твърди лорд Байрон е почел). Там параводът спира. Стените му, на камък подвонен сложени, бръшлянт е оплет. Иван Вазов, "Шилонският замък"

От Соня Александрова, Шилон, специално за "Труд"

28.08.2016 - 16:12    коментирайте    436

#### МНЕНИЯ

-  Празните приказки за интеграция на преселниците  
31.08.2016 - 09:00
-  Операция „Шерше ла фам“ в оранжерия на ГЕРБ  
31.08.2016 - 08:00
-  Ген. секретар на Richepont Матю Килгариф: Семейство от Монтана преди 23 години ми спаси живота  
31.08.2016 - 07:00
-  90-годишна милионерка открива своя секретен метод за лечение на пари още преди смъртта си...
-  **Летни Разпродажби До -75%**  
Дански Маркови Дреки На Супер Цени. Купи Изгодно Онлайн. Всичко

**Gruyères (FR)**  
**Atelier de musique ancienne**

A partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche prochain, le château de Gruyères accueille un atelier de musique ancienne. Les stagiaires du luthier français Christian Rault vont durant cette semaine s'employer à terminer un violoncelle selon un modèle conçu en 1710 par le luthier Matteo Goffriller, dont les instruments continuent d'être appréciés par des interprètes de renom, tel aujourd'hui Gautier Capuçon. Pour les néophytes, c'est une occasion unique d'assister en direct au travail de lutherie. En fin de session, vendredi (20 h), samedi (19 h 30) et dimanche (17 h), trois concerts seront donnés sur des instruments anciens.

Adresse: château de Gruyères, www.chateau-gruyeres.ch  
Horaire: 9 h à 18 h



Château de Gruyères

**Lausanne**  
**Cinéma d'Afrique**

Pour le dernier jour du Festival cinémas d'Afrique, de nombreux films sont encore à visionner aujourd'hui. A ne pas manquer, notamment, la rétrospective consacrée à l'humour et à la satire dans le cinéma africain avec une série de comédies mali-

**Sion**  
**Sion Festival s'offre une programmation originale et un rien décalée**



Claude Dusser

Depuis plus d'un demi-siècle, Sion est considérée comme la «capitale du violon». Elle doit ce titre à Tibor Varga, qui institua dès 1964 un festival international de musique classique devenu Sion Festival et dirigé depuis 2013 par le violoniste Pavel Vernikov. Le programme de cette édition 2016 s'annonce varié et original. Décentralisé à Monthey, le festival accueillera

ce mercredi Sidi Larbi Cherkaoui et son spectacle «Play». Retour à Valère, vendredi, pour le projet «East Meets West» qui plongera le spectateur dans une atmosphère féérique empreinte de théâtre Nô. Puis samedi, la finale de «A Feast of Duos», un concours de piano et violon ouvert aux musiciens de 8 à 88 ans. Dimanche prochain, place aux artistes Aleksey Igudesman et Hyung-Ki Joo qui font tout à l'envers avec «Play it again» un concert renver-

sant qui débute par les bis. Mais aujourd'hui, c'est de musique des plus classiques qu'il s'agit. Sion Festival a en effet mis à son programme le «Stabat Mater» de Gioachino Rossini. Une œuvre liturgique rare composée par le maître de l'opéra italien. Le festival se poursuit jusqu'au 4 septembre. Adresse: cathédrale de Sion, www.sion-festival.ch  
Horaire: 17 h

**La Chaux-de-Fonds (NE)**  
**Pan, un dieu si humain**

La nouvelle exposition collective qui vient de s'ouvrir au Centre d'art contemporain, réunit plusieurs artistes autour du dieu mythologique Pan, mi-homme, mi-



yves-andre.ch

**Veytaux (VD)**  
**Bye, bye, Lord Byron**

Juste avant que le rideau ne tombe sur l'exposition consacrée à Lord Byron, au château de Chillon, plusieurs événements sont prévus aujourd'hui. Conçue comme un voyage dans les Alpes, tel que Byron l'expérimenta lors de son séjour en Suisse, la journée débute par du yodel et du rap inspiré par le poème que l'auteur anglais consacra au «Prieur de Chillon». Deux visites gratuites (mais entrée au château payante) par des guides en costume sont au programme à 10 h 45 et 15 h 15, avant le point final officiel à 16 h. Adresse: château de Chillon, www.chillon.ch  
Horaire: de 10 h à 17 h

**Champéry (VS)**  
**Accrochage en montagne**



Rien n'est constant, tout change sans cesse, meurt, renaît... Le photographe Nicolas Crespini s'est attaché à montrer un univers en perpétuel mouvement saisi toujours depuis le même point de vue. Chaque image de

«son» Mont-Blanc est datée du jour et de l'heure, à la seconde près, pour mieux montrer le caractère unique des images. L'exposition «Impermanence» – un terme emprunté à la spiritualité bouddhiste – est présentée jusqu'au 8 octobre à la cantine des Dents Blanches, accessible en voiture, en transport public et à pied pour une belle balade dans la nature en montagne. Adresse: cantine des Dents-Blanches au-dessus de Champéry, route de Barme 36, www.cantine-dentsblanches.ch  
Horaire: tous les jours



Photo: Nicolas Crespini

**La Neuveville (BE)**  
**Enquête dans la ville**

La petite cité médiévale des bords du lac de Bière propose aujourd'hui une visite guidée un peu particulière, puisqu'elle prend la forme d'une enquête policière. Les énigmes et les indices fournis par le roman de

**Genève**  
**Hommage à Joséphine Baker**





18 août- Le Régional

## Le Régional Ma région La Une Dossiers Edito Culture Sport Archives

BONUS DU NET

is de Kalachnikov? Les écoliers montreusiens ont choisi

A Pully, des écoliers s'in

### La montagne lui parle

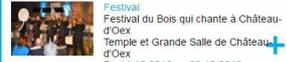
**Veytaux** Du 1er septembre au 8 janvier, le château de Chillon accueille les œuvres de l'artiste-peintre Daniel Frank. Rendez-vous sur la montagne.



N'essayez pas de reconnaître de quelle montagne il s'agit, vous n'y parviendrez pas. D'origine zurichoise et grisonne, Daniel Frank a été baigné dans le paysage montagneux depuis son enfance. Le souvenir des sommets proches de son village ont imprégné son esprit et son talent. Il a transformé sa vision en expressions poétiques et oniriques. Quand la naissance du jour rosit les cimes, ou lorsqu'au crépuscule la montagne prend des tonalités violacées avant de s'assombrir, l'artiste les veut flamboyantes, irréelles. «Les montagnes provoquent en moi une inspiration inattendue, avec comme arrière-fond notre monde hyper technologique plus qu'incertain. Prise dans l'accélération de notre époque et la dimension virtuelle, ma perception du réel se modifie» explique l'artiste.

### Agenda

Tous | Insérer



### Petites annonces

Toutes | Insérer



### Bonnes adresses

Toutes



N'essayez pas de reconnaître de quelle montagne il s'agit, vous n'y parviendrez pas. D'origine zurichoise et grisonne, Daniel Frank a été baigné dans le paysage montagneux depuis son enfance. Le souvenir des sommets proches de son village ont imprégné son esprit et son talent. Il a transformé sa vision en expressions poétiques et oniriques. Quand la naissance du jour rosit les cimes, ou lorsqu'au crépuscule la montagne prend des tonalités violacées avant de s'assombrir, l'artiste les veut flamboyantes, irréelles. «Les montagnes provoquent en moi une inspiration inattendue, avec comme arrière-fond notre monde hyper technologique plus qu'incertain. Prise dans l'accélération de notre époque et la dimension virtuelle, ma perception du réel se modifie» explique l'artiste.

### De la figure humaine au paysage montagneux

Après avoir étudié à l'Ecole cantonale d'art de Lausanne et passé plusieurs années à l'étranger, notamment en Jamaïque, à Brooklyn, au Caire et à Venise, Daniel Frank est venu poser ses pinceaux à Lausanne. Avant de se perdre sur les sommets, il a abordé tous les genres picturaux depuis la figure humaine, le nu et la scène d'intérieur jusqu'au paysage urbain. Mais depuis 2008, il s'intéresse plus particulièrement à la représentation de la nature et les sommets constituent l'un de ses sujets de prédilection. Quelles plus belles cimaises que celles des salles du château de Chillon qui font face à ces majestueux sommets pour donner écho à ses œuvres. Comm/sgi



2 septembre - Rhône FM

<http://www.rhonefm.ch/fr/replay/5>

Interview de Maud Jenni Hédiguer sur les Nocturnes du 10 septembre

 Powered by Amazing Audio Player	 Powered by Amazing Audio Player
<b>12H00</b>	<b>13H00</b>
 Powered by Amazing Audio Player	 Powered by Amazing Audio Player
<b>14H00</b>	<b>15H00</b>
 Powered by Amazing Audio Player	 Powered by Amazing Audio Player
<b>16H00</b>	<b>17H00</b>
 Powered by Amazing Audio Player	 Powered by Amazing Audio Player
<b>18H00</b>	<b>19H00</b>

CONNEXION

# LE COURRIER

L'essentiel, autrement.

🏠 • RÉGION • SUISSE • INTERNATIONAL • CULTURE • SOCIÉTÉ • DOSSIERS • OPINIIONS

Jeudi, 1 décembre 2016 Il reste 1 article(s) en libre consultation

Rechercher

CULTURE

## MUSIQUE

### Montreux-Vévey

## Le Septembre Musical s'embrase avec Stravinski

Mardi 30 août 2016 Marie-Alix Pleines

**Dimanche à l'Auditorium Stravinski de Montreux, le Royal Philharmonic Orchestra London et son chef titulaire Charles Dutoit ont livré un fulgurant *Sacre du Printemps* et entériné une version inspirée du *Deuxième Concerto pour piano* de Rachmaninov par le pianiste russe Daniil Trifonov.**



Vendredi, le Royal Philharmonic Orchestra London dirigé par Charles Dutoit accompagnait la pianiste Martha Argerich.  
CÉLINE MICHEL

Sonorité onctueuse et homogène de somptueux registres de cordes, phrasé lyrique et précision d'une infinie palette dynamique, la patte du maestro Charles Dutoit est reconnaissable entre mille dans l'interprétation nuancée qu'offrait dimanche soir, à l'Auditorium Stravinski, le Royal Philharmonic Orchestra London (RPO) de l'unique *Andante* de la *Deuxième Symphonie* de Wilhelm Furtwängler.

De fait, ce troisième concert du Septembre Musical Montreux-Vévey 2016 se voulait un hommage au grand chef d'orchestre allemand qui vécut à Montreux durant près de dix ans et dont le buste a été installé le jour même au Port du Basset à Clarens. Ce même souffle orchestral à la fois épique et maîtrisé sous-tend l'accompagnement attentif du RPO du jeune prodige russe Daniil Trifonov, lauréat 2011 du Concours Tchaïkovski de Moscou, dans un *Deuxième Concerto pour piano* de Rachmaninov empreint d'une singulière sincérité expressive. Et, bien que certains effets de tempi de cette interprétation habitée par une admirable concentration émotionnelle puissent surprendre une ouïe habituée à traverser superficiellement cette œuvre emblématique du grand répertoire pianistique, ces *rubati* pertinents réveillent précisément une attention assoupie par une fréquentation trop désinvolte de ces mémorables élans post-romantiques et y insufflent une poignante authenticité. Le feu d'artifice orchestral du RPO se parachève avec un *Sacre du Printemps* d'Igor Stravinski incisif et paroxystique, embrasé par des cuivres flamboyants et des percussions péremptoires.

Le festival classique se poursuit jusqu'à dimanche dans plusieurs lieux d'élection du Haut-lac. Avec notamment la présence dès ce mardi, et jusqu'au concert de dimanche en hommage à Martha Argerich – avec comme récitante sa propre fille Aline Dutoit –, du Youth Orchestra de Bahia (YOBA), une formation instrumentale de jeunes musiciens issus de milieux défavorisés de la province brésilienne de Bahia, et son chef fondateur, le pianiste Ricardo Castro. De nombreuses facettes de cet orchestre d'exception pourront être appréciées lors de quatre programmes éclectiques, dont un concert des écoles proposé jeudi matin (10h) à l'Auditorium Stravinski.

*Last but not least*, les mélomanes pourront se persuader de la souveraine inventivité de musicAeterna Perm, le nouvel ensemble baroque sibérien, qui dessinera samedi le *Son de la Lumière* de Jean-Philippe Rameau sous la direction de son chef fondateur, le bouillonnant Teodor Currentzis. Plusieurs récitals instrumentaux de haut vol, notamment le duo violoncelle et piano d'Andrei Ionita et Naoko Sonoda dimanche au Château de Chillon, complètent l'offre exhaustive du Septembre Musical 2016.

Jusqu'au di 4 septembre à Montreux et Vévey. Rens. et rés: 021 962 80 00, [www.septmus.ch](http://www.septmus.ch)

Le Courrier

Abonnez-vous  
L'édition PDF  
Le coin des abonnés

Soutenez le courrier!  
investissez en lecture

Le journalisme d'investigation et la censure



PUBLCITE



PUBLCITE

18<sup>ème</sup> FILMAR  
FESTIVAL | en América Latina  
du 18 novembre au 4 décembre 2016



**DU MÊME AUTEUR** Tous ses articles

04.11.2016	Météore pianistique
03.11.2016	L'identité plurielle du...
27.09.2016	Aux origines de l'opéra
23.09.2016	Des concerts tout en «...
22.09.2016	Christophe Rousset, volutes...
20.09.2016	À Bulle, une saison classique...
14.09.2016	Coup d'envoi à l'Abbatiale

**ARTICLES CONNEXES**

<https://www.loisirs.ch/actualites/22924/pokemon-go-14-lieux-de-loisirs-ou-atrapper-des-pokemons>



# POKÉMON GO: 14 LIEUX DE LOISIRS OÙ ATTRAPER DES POKÉMONS !

## Combinez chasse aux Pokémon et sortie culturelle !

La frénésie Pokémon Go s'est emparée de la Suisse romande. Les chasseurs de Pokémon sillonnent par milliers les villes en quête de spécimens rares, de Pokéstops et d'Arènes. Mais tant qu'à courir après Pikachu, pourquoi ne pas conjuguer cela avec une visite au musée ou une sortie fun dans un parc d'attractions? Affutez vos Pokéballs, faites le plein d'encens et de leurres: on part à la découverte de 14 hauts lieux touristiques romands qui ont aussi attrapé la fièvre Pokémon Go.

### 1. Aquaparc

La rumeur fait des vagues sur la toile: Pikachu et consorts ont pris leurs quartiers dans le parc aquatique du Bouveret.

[Partez chasser les Pokémon à Aquaparc](#)



## 2. Swiss Vapeur Parc

Entre les trains miniatures, les reconstitutions d'édifices et... les Pokémon qui y ont élu domicile, tous les membres de la famille trouveront leur compte, joueurs invétérés ou non.

**[Partez chasser les Pokémon au Swiss Vapeur Parc](#)**

## 3. Maison d'Ailleurs

Une arène située dans la Maison d'Ailleurs, temple de la science-fiction? Rien d'étonnant direz-vous. L'occasion de mêler une belle partie de chasse avec la découverte de la fabuleuse expo poétiqo-numérique "Danse avec les étoiles" (jusqu'au 28 août).

**[Partez chasser les Pokémon à la Maison d'Ailleurs](#)**

## 4. Musée Olympique

Alors que la Pokémania s'est emparée des quais d'Ouchy, la rumeur court qu'un spécimen rare se cache dans les travées du temple du sport...

**[Partez chasser les Pokémon au Musée Olympique](#)**

## 5. Chaplin's World

Deux mondes se rencontrent au Chaplin's World, où l'incontournable phénomène Pokémon Go vient se frotter à l'icône du cinéma muet. Alors que Chétiflor vous attend devant l'entrée, une salle de gym et deux Pokéstops se trouvent tout proche du site.

**[Partez chasser les Pokémon au Chaplin's World](#)**

## 6. Château de Chillon

La Riviera vaudoise grouille de bestioles et le château de Chillon, autour duquel gravitent arène et Pokéstops, fait particulièrement... fort.

**[Partez chasser les Pokémon au château de Chillon](#)**

## 7. Château de Gruyères

Selon une rumeur relayée sur Fribourg Pokémon Go, un Onix rôderait au château de Gruyère dès 4h du matin...

**[Partez chasser les Pokémon au château de Gruyères](#)**

## 8. Palais de Rumine

Le Palais de Rumine (musées de zoologie, des Beaux-Arts, d'archéologie et d'histoire, etc.) et les environs sont truffés de Pokéstops alors que la place de la Riponne accueille même une arène.

L'occasion de chasser malin !

**[Partez chasser les Pokémon au Palais de Rumine](#)**

## 9. Maison Cailler

Lieu le plus visité de Suisse romande, le temple du chocolat compte aussi de nombreux Pokémon parmi ses hôtes. On entend dire qu'il y rode un oiseau rare, le Salamèche...

**[Partez chasser les Pokémon à la Maison Cailler](#)**



## 10. Casino Barrière de Montreux

Du poker au Pokéstop, il n'y a qu'un pas. Misons une pièce qu'au Casino Barrière, les accros de Pokémon Go tireront le gros lot.

**[Partez chasser les Pokémon au Casino Barrière de Montreux](#)**

## 11. Alimentarium

Votre appétit pour Pokémon Go est insatiable? Ca tombe bien, les jardins du musée de l'alimentation grouillent littéralement de Pokémon...

**[Partez chasser les Pokémon à l'Alimentarium](#)**

## 12. Nest

Il se murmure que le nest, la toute nouvelle attraction estampillée Nestlé, serait un terrain de chasse prolifique...

**[Partez chasser les Pokémon au nest](#)**

## 13. Zoo de Zurich

D'après les rumeurs qui courent sur la toile, le zoo de Zurich serait une vraie mine d'or en termes de spécimens rares. Et on ne parle ni des pingouins, ni des aourangs-outans...

**[Partez chasser les Pokémon au Zoo de Zurich](#)**

## 14. Centre Thermal d'Yverdon-les-Bains

On sait de source sûre qu'une arène est installée quelque part entre les piscines et les différents espaces de détente, où il ne fait nul doute qu'une flopée de Pokémon aquatiques se prélassent en toute quiétude...

**[Partez chasser les Pokémon au Centre Thermal d'Yverdon-les-Bains](#)**



Août – L'illustré







Juillet - L'Echangeur

**CHANTIERS**

COLAS VAUD - VEYTAUX

# RÉAMÉNAGEMENTS DE RÉSEAUX À CÔTÉ DE 3 PARTICULARITÉS VAUDOISES

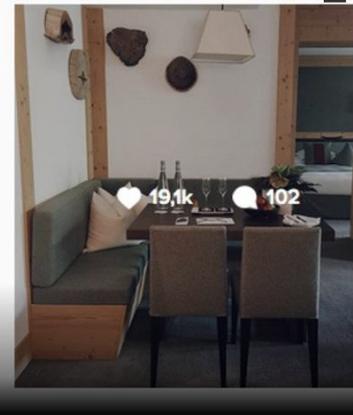
## Château de Chillon

Cette majestueuse forteresse édifiée sur  
une île du lac Léman au XII<sup>e</sup> siècle  
a longtemps été utilisée comme résidence  
de la famille de Savoie, puis comme  
arsenal et prison par les Bernois.

Ce monument, millénaire n'a cessé d'inspirer  
et d'inspirer les artistes, sous formes écrites  
pour nombre d'écrivains ou de représentations  
picturales pour de célèbres peintres.

Aujourd'hui, le château de Chillon est le monument  
historique le plus visité de Suisse.  
Il accueille plus de 370 000 visiteurs chaque année.

Venez découvrir cette forteresse !



TOURISME

## Comment la Suisse mise sur les blogueuses influentes du Golfe

6 minutes de lecture

Tendances  Eco Suisse  
Sur les réseaux

Noémie Matos  
Publié vendredi 29 juillet 2016  
à 13:58.

Les stars arabes des réseaux sociaux se transforment en Heidi de luxe pour mettre en avant le patrimoine helvétique. Une stratégie marketing inédite, lancée par Suisse Tourisme et Genève Tourisme, notamment, pour attirer la clientèle du Golfe

PUBLICITÉ

PRÉVENTES

JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE

OFFRE LICENCIÉS

# Comment la Suisse mise sur les blogueuses influentes du Golfe

Les stars arabes des réseaux sociaux se transforment en Heidi de luxe pour mettre en avant le patrimoine helvétique. Une stratégie marketing inédite, lancée par Suisse Tourisme et Genève Tourisme, notamment, pour attirer la clientèle du Golfe

6 minutes de lecture

[Tendances](#) [Eco Suisse](#) [Sur les réseaux](#)

Noémie Matos

Publié vendredi 29 juillet 2016 à 13:58.

Hidjab, lunettes de star au bout du nez, vêtements couvrants et maquillage sophistiqué, la blogueuse Taim al-Falasi, de Dubaï, prend la pose dans les endroits les plus idylliques de la Suisse. Sur Instagram, la jeune femme aux plus de 2 millions d'abonnés propose à ses fans de [multiples photos de son voyage en terres helvétiques.](#)



[Taim Al](#)

[Falasi devant le train escaladant le mont Pilatus, à Lucerne.](#)

L’imaginaire touristique suisse, clichés et «places to be», occupe une place de choix dans les photos de la blogueuse: les Alpes majestueuses, les petits trains de montagne, l’eau scintillante des lacs, la gastronomie du terroir, le château de Chillon, le pont de Lucerne, les prairies fleuries, les chalets et tant d’autres... Des images que l’on pourrait croire d’un autre temps. Sauf que les filtres Instagram font ressortir le bleu du ciel et le vert de l’herbe, et que la jeune femme voilée a remplacé Heidi. Un savant mélange d’éléments suisses et arabes, un peu kitsch mais plaisant à regarder.



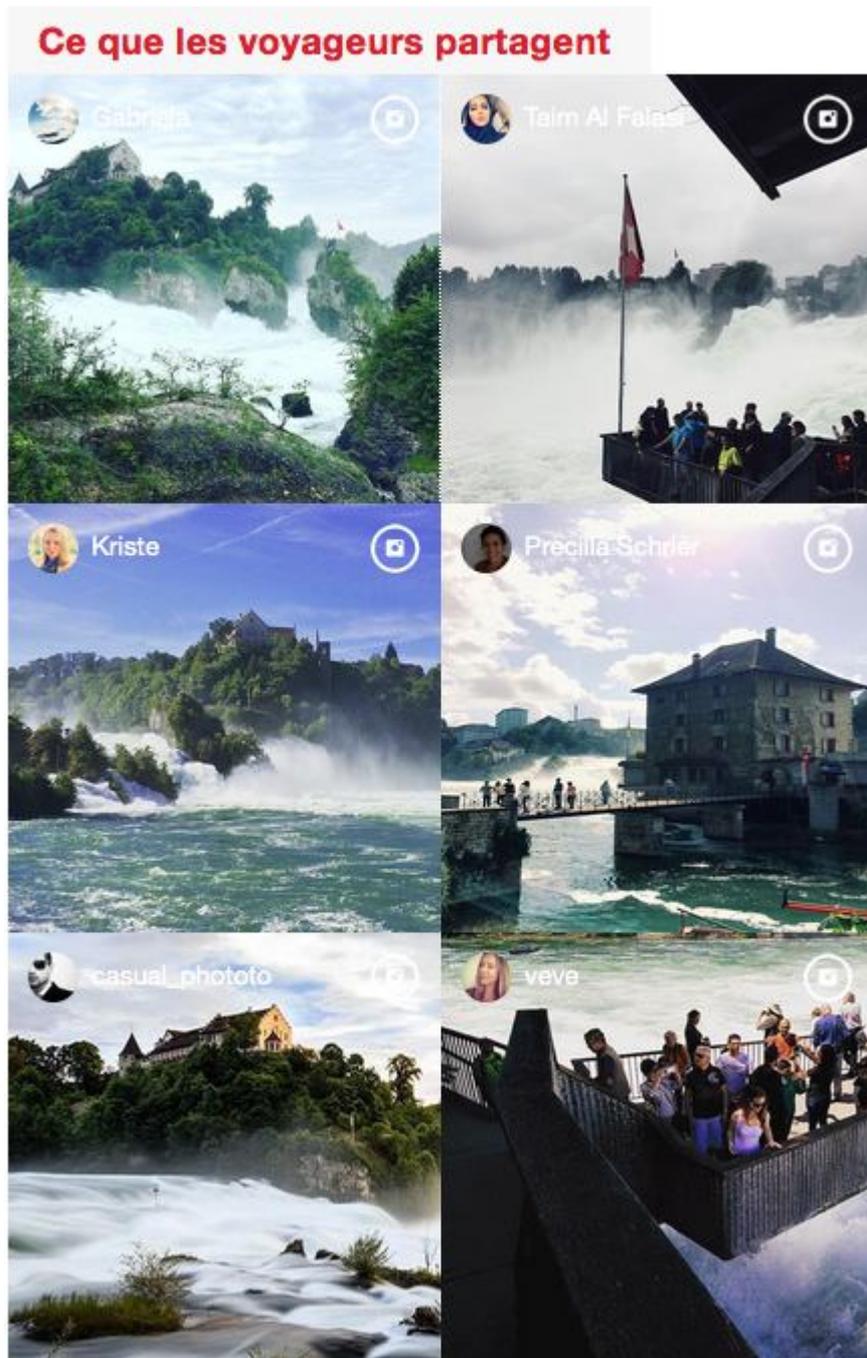
[Taim Al](#)

[Falasi, blogueuse star, déguste une fondue à Gstaad.](#)



## **Voyageuse de luxe**

Taim Al Falasi se qualifie sur son compte Instagram de «Influencer, youtuber, traveler» ainsi que de «Travel Social Media Star». En français, «personne influente, youtubeuse et voyageuse» et «star du voyage sur les réseaux sociaux». Son métier consiste donc à parcourir le monde, invitée par différents offices et groupes de tourisme. En contrepartie, elle fait la promotion des lieux visités, commente ses ressentis et documente ses visites par de belles images et vidéos sur les réseaux. C'est ce qu'elle a fait il y a environ une semaine pour Suisse Tourisme, qui l'a conviée, ainsi que ses proches, à son [Grand Tour](#), un itinéraire des lieux les plus sublimes du pays.



[Le site de Suisse](#)

[Tourisme recense sur sa page des Chutes du Rhin les avis de Taim Al Falasi, ainsi que d'autres blogueurs-voyageurs influents.](#)

Même si la blogueuse a certainement préféré les chalets-boutiques Louis Vuitton de Gstaad aux vieux mazots, et les déplacements motorisés aux randonnées de toute une journée, elle a tout de même donné de sa personne, expérimentant notamment le parapente et le bateau et commentant chacune des étapes.

**Bons baisers Snapchat de Genève**

Pour chaque escale du Grand Tour, Suisse Tourisme passe le relais aux différents offices du tourisme pour s'occuper des invités. Lorsque Taim al-Falasi a séjourné dans la Cité de Calvin, c'est l'Office du tourisme de Genève qui s'est chargé du programme, [ainsi que l'a noté la «Tribune de Genève»](#). Caroline Melly, responsable des relations médias au sein de Genève Tourisme, explique: «Nous travaillons de plus en plus avec les blogueurs de renom, qui font entièrement partie du marché du tourisme.»

L'Office du tourisme de Genève a lui aussi monté ses propres stratégies, sur ce même modèle. Lancé sur ses réseaux sociaux en arabe, le concours Mum Relax, qui permettait à une famille de gagner un séjour en terres genevoises, a connu un vif succès parmi les suiveurs du Gulf Cooperation Council (GCC), soit Arabie saoudite, Oman, Koweït, Bahreïn, Emirats arabes unis et Qatar, avec 25 000 inscriptions. Pour le mettre en valeur, d'autres blogueurs de renom ont été invités.



[La blogueuse Lama Al-Akeel, de Jeddha en Arabie saoudite, est spécialisée en mode, beauté et «lifestyle».](#)

Est-ce une stratégie efficace? «Dans le marché des GCC, Snapchat et Instagram utilisés en complément sont très populaires. Certaines personnes ont des millions de *followers*. Avec l'opération Mum Relax, pour laquelle nous avons invité des blogueuses réputées, nous avons vu un réel impact sur le nombre d'inscriptions à nos pages en arabe», explique Caroline Melly. Pour preuve, les avantageux clichés du Jardin anglais, de la cathédrale ou du Jet d'eau provoquent des grappes de commentaires admiratifs, sur les comptes des invités et sur la [page Instagram en arabe de Genève Tourisme](#), 2415 abonnés, qui reprend les *posts* de ses invités.



nohastyleicon

Pour la

[blogueuse Noha, posant devant le Salève, un vent de liberté souffle à Genève.](#)

«J’ai passé beaucoup de temps avec les blogueuses [Lama al-Akeel](#) et [Noha](#). Nous avons pu construire une relation de confiance avec elles, qui ont transmis leurs impressions du moment à leurs fans», se réjouit Caroline Melly.

### Possible effet boule de neige?

D’autres opérations visant les GCC ont pour but de donner une image un peu plus dynamique de la Cité de Calvin, avec une opération en mai 2016 visant à montrer les possibilités de vol en parapente sur le Salève ou encore la pêche en campagne genevoise.



[La blogueuse-voyageuse Haifa Beseisso, a pu tester le vélo dans la campagne genevoise.](#)

L'Office du tourisme de Genève a également invité des messieurs voyageurs comme porte-parole sur les réseaux sociaux, tels que Mohammad Lahham, aux airs d'aventurier à dreadlocks.



[L'aventurier à dreadlocks Mohammad Lahham, s'envole au-dessus de Genève.](#)

Il faut dire que le mois de juillet 2016 n'est pas des plus réjouissants pour l'hôtellerie genevoise en particulier, qui aurait espéré une clientèle du Golfe plus conséquente. Une enquête de la «[Tribune de Genève](#)» donne la parole



aux hôteliers notamment, qui pointent du doigt entre autres le Brexit, la menace terroriste en Europe et la suppression des pré-Fêtes de Genève pour expliquer ce mois un peu plat, estimé à un tiers de moins qu'en juillet 2015. Mais peut-être qu'avec l'effet boule de neige d'Instagram et consorts, les touristes des GCC seront attirés par le Jet d'eau et ses cygnes.



21 juillet- Gentside Voyage

[http://voyage.gentside.com/voyage/suisse-tourisme-canton-de-vaud-jura-geneve-20-choses-a-voir-dans-le-pays\\_art3182.html](http://voyage.gentside.com/voyage/suisse-tourisme-canton-de-vaud-jura-geneve-20-choses-a-voir-dans-le-pays_art3182.html)

Suisse Tourisme : 20 choses à voir dans le pays

Suisse - Château de Chillon

Partager sur Facebook 4 Recevoir la newsletter

Hôtel de la Truite - Hôtel Restaurant / Vallée de Joux Au bord du lac de Joux

Visiter Le Site

Ailleurs sur le web

Tumal, le village qui a banni les hommes

30 célébrités qui sont mortes alors qu'elles étaient en train de cartonner

Partager sur Facebook



22 juillet- Les Echos

<http://www.lesechos.fr/week-end/voyages/voyages/0211143773119-vevey-dans-les-pas-de-charlot-2016204.php#>

The screenshot shows the top navigation bar of the Les Echos website. The main header includes the site name 'Les Echos.fr', a search bar, and various category links like 'BUSINESS STORY', 'CINÉMA', 'CULTURE', 'HIGH TECH & AUTO', 'MODE & BEAUTÉ', 'GASTRONOMIE & VINS', and 'VOYAGES'. A 'VOYAGES' sub-menu is active, showing 'Partir ce WE'. The article title 'Vevey : dans les pas de Charlot' is prominently displayed, along with the author 'Clara Le Fort / Pigiste' and the publication date 'Le 22/07 à 06:00, mis à jour le 22/08 à 16:10'. A large image of a wooden spoon against a lake and mountains is featured. Below the image, the text reads: 'Inauguré au printemps, Chaplin's World redonne vie au célèbre vagabond et rend hommage, dans son manoir même, à l'œuvre de Charlie Chaplin. L'occasion de succomber aux charmes de la Riviera vaudoise.' The sub-headline 'LE PRÉTEXTE : CHAPLIN'S WORLD' is also visible. On the left side, there are social media sharing icons and a small advertisement for 'Les Echos WEEK-END' magazine.



## Vevey : dans les pas de Charlot

CLARA LE FORT / PIGISTE | LE 22/07 A 06:00, MIS A JOUR LE 22/08 A 16:10

image: [http://www.lesechos.fr/medias/2016/08/22/2016204\\_vevey-dans-les-pas-de-charlot-web-tete-0211143337990\\_1000x300.jpg](http://www.lesechos.fr/medias/2016/08/22/2016204_vevey-dans-les-pas-de-charlot-web-tete-0211143337990_1000x300.jpg)

Vevey : dans les pas de Charlot ERIC FRANCESCHI/DIVERGENCE



Inauguré au printemps, Chaplin's World redonne vie au célèbre vagabond et rend hommage, dans son manoir même, à l'œuvre de Charlie Chaplin. L'occasion de succomber aux charmes de la Riviera vaudoise.

## **Le prétexte : Chaplin's World**

L'ouverture de Chaplin's World, musée consacré à la vie et l'œuvre de Charlie Chaplin, a fait l'événement ce printemps en Suisse. Installé dans l'ancien manoir de la star hollywoodienne, doublé d'une annexe souterraine bâtie pour l'occasion, il dévoile un concept scénographique unique au monde, conçu par Philippe Meylan et Yves Durand, au cœur d'un parc de 4 hectares. Si le manoir est l'occasion de découvrir la vie privée de Charlot, le musée propose une immersion dans son œuvre : le dédale de pièces entraîne les visiteurs dans une reconstitution fidèle des décors de ses films, d'Easy Street, à Londres, en passant par une piste de cirque, la salle des coffres - qui abrite trophées et documents personnels -, la cabane de *La Ruée vers l'or* et une partie de la machine des *Temps Modernes*.

[www.chaplinsworld.com](http://www.chaplinsworld.com)

## **Le repaire : le « Grand Hôtel du Lac »**

Légende hôtelière depuis 1868, le *Grand Hôtel du Lac* de Vevey a vu défiler les plus grands noms du xx<sup>e</sup> siècle. Donnant sur le lac Léman, son jardin d'hiver accueille princes, comtes, barons, ducs, chevaliers, marquis, beys, pachas, amiraux et généraux ! Rénové par Pierre-Yves Rochon en 2006, le palace s'habille de chinoiseries et de vieux portraits qui font le lien entre hier et aujourd'hui ; dans le bar calfeutré de bleu foncé, une statue en bronze de Charlie Chaplin rappelle que le génial cinéaste venait avec plaisir y prendre un verre à la fin de sa vie.

[www.hoteldulac-vevey.ch](http://www.hoteldulac-vevey.ch)

## **L'incontournable : les vignobles de Lavaux**

Les vignobles en terrasses de Lavaux sont classés au Patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2007. Regroupant huit appellations d'origine contrôlées, ils s'étendent sur près de 30 kilomètres. On peut se promener de bout en bout sur ces étroites terrasses, soutenues par des murs en pierre, qui s'étagent à flanc de coteau entre les villages et le lac. Leur origine remonte au xi<sup>e</sup> siècle, quand les monastères bénédictins et cisterciens contrôlaient la région.

## **La balade : les rives du lac Léman**

Paysages à couper le souffle et massifs de fleurs : la promenade le long du lac entre Vevey et le château de Chillon (une dizaine de kilomètres) vaut tous les détours. On débutera au Jardin du Rivage, avant de passer devant le musée Alimentarium (propriété de Nestlé) et de saluer la statue de Charlie Chaplin, œuvre de John Doubleday (1982). Passé le *Grand Hôtel du Lac*, on poursuivra entre des parterres fleuris en direction du château : occupé par la maison de Savoie puis par les Bernois dès 1536, il se dresse tel un promontoire au bord du lac, face aux Alpes.

## **Le shopping : les produits du terroir**



Dans cette région, les plaisirs de la table ne manquent pas. Si les fromages, et surtout la tomme vaudoise, occupent le haut du panier, la féra s'invite aussi dans l'assiette : cousin éloigné de la truite, ce poisson de lac est prisé. C'est aussi à Vevey que fut fondé Nestlé, en 1875. Difficile ici d'échapper à la présence du géant mondial, qui fabrique notamment le chocolat Cailler (une marque remontant à 1819) et les fondants Frigor. Spécialisée dans la vente de produits régionaux, la boutique Côté Potager fait de son côté l'apologie du « manger vrai » ; sur les étals, fruits et légumes de saison, fromages et yaourts au lait d'alpage, charcuteries, poissons fumés d'eau douce, chocolat, confiseries, herbes aromatiques, bières artisanales et sirops de plantes.

Côté Potager : 59, rue d'Italie, 1800 Vevey.

## Y aller

TGV Lyria propose 5 allers-retours quotidiens entre Paris-Gare de Lyon et Lausanne (3 h 35 de trajet), à partir de 29 EUR l'aller simple en 2<sup>e</sup> classe et 59 EUR en 1<sup>re</sup> classe avec service de restauration à la place.

[www.tgv-lyria.com](http://www.tgv-lyria.com)

En savoir plus sur <http://www.lesechos.fr/week-end/voyages/voyages/0211143773119-vevey-dans-les-pas-de-charlot-2016204.php?UiOZ6S7J2dYW5KRh.99#>



22 juillet- La Côte

<http://www.lacote.ch/articles/divers/metropoles/un-livre-repertoire-les-sites-vaudois-a-protoger-559003>

**5 aliments interdits :** Ne jamais manger

Si vous arrêtez ces 5 aliments, vous enlevez la graisse abdominale chaque jour.



CLUB bien mincir

Home / Divers / Métropoles

Partager

22.07.2016, 00:01

## Un livre répertorie les sites vaudois à protéger



Le château de Chillon fait partie des sites remarquables du canton de Vaud recensés dans l'ouvrage publié par l'Office fédéral de la culture.

Réagir à cet article

PAR ATS/COM

RÉFÉRENCE - Deux ouvrages viennent compléter une série de sept volumes recensant les lieux remarquables du canton.



### Plus besoin d'avocats pour les créanciers...

Les Vaudois et Genevois qui engagent des poursuites ne...

18.08.2016 00:01

### Un vieux pont sera démolì

Situé à l'intersection des routes de Berne et du Golf, le...

18.08.2016 00:01





21 juillet – Gentside voyage

[http://voyage.gentside.com/voyage/suisse-tourisme-canton-de-vaud-jura-geneve-20-choses-a-voir-dans-le-pays\\_art3182.html](http://voyage.gentside.com/voyage/suisse-tourisme-canton-de-vaud-jura-geneve-20-choses-a-voir-dans-le-pays_art3182.html)

Suisse - Château de Chillon

Partager sur Facebook < 93 Revenir à la newsletter



Pour l'une des meilleures assurances d'hospitalisation, simplement et rapidement. **sanitas** Pour la vie

**ifolor.**  
Les produits photo  
Des souvenirs pour la vie!



4 Suisse

# Le château qui promet de s'ouvrir

**PATRIMOINE** Ayant évité la faillite de justesse, le château de La Sarraz cherche à séduire un nouveau public

VIGORAC BOULET  
@viboul

Les idées nouvelles, des gens dans le pont, des rêves d'enfants, cela fait toute la différence. Le château de La Sarraz montre durant ce mercredi 20 juillet qu'il est vivant, séduisant. La toute jeune équipe chargée du momentané musée a pour objectif de laisser un public tout au long de la bonne saison. Mais on doit en croire, en 2016, se contenter de quelques portes ouvertes.

«Il s'en est fallu de peu que nous devions rendre les clés», explique José Redard, le président de la fondation qui s'est d'abord créée pour assurer l'avenir du site. Le sort du château, plongé dans les difficultés financières depuis des années, tenait au bon vouloir de Camille Cornillet, un homme d'affaires qui avait créé de 2 millions de francs.

Ce montant, qui divise les autorités, a fini par être vite confortablement, fin juin, par le parlement du boud. Une promesse tenue qui permettra au château de rouvrir et, quatrième, selon les dires de leur confiance dans les nouveaux responsables. «Nous nous sommes engagés à deux choses», résume José Redard, un ancien cadre de La Poste qui a piloté la reconstruction et le redressement de La Sarraz en un délai de trois à cinq ans et présenter cette année encore un concept d'exploitation qui fasse revenir le public. Le château de La Sarraz continue

d'acquiescer des réceptions et de célébrer des mariages d'exception dans sa salle des Chevaliers. Le chiffre d'affaires des locations a doublé ces deux derniers années, sous l'impulsion de Florence Bonneru, qui a commencé son parcours dans le marketing et le «business development», avant d'arriver au château d'été devant de prendre la direction. Mais le musée et les appartements richement meublés sont fermés depuis 2013, seule manière a été de stopper l'hémorragie financière.

Depuis, les meubles précieux accumulés au fil des siècles par la famille de Gôngins, qui a habité le château sans interruption jusqu'au milieu du XXe siècle, ses importantes collections de portraits de porcelaine sont en sommeil. «Il faut qu'un famille puisse passer deux à trois heures sur le site. Au musée mais aussi grâce à d'autres activi-

**Le musée et les appartements richement meublés sont fermés depuis 2013, seule manière de stopper l'hémorragie financière**

Le château de La Sarraz à Chillon, au bord du lac Lemane, appartient à une fondation suisse. (Photo: AFP/STEFAN WITTE)

tés», explique José Redard. Lesquel? Les détails sera précisé dans le travail de la petite équipe des prochains mois. «Je vous promets que nous ouvrons en 2017 sous une offre ou une autre, même si il sera encore trop tôt pour assurer l'ouverture quotidienne», ajoute le président de la fondation.

Des projets de la dernière chance, il y en a déjà ou plusieurs à La Sarraz. L'un voudrait faire du château le cœur d'un retour à la maison pour les chillois. Mais il y faudrait un investissement de millions, hors de portée. Plus modestes, les plans suivent se concentrant sur les richesses propres au château. On ne trouve plus assez sollicités pour le grand public.

Pour travailler plus ludique, plus éducatif, José Redard a même une task force de six personnes. Les difficultés ne sont pas mineures. Un départ soigné de la visite implique au minimum de sécuriser tout ou partie du parcours pour le proposer en accès libre. Des synergies doivent être trouvées avec le Musée du chival, locataire du château, mais la cause en est de rebond. Au pied du château, il y a un ancré, qui

pourrait être exploité dans l'animation touristique. Les jardins du château, eux, sont désormais ouverts au public tous les jours. Cela n'a l'air de rien, mais n'est pas moins une grande nouveauté de la saison. «C'est la seule solution du boud et les habitants ne pourraient pas entrer. Le château restait à part, même lorsque le boud était son abbaye. Cela va changer», assurent les nouveaux maîtres des lieux.

Le fossé entre le château et le boud semble resté jaloux. Dans certains aspects, prêts à le recouvrir à la moindre occasion. Vrai ou faux, on raconte encore que le comte de Mire de Mandrest, la dernière châtelaine, accueillait les promeneurs impatients avec sa corbeille plombs. Hélas de Mandrest a beaucoup fait pour la réputation de La Sarraz. C'est elle, qui avait transformé sa résidence d'été en lieu de rencontres artistiques internationales, que le château doit son label de patrimoine européen. Mais c'était une ambition élitiste, qui n'inclut pas la population locale. Le château, heureusement, est en assez bon état depuis la réouverture



des années 2000, qui a blanchi ses façades à la chaux. La nouvelle structure de propriété, une fondation, devrait favoriser la récolte de fonds. En cas de faillite, le monument tomberait, avec ses meubles et ses biens, aux mains de l'Etat. Le canton, qui est déjà chargé de patrimoine et auquel on reproche l'ancien de ne pas avoir su de la dispersion le château d'Hauterive, près de Vevey, pris pour ce qu'il

reste jamais. Le château est l'apogée de sa commune, commandé par le conseiller d'Etat Pascal Reclus. Il doit être d'abord de par la population locale. Il faut encourager les habitants à se rapprocher leur biens. La commune ayant fait sa part, le canton examinera avec attention et ouvrira la demande de subvention. Le 19 juillet, mercredi 27 juillet, de 13h à 17h. www.chillon.ch

## «Le visiteur recherche ce qui est unique»

**CHATEAU** Pour assurer durablement sa solidité financière, le château de Chillon suit depuis une dizaine d'années une stratégie visant à attirer davantage de monde et à augmenter la dépense moyenne par visiteur: nouveau parcours, audiovisuel, boutique, art contemporain et événements



MARTA DOS SANTOS DIRECTRICE DU CHATEAU DE CHILLON ET PRESIDENTE DE L'ASSOCIATION DES CHATEAUX SUISSES

Les résultats sont au rendez-vous. La fréquentation a augmenté de plus d'un tiers en dix ans, doublé même pour les visiteurs musés. L'engagement est passé de 17 à 26 postes et les revenus de 3 à 5,4 millions de francs. Marta dos Santos, qui dirige Chillon depuis 2004, préside également l'Association des châteaux suisses.

Chillon est «des catégories». Vos recettes peuvent-elles servir à des châteaux plus modestes? Notre expérience peut servir à d'autres. Mais il faut être conscient qu'il faut d'abord investir pour avoir plus de moyens financiers. Il faut du personnel

qualifié pour chaque offre. A Chillon, chaque responsable de projet a un budget, une équipe et des objectifs à atteindre. Quand une activité de médiation est menée, on sait que la boutique doit générer du bénéfice pour la financer. Ou alors, il faut trouver des mécènes ou du sponsoring.

Dans quelle mesure peut-on compter sur des mécènes et sponsors en matière de financement? C'est tout un métier qui demande beaucoup d'investissement en ressources humaines pour un résultat parfois déce-

vant. Les entreprises envoient leurs budgets à la baisse et reçoivent des centaines de demandes. Les solliciteurs doivent faire preuve de beaucoup d'imagination... Je dirais que cette source de financement ne devrait pas couvrir plus de 5 à 10% du budget d'exploitation si l'on veut assurer une gestion équilibrée sur le long terme. Le premier objectif devrait être de développer les activités existantes avec ses propres ressources propres. En revanche, pour des restaurations, des événements culturels, des investissements uniques, le mécène devrait pouvoir contribuer au moins 50 à 80% du financement.

Quelle part accordez-vous aux activités commerciales (locations de salles, de stiel pour le succès d'un château)? Chillon vit de ses visiteurs, les locations ne représentent moins de 7% de nos revenus. Pour la plupart des autres châteaux, c'est l'inverse. Mais la dépendance des locations est dangereuse en cas de crise économique, c'est la première chose qui flanche. Les châteaux sont

des lieux qui émerveillent, leur priorité doit rester leur mise en valeur et leur ouverture au public.

Quelles initiatives récentes prises par des châteaux pour attirer vos visiteurs? Les visites insolites du château d'Yverdon et des châteaux d'après les activités de médiation liées au château lui-même et à ses jardins, comme à Prangins, la Réa d'Uxelles et le château d'Aigle; la nouvelle exposition temporaire de Morges, où le public peut espérer des armures comme on les portait au Moyen Age.

La Suisse romande ne souffre-t-elle pas d'un trop grand richisme patrimonial? Comment un château peut-il se distinguer, parmi tant d'autres? Chaque château doit se distinguer par ce qui lui est propre: son histoire, son architecture, ses collections. Le visiteur recherche ce qui est unique. Dans une région, il faut que l'offre culturelle soit riche, plus il y a à faire, plus il y a de

visiteurs. Un château peut être un grand avantage pour l'attrait touristique, un retour sur investissement mesurable. Mais il est indispensable que collectifs et singes. Pour ouvrir tout à l'année en assurant les salaires du personnel d'accueil. Il faudrait au moins 300000 visiteurs par an. Or, Chillon et Gruyères mis à part, la moyenne suisse tourne autour des 20000 visiteurs.

A La Sarraz, c'est un peu la quadrature du cercle: comment attirer le succès populaire sans que la principale richesse patrimoniale du château, sa collection de meubles, n'est pas grand public? La manière dont les collections et leur histoire sont présentées fera toute la différence et le public sera au rendez-vous. Le Musée des arts décoratifs de Paris a des collections très pointues, mais l'histoire des visites et des collections fait beaucoup de choses que je regrette lequel de ses meubles en devient passionnant. ■

PANORAMA

**Nouvelle inculpation pour l'avocate de Dmitri Rybolovlev**  
Après une première plainte pour violation de la vie privée, Tatianna Bershadka, l'avocate du milliardaire russe qui accuse Yves Bouvier de l'avoir escroqué sur des ventes de tableaux de maîtres, a été inculpée

**Libération d'un des trois Irakiens jugés à Bellinzone**  
Un des trois Irakiens condamnés en mars dernier à Bellinzone pour soutien à une organisation criminelle est libéré. Le 19 juillet, cet homme aura effectué deux tiers de sa peine, ainsi qu'il ressort

**Les jeunes paysans peinent à trouver une exploitation**  
Les jeunes paysans ont du mal à trouver une ferme où s'installer. Pourtant, les agriculteurs sont nombreux chaque année à céder leurs activités. C'est le constat communiqué à la messe mardi mar

**La police recherche deux évadés de la prison de Baden**  
Deux prisonniers, inculpés pour des cambriolages, se sont échappés dans la nuit de lundi à mardi de l'établissement pénitentiaire de Baden. En Attente. Les deux hommes, d'origine

19 juillet- Le Temps

<https://www.letemps.ch/suisse/2016/07/19/sarraz-un-chateau-veut-attirer-familles>

RUBRIQUES - EN CONTINU OPINIONS BLOGS IMAGES -

RECHERCHER



PATRIMOINE

## La Sarraz, un château qui veut attirer les familles

8 minutes de lecture

Vaud Histoire  
Architecture & Immobilier

Yelmarc Roulet

Publié mardi 19 juillet 2016 à 12:11

Ayant évité la faillite de justesse, le monument vaudois cherche à séduire un nouveau public. Il promet de s'ouvrir aussi à la population locale

Partager Tweeter Partager

PUBLICITÉ

Les volets ouverts, des gens dans le parc, des rires d'enfants, cela fait toute la différence. Le château de La Sarraz montre durant ce mercredi de juillet qu'il est vivant, séduisant. La nouvelle équipe en

# La Sarraz, un château qui veut attirer les familles

Ayant évité la faillite de justesse, le monument vaudois cherche à séduire un nouveau public. Il promet de s'ouvrir aussi à la population locale

Les volets ouverts, des gens dans le parc, des rires d'enfants, cela fait toute la différence. Le château de La Sarraz montre durant ce mercredi de juillet qu'il est vivant, séduisant. La nouvelle équipe en charge du monument vaudois a pour objectif de l'ouvrir au public tout au long de la bonne saison. Mais on doit encore, en cet été 2016, se contenter de journées portes ouvertes.

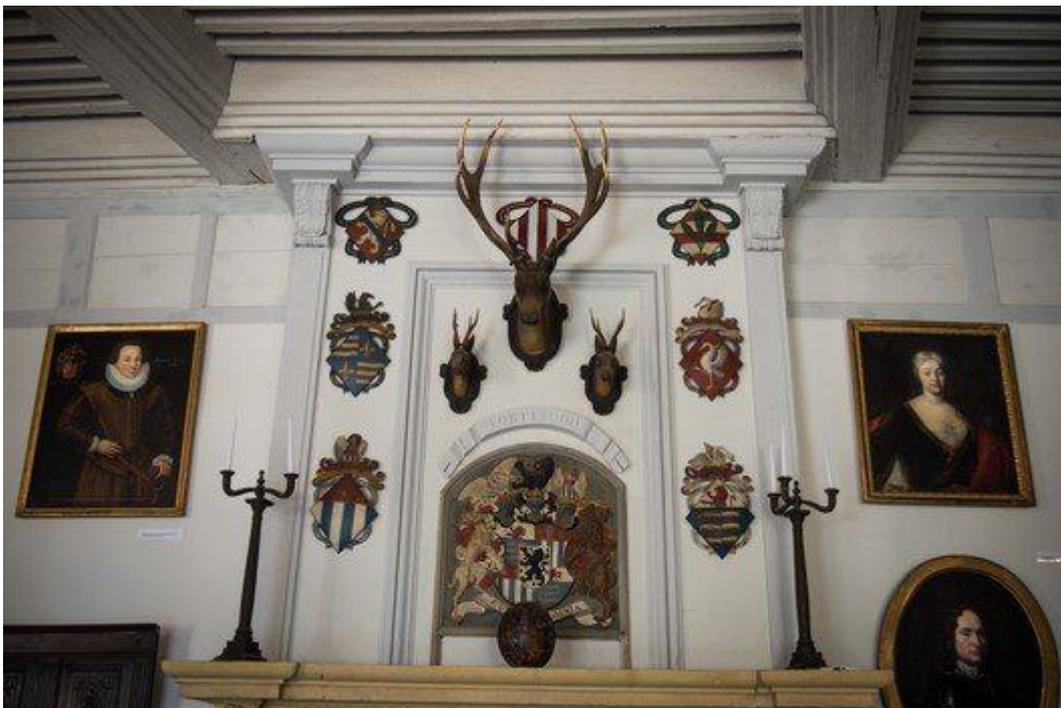
«Il s'en est fallu de peu que nous devions rendre les clés», explique José Redard, le président de la fondation qui vient d'être créée pour assurer l'avenir du site. Le sort du château, plongé

dans les difficultés financières depuis des années, tenait au bon vouloir du Conseil communal, auquel était soumis un crédit de deux millions de francs.

Ce montant, qui divisait les autorités, a fini par être voté confortablement, à fin juin, par le parlement du bourg. Une heureuse issue qui permettra au château de souffler et qui témoigne, selon les élus, de leur confiance dans les nouveaux responsables. «Nous nous sommes engagés à deux choses, résume José Redard, un ancien cadre de La Poste qui a piloté la construction du centre de tri de Daillens: assurer l'autonomie du château dans un délai de trois à cinq ans et présenter cette année encore un concept d'exploitation qui fasse revenir le public.»

### Projet pour les familles à l'étude

Le château de La Sarraz continue d'accueillir des réceptions et de célébrer des «mariages d'exception» dans sa salle des Chevaliers. Le chiffre d'affaires des locations a doublé ces dernières années, sous l'impulsion de Florence Bonneru, qui a commencé son parcours dans le marketing et le «business development» avant d'arriver au château dont elle vient de prendre la direction. Mais le musée et les appartements richement meublés sont fermés depuis 2013, seule manière alors de stopper l'hémorragie financière.



Depuis peu, la salle des Chevaliers est l'un des lieux proposés par l'état civil vaudois pour les «mariages d'exceptions». © François Wavre | lundi13 / François Wavre | lundi13

Depuis, les meubles précieux accumulés au fil des siècles par la famille de Gingins, qui a habité le château sans interruption jusqu'au milieu du 20ème siècle, ses importantes collections de portraits et de porcelaine sont en sommeil. «Il faut qu'une famille puisse passer deux à trois heures sur le site, au musée mais aussi grâce à d'autres activités», explique José Redard. Lesquelles? Les définir sera précisément le travail de la petite équipe ces prochains mois. «Je vous promets que nous ouvrirons en 2017 sous une offre ou sous une autre, même s'il sera encore trop tôt pour assumer l'ouverture quotidienne», ajoute le président de la fondation.

### Jardin ouvert

Des «projets de la dernière chance», il y en a déjà eu plusieurs ces dernières années à La Sarraz. L'un voulait faire du château le cœur d'un retour à la nature promis aux citoyens. Mais il y fallait un investissement de sept millions, hors de portée. Plus modeste, le plan suivant se recentrait sur les richesses propres au château. On ne le trouve plus assez séduisant pour le grand public.



Florence

Bonneru, nouvelle directrice du château de La Sarraz, a suivi un parcours professionnel dans la communication et le marketing. © François Wavre | lundi13 / François Wavre | lundi13

Pour trouver «plus ludique, plus convivial», José Redard a formé une «task force» de 6 personnes. Les difficultés ne sont pas minces. Un dépoussiérage de la visite implique au minimum de sécuriser tout ou partie du parcours pour le proposer en accès libre. Des synergies

doivent être trouvées avec le Musée du cheval, locataire du château mais lui aussi en quête de rebond. Au pied du château, il y a un pré, qui pourrait être exploité dans l'animation touristique.

Les jardins du château, eux, sont désormais ouverts au public tous les jours. Cela n'a l'air de rien, cela n'en est pas moins une grande nouveauté de la saison. «C'est le seul coin vert du bourg et les habitants ne pouvaient pas entrer. Le château restait à part, même lorsque le bourg fêtait son abbaye. Cela va changer», assurent les nouveaux maîtres des lieux.

«Que les habitants se rapprochent leur bien»

Les Sarrazins et leurs seigneurs! Le fossé entre le château et le bourg semble rester présent dans certains esprits, prêts à le rouvrir à la moindre occasion. Vrai ou faux, on raconte encore que le concierge de Mme de Mandrot, la dernière châtelaine, accueillait les promeneurs importuns avec sa carabine à plombs. Hélène de Mandrot a beaucoup fait pour la réputation de La Sarraz. C'est à elle, qui avait transformé sa résidence d'été en lieu de rencontres artistiques internationales, que le château doit son label de Patrimoine européen. Mais c'était une ambition élitaine, qui n'incluait pas la population locale.



[Attirer les familles, le grand défi du château de La Sarraz.](#) © François Wavre | lundi13 / François Wavre | lundi13



Le château heureusement est en assez bon état, depuis la rénovation des années 2000, qui a blanchi ses façades à la chaux. La nouvelle structure de propriété, une fondation, devrait favoriser la récolte de fonds. En cas de faillite, le monument tomberait, avec ses meubles et ses tableaux, aux mains de l'État. Le canton, qui est déjà chargé de patrimoine et auquel on a reproché l'an dernier de ne pas avoir sauvé de la dispersion le château d'Hauteville, près de Vevey, prie pour que cela n'arrive jamais. «Ce château est l'épicentre de sa commune, commente le conseiller d'État Pascal Broulis. Il doit vivre d'abord de par la population locale. Il faut encourager les habitants à se rapprocher leur bien.» La commune ayant fait sa part, le canton examinera «avec attention et ouverture» la demande de subvention.

**Journée portes ouvertes:** mercredi 27 juillet, de 13h00 à 17h00. [www.chateau-lasarraz.ch](http://www.chateau-lasarraz.ch)

---

### **Marta dos Santos: «Le visiteur recherche ce qui est unique»**

Pour assurer durablement sa solidité financière, le château de Chillon suit depuis une dizaine d'années une stratégie visant à attirer davantage de monde et à augmenter la dépense moyenne par visiteur: nouveau parcours, audiovisuel, boutique, art contemporain et événements. Les résultats sont au rendez-vous.



Château de Chillon, a Veytaux près de Montreux. JEAN-CHRISTOPHE BOTT



La fréquentation a augmenté de plus d'un tiers en dix ans, doublé même pour les visiteurs suisses. L'équipe a passé de 17 à 26 postes et les revenus de 3 à 5,5 millions de francs. Marta dos Santos, qui dirige Chillon depuis 2014, préside également l'Association des châteaux suisses.

**- Le Temps: Chillon est «hors catégorie». Vos «recettes» peuvent-elles servir à des châteaux plus modestes?**

**- Marta dos Santos:** Notre expérience peut servir à d'autres. Mais il faut être conscient qu'il faut d'abord investir pour avoir plus de moyens financiers. Il faut du personnel qualifié pour chaque offre. A Chillon, chaque responsable de projet a un budget, une équipe et des objectifs à atteindre. Quand une activité de médiation est menée, on sait que la boutique doit générer du bénéfice pour la financer. Ou alors il faut trouver des mécènes ou du sponsoring.

**- Dans quelle mesure peut-on compter sur mécènes et sponsors comme sources de financement?**

- C'est tout un métier, qui demande beaucoup d'investissement en ressources humaines pour un résultat parfois décevant. Les entreprises revoient leurs budgets à la baisse et reçoivent des centaines de demandes. Les sollicitateurs doivent faire preuve de beaucoup d'imagination... Je dirais que cette source de financement ne devrait pas couvrir plus de 5 à 10% du budget d'exploitation si l'on veut assurer une gestion équilibrée sur la durée.

Le premier objectif devrait être d'assurer les activités courantes avec ses ressources propres. En revanche, pour des restaurations, des événements culturels, des investissements uniques, le mécénat devrait pouvoir couvrir au moins 60-80% du financement.

**- Quelle part accorder aux activités commerciales (locations des salles, du site) pour le succès d'un château?**

- Chillon vit de ses visiteurs, les locations représentant moins de 7% de nos revenus. Pour la plupart des autres châteaux, c'est l'inverse. Mais la dépendance des locations est dangereuse: en cas de crise économique, c'est la première chose qui flanche. Les châteaux sont des lieux qui émerveillent, leur priorité doit rester leur mise en valeur et leur ouverture au public.



**- Quelles initiatives récentes prises par des châteaux pourriez-vous saluer?**

- Les visites insolites du château d'Yverdon et des châteaux d'Argovie; les activités de médiation liées au château lui-même et à son jardin, comme à Prangins; la Fête du chasselas au château d'Aigle; la nouvelle exposition temporaire de Morges, où le public peut essayer des armures comme on les portait au Moyen Age.

**- La Suisse romande ne souffre-t-elle pas d'une trop grande richesse patrimoniale? Comment un château peut-il se distinguer, parmi tant d'autres?**

- Chaque château doit se distinguer par ce qui lui est propre, son histoire, son architecture, ses collections. Le visiteur recherche ce qui est unique. Dans une région, il faut que l'offre culturelle soit riche: plus il y a à faire, à voir, plus il y aura de visiteurs. Un château peut être un grand avantage pour l'attractivité touristique, un retour sur investissement inestimable.

Mais il est indispensable que la collectivité s'engage. Pour ouvrir toute l'année en assurant les salaires du personnel d'accueil, il faudrait au moins 100 000 visiteurs par an. Or, Chillon et Gruyères mis à part, la moyenne suisse tourne autour des 30 000 visiteurs.

**- A La Sarraz, c'est un peu la quadrature du cercle: comment trouver le succès populaire alors que la principale richesse spécifique du château, sa collection de meubles, n'est pas grand public?**

- La manière dont les collections et leur histoire seront présentées fera toute la différence et le public sera au rendez-vous. Le Musée des Arts décoratifs de Paris a des collections très pointues, mais l'audioguide, les visites et ateliers sont tellement chouettes que n'importe lequel de ses meubles en devient passionnant.



12 juillet – 24 heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/souvenirs-voyages-pays-musees/story/14025641>



Abonnez-vous  
à 24 heures



24heures  
L'actualité augmentée

## Souvenirs de voyages au pays des musées

**Ecoles** Près de 14'000 petits vaudois se sont rendus au musée durant la semaine du 20 juin.



1 | 8 Mathieu Frey, 4-5 H, 8 ans, Rueyres-les-Prés. Visite du château de Chillon. «Nous avons aimé la représentation du château de Chillon dans son environnement, soit le lac et la passerelle. Le souvenir de la visite résulte ici de la découverte de ce lieu atypique.» (8 Images)

Par Cindy Mendicino

11.07.2016

Commentaires 0

Partager 28

Voyage réussi! Pour Myriam Valet, coordinatrice Ecole-Musée au Service des affaires culturelles du Canton de Vaud, l'idée de pousser les écoliers dans les musées et de faire connaître ses derniers a porté ses fruits.

Le bilan n'est pas encore tout à fait complet, mais du 20 au 29 juin, près de 14'000 élèves des écoles primaires du

Voyage réussi! Pour Myriam Valet, coordinatrice Ecole- Musée au Service des affaires culturelles du Canton de Vaud, l'idée de pousser les écoliers dans les musées et de faire connaître ses derniers a porté ses fruits.

Le bilan n'est pas encore tout à fait complet, mais du 20 au 29 juin, près de 14'000 élèves des écoles primaires du Canton ont pris le chemin du musée. Et 39% des classes concernées l'ont fait dans le cadre de cette initiative, dont c'était la première édition. C'est la région lausannoise, avec sa plus grande offre, qui a logiquement été la destination préférée des enseignants (54%). Lavaux et Riviera ont attiré 31% des classes. «Les autres régions n'en ont accueilli que 4% à 5%.» Toutes les institutions qui avaient décidé de participer à l'action ont néanmoins été visitées au moins une fois.

### Les plus prisés

Parmi les plus prisés de l'opération: le Musée de la main, les Musée et jardins botaniques cantonaux, les sites et musée romains d'Avenches et la Collection de l'art brut. Ceux qui ont joué le jeu de la gratuité disent en outre avoir clairement accueilli davantage de classes qu'habituellement.



A l'issue de leur visite, les écoliers se sont vus remettre des cartes postales, histoire de laisser une trace autour de la thématique du voyage choisie cette année. Problème: les enseignants n'ont pas toujours eu l'occasion de revoir leurs élèves ensuite, pour s'assurer que la carte a été utilisée.

### **«Pluralité des souvenirs»**

Myriam Valet n'en a reçu que 326 et un jury a primé les huit réalisations ci-dessus. «Tous les élèves ont privilégié un dessin qui soit en lien avec le musée visité, alors que ça n'était pas une consigne. Et ils étaient tous reconnaissables!» Les gagnants se sont distingués en proposant des cartes postales qui mettaient en évidence un niveau d'interprétation de la visite. «Nous avons été frappés par la pluralité des souvenirs. Cela va d'un objet à l'environnement du musée, en passant par le guide de la visite ou le lieu en général.»

L'expérience devrait être reconduite l'an prochain. Mais ses dates exactes et sa thématique ne sont pour le moment pas encore arrêtées. (24 heures)



13 juillet- World Radio Switzerland

<https://www.worldradio.ch/news/0716/wrs-visits-byron-is-back-exhibition-at-the-chateau-de-chillon2.html>

The screenshot shows the World Radio Switzerland website interface. At the top, there is a navigation bar with links for HOME, RADIO, MAGAZINE, PROPERTY, CLASSIFIEDS, and EVENTS, along with a SIGN IN button. Below this is a banner for 'FOREVER LASER INSTITUTE' with the tagline 'advanced medical aesthetics to enhance your natural beauty'. The main navigation menu includes RADIO, SHOWS, NEWS, FEATURES, RECIPES, COMPETITIONS, PLAYLIST, SCHEDULE, and DAB+. The current page is the 'FEATURES' section, displaying an article titled 'WRS visits 'Byron is Back!' exhibition at the Château de Chillon' by Katy Darford, dated 13/07/2016. The article text describes Lord Byron's visit to the Château de Chillon in 1816 and the exhibition commemorating the 200th anniversary. A SoundCloud player is embedded at the bottom of the article. To the right of the article is a sidebar featuring an advertisement for 'AUDI CONSULT SA' and a list of recent articles, including 'Rock musical Hair still causing a stir', 'How to tune your DAB+ radio', and 'Man arrested after stabbing two train passengers near Swiss border'.



15 juillet- La Liberté

<http://www.laliberte.ch/news/culture/litterature/sur-les-traces-de-lord-byron-en-suisse-35252#.V7VU1vmLSUm>



Home / Culture / Littérature

## Sur les traces de Lord Byron en Suisse



Laura de Lord Byron plane toujours sur le château de Chillon, qu'il visita durant son séjour helvétique de 1816. © Yves André

[Facebook](#) [Twitter](#) [Plus](#) [Share](#)

### GRAND CONCOURS ESTIVAL

**Une irrésistible envie de Liberté!**

Fr. 15 000.- de prix

Du 15 juin au 15 septembre, participez aux tirages au sort hebdomadaires et vous remporterez peut-être un iPad Air, un iPhone 5SE ou encore un MacBook Air!

### MÉTÉO ET WEBCAMS



Toutes les informations de votre région et les webcams en direct ...

### UNE CARTE PLEINE

### INFOS RÉGIONALES



17:05 Trente concerts en trois semaines au Murten Classics

16:24 Impôt sur les carburants: les dameuses de pistes exonérées

15:10 Le For Nolsse à Pully: 20e et dernière édition

15:00 Sans permis et avec une voiture volée, un jeune de 18 ans se blesse grièvement



11 juillet- RTS

<http://www.rts.ch/info/culture/musiques/7871184-le-musicien-pierre-audetat-revisite-le-mythique-album-swiss-movement-.html>

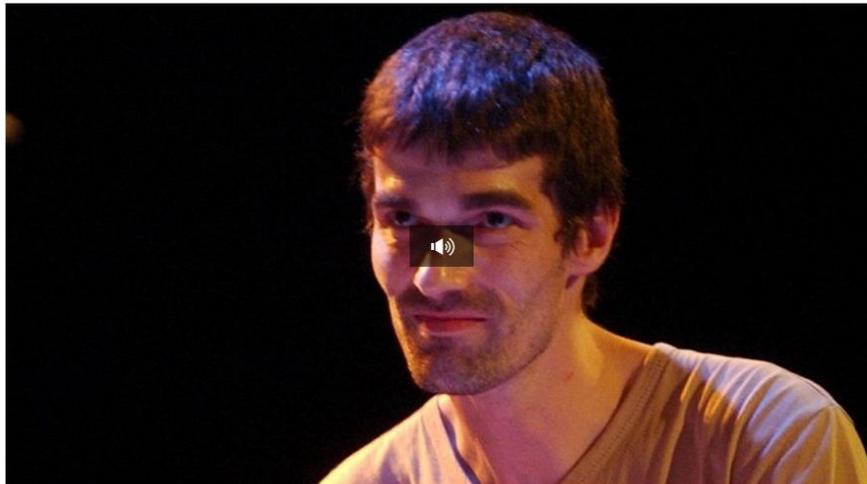


ACCUEIL INFO • RTSCULTURE • CINÉMA • MUSIQUES • SPECTACLES • LIVRES • ARTS VISUELS

Musiques Modifié le 11 juillet 2016



## Le musicien Pierre Audétat revisite le mythique album "Swiss Movement"



Pierre Audétat revisite l'album "Swiss Movement" RTSculture / 5 min. / le 08 juillet 2016

La Montreux Jazz Artist Foundation organise durant le Montreux Jazz Festival des concours de voix, de guitare et de piano solo, ainsi que des workshops et des créations musicales, le tout dans des lieux insolites. Pierre Audétat revisite au Château de Chillon l'album "Swiss Movement", enregistré live à Montreux lors de l'édition de 1969. Il est l'invité de Matador.

C'est au Château de Chillon, lieu surprenant situé entre Vevey et Villeneuve (VD), que Dynamike a rencontré les artistes Pierre Audétat et Christophe Calpini. Ensemble, ils évoquent leur concert construit autour de l'album "Swiss Movement".

### "C'est un disque groove"

Pierre Audétat et Christophe Calpini, qui, par ailleurs, composent le groupe "STADE", se sont attaqués à un gros "morceau". L'album "Swiss Movement", enregistré à Montreux 1969 lors du concert de Eddie Harris et Les McCann et qui a connu un succès planétaire, est le point central de leur concert. "On va reprendre trois thèmes et on va dériver. Nous sommes un groupe d'impro, donc on va improviser!"

Enfin, pour les plus curieux, un workshop sur la manière dont cet album a été revisité, se tiendra au Petit-Palais, le jeudi 14 juillet à 15h.

Gc

Publié le 11 juillet 2016 - modifié le 11 juillet 2016

A consulter également

8 juillet 2016 – Le Temps

<https://www.letemps.ch/culture/2016/07/08/duo-stade-revisite-mythique-swiss-movement>

RUBRIQUES - EN CONTINU OPINIONS BLOGS MULTIMÉDIA -

RECHERCHER 



## Le duo Stade revisite le mythique «Swiss Movement»

4 minutes de lecture

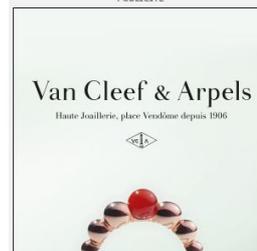
Musiques

Arnaud Robert  
Publié vendredi 8 juillet 2016 à 13:50.

Le groupe romand et des invités revisitent au Château de Chillon l'album «Swiss Movement» d'Eddie Harris et Les McCann, enregistré en 1969 au Jazz Festival. Rencontre avec Pierre Audétat, alchimiste des samples, pour évoquer cette relecture pleine de respect et d'ambition

 Partager  Tweeter  In Partager 

PUBLICITÉ



Long corps tranquille. Pierre Audétat se faufile entre les tables d'un café lausannois, son repaire, Place du Tunnel. Il est d'une timidité rieuse, cherche le mot juste, hésite, se reprend et fonce. Il a 48 ans, en fait dix de moins, il vient de prendre sa retraite – provisoire? – de professeur à l'HEMU, la haute école de musique: «J'avais besoin de temps pour jouer, retrouver ce vertige.» Il enseignait, à des jeunes gens qui sont nés une souris dans la main, la musique assistée par ordinateur. Comment retrouver de l'émotion malgré la débauche d'outils. Comment manier le sample, l'énergie du rap dans le contexte du jazz, se promener parmi les rythmes comme un chasseur de champignons dans les sous-bois. Il est un expert, presque zen, dans l'art de faire jaillir la vie à partir du synthétique.



Depuis dix ans, Pierre Audétat a créé avec son compère, le batteur-échantillonneur Christophe Calpini, un collectif de haute vitesse: Stade. Ce sont deux taiseux qui aiment les blagues, deux instrumentistes qui collectionnent les fichiers sons comme des pierres précieuses. En dix ans, ils ont enregistré avec un poète anglais (Infinite Livez) un ogre vaudois (Pascal Auberson) ou un harmoniciste genevois basé à Brooklyn (Grégoire Maret). Ce duo tisse des tapis volants à l'ère digitale, il dégote des sons qu'il perturbe, agite, concasse; quelque chose du Dr. Frankenstein funky dans cette démarche qui touche au recyclage autant qu'à l'invention pure, ils font danser avec de la recherche, ils mettent les corps en joie avec une démarche qui doit beaucoup à leur laboratoire. En bref, ils décadrent le jazz.

**Lire aussi:** [Le disque qui a changé l'histoire du festival](#)

## Relecture personnelle

Il y a quelques semaines, au Centre Culturel Suisse de Paris, Pierre Audétat offrait le résultat de sa cueillette dans les archives du Montreux Jazz Festival à l'EPFL. Il a passé du temps parmi les enregistrements live de Hermeto Pascoal, Sophie Hunger, George Duke, ZZ Top ou Johnny Hallyday. Il en tire une relecture personnelle, presque intime, l'appropriation remixée d'une histoire, qu'il présentera à nouveau sur sa chaîne privative, Odeta.tv, le 16 juillet à 15 heures: «Je suis né avec le festival. Je me souviens que je m'étais glissé dans la salle du Casino sans billet pour entendre Miles Davis, je devais avoir 14 ans. Pour un jeune musicien, la transmission est fondamentale. En Suisse, nous n'avions pas le Mississippi, mais nous avions Montreux.» Depuis, Audétat a passé la barrière qui sépare la fosse de la scène. Montreux a largement documenté sa musique: il y a joué avec le groupe de rap Silent Majority, Piano Seven et, oui, Stade.

Amoureuse de ces expérimentateurs sans prise de tête, Stéphanie-Aloysia Moretti, la directrice artistique de la Montreux Jazz Artists Foundation, cherchait des créations pour la 50e édition du festival. L'année dernière, elle avait invité le jeune pianiste genevois Gabriel Zufferey pour faire clin d'œil à l'album de Bill Evans enregistré en 1968 à Montreux, dont la pochette présentait un Château de Chillon de carte postale. Cette année, Moretti voulait investiguer une autre légende discographique: l'album «Swiss Movement» de Eddie Harris et Les McCann, une jam gargantuesque enregistrée en 1969 au Casino et qui deviendra le premier album de l'histoire du jazz à dépasser le million d'exemplaires vendus. Elle a donc appelé Stade.



«J'étais flatté et intimidé quand Stéphanie nous a demandés cela. C'est le pianiste François Lindemann qui m'avait fait connaître cet album, il y a 25 ans. Il était au concert. Cette musique est la plus belle évocation de l'abolition des frontières entre les styles, de l'anti-formatage. C'est un manifeste.»

## Refus du copier-coller

Stade a invité deux amis, deux musiciens prodigieux, pour s'attaquer avec eux au monument: le saxophoniste Ganesh Geymeier et le guitariste Cyril Moulas. Ensemble, ils se sont replongés dans cette faconde, cette soul bancale et incandescente, ce jazz politique; le morceau «Compared to What» est un brûlot contre le racisme et l'interventionnisme américain. Ils utilisent des extraits des présentations originales enregistrées lors du concert: «C'est un disque qui parle du lâcher-prise. Il n'y avait pas grand-chose de prévu avant que les musiciens entrent en scène. Et pourtant, cette musique est magique. Presque cinquante ans plus tard, on y va à pas comptés, avec humilité, avec nos moyens.» Ce qui frappe dans cette création, c'est surtout la liberté. Stade refuse le copier-coller, la révérence forcée. Ils investissent ce territoire avec leur culture hip-hop, électronique, les mémoires africaines, la hargne punk. Ils déplacent la musique d'un pianiste et d'un saxophoniste de jazz américains des années 1960 dans l'ici et le maintenant. Pour un festival hanté par sa propre légende, l'icoclisme savant de Stade est une délivrance.



Fin d'expresso. Le marteau-piqueur fait la bande-son de ce matin lausannois, et on se demande ce que Pierre Audétat pourrait faire de ce vacarme sur son clavier. Quelques jours après son concert à Montreux, il rencontrera pour un workshop une figure historique de la radio romande, Pierre Grandjean, qui a enregistré en 1969 le concert de Eddie Harris et Les McCann. Le témoin se passe.

«*Compared to What*». Stade en concert, avec Pierre Audétat et Christophe Calpini + Ganesh Geymeier et Cyril Moulas, samedi 9 juillet, 21h, Château de Chillon.

Workshop par Pierre Audétat et Pierre Grandjean, jeudi 14 juillet, 15h, Petit Palais, Montreux. [www.montreuxjazzfestival.com](http://www.montreuxjazzfestival.com)

[f Partager](#) [Tweeter](#) [In Partager](#) [✉](#)



6 juillet- Bilan

# Bilan

LA RÉFÉRENCE SUISSE DE L'ÉCONOMIE

**NOUVEAU:**  
**ÉDITION EN RÉALITÉ**  
**AUGMENTÉE**   
**AVEC 7 PRIX**  
**À GAGNER!**

## CES LIEUX DE RÊVE QUI SAUVENT **LE TOURISME SUISSE**



### **ILS SONT DEVENUS MILLIARDAIRES**

Notre classement  
des 100 plus riches d'Europe

DU 06.07 AU 16.08.2016



N° 13 - FR. 9.80 - EUROS 9.00

DOSSIER



# TOURISME: LES ACTEURS BOUGENT ENFIN

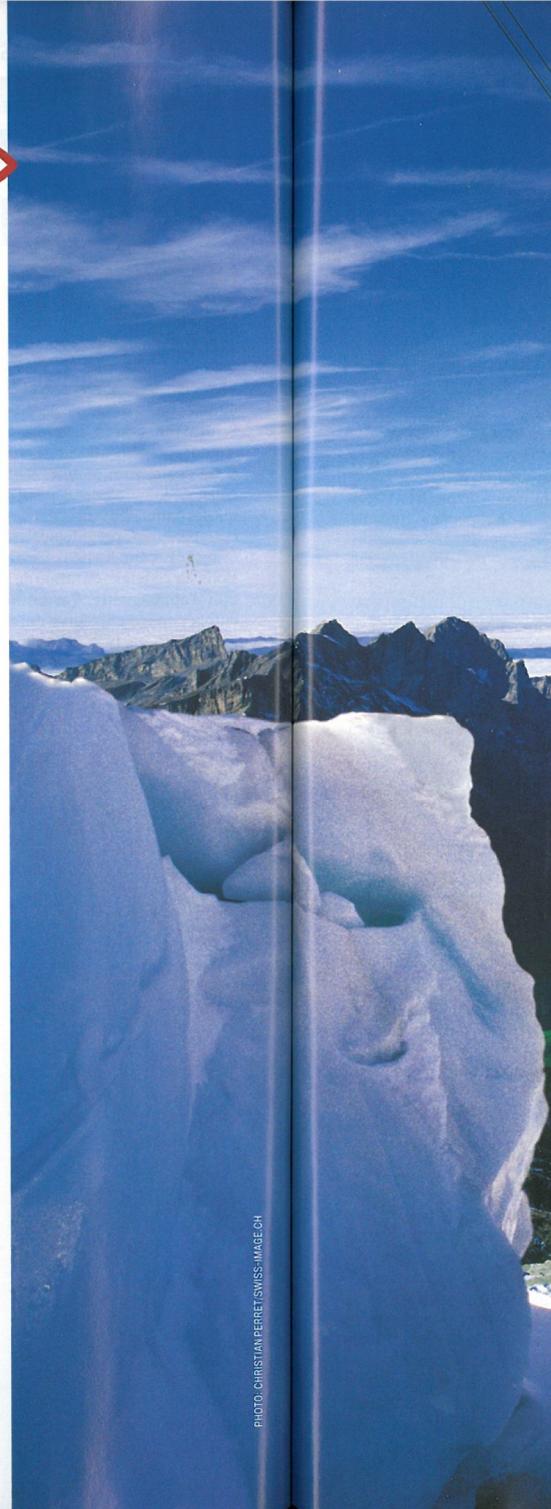
SI LES VILLES ATTIRENT DE PLUS EN PLUS,  
LES STATIONS DE MONTAGNE SOUFFRENT D'UNE  
ÉROSION CONSTANTE DES NUITÉES HÔTELIÈRES.  
ZOOM SUR DES INITIATIVES INTÉRESSANTES  
POUR ASSURER L'ATTRACTIVITÉ DE LA SUISSE.

PAR JEAN-PHILIPPE BUCHS,  
SERGE GUERTCHAKOFF  
ET MATTHIEU HOFFSTETTER

**L**E TOURISME HELVÉTIQUE a deux visages bien distincts. D'un côté, le tourisme urbain se porte relativement bien en raison de la hausse de la clientèle d'affaires et de loisirs qui continue de séjourner en Suisse. Malgré le franc fort, le nombre de nuitées hôtelières a augmenté dans les villes de Zurich, de Bâle et de Lausanne, alors qu'il a stagné à Genève. En Suisse romande, l'offre touristique s'améliore avec l'ouverture du Chaplin's World et la rénovation de l'Alimentarium à Vevey.

En revanche, les stations de montagne souffrent, comme le montre la chute des nuitées hôtelières à Saint-Moritz, Gstaad ou Villars-sur-Ollon. La forte appréciation du franc n'explique pas tout. La désertion des Alpes provient aussi d'un modèle d'affaires souvent dépassé. Une situation qui n'est pas nouvelle. Mais les acteurs tardent à réagir. L'adaptation de l'offre passe par la création de destinations capables de proposer des produits clés et la conquête de la clientèle asiatique. ■

 DÉCOUVREZ TROIS REPORTAGES VIDÉO SUR DES DESTINATIONS SUISSES PRESTIGIEUSES (mode d'emploi page 7).





Au Titlis, en Suisse centrale, le premier téléphérique à cabine tournante du monde.





3 juillet – Hotstar

<http://www.hotstar.com/tv/vihari/9693/a-trip-to-chillon-castle/1000100801>

hotstar TV MOVIES SPORTS CHANNELS SEARCH



**Vihari**      Like 322

Travel Telugu Maa

3 Jul • Season 1 • Episode 62 • 18 min

**A Trip to Chillon Castle** The host takes a tour of Chillon Castle, located on Lake Geneva, Switzerland. The castle displays the weapons and armouries of ancient soldiers. It consists of several rooms which depict the history of the castle.

Episodes >





Juillet – Bilan

# Bilan

LA RÉFÉRENCE SUISSE DE L'ÉCONOMIE

**NOUVEAU:**  
ÉDITION EN RÉALITÉ  
AUGMENTÉE  
AVEC 7 PRIX  
À GAGNER!

## CES LIEUX DE RÊVE QUI SAUVENT LE TOURISME SUISSE



### ILS SONT DEVENUS MILLIARDAIRES

Notre classement  
des 100 plus riches d'Europe

DU 06.07 AU 16.08.2016



N° 13 - FR. 9.80 - EUROS 9.00

DOSSIER

# TOURISME: LES ACTEURS BOUGENT ENFIN

SI LES VILLES ATTIRENT DE PLUS EN PLUS,  
LES STATIONS DE MONTAGNE SOUFFRENT D'UNE  
ÉROSION CONSTANTE DES NUITÉES HÔTELIÈRES.  
ZOOM SUR DES INITIATIVES INTÉRESSANTES  
POUR ASSURER L'ATTRACTIVITÉ DE LA SUISSE.

PAR JEAN-PHILIPPE BUCHS,  
SERGE GUERTCHAKOFF  
ET MATTHIEU HOFFSTETTER

**L**E TOURISME HELVÉTIQUE a deux visages bien distincts. D'un côté, le tourisme urbain se porte relativement bien en raison de la hausse de la clientèle d'affaires et de loisirs qui continue de séjourner en Suisse. Malgré le franc fort, le nombre de nuitées hôtelières a augmenté dans les villes de Zurich, de Bâle et de Lausanne, alors qu'il a stagné à Genève.

En Suisse romande, l'offre touristique s'améliore avec l'ouverture du Chaplin's World et la rénovation de l'Alimentarium à Vevey.

En revanche, les stations de montagne souffrent, comme le montre la chute des nuitées hôtelières à Saint-Moritz, Gstaad ou Villars-sur-Ollon. La forte appréciation du franc n'explique pas tout. La désertion des Alpes provient aussi d'un modèle d'affaires souvent dépassé. Une situation qui n'est pas nouvelle. Mais les acteurs tardent à réagir. L'adaptation de l'offre passe par la création de destinations capables de proposer des produits clés et la conquête de la clientèle asiatique. ■

📺 DÉCOUVREZ TROIS REPORTAGES VIDÉO SUR DES DESTINATIONS SUISSES PRESTIGIEUSES (mode d'emploi page 7).



Au Titlis, en Suisse centrale, le premier téléphérique à cabine tournante du monde.

DOSSIER // TOURISME SUISSE



Chaplin's World, à Corsier-sur-Vevey, un succès supérieur aux attentes.

## CES SITES ROMANDS QUI MODERNISENT LEURS OFFRES

COMMENT augmenter le nombre de touristes en Suisse romande, malgré le franc fort? En augmentant et en améliorant constamment l'offre. En attendant l'inauguration d'Aquatis à Lausanne, Chaplin's World vient d'ouvrir ses portes. Tandis que l'Alimentarium, le Château de Chillon ou encore le Musée olympique ont récemment repensé leurs animations. Petit tour d'horizon.

Le compte à rebours a débuté pour Aquatis, la plus grande attraction aquatique de Suisse avec ses 50 aquariums de 2,5 millions de litres d'eau. Le site de Lausanne-Vennes devrait ouvrir ses portes pour Pâques 2017. Pas moins de 450 000 visiteurs sont attendus par année, soit autant que le Papiolorama et le Musée de Ballenberg

réunis! Rappelons que celui de La Rochelle en France parvient à attirer 800 000 personnes avec ses 73 aquariums. «On pourra y admirer au 1<sup>er</sup> étage les poissons de nos contrées situés dans leur environnement et au 2<sup>e</sup> étage des poissons venus d'ailleurs, comme des raies d'Amazonie et des esturgeons longs de trois mètres», explique Felipe Gonzales, directeur de BOAS Construction, promoteur du complexe qui comprend également un hôtel de 143 chambres, lequel a déjà ouvert ses portes début 2015. Relié au M2, Aquatis accueillera également les pensionnaires du Vivarium de Lausanne, soit environ 150 reptiles, dont un mamba qui se déplace à 26 km/h ou encore un dragon de Komodo.

A Lausanne, le Musée olympique a vécu sa mue en 2012-2013. Inauguré en 1993, le

musée a dû se repenser sous peine de se trouver à l'étroit. La nouvelle muséographie offre davantage d'entrées pour des publics très diversifiés. «Notre atout est notre dilemme: nous nous adressons à tous les publics, de 7 à 77 ans, de tous les pays du monde, ceux qui sont passionnés de sport comme ceux qui n'ont qu'une très vague connaissance de l'olympisme», détaille Francis Gabet, directeur du Musée olympique. Or, si Lausanne est mondialement connue comme siège du CIO, la fréquentation étrangère amenée par des tour-opérateurs plafonne autour de 15 000 visiteurs par an. «Les Asiatiques ont des voyages avec un programme très dense et, si on voit émerger un appétit de culture chez eux, la plupart des groupes n'ont pas encore le temps de visiter les alentours et marquent juste un arrêt au niveau du musée. De plus, l'offre hôtelière de Lausanne n'est pas idéale pour des tour-opérateurs au niveau tarifaire notamment, et ceux-ci prévoient pour leurs groupes un arrêt à la journée dans la ville, rarement une nuit sur place», constate le directeur. La réouverture du musée et une stratégie offensive sur les réseaux sociaux portent pourtant leurs fruits: la fréquentation est en augmentation cette année de près de 25%. Un succès accentué par l'effet «année olympique», qui «permet régulièrement de gagner 15% de visites», mais aussi par la gratuité de l'exposition temporaire consacrée à Rio.

Dernier-né de l'offre culturelle sur l'arc lémanique, Chaplin's World, à Corsier-sur-Vevey (VD), a démarré sur les chapeaux de roue avec une fréquentation «supérieure aux attentes», de l'aveu des responsables du site. Axé sur la vie et l'œuvre de l'acteur britannique, ce site visait initialement une fréquentation de 300 000 visiteurs annuels à l'horizon 2020, mais le succès des premiers mois permet d'espérer atteindre cet objectif bien plus vite, voire le dépasser. La célébrité mondiale de Charlie Chaplin devrait attirer 66% de visiteurs étrangers à terme, selon les objectifs de Br Grévin, émanation de la Compagnie des Alpes et gestionnaire du musée. Avec des expositions temporaires à l'avenir, le public régional devrait être incité à revenir visiter plus d'une fois le musée.

A Vevey, l'Alimentarium a ouvert ses

PHOTOS: MARC DICREST/FABRILES INCORPORATED, SUISSE TOURISME

## OÙ LES TOURISTES PRÉFÈRENT-ILS SE RENDRE?

### TOP 10 DES LIEUX LES PLUS PHOTOGRAPHIÉS EN SUISSE

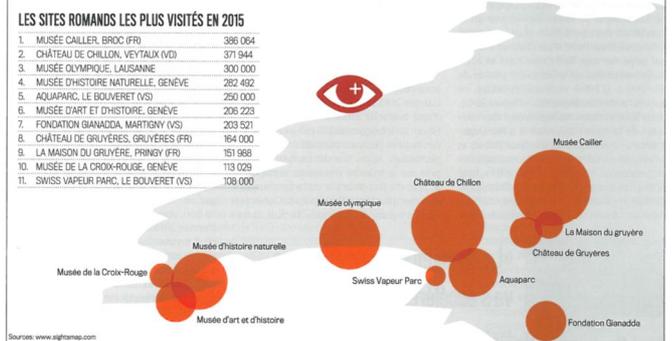
CE CLASSEMENT CARTOGRAPHIE LA DENSITÉ DES PHOTOS EN PROVENANCE DU SITE PANORAMIO DE GOOGLE



### LES SITES ROMANDS LES PLUS VISITÉS EN 2015

1. MUSÉE CAILLER, BROU (FR)	366 064
2. CHÂTEAU DE CHILLON, VEYTAUX (VD)	371 944
3. MUSÉE OLYMPIQUE, LAUSANNE	300 000
4. MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE, GENÈVE	282 462
5. AQUARIUM, LE BOUVÉRET (VS)	250 000
6. MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, GENÈVE	208 223
7. FONDATION GIANADDA, MARTIGNY (VS)	203 521
8. CHÂTEAU DE GRUYÈRES, GRUYÈRES (FR)	164 000
9. LA MAISON DU GRUYÈRE, PRINGY (FR)	151 968
10. MUSÉE DE LA CROIX-ROUGE, GENÈVE	113 029
11. SWISS VAPEUR PARC, LE BOUVÉRET (VS)	108 000

Sources: www.aigmap.com



DECOUVREZ EN IMAGES LE TOP 5 DES SITES LES PLUS PHOTOGRAPHIÉS DANS LE MONDE, AINSI QU'ÉTOIT TROIS MUSÉES ROMANDS (mode d'emploi page 7).

DOSSIER // TOURISME SUISSE

portes début juin, au terme d'un chantier de presque un an. «Nous nous situons entre le musée de sciences humaines et le musée technologique, qu'il convient de renouveler régulièrement», confie Nicolas Godinot, responsable contenus et sciences de la nature. Pour passer de 60 000 visiteurs annuels avant travaux à 100 000 (objectif «à court terme»), le musée soutenu par Nestlé a déployé une offre tous azimuts: une expérience multisensorielle renforcée et enrichie, des contenus en ligne étoffés et liés au musée afin de préparer ou de prolonger la visite sur place, une plateforme MOOC, une thématique annuelle liée aux problématiques de l'alimentation humaine. «Notre ambition est de devenir un centre de compétences international reconnu dans notre domaine, en attirant à la fois des visiteurs locaux qui nous rendraient visite plus souvent, mais aussi des visiteurs lointains pour qui l'alimentation ou la gastronomie sont importants», ajoute Nicolas Godinot.

A Montreux, le **Château de Chillon** est un incontournable pour tout visiteur de Suisse, au même titre que le Cervin, le Kapellbrücke de Lucerne, le jet d'eau de Genève ou la Fondation Beyeler à Bâle. Mais comment relancer l'attractivité d'un château médiéval posé sur une île? Entre 2003 et 2015, la fréquentation est néanmoins passée de 250 000 à 372 000 visiteurs. Pourtant, ce succès cache des disparités. «Depuis 2009, nous avons connu un léger recul des visiteurs de la zone euro, mais il a été largement compensé par les touristes suisses et asiatiques; ces derniers ont vu leur nombre augmenter de 70% entre 2011 et 2015», note Marta dos Santos, directrice du Château de Chillon. Pour atteindre ces chiffres, Chillon a misé sur un calendrier événementiel offrant



Le Musée olympique de Lausanne a vu sa fréquentation augmenter de 25% cette année.

des rendez-vous tout au long de l'année, mais aussi une vaste offensive en matière de marketing et de promotion. Pour se permettre cette politique ambitieuse, le château ne s'appuie pas sur les subventions (réservées aux chantiers d'entretien et de rénovation) mais sur ses fonds propres. Ces derniers ont été progressivement optimisés en améliorant le merchandising notamment. Après la rénovation de la boutique face à l'entrée du château (1 million de francs), le prochain chantier verra l'édification d'un nouveau bâtiment sur la rive d'ici à 2018-2019, destiné à la restauration des visiteurs. Coût estimé: 4 à 5 millions de francs.

Au Bouveret (VS), **Aquaparc** attire les amateurs de glisse aquatique depuis 1999. L'année 2015 a été marquée par l'ouverture d'une nouvelle attraction baptisée Houla Hoop: un toboggan de 170 m à parcourir sur des bouées pouvant accueillir jusqu'à trois personnes. Après une décennie de monopole sur le marché des loisirs aquatiques, le parc du Bas-Valais a vu la concurrence émerger avec ViamPark, près de Genève en France voisine, et Bernaqua. Depuis, la fré-

quentation stagne autour de 250 000 entrées par an, avec une forte influence du facteur météorologique. «C'est entre 18 et 22 degrés que nous attirons le plus de clients», confie Franck Colin, directeur d'Aquaparc. Avec 15% de sa clientèle issue de la Haute-Savoie et 5 à 10% de Franche-Comté, le parc a vu les effets du franc fort depuis janvier 2015. Des efforts tarifaires ont été réalisés, mais Franck Colin compte surtout sur une fidélisation croissante de sa clientèle: «Un client vient en moyenne tous les 14 mois actuellement, notre objectif est de le faire revenir tous les 10 à 12 mois.» Après avoir déboursé 1,5 million de francs pour le Houla Hoop, Aquaparc a repensé son hall d'entrée et s'appuie à rénover d'autres espaces intérieurs. Quant à la stratégie saisonnière, elle va passer par des toboggans gonflables géants installés sur la plage qu'occupe le parc sur les rives du Léman.

Parmi les nouvelles attractions touristiques, le Valais peut compter sur un musée d'importance, la **Fondation Pierre-Arnaud** à Lens (juste en dessous de Crans-Montana). Inaugurée en décembre 2013, celle-ci avait démarré au rythme de deux expositions par année. «Cela impliquait quatre mois de fermeture, ce qui est beaucoup», analyse Daniel Salzmann, initiateur du projet avec sa femme Sylvie. «Depuis le printemps 2015, afin de diminuer le déficit, nous sommes passés à quatre expositions par année. Le site est resté ouvert toute l'année, mais le budget des expositions a flambé en cours de route. Au final, nous avons décidé de revenir à un rythme annuel de deux expositions dès 2017.» La fréquentation de ce centre artistique fluctue entre 45 000 et 50 000 entrées par an. «Notre objectif est d'atteindre les 70 000, voire même 100 000 à long terme.» L'année 2016 devrait se boucler sur un déficit d'environ 450 000 fr. à la suite de mesures de restructuration (suppression de quatre postes, réduction de l'offre du restaurant en soirée, etc.). Et en 2017, Daniel Salzmann a élaboré un budget avec un déficit avant amortissement de seulement 25 000 fr. De quoi assurer la pérennité de cet atout touristique. ■

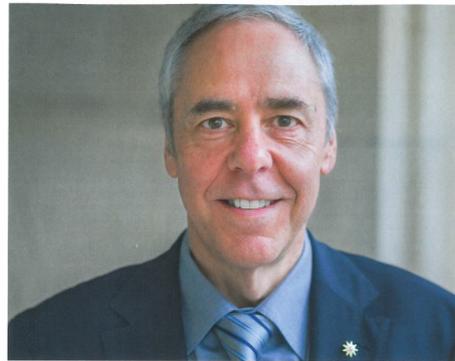
PHOTOS: DR. METTI/STUSS/MADE, SUISSE TOURISME



«Le changement de structures va s'accélérer dans notre secteur»

Jürg Schmid, directeur de Suisse Tourisme

COMMENT INNOVER DANS LE SECTEUR? L'INTERVIEW FILMÉE DU DIRECTEUR DE SUISSE TOURISME (mode d'emploi page 7).



«IL FAUT S'ADAPTER À DE NOUVEAUX MODES DE CONSOMMATION RAPIDES ET À LA CARTE»

Face au recul des nuitées dans les régions de montagne, le tourisme suisse doit réagir. Durée des séjours, politique tarifaire et ciblage affiné des activités figurent parmi les leviers sur lesquels intervenir, selon Urs Eberhard, directeur adjoint de Suisse Tourisme.

Comment expliquer la baisse des nuitées dans les zones rurales et alpines ces derniers années?

«Quand on regarde les chiffres à l'échelle du pays, on voit que le nombre des nuitées des touristes de marchés lointains (Asie, Amérique) a augmenté. Mais cette clientèle-là préfère en majorité être hébergée dans les villes, car l'offre (hôtels, restaurants, notamment asiatiques, musées, monuments, commerces) y est plus vaste que dans les régions de montagne. Or, dans le même temps, en raison du franc fort, le pouvoir d'achat de la clientèle européenne traditionnelle des Alpes a diminué brutalement de près de 20% en Suisse. Cependant, toutes les destina-

tions ne sont pas touchées de la même manière. Zermatt, qui est une marque mondialement connue, à la clientèle étrangère diversifiée, a maintenu son attractivité et le volume de ses nuitées, tandis que d'autres destinations, comme le val d'Anniviers tout proche, populaire auprès des Néerlandais notamment, a connu un recul de plus de 15% de ses nuitées.

Quelles sont les pistes suivies par Suisse Tourisme pour contrer ce recul?

«Il n'est plus possible d'attirer les touristes sans cibler des segments de clientèle précis. À l'aide de nos études de marché, nous avons défini les segments les plus porteurs, selon le pays d'origine des touristes potentiels. Nous misons sur le tourisme itinérant avec le Grand Tour (itinéraire routier de 1600 kilomètres à travers la Suisse) qui permet de découvrir une grande variété de sites et d'activités; le grand atout de notre pays, c'est de pouvoir visiter un musée en ville le matin et de passer l'après-midi d'un vignoble à un glacier. En Europe, nous concentrons aussi nos efforts promotionnels sur les amateurs de sport de plein air en ciblant spécifiquement les canaux de communication

les plus susceptibles de toucher cette communauté.

Et du côté des destinations, quelles doivent être les mesures à prendre?

«Le temps où les touristes suisses et européens prenaient deux semaines de vacances dans un village de montagne est révolu. Les clients décident de manière toujours plus spontanée et rapide: ils peuvent venir plus souvent, mais pour des séjours plus courts. Les prestataires touristiques doivent s'adapter à ces nouveaux modes de consommation touristique rapides et «à la carte». Pour les appartements de vacances, Interhome, par exemple, a compris cette nécessité et propose des séjours de 2, 3, 4 ou 5 nuits.

N'y a-t-il que la durée du séjour sur laquelle travailler?

«Non, il faut aussi offrir davantage aux clients, regrouper les prestations, faciliter le choix et la compréhension des offres. Certains professionnels ont réagi au franc fort en proposant des forfaits d'hébergement spéciaux incluant, par exemple, les remontées mécaniques offertes (comme dans toute l'Engadine).

Le problème c'est que le client a souvent du mal à trouver ces offres, ou à avoir une vue d'ensemble de tels forfaits qui constituent pour lui une réelle valeur ajoutée, puisque, pour un prix forfaitaire, il a droit à une palette de prestations qu'il ne devra pas lui-même composer. Suisse Tourisme a réuni nombre de ces offres sur [myswiss-land.com/aeptprix](http://myswiss-land.com/aeptprix). En marketing touristique, il faut savoir simplifier sa communication. Or, nous avons encore un problème de visibilité et de clarté du message dans le cas d'offres forfaitaires. Il est nécessaire que les destinations parlent ensemble désormais pour proposer des offres forfaitaires similaires valables à travers toute une région ou plusieurs destinations. ■

## COMMENT SAUVER LES STATIONS DE MONTAGNE

**L**ES STATIONS DE MONTAGNE SONT entraînées dans une véritable spirale infernale! Depuis que le franc a commencé à s'apprécier face à l'euro, elles ne parviennent pas à enrayer la chute de leurs nuitées hôtelières. Le recul atteint 24% dans les Grisons et 19% en Valais entre 2008 et 2015. Seul l'Oberland bernois (-5%) résiste. L'ampleur de la baisse diffère selon les saisons, mais elle est sévère (lire l'infographie page 27). Les pertes sont très fortes dans les grandes stations comme Davos, Saint-Moritz, Gstaad, Crans-Montana et Villars-sur-Ollon. Même Zermatt, avec le mytique Cervin, souffre. Alors que les Suisses restent fidèles, les clients de la zone euro (en particulier les Allemands et les Néerlandais) privilégient d'autres destinations en raison de l'évolution défavorable du taux de change. Avec la chute de la livre sterling consécutive au Brexit, les Britanniques hésitent, eux aussi, à passer leurs vacances dans notre pays. Après sept ans de baisse, la saison estivale 2016 s'annonce de nouveau morose. Cette situation se répercute négativement sur l'économie locale qui dépend principalement du tourisme.

D'abord, c'est le franc qui joue un rôle important dans la désertion de la clientèle

européenne, laquelle n'a jamais été aussi peu nombreuse depuis une cinquantaine d'années. Sa forte appréciation a renchéri automatiquement les séjours (nuitées, repas, lojists, transports, etc.) de quelque 30% depuis 2008. A prestations égales, la Suisse n'est ainsi plus compétitive vis-à-vis de la France ou de l'Autriche. C'est d'autant plus inquiétant que le tourisme figure parmi les seules activités en croissance sur le plan mondial. Mais l'envoie de la devise helvétique n'explique de loin pas tout.

Le problème est beaucoup plus profond. Le fort pourcentage de touristes nationaux (50%) en comparaison internationale dessert paradoxalement la branche. «La théorie nous enseigne, affirmait naguère un expert autrichien, que moins une industrie doit répondre aux demandes de visiteurs étrangers, plus son offre a tendance à s'appauvrir.» Le Haut-Valaisan Peter Furger ne mâche pas ses mots. «Si l'industrie des machines ou l'horlogerie travaillaient contre le tourisme, elles auraient disparu depuis longtemps. La crise n'a pas encore été assez forte pour que la branche prenne conscience qu'il faut changer de modèle d'affaires», observe ce consultant qui a été appelé au chevet de nombreuses sociétés de remontées mécaniques au bord de la

déroute. Président de Telenendaz et d'un fonds de placement dans l'hébergement touristique, Philippe Lathion s'énerve aussi: «Trop de stations ont axé leur développement sur la vente de résidences secondaires. Si la spéculation immobilière a permis aux acteurs de la branche de réaliser de substantiels bénéfices, elle a fait en revanche le malheur des remontées mécaniques, contraintes de recourir aux fonds publics. Autrement dit, on a privatisé les bénéfices et étatisé les investissements en infrastructures. Principale raison de ce modèle économique, l'absence de moyens de financement adaptés à la construction de lits touristiques.»

### Améliorer l'hébergement

Comme le montrent les réussites des stations françaises, autrichiennes et celle de Zermatt, les lits chauds (mis en location, par opposition aux lits froids qui ne sont occupés que par leur propriétaire) permettent d'accroître la clientèle. D'après des estimations, les premiers rapportent quatre fois plus que les seconds. «Le manque d'offre se répercute négativement sur l'économie locale. Par exemple, un lit hôtelier génère environ 2000 fr. de recettes annuelles aux remontées mécaniques. Crans-Montana, qui a perdu beaucoup d'établissements au cours de ces quinze dernières années, est emblématique. C'est probablement le pire exemple qu'on trouve dans les Alpes», affirme Philippe Magistretti, président du conseil d'administration de CMA, société d'installations mécaniques du Haut-Plateau. «On sait depuis longtemps que les lits chauds jouent un rôle-clé. Or, les autorités politiques ont préféré soutenir les remontées mécaniques plutôt que l'hôtellerie. Elles se sont trompées de priorités», regrette l'hôtelier de Leysin Jean-Claude Bonelli.

Le pire n'est pas certain. L'adoption de la Lex Weber, qui limite le nombre de rési-

dences secondaires, est considérée comme une chance pour repositionner les stations. Dans le canton de Vaud et en Valais, les autorités politiques ont pris les choses en main afin de mieux profiler la branche. Mais le soutien n'est de loin pas le même que celui offert en Autriche.

Les questions principales restent la gouvernance, l'hébergement, la création de produits et la diversification sur les quatre saisons. «Il faut d'abord que les acteurs tirent tous à la même corde. Une station doit être gérée comme une entreprise unique afin de pouvoir la vendre sur les marchés national et international», estime Peter Furger.

Ensuite, le renouvellement de l'offre hôtelière est d'autant plus crucial que la branche s'attend à une profonde transformation de la structure de sa clientèle. De l'avis de la société faitière HotellerieSuisse, le défi à relever est important. «L'âge moyen des hôtes augmente tandis que la clientèle des pays lointains se fait toujours plus nombreuse. Il en résulte des besoins très hétérogènes et des attentes accrues envers la qualité des services et des infrastructures.» De même, la réalisation de logements destinés à la location est indispensable. Le succès de la station haut-savoarde d'Avoriaz est là pour le confirmer.

Comme l'hébergement et les remontées mécaniques forment un couple indissociable, les acteurs ont commencé à réagir. A Champéry, deux nouveaux hôtels ont ouvert leurs portes à la fin de l'an dernier. A Crans-Montana, l'actionnaire principal de CMA - le Tchèque Radovan Vittek - envisage d'ériger deux établissements (trois et cinq étoiles) sur le Haut-Plateau. Dans les Alpes vaudoises, plusieurs hôtels ont été mis au goût du jour et agrandis. A Vercorin, les travaux de construction d'une résidence touristique, financée par le fonds d'investissement présidé par Philippe Lathion, ont débuté en avril dernier. A Moléson-Village, en Gruyère, les responsables de la station projettent l'aménagement de 250 à 300 logements de vacances. De même, les offres d'Airbnb peuvent constituer une opportunité pour transformer les lits froids en lits chauds.



La station gruyérienne du Moléson attire de plus en plus de touristes en été.

### MOLÉSON: L'ÉTÉ SAUVE L'HIVER

Sans une politique de diversification axée sur l'été, les remontées mécaniques du Moléson auraient connu de grosses difficultés. C'est en effet grâce à cette période de l'année que la station gruyérienne parvient à équilibrer ses comptes. Le chiffre d'affaires (transport) de la saison estivale s'est envolé de 738 000 à 1 245 millions de francs (+61%) entre 2005 et 2015, alors qu'il n'a progressé durant la saison hivernale que de 756 000 à 863 000 francs (+14%) entre 2004-2005 et 2014-2015.

Depuis de nombreuses années, la station gruyérienne propose une palette d'offres familiales ainsi qu'une via ferrata. Pour tenter d'accroître la rentabilité des remontées mécaniques, le centre touristique de Gruyères-Moléson Vidella projette de construire entre 250 et 300 logements de vacances (ils comprendraient 1500 lits destinés à la location) ainsi qu'un centre de loisirs avec une offre spa/déjeuner. «Le nombre de nuitées de la station devrait ainsi grimper de 80 000 à 350 000 par an», estime son directeur Antoine Micheloud. Si tout se passe comme prévu, les travaux pourraient démarrer entre 2018 et 2020. Reste à trouver le financement.

### Proposer des expériences

L'adaptation de l'offre passe aussi par la création de destinations capables de proposer des produits clés. «A Jul, un lit touristique ne suffit pas. Il est un outil au service de la station. A elle de vendre des expériences dont les hôtes se souviendront et qui pourront en parler autour d'eux», insiste Philippe Lathion. Si à Engelberg-Titlis et dans le massif de la Jungfrau, on est très actif dans ce domaine depuis de nombreuses années, ce n'est que très peu le cas en Suisse occidentale, à l'exception notable de Verbier, très positionné sur les sports fun et extrêmes.

Un homme a compris qu'il fallait agir dans ce sens. Directeur de Glacier 3000 au-dessus du col du Pillon, Bernhard Tschannen a créé un produit spécifiquement destiné à la clientèle asiatique. Dénommé Highlights Lake Geneva Region (lire page suivante), celui-ci génère des retombées positives sur l'hôtellerie des Alpes vaudoises. Mais le Bernois se heurte à trois difficultés: «D'abord, les capacités d'hébergement sont faibles. Ensuite, les établissements qui acceptent des clients asiatiques et à des prix attractifs se trouvent sur le doigt d'une main. Enfin, cette région est éloignée de l'aéroport de Zurich qui dispose d'un grand nombre de lits hôteliers pour une clientèle qui ne séjourne qu'une ou deux nuits en Suisse.»

«Une station doit être gérée comme une entreprise unique afin de pouvoir la vendre sur les marchés national et international» Peter Furger, consultant

DOSSIER // TOURISME SUISSE



Au-dessus du col du Pilon, Glacier 3000 est fréquenté toute l'année, grâce notamment à un circuit conçu spécialement pour les Asiatiques.

Directeur adjoint de Suisse Tourisme, Urs Eberhard confirme. «Pour l'instant, nous constatons que les groupes venus d'Asie préfèrent loger dans les centres urbains, et notamment à Zurich ou à Lucerne d'où ils peuvent atteindre les sommets alpins relativement rapidement. Ce qui pénalise évidemment les hôtels des stations de montagne.»

Penser au-delà du ski

De même, une offre élargie aux quatre saisons est nécessaire en raison de la baisse continue du nombre de skieurs et du manque de neige qui pénalisera toujours davantage les stations de basse et de moyenne altitude. Autrement dit, il faut trouver d'autres sources de revenus pour réduire la dépendance au ski qui peut atteindre jusqu'à 80% du chiffre d'affaires des sociétés de remontées mécaniques. Mais l'abandon des domaines skiables ne va pas de soi, comme le montrent les tensions qui secouent Charmey et Château-d'Œx. En Gruyère et dans le Pays-d'Enhaut, la télécabine de Vouzetz et le téléphérique de la Braye sont soutenus à bout de bras par les communes (donc par les contribuables) qui doivent éponger leurs pertes. Or, leur avenir est désormais menacé.

«Les changements climatiques influencent les conditions cadres du tourisme en montagne qui doit s'adapter.

GLACIER 3000: LES ASIATIQUES DÉBARQUENT

Stabiliser la fréquentation sur l'année: l'équipement du Glacier 3000 dans le massif des Balmuccies est prévu avec des remontées plus ou moins équilibrées et vers les stations hivernales d'estivales. Il y a dix ans, la part des mois d'été ne s'élevait qu'autour de 30%. La part est gagnée grâce à l'afflux de groupes asiatiques. Directeur des Glacier 3000, Bernard Tschannen nous a donné un aperçu des nouveaux opérateurs et de leur proposition d'un produit spécifique: Highlights Lake Geneva Region. Composition: surtout de Chinois et d'indiens, cette clientèle arrive vers 10 h au col du Pilon, descend à 3000 m en téléphérique, se repose dans les chalets pour prendre le train GoldenPass vers Montreux, découvre le Château de Chillon avant de faire du shopping. Elle passe principalement la nuit dans un hôtel des Alpes vaudoises du côté de Rivara et le lendemain elle visite le Musée olympique de Lausanne avant de partir pour Paris. «En dix ans, nous avons réussi à multiplier par dix la clientèle de groupes. Toute la région en profite», estime Bernard Tschannen. Malgré les efforts, Glacier 3000 ne perd rien tout en se passant à bascule toutes les années dans les chiffres noirs.

Les risques sont nombreux, mais il existe aussi des opportunités à saisir», écrit Christophe Clivaz, professeur à l'Université de Lausanne et coauteur de *Tourisme d'hiver, le défi climatique*. Parmi ces opportunités figure le développement de la saison estivale. Une étude de la climatologue Martine Rebetez et de la géographe Gaëlle Serquet établit que la fréquentation hôtelière des stations des Alpes vaudoises augmente lors de températures élevées en plaine. Mais, quelles que soient les activités proposées durant l'été, la partie n'est de loin pas gagnée pour les remontées mécaniques car la vente d'un aller-retour à un excursionniste ne compense pas celle d'une carte journalière hivernale.

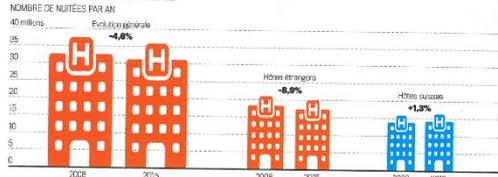
Reste la question de la provenance de la clientèle. Le marché suisse est saturé. Tant que le franc ne faiblira pas, les Européens ne reviendront pas. C'est donc plutôt du côté des hôtes en provenance des pays émergents que le potentiel n'a pas encore été épuisé. Les grandes stations l'ont bien compris en prospectant cette clientèle. A Zermatt, la société Matterhorn Gotthard Bahn vient de conclure un partenariat avec les chemins de fer de Taiwan dont l'un des objectifs est la commercialisation mutuelle des trains touristiques.

A l'avenir, seules des destinations les mieux profilées s'en sortiront. Les autres risquent de souffrir, voire de disparaître. ■

PHOTO: DENISE HILMANN/STUDIO

LA CRISE DU TOURISME EN QUELQUES CHIFFRES

LES SUISSES SAUVENT L'HÔTELLERIE



LES VILLES GAGNENT, LES STATIONS PERDENT

ÉVOLUTION DES NUITÉES HÔTELLIÈRES PAR COMMUNE, DE 2006 À 2015 (MILLIONS DE NUITÉES EN 2015)



LES ALPES EN CRISE

Saison d'été (nuitées hôtelières en millions, mai-octobre)	2015	Évolution depuis 2005
Oberland bernois	2,2	-18%
Valais	1,7	-18%
Grisons	2	-7%

Saison d'hiver (nuitées hôtelières en millions, novembre-avril)	2015/2016	Évolution depuis 2005
Grisons	2,5	-25%
Valais	1,9	-22%
Oberland bernois	1,4	-15%

TOUJOURS MOINS DE MONDE SUR LES PISTES



Source: Office fédéral de la statistique, Suisse Tourisme, Les Verts. Note: bilan de la saison 2014/2015, données préliminaires.

LES PAYS-BAS DESERTENT

Nuitées hôtelières en 2015 selon la provenance des hôtes, et variation sur 7 ans.





Le château de Chillon (Suisse) sur le Léman, photographié par Gabriel Loppé (début xx<sup>e</sup> siècle).

## Fiers châteaux de Savoie

*A quoi sert un château médiéval ?  
Les réponses avec cette exposition organisée à Annecy.*

**E**n 1416, voilà donc six siècles, le comté de Savoie était constitué par l'empereur Sigismond en un duché unifié et puissant. Insigne promotion pour cette principauté à la belle réussite dont le premier duc, Amédée VIII, devint même pape en 1439 sous le nom de Félix V. Plusieurs institutions scientifiques des trois pays de l'arc alpin occidental ayant autrefois formé le duché de Savoie (France, Italie, Suisse) se sont unies, soutenues par les Archives départementales de la Haute-Savoie, et ont profité de ce glorieux anniversaire pour offrir une approche globale et sur un temps long, du xv<sup>e</sup> siècle à nos jours, des châteaux savoyards, à l'échelle du large territoire médiéval.

Il faut dire que ces châteaux sont chanceux : il en reste de magnifiques

exemples (Chambéry, Annecy, Miolans, Montrottier, Chillon, etc.). Les archives les concernant sont innombrables, avec de riches comptes de chantiers ou de châtelainies : la moindre réparation y est notée, pour contrôle financier par le comte puis le duc. Les fouilles archéologiques (les universitaires lyonnais s'y sont distingués) y ont été fructueuses. Leur vie artistique a été récemment mise en lumière et les recherches sur la politique et l'économie savoyardes sont en pleine expansion. En témoigne le superbe catalogue.

L'exposition répond avec brio à une question simple : quel est le rôle du château médiéval, lieu de pouvoir et de vie quotidienne des princes et de l'aristocratie ? La première partie de l'exposition montre qu'il est un levier de la construc-

tion politique et administrative d'un comté élevé au rang de duché : le réseau castral, dense et cohérent, quadrille le territoire et marque ses frontières. L'illustrent archives et objets (outils de maçon notamment).

### Une cour brillante

Un second volet raconte le quotidien au château, dans le raffinement des décors et du mobilier adaptés à l'accueil d'une cour nombreuse, encore itinérante. La vie y est brillante et y sont appelés maints artistes, peintres, sculpteurs, orfèvres ou enlumineurs.

Enfin, et l'idée est originale, l'exposition ouvre sur les époques moderne et contemporaine en présentant les phases et les modes de la redécouverte et de la valorisation des châteaux : dessins et estampes des xvii<sup>e</sup> et xviii<sup>e</sup> siècles, aquarelles et croquis des « touristes » des débuts, visions romantiques et médiévalisantes des peintres (comme le Suisse Joseph Hornung à Chillon), relevés des archéologues et érudits pionniers, plans des architectes comme ceux de Viollet-le-Duc au château de Montrottier (Haute-Savoie) ; jusqu'aux modélisations de l'archéologie contemporaine.

L'exposition se tient dans les murs du château d'Annecy, résidence des comtes de Genève jusqu'en 1394 puis propriété de la maison de Savoie à partir du xv<sup>e</sup> siècle et classé au titre des Monuments historiques depuis 1902. La scénographie (due à l'équipe parisienne The Cloud Collective) souligne habilement les liens entre le thème de l'exposition et les salles qui la reçoivent. Bref, un beau regard sur les châteaux savoyards, à la fois marqueurs politiques, culturels et finalement patrimoniaux.

**Jacques Berlios**

Directeur de recherche au CNRS

### A VOIR

Les vies de châteaux.

De la forteresse au monument.

Les châteaux sur le territoire de l'ancien duché de Savoie, du xv<sup>e</sup> siècle à nos jours jusqu'au 18 septembre au château d'Annecy (74).



22 juin-RTS

<http://www.rts.ch/play/tv/couleurs-locales/video/vd-lautomate-dexception-du-chateau-de-chillon-se-remet-en-marche?id=7824819>

The screenshot shows the RTS website interface. At the top, there is a navigation bar with the 'PLAY RTS' logo, 'Vidéo' and 'Radio' tabs, and a search bar. Below this, there are links for 'Accueil', 'Catégories', 'Émissions de A à Z', 'Émissions par date', and 'Direct'. The main content area features a large video player with a play button and the 'CHILLON' logo. Below the video player is a row of four smaller video thumbnails. To the right of the video player, there are two sections: 'Vidéos les plus vues' and 'Vidéos les plus récentes'. The 'Vidéos les plus vues' section lists 'Episode 7255', 'Episode 3045', 'The battle of bastards', and 'Revivez les buts du match spectaculaire entre la Hongrie et le Portugal'. The 'Vidéos les plus récentes' section lists 'Nigel Farage va voter' and 'Un temps à ne pas mettre un électeur dehors à Londres'. At the bottom of the page, there is a Windows taskbar with various application icons and a system tray showing the date and time as 18:56 on 22.06.2016.



21 juin – RTS

<http://www.rts.ch/play/tv/couleurs-locales/video/vd-un-automate-du-chateau-de-chillon-a-retrouve-sa-terre-dorigine-apres-60-ans-dexil?id=7822261>

RTS.ch PROGRAMME TV SPORT INFO PLAY RTS SRF RSI RTR SWI

**PLAY RTS** Vidéo Radio Connexion

Accueil Catégories Émissions de A à Z Émissions par date Direct

**VD: un automate du château de Chillon a retrouvé sa terre d'origine après 60 ans d'exil**

Couleurs locales, Mardi, 18h55

Cette pièce exceptionnelle du patrimoine vaudois regorge de mystères et de surprises.

**Vidéos les plus vues**

- Episode 7255  
Top Models  
Hier, 18h30  
2150
- Episode 3045  
Plus belle la vie  
Hier, 12h14  
2457
- The battle of bastards  
Game of thrones  
Lundi, 22h09  
5722
- Revivez les buts du match spectaculaire entre la Hongrie et le Portugal  
Foot  
Hier, 17h35  
0231

Afficher plus

**Vidéos les plus récentes**

- Nigel Farage va voter  
L'actu en vidéo  
Aujourd'hui, 11h56  
0040
- Un temps à ne pas mettre un électeur dehors à Londres  
Actualités  
Aujourd'hui, 11h56  
0040

Feeds



21 juin – 24heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/Disparu-durant-un-siecle-un-automate-fait-revivre-l-illustre-prisonnier-de-Chillon/story/24939821>

Login Abonnieren E-paper

Petites annonces Emploi Voitures Recherche Le Matin Dimanche Femina Bilan

Lundi 7 novembre 2016 | Dernière mise à jour 15:57

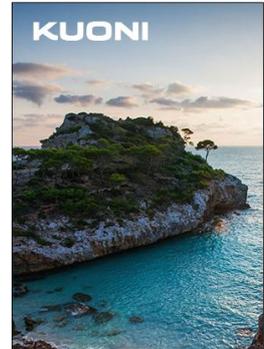
# 24heures

LA PHOTO DU LECTEUR

Vaud & Régions Suisse Monde Économie Sports Culture High-Tech People Vivre Savoirs Auto Plus

Lausanne & Région Riviera-Chablais Nord vaudois-Broye La Côte Faits divers Images Clic-clac Le Zap vaudois L'actu en dessins

La photo du lecteur Signé Lausanne



**Détente pour toute la famille :**

► Réservez dès maintenant vos vacances balnéaires

## Disparu durant un siècle, un automate fait revivre l'illustre prisonnier de Chillon

**Patrimoine** Ce joyau restitué en action la libération de Bonivard. Il a resurgi par hasard en cette année de bicentenaire du poème de Byron. Le public pourra le voir dès dimanche au château.



L'automate réalisé en 1890 par l'horloger Edouard-Gabriel Wüthrich, actif à Veytaux et à Chexbres, relate en de nombreux tableaux la prise de Chillon en 1536 par les troupes bernaises et autrichiennes.

Visible à Chillon et à Lausanne

L'automate pourra être admiré à Chillon, dimanche, dans le cadre de la journée dédiée à Lord Byron, où il sera mis en fonction à 14h30, à 15h30 et peut-être à 16h30. Il y restera jusqu'au 11 septembre.

Il retournera ensuite au Palais de Rumine à Lausanne, où le public pourra le voir en action lors de la Nuit des musées, le 24 septembre à 18h, à 19h, à 20h et à 21h.

[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

Articles en relation

Claude Béda

L'histoire ne s'invente pas: alors que le château de Chillon ainsi que la Riviera vaudoise célèbrent cette année le bicentenaire de la venue de Byron et de son célèbre poème *Le prisonnier de Chillon*, un automate oublié datant de 1890, restituant la prise du château et la délivrance de François Bonivard par les Bernois, vient de resurgir du passé par un hasard total. «J'ai appris fortuitement en février que ce joyau, dont je n'avais même pas connaissance, allait être mis en vente à Paris en mars, confie Marta dos Santos, directrice. Nous nous sommes alors attelés à tout mettre en œuvre pour l'acquérir.»

### Adjudé à 1000 francs près

Grâce à un apport financier décisif de 30'000 francs de l'Association des Amis de Chillon, auquel se sont ajoutés 20'000 francs du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire (MCAH) et 10'000 francs de la Fondation du Château, cette coalition vaudoise a pu emporter cette merveille de mécanique, adjudgée finalement à... 59'000 francs.

«Heureusement que le prix des objets d'art est actuellement à la baisse, sourit Lionel Pernet, directeur du MCAH. Car sinon nous n'aurions pas pu obtenir cette pièce unique illustrant un édifice emblématique et un événement



marquant du canton de Vaud. De plus, en mettant en évidence ce savoir-faire régional en matière d'automates et d'horlogerie, elle rappelle le riche patrimoine immatériel que nous possédons.» L'œuvre est donc finalement arrivée le 6 juin en Suisse.

Cette pièce unique d'un mètre de long, de 67 cm de large et d'une hauteur de 42 cm, sans compter la boîte à musique, a été réalisée à l'échelle 1/100 en 1890 après cinq ans de travail par Edouard-Gabriel Wuthrich, horloger à Veytaux et à Chexbres. Chef-d'œuvre d'art mécanique et musical, Le château de Chillon est non seulement une superbe maquette, mais aussi un automate mû par des pièces d'horlogerie complexes (*voir aussi les images de la galerie au pied de cet article*).

### **Scènes de torture**

Présenté comme un véritable spectacle visuel et sonore, l'ouvrage relate en plusieurs tableaux la prise du château en 1536. Ce système complexe offre une visite complète de Chillon grâce à des mécanismes actifs sur les deux faces. Il fait manœuvrer une centaine de figurines, dont nombre de petits soldats. Des fenêtres à barreaux laissent aussi entrevoir l'intérieur du château, et notamment des scènes de torture dans les prisons.

A l'origine, l'automate, en zinc, en acier et en laiton, était présenté sur un chariot qui a été volé depuis lors. En revanche, fait rarissime, les partitions originales manuscrites du compositeur genevois E. Perrin, qui animent les scènes, ont miraculeusement été préservées.

L'automate est, semble-t-il, resté caché du public depuis plus d'un siècle, durant lequel il est resté propriété de particuliers. De mémoire d'historien, pour l'heure, il aurait été présenté en Suisse pour la dernière fois en 1894 à Beaulieu à Lausanne et sur la place de fête de l'Exposition cantonale vaudoise à Yverdon. Dans les années soixante, il aurait été vendu à un boucher genevois, selon les petits-enfants de l'artiste. En revanche, on sait qu'il a été acquis par le collectionneur Max Tassel en 1983 à l'Hôtel Drouot à Paris, là, précisément où on vient de le retrouver.

1 7

Présentation au musée d'archéologie de Lausanne, d'un automate exceptionnel représentant le château de Chillon lors de la libération de François Bonivard par les Bernois. Lausanne, 21 juin 2016, Bild: Florian Cella (7 Bilder)

(24 heures)

(Créé: 21.06.2016, 16h57)

22 juin – 24 heures

# Chillon présente au public un automate historique

Mardi 22 juin 2016

24 heures | Mercredi 23 juin 2016

Riviera

**Suisse** Alors que le château célèbre les 200 ans de prison de Byron le prisonnier de Chillon, voilà qu'il vient de retrouver à Paris la mécanique antique qui donne à ses pages 42-43

Précis  
Karin  
Clair  
conservation, et Lionel  
Perret, directeur adjoint  
l'automate.



Une figurine représente François Bonivard, le prisonnier de Chillon, enlevé dans les prisons du château-palais épiscopal.



Sous l'automate se trouve une boîte à musique dont les partitions ont été minutieusement conservées.

# Disparu durant un siècle, un automate fait revivre l'illustre prisonnier de Chillon

**Strimoline**  
La pièce restituée en l'honneur de la libération de Bonivard. Elle a surgi par hasard à cette année de centenaire du poème de Byron

de la Belle  
de la Belle

Le château de Chillon a été libéré en 1799, mais ce n'est qu'en 1999 que le poème de Byron a été réécrit. Le poème de Byron a été réécrit en 1999, mais ce n'est qu'en 1999 que le poème de Byron a été réécrit.

«Ce joyau illustrant un édifice célèbre et un événement marquant du canton a failli nous passer sous le nez, à 1000 francs près»

Lionel Perret, directeur  
du Musée cantonal  
d'histoire naturelle et d'ethnologie

Le château de Chillon a été libéré en 1799, mais ce n'est qu'en 1999 que le poème de Byron a été réécrit. Le poème de Byron a été réécrit en 1999, mais ce n'est qu'en 1999 que le poème de Byron a été réécrit.

donc le révéler au public par un concours. Mais être réécrit en 1999 à Paris en vain, comme Maria des Cantons, directeur. Mais sans savoir que ce n'était qu'à deux mètres de sa œuvre pour l'acquiescer.

**Adjudé**  
Chillon a un option l'ancien hôtel de 20 000 francs de l'ancien propriétaire de Chillon, jugé de son côté 20 000 francs de Musée cantonal d'histoire naturelle et d'ethnologie (MCHN) et de 100 000 francs de la Fondation de Chillon, cette coalition réunie pour acheter ce joyau de la mécanique.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

«C'est un objet d'art et un témoignage à la fois», écrit Lionel Perret, directeur du MCHN. Ce n'est pas un objet d'art, mais un objet d'art et un témoignage à la fois.

Découvrez nos vidéos en ligne sur [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)



22 juin – Mymontreux.ch

<http://mymontreux.ch/tout-savoir-sur-montreux/le-blog-de-vos-histoires/news/un-immense-modele-reduit-anime-de-chillon/>

The screenshot shows the MyMontreux.ch website interface. At the top, there is a navigation bar with the site logo, a search bar, and social media links. The main content area features a news article titled "Un immense modèle réduit animé de Chillon" dated 22/06/2016. The article includes a photograph of a large, detailed model of the Chillon castle with several figures in armor. The text of the article describes the model and its history, mentioning its acquisition by the castle in 1890 and its use as a promotional tool for the castle's reopening. The article is signed by Roger Bormand. On the left side, there is a sidebar with a "LE BLOG DE VOS HISTOIRES" section and a "NEWS" section. On the right side, there is a "MYMONTREUX.CH EN DIRECT" section with social media links and a "Page Facebook" button.

**MyMONTREUX.CH**  
Kaufmännisch!

NEWS Google Recherche personnaliser

MYMONTREUX.CH EN DIRECT

Chaîne YouTube Fil Twitter  
Page Facebook Blog Tumblr  
Google+

MyMontreux.ch  
J'aime cette Page 39 K mentions

**LE BLOG DE VOS HISTOIRES**

www.mymontreux.ch  
J'aime 13

News Accès

Dans ce blog nous publions les histoires, souvenirs, faits, poèmes... que vous nous adressez à [hello@mymontreux.ch](mailto:hello@mymontreux.ch)  
Nous nous réservons le droit de choisir les meilleurs. De préférence se rapportant à notre région. Aucune attaque personnelle, pas d'insultes, etc. bien entendu. MERCI!

Page Fan J'aime 39 247

**NEWS**

**Un immense modèle réduit animé de Chillon** • 22/06/2016



Je m'en veux encore aujourd'hui.  
C'est l'automate de 1890 acquis récemment par le Château qui m'y fait penser.

Lors d'un passage à la Foire aux Antiquités et aux Jambons près de Paris, je rencontre inopinément Claude Nobs et son compagnon Thierry qui venaient "fouiller" dans cette immense brocante de 800 antiquaires et brocanteurs. Claude était un amateur éclairé...

Nous parlons de nos trouvailles respectives: un objet nous avait frappés. Il s'agissait d'un immense automate (au moins 4 mètres de large), représentant le Château de Chillon, avec des gardes qui tournent autour et plusieurs animations.

Claude me dit: j'aurais dû l'acheter!  
Et je lui réponds la même chose.  
Mais nous ne savions plus où était le stand et nous sommes repartis sans l'avoir retrouvé.  
Dimanche, c'était une animation vraiment marrante.  
Claude l'a souvent regretté. Et moi aussi.

Roger Bormand

Commentaire(s)

0 commentaires Trier par les plus anciens



## 23 juin- Rouge FM

Interview radio d'Elvire Küenzi sur l'atelier d'écriture du 25 juin à Chillon  
27 mai sur Rhône FM Interview Mercedes Gulin sur l'atelier de dessin

always on air **rouge** FM  Emissions ▾ Le Blog Média ▾ Playlists RFM dans ta ville ▾ Concours



### Ça Pik

 6h-9h

Le réveil qui sonne, le matin, ça pique.  
Les bouchons pour aller au boulot, ça pique.  
Les mauvaises nouvelles, dans les journaux, ça pique.  
Mais pour Laura, Antoine et Davy, sur rouge FM : Ça Pik !  
Pour démarrer la journée, avec les meilleurs hits, des cadeaux et beaucoup d'actu pas vraiment comme chez les autres, rendez-vous de 06:00 à 09:00 sur rouge FM.  
Si pour vous aussi, le matin, Ça Pik, vous avez choisi la bonne radio !

 Les animateurs de Ça Pik



Davy



Laura



Antoine

14 juin – HTR

actualité

14.06.2016

en français

## A Chillon une journée comme en 1816



Des visiteurs de l'exposition Byron, à Chillon. (Image: Yves André)

## actualités

» les plus actuels » les plus lus

- 07.11. Un sommelier quatre saisons po...
- 07.11. Une spécialiste du tourisme re...
- 04.11. Claude Nembrez présidera l'EME...
- 04.11. Boas abandonne le projet des I...
- 03.11. Architecture spectrale pour Mo...

ne manquez rien

**htr.news**

Franchisez vous gratuitement ici à notre service

**Événement: une journée hommage à Lord Byron immergera le public en 1816 le dimanche 26 juin à Chillon. Un personnage important pour le développement touristique de la région.**

«En plus de faire connaître Lord Byron en tant qu'auteur et figure historique, nous expliquons aussi l'importance de ce personnage dans le développement touristique de la région et dans la renommée internationale de la forteresse », explique Marta dos Santos, la directrice du château. Le dimanche 26 juin de 9 à 19heures, le château de Chillon embarque les visiteurs dans sa machine à remonter le temps pour revenir en 1816, année où le célèbre Lord Byron est venu au château. Emu et profondément touché par l'emprisonnement de François Bonivard en 1530, un opposant au Duc de Savoie, et par sa visite des souterrains, il écrit ensuite le célèbre poème : «Le Prisonnier de Chillon ». Pour fêter le bicentenaire de sa visite comme il se doit, le château a prévu une multitude d'activités.

Petits et grands pourront ainsi apprendre à connaître l'œuvre magistrale et la personnalité atypique du britannique qui a rendu Chillon encore plus célèbre. Et le tout dans une ambiance festive et familiale! Le but de cette journée du 26 juin? Plonger les visiteurs 200 ans plus tôt. Des comédiens de la Geneva English Drama Society animeront des lectures du «Prisonnier de Chillon» en anglais tandis que Jacques Roman se chargera de lire des extraits en français dans les souterrains. Un marathon de lecture des traductions du célèbre poème sera organisé en plus de dix langues et « La Demoiselle », une barque du 19e siècle, emmènera le public pour une petite croisière sur le lac. Lord Byron et son ami Percy Shelley seront ressuscités le temps de la journée et un grand concours de selfies avec le poète permettra aux visiteurs de gagner de nombreux prix.

L'exposition 2016 «Byron is back! Lord Byron, le retour» reste à découvrir jusqu'au 21 août. (htr/aca)

[chillon.ch](http://chillon.ch)

### à lire dans «actualités»:

- » **Un pass pour doper le tourisme de loisirs de La Côte**
- » **Un record de fréquentation pour Festi'Neuch**
- » **19 projets innovants présentés à la Hes-SO Valais**
- » **Le plus grand salon financier au monde à Genève**
- » **Lavaux lutte contre la flavescence dorée**
- » plus

Érigé au XIII<sup>e</sup> siècle, le château de Gruyères est le plus architectural paysage du « pays romand ».



# Les châteaux romands vous font la cour

**TOUR D'HORIZON** A l'occasion d'une sortie estivale, partez rendre visite aux géants de pierre qui trônent fièrement dans les contrées helvétiques. Autrefois objets de convoitises politiques et militaires, les châteaux se sont aujourd'hui reconvertis en destinations touristiques dont les atouts multiples séduisent les curieux de tous les âges. Et à juste titre : ils sont tour à tour témoins historiques, lieux de balades singulières, bastions culturels et réservoirs de mythes enchanteurs. Loisirs.ch vous catapulte au cœur de ce captivant sujet. **PAR JULIEN GODINAT**

Historiquement, le château fort du Moyen Âge tel qu'on se l'imagine trouve ses origines dans des impératifs militaires et fait ses débuts comme simple place d'armes ou tour de garde. Attention toutefois à ne pas tomber dans les généralisations : l'histoire des monuments est généralement complexe, et leur architecture comme leur utilisation évoluent au cours des siècles. Conséquence de tels changements, une visite dans un château permet souvent de lire en filigrane l'évolution de l'Histoire elle-même.

*« Une visite dans un château permet de lire en filigrane l'évolution de l'Histoire. »*

En Suisse romande, on recense une centaine de châteaux, de la ruine à l'édifice parfaitement préservé. Si tous ne sont pas visitables (certains restent propriétés privées, tandis que d'autres hébergent des organismes publics), les châteaux ouverts au public comptent parmi les destinations privilégiées des touristes autochtones comme étrangers. En témoigne le très photogénique château de Chillon, qui rappelle son prestigieux titre de monument historique le plus visité de Suisse, totalisant plus de 370 000 visiteurs en 2015! Petit tour d'horizon des intérêts qu'éveillent ces charmants monuments historiques.

## Pour les têtes blondes

Si la magie inhérente aux lieux suffit à captiver les enfants qui s'imaginent déjà chevaliers, princesses, reines et rois à l'envi, nombreux sont les châteaux qui enrichissent encore l'expérience des jeunes pousses par le biais d'activités sur mesure autour de thèmes variés. Les options sont nombreuses, et les petits loups ne manqueront pas d'apprécier celles proposées par le château de Chillon, qui organise des visites insolites, des jeux et des rencontres tout au long de l'année, le château d'Aigle qui met sur pied des chasses au trésor, des énigmes historiques et divers ateliers ludiques autour de la magie médiévale, le Musée suisse du jeu au château de La Tour-de-Peilz, qui invite à découvrir d'autres cultures par le biais d'ateliers autour du jeu, ou encore le château de Gruyères qui entraîne les enfants dans des visites guidées et contées ainsi que des chasses au trésor.

Agenda

### Un blason pour ton blouson Château de Nyon (VD)

Le château de Nyon invite les enfants à concevoir leur propre blason. Une leçon d'héraldique très familiale pour faire ses premières armes entre copains.

Quand ? Du 29 mai et 25 sept.  
Combien ? Enfants (7 - 12) 16 fr., sur inscription

Place du Château, 1260 Nyon, tél. 022 316 42 73  
[www.chateau-nyon.ch](http://www.chateau-nyon.ch)

### Le Marsupilami – De Franquin à Batem Château de Saint-Maurice (VS)

Le château de Saint-Maurice continue de défricher l'histoire de la BD et consacre sa nouvelle exposition temporaire au Marsupilami, le bondissant héros imaginé par Franquin dans les années 1950. Houbat!

Quand ? Du 15 avr au 13 nov.  
Combien ? Adultes 10 fr., enfants (6 - 16) 5 fr.

Route du Chablais 1, 1890 St-Maurice, tél. 024 485 24 58  
[www.chateau-stmaurice.ch](http://www.chateau-stmaurice.ch)

### Le Château des Jeux Château de La Tour-de-Peilz (VD)

Familial par excellence, le Château des Jeux est une invitation à l'amusement sous toutes ses formes : jeux de rôle, de société et bien d'autres vous occuperont le temps d'une journée à La Tour-de-Peilz.

Quand ? Du 11 sept.  
Combien ? Gratuit

Rue du Château 11, 1814 La Tour-de-Peilz, tél. 021 977 23 00  
[www.museedujeu.ch](http://www.museedujeu.ch)

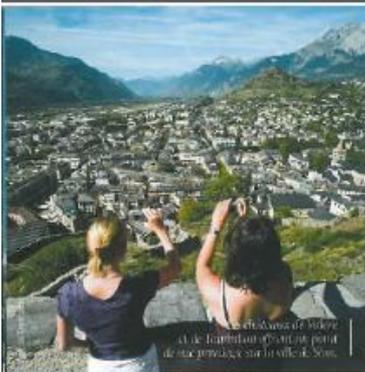
DECOUVERTE | patrimoine



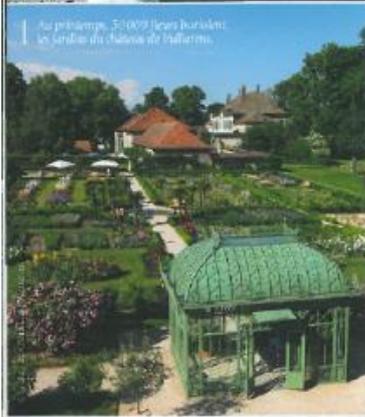
Le château de Nyon a été construit au XII<sup>e</sup> siècle et a été restauré en 1975 et 2009.



Construit au XV<sup>e</sup> siècle, le château de Saint-Maurice rassemble plus de 200 pièces de mobilier d'époque pour intéresser les visiteurs de 7 à 77 ans.



Le château de Chillon est l'un des plus beaux et de l'histoire suisse. Point de vue panoramique sur la ville de Vevey.



Les somptueux jardins du château de Prangins abritent une variété de plantes et de fleurs, ainsi qu'une collection de fruits et légumes anciens.



### Pour les passionnés d'histoire

De par leur caractère historique, les châteaux sont un terrain particulièrement fertile à l'établissement d'expositions temporaires ou permanentes qui dialoguent avec l'histoire du lieu qu'elles investissent. Rien d'étonnant par conséquent à ce que plusieurs musées aient trouvé asile dans une forteresse: musée régional, de voitures anciennes et d'armes au château de Grandson, musées militaires, de l'artillerie, de la figurine et de la gendarmerie au château de Morges, le Musée national suisse au château de Prangins, le Musée d'Yverdon et région au château d'Yverdon... Les exemples sont nombreux et le témoignage de l'étroite collaboration entre les acteurs culturels des régions de Suisse romande.

**Agenda**  
1816-2016 – *Byron is back!*  
Lord Byron, le retour  
Château de Chillon (VD)

Cet été, le château de Chillon rend hommage au poète anglais Lord Byron à l'occasion du bicentenaire de la visite qui lui inspira le fameux texte *Le Prométhée de Chillon*, le 25 juin 1816. Objets rares, archives et iconographie originale contribueront à cet exaltant plongeon dans l'âme de la poésie anglaise.

Quand ? Du 29 avr. au 21 août  
Combien ? Adultes 12.50 Fr., enfants [6 - 15] 6 fr.  
Avenue de Chillon 21, 1820 Vevey, tél. 021 956 89 10  
www.chillon.ch

**Fête médiévale de la Saint-Jean**  
Château de Gruyères (FR)

Artisans authentiques, marchands, acteurs et autres amateurs rappelleront le château de Gruyères à ses origines médiévales, le temps d'un week-end de juin rempli d'activités traditionnelles.

Quand ? Les 25 et 26 juin  
Combien ? Adultes 12 fr., enfants [6 - 16] 4 fr.  
Rue du Château 8, 1663 Gruyères, tél. 026 921 21 02  
www.chateau-gruyeres.ch

### Le sauiez-vous ?

Plusieurs associations culturelles ont été formées avec pour objectif de faire rayonner le patrimoine historique des châteaux-hôtels. L'Association des Châteaux Vaudois rassemble par exemple les châteaux suivants: Aigle, Chillon, Avenches, Epagny, Grandson, La Sarraz, Morges, Moudon, Nyon, Oron, Olon, Prangins et Yverdon, qui ont comptabilisé un total de plus de 600 000 visiteurs l'an passé. En outre, depuis 2015, l'association Les Châteaux Suisses se charge de promouvoir les attraits touristiques de 17 châteaux et forteresses suisses particulièrement emblématiques.

### Un château dans l'Histoire

#### Le château de Chillon

Si le symbole du château de Chillon est indissociable du paysage lémanique, il fut également pendant des siècles un point clé de l'histoire nationale et européenne. Si des traces d'occupation du site remontent à l'âge du bronze ainsi qu'à l'époque romaine, c'est au X<sup>e</sup> siècle qu'un donjon carré est bâti sur cet imposant rocher calcaire. D'abord sous domination savoyarde, la forteresse est transférée et agrandie durant le XIII<sup>e</sup> siècle. Suite à l'effacement croissant du duché de Savoie, le château est pris puis occupé par Bern, avec l'aide de troupes genevoises, en 1536. Il devient dès lors le domaine du bailli responsable de la région de Moiry. Dès le milieu du XVI<sup>e</sup>, l'est adopte comme point principal le Léman par la flotte de guerre bernoise. Le château est par la suite converti en hôpital en 1713, avant d'être rénové en janvier 1730 par un groupe de révolutionnaires. Ces derniers chassent le bailli bernois et le remplacent par quelques gardes suisses et autres surveillants. Les pièces servira ensuite successivement d'hôpital et de prison, avant que d'importantes travaux de restauration soient entrepris à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Le site est finalement classé monument historique en 1893.

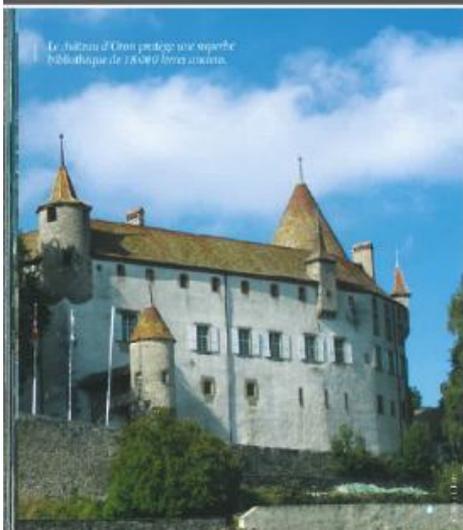


### Le TCS: les familles aussi en profitent.

Devenez membre du TCS maintenant et profitez d'excursions familiales à des prix avantageux.  
club.tcs.ch 0844 888 111

Dès CHF 32.-\*





Le Château d'Oron protège une superbe bibliothèque de 13000 livres anciens.

**Pour les bons vivants**

Qui dit château, dit patrimoine. Et en Suisse, qui dit patrimoine... dit vin! Une conclusion partagée par un nombre surprenant de châteaux romands, qui s'intéressent en détail au sujet et vont parfois même puiser dans le terroir de leur région afin d'en tirer les meilleurs crus. On rappellera par exemple l'existence de deux musées de la vigne et du vin, au château d'Aigle et au château de Boudry, ou encore la vaste ornothèque du château de Villa. Du même tonneau, plusieurs châteaux produisent leur propre cru, tels que le château de Chillon, le château du Crest, le château d'Allaman ou le château de Laconnex, pour n'en citer que quelques-uns. Afin d'accompagner les doux breuvages, certains châteaux proposent également des services gastronomiques avec des brunchs ou des restaurants souvent spécialisés dans les produits régionaux.

**Agenda**

**Repas et brunchs  
Château d'Oron (VD)**

Festoyez comme il se doit dans le charmant cadre du château d'Oron, qui organise brunchs et repas tout au long de l'année sous la houlette d'un traiteur haut de gamme.

Quand ? Di 12 juin, 14 août et 25 sept.  
Combien ? Adultes 69 fr., enfants [4 - 12] 34.50 fr. (sur inscription)

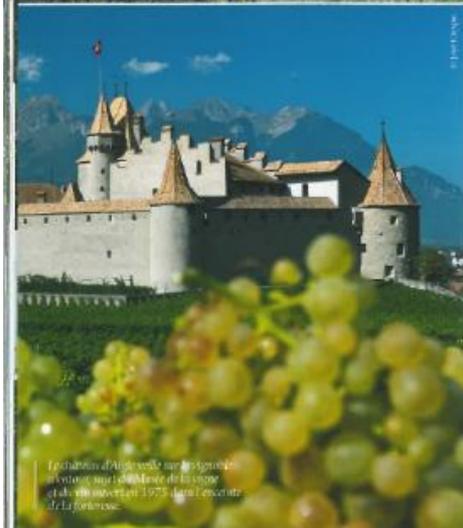
Au Château 1  
1508 Oron-le-Château  
Tél. 021 907 90 51  
www.chateauaron.ch

**Mondial du Chasseias  
Château d'Aigle (VD)**

La 5<sup>e</sup> édition du Mondial du Chasseias vous invite à déguster les meilleurs chasseias produits dans la région et le monde entier. A accompagner sans hésiter d'une visite du Musée de la vigne et du vin.

Quand ? Sa 25 juin  
Combien ? Vero sésame 20 fr.

Place du Château 1  
1860 Aigle  
Tél. 024 466 21 30  
www.chateauaigle.ch



Le Château d'Aigle offre une expérience interactive sur l'histoire de la Suisse et de son patrimoine à travers l'exposition de la forteresse.

**Pour les amoureux de la nature**

Parfois, le meilleur moyen d'apprécier un château n'est pas d'y pénétrer, mais au contraire de l'admirer de loin, tel un détail évocateur sur une toile de maître. Parmi ceux qui se prêtent le mieux à cet exercice, les châteaux dans la nature dégagent une aura romantique à laquelle le promeneur saura difficilement résister. En Suisse romande, plusieurs forteresses invitent à la balade en plein air: on mentionnera le château de Prangins et son superbe jardin sur lequel veillent les silhouettes de Voltaire ou Mozart, ou encore les jardins du château de Vuillierens — à contempler entre fin avril et mi-juin uniquement — peuplés de plantes rares et d'imposantes sculptures contemporaines, comme celles que l'on retrouve d'ailleurs dans le jardin du château de Valengin.

**Agenda**

**Journée des plantes inhabituelles  
Château de Vaumarcus (NE)**

Horticulteurs professionnels et amateurs se retrouvent autour d'une passion commune: la plante rare, qu'elle décore ou finisse dans une assiette, pour en parler et en acheter.

Quand ? Du 20 au 22 mai  
Combien ? Adultes 7 fr., enfants [0 - 16] gratuit  
2028 Vaumarcus  
Tél. 032 836 36 36  
www.chateauvaumarcus.ch

**Florales  
Jardins du Château de Vuillierens (VD)**

Balades dans les jardins fleuris, expositions et animations botaniques rythment la 6<sup>e</sup> édition des Florales. La gourmandise sera également au rendez-vous avec un food truck sur place durant trois jours en septembre.

Quand ? Florales: du 30 avril au 12 juin, lu - di 9h - 18h.  
Food truck: du 23 au 25 septembre, 9h - 18h  
Combien ? Adultes 15 fr., enfants [12 - 16] 5 fr., [0 - 11] gratuit  
Jardins d'iris, 1115 Vuillierens, tél. 079 274 79 64  
www.jardinsd'iris.ch

**Visite gourmande  
Le potager de mois en mois  
Château de Frangins (VD)**

Suivez l'évolution du potager du château de Frangins, qui héberge de nombreuses plantes rares aux propriétés parfois inattendues, en compagnie de Bernard Messerli, le conservateur des jardins.

Quand ? Les 14, 18 et 19 juin  
Combien ? Gratuit  
Avenue Général-Guiguer 3  
1197 Frangins  
Tél. 058 469 38 90  
www.nationalmuseum.ch



**nest. L'expérience unique et ludique pour toute la famille**

nest, le nouvel espace de découvertes de Nestlé vous attend derrière la gare de Vevey pour une expérience inédite et exceptionnelle autour de la marque.

nest vous plongera dans les 150 ans d'histoire d'Henri Nestlé là où tout a commencé et vous amènera à travers le présent dans le futur avec un volet visionnaire avec des technologies futuristes et ludiques.

Infos: www.les-nest.ch  
+41 (0)21 924 40 40

Ouverture le 15 juin 2016

nest



**901 CRÉNEAU**

Avec ses plus de 371 044 visiteurs en 2015, le château de Chillon a célébré l'une de ses meilleures années en termes de fréquentation. Un succès notamment dû à son exposition temporaire dédiée au public étranger toujours plus nombreux. Fan passe, plus de 20% du public est le ou tout d'un de Chillon et admire la belle forteresse !

**DÉCOUVERTE | patrimoine**

**Adresses**

**Château de Grandson (VD)**  
Place du Château  
1422 Grandson  
Tél. 024 445 25 26  
[www.chateau-grandson.ch](http://www.chateau-grandson.ch)

**Château de Coppet (VD)**  
Allée du Château  
1296 Coppet  
Tél. 022 776 10 28  
[www.chateauincoppet.ch](http://www.chateauincoppet.ch)

**Château de Morges (VD)**  
Rue du Château 1  
1110 Morges  
Tél. 021 315 09 90  
[www.chateau-morges.ch](http://www.chateau-morges.ch)

**Château d'Yverdon (VD)**  
1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 425 93 10  
[www.musee-yverdon.org/fo](http://www.musee-yverdon.org/fo)

**Château de Valengin (NE)**  
2042 Valengin  
Tél. 032 857 23 83  
[www.chateau-de-valengin.ch](http://www.chateau-de-valengin.ch)

**Château de Vevey (NE)**  
Musée de la vigne et du vin  
2057 Boudry  
Tél. 032 842 10 98  
[www.chateau-de-vevey.ch](http://www.chateau-de-vevey.ch)

**Château de Villa (VS)**  
Rue de Sainte-Catherine 4  
3900 Sierré  
Tél. 027 455 19 01  
[www.chateau-de-villa.ch](http://www.chateau-de-villa.ch)

**Châteaux de Valère et Saurillon (VS)**  
Rue des Châteaux 14  
1950 Sion  
Tél. 027 327 77 27  
[www.chateauxsion.ch](http://www.chateauxsion.ch)

**Château de Laconnex (GS)**  
Rue de la Maison-Forte 16  
1287 Laconnex  
Tél. 022 756 25 43  
[www.chateau-de-laconnex.ch](http://www.chateau-de-laconnex.ch)

**Château du Crest (VS)**  
Route du Château-du-Crest 43  
1254 Jussey-Grené  
Tél. 022 755 05 11  
[www.chateau-du-crest.ch](http://www.chateau-du-crest.ch)

**Association des châteaux suisses**  
Eflingerweg 6  
5103 Wädgry  
Tél. 062 907 12 12  
[www.assochateauxsuisse.ch](http://www.assochateauxsuisse.ch)

**Association des châteaux vaudois**  
Place du Château  
1422 Grandson  
Tél. 024 445 29 26  
[www.chateauxvaudois.ch](http://www.chateauxvaudois.ch)

Document complet sur  
[www.lola.ch/chateauxsuisses](http://www.lola.ch/chateauxsuisses)

PUBLICITÉ

**Cartes de swisstopo**  
Avec les plus beaux itinéraires de randonnée de la région

swisstopo

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie  
[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)

**WE MAPS**  
INFORMATION: 0800 1100 1100  
[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)







20 mai – Tribune de Genève et 24 heures

<http://www.tdg.ch/suisse/Les-emblemes-touristiques-du-Canton-draguent-l-Asie-ensemble-/story/24870930>

## Les emblèmes touristiques du Canton draguent l'Asie ensemble

**Marketing** Jouant d'un attrait de carte postale, cinq partenaires s'allient pour se vendre sur les nouveaux marchés.



1 | 15 Aux Diablerets, Glacier 3000 est l'un des lieux incontournables pour le tourisme asiatique et notamment indien. Image: Florian Cella (15 Images)

**Flavienne Wahli Di Matteo**

20.05.2016

Commentaires 0

Partager 1

Mail 0

Tweet

Il est 10 heures du matin au col du Pillon. La télécabine s'ébranle vers le sommet du glacier des Diablerets dans les cris de joie et les selfies frénétiques de visages couleur café, enturbannés dans d'improbables couches de foulards et de saris multicolores. Depuis neuf ans, la société Glacier 3000 a vu la fréquentation des groupes venus d'Asie se multiplier par dix, pour atteindre en 2015 pas moins de 50 000 visiteurs. Cette progression n'est pas due uniquement à l'essor général du tourisme dans les pays orientaux. Elle est aussi le fruit d'un démarchage unique en son genre: le partenariat Highlights Lake Geneva Region.

### La destination vend une journée «parfaite en Suisse»

«Nous vendons a perfect day in Switzerland», commente Bernhard Tschannen, de Glacier 3000. Mais à quoi ressemble un circuit concocté par les Highlights? Arrivés en bus au col du Pillon un matin à 10 h, un groupe peut passer trois heures sur le glacier avec diner sur place. A la mi-journée, voyage en bus jusqu'à Gstaad, puis descente vers Montreux à bord du GoldenPass. Dès 15 h, la troupe se retrouve au château de Chillon. A l'issue de la visite, direction Vevey pour une séance de shopping chez le bijoutier-horloger partenaire. Après une nuit dans les Alpes vaudoises, sur la Riviera ou à Lausanne, visite du Musée olympique et départ pour Paris.

Rencontrés au Glacier, Mehernosk Metha et Karl Lakdawall sont guides pour la compagnie indienne Cox & Kings. «Nous étions les premiers à venir au Glacier depuis l'Inde, explique Mehernosk Metha. Maintenant, beaucoup d'autres tour operators indiens le proposent, c'est en train de devenir une marque connue chez nous.



Sous cette appellation évoquant les attraits majeurs du pourtour lémanique, on trouve cinq emblèmes touristiques du canton de Vaud: Glacier 3000, le château de Chillon, la compagnie ferroviaire GoldenPass, le bijoutier Lionel Meylan de Vevey et, depuis le début de cette année, le Musée olympique. «En nous réunissant, nous pouvons offrir aux groupes tous les ingrédients d'une journée parfaite en Suisse dans un petit périmètre: de la montagne, du lac et de l'histoire, un train touristique, un musée et du shopping de montres», se félicite Bernhard Tschannen, patron de Glacier 3000 et initiateur des Highlights (lire ci-dessous). Ciblant les voyages organisés, le partenariat vise un objectif: capter dans sa région ces visiteurs qui, le plus souvent, ne passent qu'une ou deux journées en Suisse au cours d'un voyage en Europe. Sans prétendre concurrencer Lucerne et le Titlis ou Interlaken et la Jungfrau, les Highlights espèrent que cette alliance, scellée en 2012, fera un jour du périmètre «Lausanne-Glacier» la troisième destination phare de Suisse pour les groupes en provenance d'Asie.

### Représentants en Orient

Pour y parvenir, des ambassadeurs ont été engagés directement sur les marchés visés, qui travaillent exclusivement à la promotion de ce réseau vaudois. Ils vivent à Bombay, à Pékin, à Bangkok (pour toute l'Asie du Sud-Est) et en Corée. «Ils vont rendre visite aux agences de voyages, aux tour?operators, proposent des itinéraires sur mesure et négocient les forfaits», détaille Alexandra Banholzer, responsable marketing du château de Chillon. L'effort financier, réparti entre partenaires, est de 200 000 francs par an, essentiellement pour les salaires des représentants et des encarts publicitaires. Le retour sur investissement en vaut la chandelle. «En 2011, nous avions 21 126 visiteurs chinois, ils étaient 73 788 en 2015, soit un taux de croissance de 71%, se réjouit Alexandra Banholzer, qui attribue une bonne part de cette progression à ce démarchage direct. Les visiteurs chinois sont désormais notre deuxième clientèle (20%) après les Suisses (24%).»

y a trop de monde.» Les Highlights génèrent également des retombées pour d'autres prestataires touristiques vaudois, comme les hébergeurs. Le Classic Hotel de Leysin est, par exemple, devenu un point de chute régulier pour les clients du tour operator indien, alors que le restaurant tournant Kuklos leur concocte des soirées de gala. «Maintenant nos groupes surnomment la Berneuse «The Cox and Kings' Mountain», rigole Karl Lakdawall.



Autre avantage, les Asiatiques voyagent précisément lorsque les flux de touristes européens sont faibles. «Au Glacier, nous étions habituellement fermés en mai et juin. Désormais nous sommes ouverts toute l'année, sauf quelques semaines pour la maintenance en octobre, note Bernhard Tschannen. Cette clientèle a de plus la qualité de se déplacer quelles que soient les conditions, contrairement aux Suisses, qui renoncent s'il ne fait pas beau.»

Incidence sur les affaires? Un tiers de la clientèle du Glacier vient désormais par ce biais.

### Un travail complémentaire

Mais en quoi ce mode de faire est-il différent du travail des offices de tourisme? «Nous, nous sommes sur tous les marchés pour ouvrir les portes, expliquer ce qui existe en général dans notre région et nous visons davantage la clientèle individuelle, explique Andreas Banholzer, directeur de l'Office du tourisme vaudois. C'est précieux d'avoir des gens qui proposent ensuite des offres concrètes, ce sont elles qui font vraiment venir les gens. Et, à long terme, ces clients pourront revenir en individuel pour des séjours plus longs.»

Bien que triés sur le volet pour composer une offre cohérente, les Highlights n'entendent pas rester un club figé. Dernier à avoir intégré le partenariat, le Musée olympique de Lausanne en est la preuve. «Actuellement, le marché le plus porteur pour nous est le marché chinois, projette Didier Blanchard, responsable du développement commercial. Mais tous les secteurs d'Asie du Sud-Est représentent de très bonnes opportunités de croissance, comme par exemple la Corée, où se tiendront les Jeux olympiques en 2018, ou l'Inde.»

«A terme, nous ne serions pas fermés à un sixième partenaire», sourit Alexandra Banholzer, sans cacher un intérêt marqué pour le Chaplin's World. Mais gare à la folie des grandeurs, avertit néanmoins la collaboratrice du château de Chillon: «On ne peut pas agrandir le partenariat à trop de sites, sinon on va perdre notre force et devenir l'Office du tourisme!» (TDG)

(Créé: 20.05.2016, 18h02)



19 mai – Hebdo

CULTURE

# Lord Byron Roc star

**Exposition.** Le château de Chillon célèbre les 200 ans de la visite décisive, pour la forteresse et pour le poète anglais, de ce héros du romantisme. L'occasion de se rappeler la célébrité inouïe de Byron à l'époque.

**INSPIRATION**  
Byron est séduit par la découverte du château de Chillon le 25 juin 1816.

19 MAI 2016 | HEBDO 59

## CULTURE

\*\*\* LUGDEBRAINE

**Une grande librairie** de Lausanne, 2016. Pas de traces des livres de George Gordon, dit Lord Byron, l'un des plus importants poètes du XIX<sup>e</sup> siècle. En cherchant bien, on trouve deux petits recueils de vers, égarés en bas d'une étagère. Il en va ainsi de la renommée: elle passe, comme le reste.

Il y a deux cents ans exactement, c'était une tout autre histoire. Mai 1816: Byron et sa petite suite, perroquet compris, arrivent sur les bords du Léman. Les cinq mois qu'il s'apprête à passer dans la région seront sans doute les plus productifs de son existence. Le troisième et plus beau chant du *Pèlerinage de Childe Harold*, *Le prisonnier de Chillon*, les premiers actes de *Manfred*, d'autres poèmes, un journal de voyage, des lettres, sans compter les idées novatrices données à son entourage. Comme les histoires de vampires, promises à un bel avenir sanglant, ou de monstres post-humains, bonjour D' Frankenstein.

Mentionnons encore l'essor du tourisme moderne, nourri par la parution retentissante du *Prisonnier de Chillon* et du chant III de *Childe Harold*, pour conclure que la Suisse a vraiment inspiré Lord Byron cet été-là. Une saison au temps pourri (par la faute des cendres d'un volcan indonésien qui avait explosé l'année précédente), donc propice à l'écriture et à l'imaginaire romantiques, mais tout de même. Si les eaux du Léman étaient agitées, elles n'étaient rien en comparaison de la tempête qui soufflait sous les boucles brunes du poète.

## LE GARDE IVRE ET SOURD

Au château de Chillon, une belle exposition commémore les deux siècles écoulés depuis la visite de Byron. Fasciné par l'histoire de François Bonivard, le prêtre genevois emprisonné dans la forteresse au XVI<sup>e</sup> siècle par le duc de Savoie, l'aristocrate anglais est passé à deux reprises sur place, le 25 juin et le 18 septembre 1816. La découverte de juin, effectuée avec son ami poète Percy Shelley et guidée par un garde sourd et muet, le laisse sans voix. Sans attendre, il rédige *Le prisonnier de Chillon*, ode à la liberté et à la beauté terrible de la nature, charge contre la tyrannie. Bonivard seul contre tous, condamné pour ses idées, exilé de force, c'est bien sûr le poète lui-même. «Parmi les pierres, j'étais comme une pierre. Un rocher désert dans la brume. Il n'avait que du vide, une grisaille universelle» (9<sup>e</sup> strophe). L'utilisation du «je» dans le poème a encore plus semé la confusion chez les admirateurs de Byron, persuadés de visiter sa propre prison lorsqu'ils venaient



**TÉNÉBREUX** «Fou, méchant, dangereux à connaître», note une maîtresse de Byron en 1812.

nombreux à Chillon après la publication du poème en 1816.

Si elle descend peu dans les profondeurs du génie byronien, l'exposition détaille avec soin le séjour du baron anglais en Suisse. Sa résidence à la villa Diodati de Cologny, son tour du lac, son périple dans les Alpes bernoises. Les multiples aspects de sa personnalité: le libertin et le libertaire, le sportif et l'aristocrate, l'aventurier et le politicien, le misanthrope et l'ami des animaux. Ses influences classiques, son admiration pour *La nouvelle Héloïse* de Rousseau (qui le mène sur le chemin de Clarens puis de Chillon), M<sup>me</sup> de Staël et Benjamin Constant. L'utilisation de son image pour la promotion touristique suisse. Ou encore les controverses sur l'authenticité de la signature «Byron» creusée dans un pilier de l'ex-cachot.

## «J'APPRIIS QUE J'ÉTAIS CÉLÈBRE»

L'exposition note que le poète était «une véritable star il y a deux cents ans, au même titre que David Bowie aujourd'hui». Ce n'est pas peu dire. Même un rien en deçà de la réalité. Byron, c'est le peuple originel, la création, par ses propres soins, de la première personnalité globale. Une réputation soufflée, au talent exceptionnel, qui s'étend vite à toute l'Europe, voire au-delà. «Je me réveillais un matin, et j'appris que j'étais célèbre», écrit-il après la publication, en 1812, des deux premiers chants de *Childe Harold*, rédigés après son retour d'un voyage initiatique en



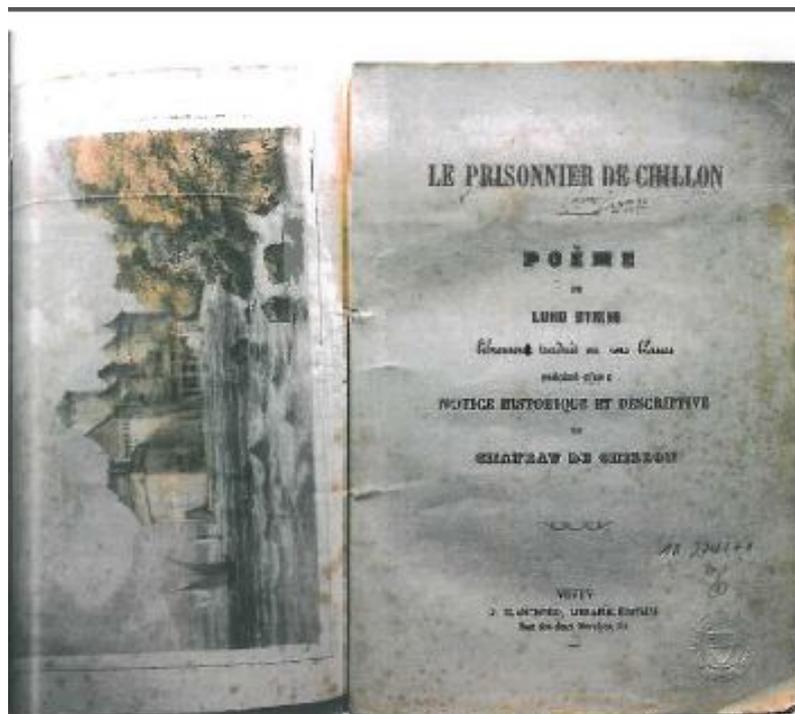
**GRAFFITI** La signature (sans doute fautive) de Byron sur l'un des piliers de l'ancien cachot du château de Chillon.

Orient. Ce qui prouve que l'homme avait de l'humour, comme lorsqu'il notera plus tard à propos d'une maîtresse vénitienne: «Son grand mérite est d'avoir découvert le mien; rien n'est plus agréable que le discernement.»

Le périple suisse, et les poèmes qu'il suscite, décuple cette renommée internationale à un point difficile à imaginer aujourd'hui, même à l'époque des réseaux sociaux. Partout où il va, Byron est reconnu, commenté, convoité ou suscite la crainte. Les rumeurs sur ses mœurs corrompues le précèdent, l'entourent, le suivent.

## OBSERVÉ À LA JUMELLE

A la villa Diodati, il est observé à la jumelle depuis la rive d'en face, des fois qu'une partie fine serait organisée dans le salon. Qu'il sorte à cheval de la propriété, voilà les Genevoises qui se cachent le visage avec un éventail, histoire de résister à la tentation d'un démon aux traits si fins, au port si altier, aux tenues si exubérantes. Par sa franchise,



**BEST-SELLER** Paru en 1816, «Le prisonnier de Chillon» est un succès immédiat. Ici, un exemplaire édité à Vevey et montré dans l'exposition «Byron is back!».

son don, son physique, Byron a alimenté sa propre légende héroïque, avec une efficacité jamais vue, ni revue depuis lors.

Il est pourtant né le 22 janvier 1788 avec un pied bot, vite lâché par un père buveur et coureur, confronté à une mère fantasque et abusive. A 10 ans, le timide George Gordon hérite du titre de 6<sup>e</sup> baron Byron tout en étant vulnérable à l'embonpoint. A l'adolescence, il se prend en main, se met au régime et au sport, commence à cavalier après les filles et les garçons, sans préférence particulière pour les unes ou pour les autres. Lord Byron entre à l'Université de Cambridge, acquiert une culture gigantesque, commence à écrire et à vouloir entrer dans le jeu politique, pour mieux s'opposer à l'autorité conservatrice. Son rôle à la Chambre des lords fait long feu. Sa défense des luddites, ces travailleurs qui se révoltent contre l'industrialisation et les machines, ne rencontre qu'indifférence. Il part vers le sud, un Grand Tour dont il ramène le début de *Childe Harold*.

#### INCESTE

Il tombe amoureux de sa demi-sœur Augusta, une relation bientôt publique, assaisonnée d'une réputation de bisexualité. Byron se marie en désespoir de cause à une autre, mais le lien se rompt bientôt. En avril 1816, le poète, hanté par sa passion incestueuse pour Augusta, largue les amarres. Il ne reviendra jamais plus en Angleterre, dégoûté par ses habitants, les

injures, la morale georgienne qui stigmatise son amoralité. La Suisse, l'Italie, la parution d'un chef-d'œuvre épique (*Don Juan*), puis la Grèce où, grâce à sa fortune et à son idéal de liberté, il soutient le mouvement indépendantiste. Mais l'athlète capable de nager des kilomètres en mer commence à payer le prix de ses excès. Il contracte le paludisme et trépane le 19 avril 1824 à Missolonghi, à l'âge de 36 ans. «Byron est mort» La nouvelle retentit partout. En France, Lamartine et Hugo prennent le deuil.

## CULTURE

C'est une autre mesure de la réputation sans égale de ce génie romantique. Son aura, son influence auprès des grands créateurs du XIX<sup>e</sup> siècle. Son ascendant est parfois direct, comme sur la jeune Mary Shelley qui, à la suite d'une proposition de Byron à la villa Diodati, rédige *Frankenstein, ou le Prométhée moderne*.

#### NUITS FANTASTIQUES

A Cologny, justement, la Fondation Bodmer consacre une exposition à ces nuits fantastiques au bord du Léman, matrices d'un roman qui nous met toujours en garde contre les excès de la science. Le contact direct peut être plus bref, comme la recontre de Byron et Stendhal en Italie, qui ne laisse pas indemne le second. L'influence la plus importante, toutefois, s'exerce sur les autres romanciers ou poètes du siècle, de Tolstoï à Balzac. Sur les peintres, de Delacroix à Turner. Sur les musiciens, de Chopin à Tchaïkovski.

Cette étoile noire a longtemps irradié les arts et les lettres, touchant également des générations d'admirateurs. Tant d'éloquence, d'audace, de solitude existentielle confrontée à la nature et à l'aventure, de mélancolie et de sens du tragique.

L'étoile a ensuite plié, elle s'est éloignée de nous. Le lyrisme de Byron est désormais daté, c'est regrettable mais c'est ainsi. Pas une raison pour oublier ce que ce géant a foulé comme territoires, surtout en lui-même. Pas une raison pour oublier ce que veut réellement dire «être fameux».

«Byron is back!», Château de Chillon, jusqu'au 27 août.  
«Frankenstein, créé des ténébreux», Fondation Martin Bodmer, Cologny, jusqu'au 9 octobre.

## ANIMATIONS, ATELIERS ET FESTIVAL

L'exposition «Byron is back!» est ponctuée d'événements.

**Nuit des musées** Dans le cadre de la Nuit des musées sur la Riviera vaudoise, le 21 mai entre 17 et 24 heures, le château de Chillon fait vivre le romantisme noir de Byron avec des lectures, des saynètes, de la musique de chambre, des visites guidées.

**Carnets de voyage** Pour mieux invoquer l'esprit des voyageurs qui découvraient Chillon à l'époque de Byron, des ateliers de dessin (le 28 mai à 14 heures avec Nicolas Imhof) ou d'écriture (le 25 juin à 14 heures avec Elvire Köenzi) sont proposés aux visiteurs.

**Festival du livre romantique** Le Salon du livre de Genève sort cette année de ses murs pour une série de festivals, en particulier les 3 et 4 juin au château de Chillon. L'événement accueillera des auteurs et proposera des tables rondes qui honoreront le romantisme dans la littérature, hier comme aujourd'hui.

**Journée anniversaire** Pour fêter la venue de Byron à la forteresse deux cents ans plus tôt, le château de Chillon remonte le temps pendant la journée du 26 juin. Avec les performances des comédiens de la Geneva English Drama Society, un marathon de lecture des traductions en dix langues du *Prisonnier de Chillon*, des sorties sur une barque du XIX<sup>e</sup> siècle et d'autres surprises.

**Billets combinés** Comme la Fondation Bodmer, à Cologny, consacre cet été une exposition à la naissance orageuse, il y a deux siècles, du roman *Frankenstein* de Mary Shelley à la villa Diodati, le château de Chillon et l'institution genevoise proposent des billets combinés. La Fondation Bodmer propose également une série de rendez-vous.



19 mai – Loisirs.ch

<http://www.loisirs.ch/dossiers/22582/les-chateaux-de-suisse-romande-vous-font-la-cour>

**LOISIRS**<sup>CH</sup>    ACTIVITÉ    CANTON    ÂGE    RECHERCHER    0 Favoris    Je recherche    Recherche avancée

Charmey    www.bainsdelagrugyere.ch

DOSSIER | Culture - Châteaux | Suisse romande

## LES CHÂTEAUX DE SUISSE ROMANDE VOUS FONT LA COUR

### Visite guidée à la découverte de nos plus beaux monuments historiques

A l'occasion d'une sortie estivale, partez rendre visite aux géants de pierre qui trônent fièrement dans les contrées helvétiques. Autrefois objets de convoitises politique et militaire, les châteaux se sont aujourd'hui reconvertis en destinations touristiques dont les atouts multiples séduisent les curieux de tous les âges. Et à juste titre: ils sont tour à tour témoins historiques, lieux de balades singulières, bastions culturels et réservoirs de mythes enchanteurs. Loisirs.ch vous catapulte au coeur de ce captivant sujet.



Ajouter aux favoris    Partager    5,0/5 après 1 évaluations

**Échappée estivale** dès **or. 157.-**

**SPA & WELLNESS SOIRÉE RACLETTE À VOLONTÉ**  
2 nuits d'hôtel avec petit-déjeuner ou 4 nuits en appartement \*\*\*  
1 entrée à l'Espace Bains du Spa  
1 soirée raclette à volonté

FRS - OFFICE du Tourisme Anzère  
+41 (0)27 359 28 00  
info@anzere.ch  
Tous les jours de 10h00 à 18h00

**VOTRE ÉTÉ À AQUAPARC**  
Découvrez toute l'actualité brûlante de la saison estivale du fameux parc aquatique !

**SONDAGE DE L'ÉTÉ**  
Faisons connaissance ! Tentez de remporter un séjour à Crans-Montana, une visite VIP avec apéro au Lac souterrain de Saint-Léonard, une entrée à la Grande Dixence ou à Chaplin's World.

**CONCOURS**  
Gagnez un séjour pour 2 personnes aux Bains d'Ovronnaz  
Concours du mois de juin  
Plongez dans un univers de détente

Remportez un séjour en

**PATRICK IS BACK !**  
FRANCK DUBOSC  
**CAMPING**  
AU CINÉMA LE 29 JUIN



19 mai – BBC arts

<http://www.bbc.co.uk/programmes/articles/3rvWSR2rhndMTyIClzGzTDy/frankenstein-freak-events-that-gave-birth-to-a-masterpiece>



## Frankenstein: Freak events that gave birth to a masterpiece

19 May 2016

**Two hundred years ago, on the lush green shores of Lake Geneva, a teenager called Mary Shelley wrote the world's first Science Fiction story. Her revolutionary novel inspired countless writers and filmmakers, and now two new exhibitions, at either end of this vast and lovely lake, shed fresh light on her gripping tale, and the dramatic events that inspired it. WILLIAM COOK visits the source of *Frankenstein*.**



*Cologny, view of Geneva from the Villa Diodati* by Jean Dubois, late 19th century / Centre d'iconographie genevoise, Bibliothèque de Genève

**When Mary Shelley sat down to write *Frankenstein*, in May 1816, in the Villa Diodati near Geneva, she never could have foreseen how her story would shape popular culture for centuries to come. She was only 18 and this was her first attempt at fiction.**

Yet as these two new exhibitions reveal, that summer a collision of freak events created the perfect climate for a masterpiece. So what were the extraordinary factors which gave birth to *Frankenstein*?

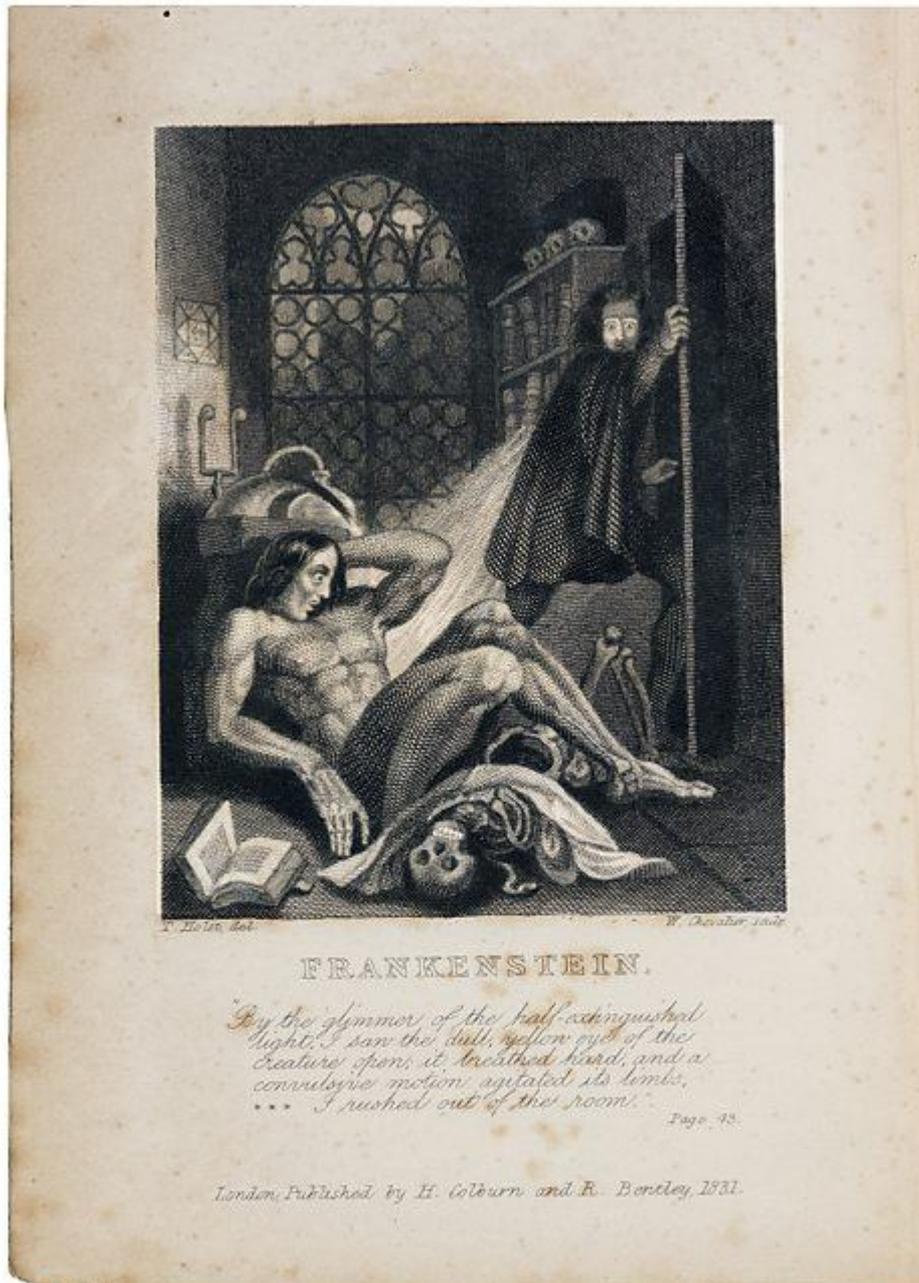
The circumstances that brought Mary Shelley to the Villa Diodati were worthy of a novel in their own right

The circumstances that brought Mary Shelley to the Villa Diodati were worthy of a novel in their own right. She'd travelled to Switzerland with her young lover, the Romantic poet Percy Bysshe Shelley.

They'd been invited here by Mary's stepsister, Claire Clairmont, who'd eloped here with another brilliant poet, Lord Byron – notorious for his numerous love affairs, most infamously with his half-sister (he'd been forced to flee abroad to escape this scandal, and the rabid interest of the British press).

Byron came here in the footsteps of his hero, Genevois writer Jean-Jacques Rousseau. And now the Shelleys followed Byron, kick-starting the Swiss tourist trade.

Like Byron, Percy had left a wife - and two children - back in Britain. Mary had also borne Percy two children of her own. However instead of ending up on the Georgian equivalent of the Jeremy Kyle Show, Byron and the Shelleys channelled the charged emotions of these tangled trysts into art.



Frontispiece of Mary Shelley's *Frankenstein* by Theodor von Holst | Colburn and Bentley, London, 1831 / Bodleian Library, Oxford





(l-r): Percy Bysshe Shelley, 1819 by Amelia Curran | Mary Wollstonecraft Shelley, 1840 by Richard Rothwell | George Gordon, Lord Byron, 1813 by Richard Westall / all National Portrait Gallery, London

Mary was doubly inspired by the constant presence of these two great poets. In this quiet lakeside village, far from home, there were few distractions to dilute the creative energy she imbibed from them.

As these famous poets sat up late, putting the world to rights, Mary sat and listened.

As these famous poets sat up late, putting the world to rights, Mary sat and listened. Yet despite her reticence (or, perhaps, because of it) her creation eclipsed theirs.

Lake Geneva was another powerful source of inspiration. Shut off to travellers by Britain's wars with France, Western Europe's largest lake was now open to British visitors again. Surrounded by huge snow-capped peaks, it was unlike anything in Britain.



*Byron pictured on the verandah, Villa Diodati, c. 1816 / Rischgitz / Getty Images*

Alice Roberts at Villa Diodati

PreviousNext



## [The house where the story was born](#)

[View Programme information](#)

It was on a dreary night of November that I beheld the accomplishment of my toils. With an anxiety that almost amounted to agony, I collected the instruments of life around me, that I might infuse a spark of being into the lifeless thing that lay at my feet.

*Narration of Victor Frankenstein, Chapter 5*

When the sun shone it was idyllic, but in stormy weather it was the ideal setting for a tempestuous tale like *Frankenstein*.

When the sun shone it was idyllic, but in stormy weather it was the ideal setting for a tempestuous tale like Frankenstein.

If the weather had been fine, Mary might have never written *Frankenstein*. However that summer the weather was awful – not only in Switzerland, but all around the world.

Now we know why - a massive volcano had erupted in Java – but at the time this ‘[year without summer](#)’ was a mystery.

Crops failed and famine was rife, sparking social turmoil throughout Europe. For Byron and the Shelleys, the problem was less acute.

Stuck indoors for days on end, Byron suggested they all have a go at writing ghost stories. None of their efforts were up to much, apart from Mary’s *Frankenstein*.



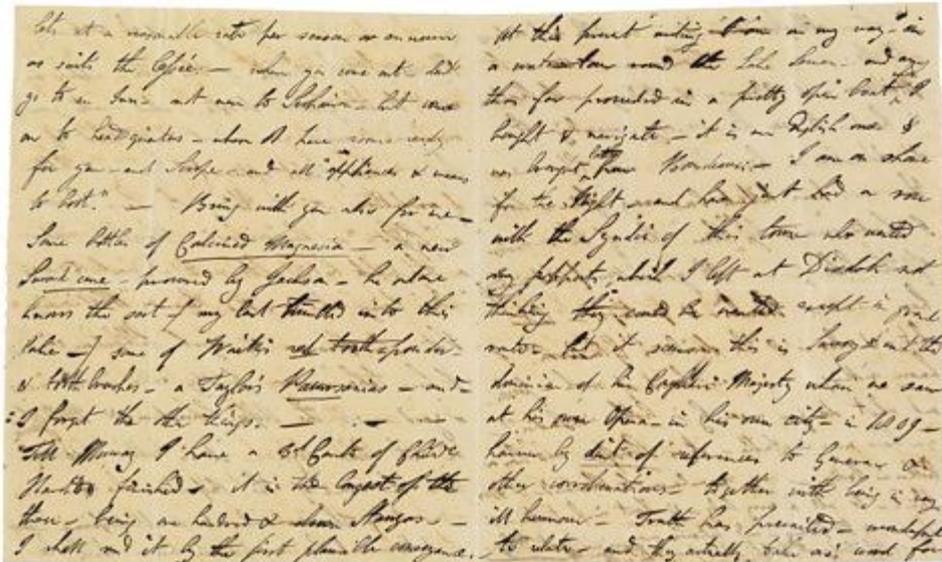
Hand-written envelope by Lord Byron to his Cambridge friend John Cam Hobhouse, 23 June 1816 / Murray Collection, National Library of Scotland

This letter was sent from Evian, the first stop on a boating tour of Lake Geneva which Byron took with Percy Shelley. The two poets visited the Château de Chillon and Clarens — the setting of Jean-Jacques Rousseau's *Nouvelle Héloïse*.

#### A letter from Byron

I have taken a very pretty villa in a vineyard — with the Alps behind — and Mt Jura and the lake before — It is called Diodati — from the name of the proprietor — who is a descendant of the critical and illustrissimi Diodati.

*Lord Byron, writing to John Cam Hobhouse*



> [View large image in new browser window](#)

Lord Byron's letter to Hobhouse from Evian, 23 June 1816 / Murray Collection, National Library of Scotland

If you only know *Frankenstein* from the movies, Mary's novel is a revelation. It's a compulsive page turner, but it's also brimming with ideas. Her father, William Godwin, was a leading radical. Her mother, Mary Wollstonecraft, had been a feminist pioneer. She'd grown up surrounded by artists and intellectuals. Her writing wrestles with the great philosophical issues of the age.

The genetic engineering she foresaw has become everyday reality. *Blade Runner* is a direct descendant of *Frankenstein*

Strictly speaking, *Frankenstein* isn't actually a ghost story. There's nothing supernatural about it. Like all the best Science Fiction, it's about the here and now. Subtitled *The Modern Prometheus* (after the Titan of Greek mythology who stole fire from the Gods) it grapples with ethical dilemmas which still trouble us today.

Do we have the moral right to create artificial life? Are scientists creating a brave new world we can't control? Mary anticipated the danger of separating science from morality. In 2016, the genetic engineering she foresaw has become everyday reality. *Blade Runner* is a direct descendant of *Frankenstein*.

These two Swiss exhibitions are very different but they complement each other perfectly.

[Frankenstein, Creation of Darkness, at the Fondation Martin Bodmer](#), belies its lurid title. It's a serious academic study, at one of the world's leading bibliographical museums, scrutinising Mary's eclectic sources and the evolution of her haunting tale.

Among the highlights are handwritten pages from her first draft, with Percy's comments in the margins. 'You can see the very gestures of the writer,' says the exhibition's curator, David Spurr, Professor of English at Geneva University, as he shows me round.



[Lord Byron, Le Retour at the Chateau de Chillon](#) is equally meticulous. Here the focus is on Byron, and his visit to this medieval castle with Percy in 1816, but there's also plenty about Mary. 'At that time, she really had time to think for herself, and write for herself,' says the Chateau's Director, Marta Sofia dos Santos, as we walk around the ramparts.

Though the contents of the show are fascinating (letters, diaries, manuscripts...) the best exhibit is the location – looking out across Lake Geneva, where Byron and Percy nearly drowned, in one of the sudden, violent storms you get so often on this lake.

The Fondation Martin Bodmer is even more evocative. It's just around the corner from the Villa Diodati, where Mary began writing *Frankenstein*. Today the villa is the private residence of British film director Alan Parker. A plaque outside records that Byron used to live here, but there's no mention of *Frankenstein*.

[The manuscript](#)

[Previous](#)[Next](#)

- 

[\*\*Alice Roberts examines the earliest surviving Frankenstein manuscript\*\*](#)

[View Programme information](#)

67

Chapter 6.

When I found ~~the~~<sup>so</sup> restraining power  
 placed ~~in~~<sup>within</sup> my hands, I hesitated a long time  
 concerning the ~~time~~<sup>the answer is to high</sup> I should ~~employ~~<sup>employ</sup> it.  
 although I conceived myself capable of ~~performing~~<sup>performing</sup>  
 the capacity of bestowing animation, yet  
 my ~~to create a creature~~<sup>prepare frame for the support of it</sup> with all its extri-  
 cacies of fibres muscular veins ~~would be~~<sup>would be</sup>,  
 still remained a work of inconceivable labour & diffi-  
 culty. I doubted at first whether I should  
 attempt the creation of a creature  
 like ~~unto~~<sup>unto</sup> myself or one of our simpler  
 organization; ~~but~~<sup>but</sup> my imagination  
 was too much exalted by my first success  
 to permit me to doubt of my ~~own~~<sup>own</sup>  
 ability to ~~create a creature~~<sup>give life to being an animal</sup> as complex  
 and wonderful as man. ~~yet~~<sup>yet</sup> when

The materials ~~where~~<sup>where</sup> I looked around for ~~my materials~~<sup>my materials</sup>  
 at present ~~within~~<sup>within</sup> my compass ~~hardly~~<sup>hardly</sup> appeared adequate to so arduous  
 a task.

I prepared myself an undertaking; ~~but I doubted not that I should be~~<sup>but I doubted not that I should be</sup>  
 for a multitude I allowed that my first attempt might  
 of success, my ~~operations might~~<sup>operations might</sup> be feeble, my operations ~~feel~~<sup>feel</sup> of my work  
 be baffled ~~and~~<sup>and</sup> be imperfect, ~~but I looked around on~~<sup>but I looked around on</sup>  
 incapacity, & at the improvement ~~that~~<sup>which</sup> every day  
 took place in science and mechanics  
 but imperfect, ~~yet~~<sup>yet</sup> when I con-  
 sidered ~~and~~<sup>and</sup> ~~my attempt~~<sup>my attempt</sup> was so much greater  
 and ~~and~~<sup>and</sup> ~~alike~~<sup>alike</sup> although I could not see  
~~that~~<sup>that</sup> my attempts would ~~be~~<sup>be</sup> ~~any~~<sup>any</sup>  
 at least the foundations of future success



> [View large image in new browser window](#)

First autograph manuscript version of *Frankenstein, or, the Modern Prometheus*, 1816 / Abinger Collection, Bodleian Library, Oxford

Chamonix and Mont Blanc



*Vue de la Vallée de Chamouny pris près d'Argentière* by Carl Hackert / Centre d'iconographie genevoise, Bibliothèque de Genève

In July 1816, Percy Shelley, Mary and her half-sister Claire Clairmont made an excursion to Chamonix. Percy Shelley wrote to his friend Thomas Peacock describing their journey. How words were published alongside Shelley's poem *Mont Blanc* in *History of a Six Weeks' Tour*, 1817.

Mont Blanc was before us [...] Pinnacles of snow intolerably bright [...] shone through the clouds at intervals on high. I never knew - I never imagined what mountains were before.

*Percy Shelley, writing to Thomas Peacock*

All men hate the wretched; how, then, must I be hated, who am miserable beyond all living things!

*The Creature to Frankenstein on the Sea of Ice, chapter 10*

Straight away, Percy saw the potential of Mary's short story. He encouraged her to expand it into a novel. Later that summer they went to Chamonix, another location in *Frankenstein*. In September Percy and Mary returned to England. In December, Percy's wife, Harriet, was found drowned. She was pregnant with her third child. Percy married Mary a few weeks later.

*Frankenstein* was published in 1818, and quickly became a bestseller. 'The tale, though wild in incident, is written in plain and forcible English, without exhibiting that mixture of



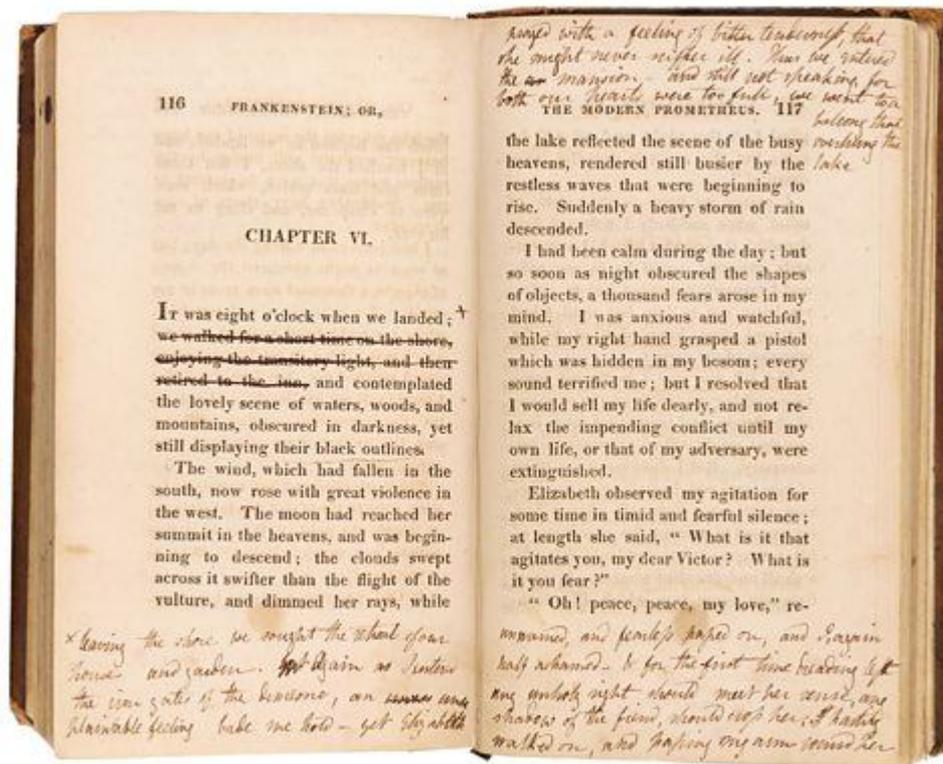
hyperbolic Germanisms with which tales of wonder are usually told,' wrote Walter Scott. Mary bore Percy two more children, but in 1822 Percy drowned, aged 29, on a voyage across the Med. In 1824, Byron died, aged 36, of malaria in Greece.

Mary devoted the rest of her life to her husband's posthumous reputation. She edited numerous collections of his poetry, but her father-in-law forbade her from writing Percy's biography. She never remarried. Three of her four children predeceased her.

She wrote several other novels, but nothing she wrote subsequently matched the success of *Frankenstein*. As she recalled in later life, 'It was the offspring of happy days, when death and grief were but words.' She died in 1851, aged 53, the last survivor of that 'year without summer' in the Villa Diodati. These two exhibitions beside Lake Geneva bring that momentous summer back to life.

- [Frankenstein, Creation of Darkness](#) is at the Fondation Martin Bodmer in Geneva until 9 October 2016
- [Lord Byron, Le Retour](#) is at Chateau de Chillon in Montreux until 21 August 2016

### Mary Shelley's first edition





> [View large image in new browser window](#)

This copy of the first edition, known as the 'Thomas copy', is the only one containing annotations in the author's hand which has been preserved. Mary Shelley presented it to a Mrs Thomas of Genoa shortly after the death of Percy Shelley in 1822. The annotations consist of changes which Mary Shelley envisaged, some of which were made in later editions / Pierpont Morgan Library, New York  
Le Monstre et le magicien, 1826



*Dessiné par H. Planché.*

*Gravé, Goussier, rue St. Jacques, N° 33.*

*Mr. Cooke, dans le rôle du monstre!*  
*(Théâtre de la porte St. Martin, 3<sup>e</sup> Acte.)*

*Paris, chez la Citoyenne.*

ROY. G. EDWARDS  
1804

15  
60  
1805



*Platel (drawing) et Cheyère (lithographer) | Mr Cooke in the role of the monster (Théâtre de la Porte St-Martin, 3rd act), Paris: Genty, 1826 / Bibliothèque Nationale de France, Paris / Le Monstre et le magicien, by Antony Béraud and Jean-Toussaint Merle, was among the first theatrical adaptations of the novel by Mary Shelley. It was produced in Paris in 1826. The role of the monster is played by the London actor T.P. Cooke, who had earlier played the same role in *Presumption*, an English version. This illustration of the script shows the moment where, in the novel, the creature kills William, the little brother of Victor Frankenstein.*



19 mai – 24heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/nouvelles-nocturnes-musees-vaudois/story/10874204>

**Toute l'actu en temps réel!**

**Abonnez-vous à l'édition numérique  
13 semaines pour CHF 39.-**



**24heures**  
L'actualité augmentée

## De nouvelles nocturnes dans les musées vaudois

**Culture** La Nuit des musées européenne se décline samedi à Vevey, Montreux, et Yverdon, et jeudi à Morges avec un programme très riche.



Le Musée Suisse du jeu dans le château de La Tour-de-Peilz est l'un des lieux participant à l'événement.

Image: GÉRALD BOSSHARD

### Articles en relation

#### La Nuit des musées craint un léger fléchissement

**Lausanne** La 15<sup>e</sup> édition de la manifestation soupçonne un résultat en deçà de ses chapitres précédents, mais se réjouit du succès des lieux périphériques. [Plus...](#)  
Par François Barras 27.09.2015

De nombreuses institutions vaudoises vont reculer leur heure de fermeture et faire «entrée libre» demain à l'occasion de la Nuit des musées européenne. Ce sera le cas sur la Riviera et à Yverdon. L'occasion de monter une foison d'animations et de performances pour aiguïser la curiosité des visiteurs.

Sur la Riviera huit sites sont à découvrir de 17 h à minuit. Le Musée Jenisch propose une performance de l'artiste Sachiko Abe. La Villa Le Lac du Corbusier sera à visiter en musique. Le Musée suisse du jeu présente des jeux de casino. Le Musée suisse de l'appareil photographique a choisi une visite décalée avec des comédiens. Depuis Blonay, partez sur un train dans une ambiance Belle Epoque. Au Musée historique de Vevey, un concert et les bandes originales de films sont à découvrir. Un spectacle de marionnettes aura lieu au Musée de Montreux et le château de Chillon se projettera dans la période romantique. Des navettes gratuites sont prévues entre les différents sites.



De son côté, la ville d'Yverdon articulera sa Nuit des musées autour de la thématique du «mouvement». Dix institutions y participent, ouvrant grandes leurs portes de 17 h à 23 h: la Maison d'Ailleurs, le Centre d'art contemporain, le Centre de documentation et de recherche Pestalozzi, le Musée d'Yverdon et Région, le Musée suisse de la mode, l'Echandole, la Bibliothèque publique et scolaire mais aussi la galerie YvArt et la Galerie d'art Kaminska & Stocker ainsi que le Centre Pro Natura de Champ-Pittet. Diverses animations sont organisées sur place mais aussi à l'extérieur: performances artistiques, installations en plein air (au parc japonais), projections de vidéos dans la cour du château, numéro de cirque, déambulation chantée, etc.

Morges jouera les retardataires puisqu'elle organise jeudi prochain sa première Nuit des musées. En plus des institutions muséales, les galeries et bibliothèques seront aussi ouvertes de 18 h à 22 h.

---

**Plus d'infos** [www.museeriviera.ch](http://www.museeriviera.ch) et [www.lanuitdesmusees-yverdon.ch](http://www.lanuitdesmusees-yverdon.ch) (24 heures)

(Créé: 19.05.2016, 18h48)



15 mai- Femina

<http://www.femina.ch/loisirs/suisse/7-idees-pour-sortir-cette-semaine-chateau-chillon-julieta-almodovar-melodie-zhao-maddam>

Sites suggérés Maladie de Lyme: le cr... Votre solution avec SANTE VISION

EN SUISSE

## 7 idées pour sortir cette semaine

Au menu cette semaine: les 200 ans du Château de Chillon, un film de Pedro Almodovar, un récital de la pianiste Mélodie Zhao ou encore un concert electro-pop-soul.

musique expo cinéma

103 1 0 0

Share Tweet Pinterest Email

Publié le 15 Mai 2016 par Fabienne Rosset



Investir dans les réseaux sociaux

En partenariat avec: SWISSQUOTE

Sponsored content



EBALANCE

Garder la tête froide lors du choix de la



3 mai – La Télé

<http://www.latele.ch/play?i=59558>

The screenshot shows the La Télé website interface. At the top, there is a navigation bar with the La Télé logo and the text "L'ACTUALITÉ REGIONALE EN DIRECT". To the right, there is a "LE DIRECT" button with a play icon. Below the navigation bar, there is a search bar and a menu with options: LE DIRECT, REPLAY, PROGRAMME, EMISSIONS, L'ENTREPRISE, FORMATIONS.

The main content area features a video player for "L'ACTU EXPOSITION Lord Byron au Château de Chillon". Below the video player, there are buttons for "PARTAGER LA VIDEO" and "COMMANDER EN DVD". The text below the video reads: "Lord Byron, le retour" and "CULTURE - 03/05/16". A short paragraph follows: "« Lord Byron, le retour » est le nom de la nouvelle exposition temporaire du Château de Chillon. Cette dernière célèbre les 200 ans de la visite du poète dans le canton de Vaud. A l'époque, l'illustre figure du Romantisme a écrit un poème inspiré par le château."

On the right side, there is a "LE PROGRAMME DU JOUR" section. It lists several programs: "08:00 VA Y AVOIR DU SPORT", "08:15 LES CURIEUX" (with a description: "Entre les traditions architecturales, théâtrale originale, pionnier municipal et savoir presque normal. Les Curieux vous font découvrir les faits insolites de votre région."), and "08:40 LE ZAPPING DE LA TELE" (with a description: "Le meilleur de la semaine du 6 au 12 juin 2016"). There are also buttons for "1ère diffusion", "Rediffusion", and "Voir tout le programme". At the bottom of the sidebar, there is a "FORMATIONS" section with the text "FAITES UN STAGE PROFESSIONNEL A LA TELE".

28 avril – L'Hebdo



CULTURE

CULTURE

ÉCHANGES

L'auteur à succès Matthieu Ricard, moine bouddhiste et philosophe, lors d'une rencontre au Salon du livre en 2015. Une photographie de Fred Merz, tirée du livre anniversaire de la 30<sup>e</sup> édition publié chez Slatkine.

30 ans

**Anniversaire.** La 30<sup>e</sup> édition du Salon du livre et de la presse a ouvert mercredi. Il battra son plein jusqu'à dimanche. Retour sur une manifestation plébiscitée par les Romands, qui témoignent de leur amour unique pour le livre.

*de Salon du livre de Genève!*

## CULTURE

JULIEN BURRI

■ ■ ■ **Dans son restaurant préféré**, le Da Carlo, près de ses bureaux de la rue de Bourg, à Lausanne, Pierre-Marcel Favre revient sur la création du salon qu'il a dirigé vingt-trois ans durant. Les serveurs, aux petits soins, lui apportent un verre de frascati. «Des salons du livre, j'en avais vu à Bogotá, à Manille, à Hong Kong... Mais il n'y avait rien de tel en Suisse! Il fallait combler cette lacune. D'autant que nous avons un taux de lecture extraordinaire, un des plus hauts au monde.» Et de rappeler la richesse du réseau de bibliothèques et de librairies, d'éditeurs et d'écrivains romands...

Dès 1985, Pierre-Marcel Favre œuvre pour convaincre de la nécessité de créer un Salon du livre et de la presse, à Genève, qui ouvrira ses portes le 13 mai 1987. L'homme ne parle pas de livres. Il ne se souvient plus du nom du Prix Nobel africain qu'il était allé un jour accueillir à l'aéroport, pour l'emmener au salon. Un moment d'émotion pourtant: c'était Wole Soyinka. Pierre-Marcel Favre est avant tout un promoteur avisé qui parvient à mobiliser, à convaincre, à fédérer autour de ses projets. A l'époque, il crée un comité pour l'épauler, qui comprend notamment Vladimir Dimitrijevic, créateur des Editions L'Age d'Homme, le journaliste Jacques Pilet, fondateur de *L'Hebdo*, ou encore Francine Bouchet, qui lance la même année sa maison d'édition pour la jeunesse, La Joie de lire.

La méthode de Pierre-Marcel Favre? «Il faut être archiconvaincu et transformer les non en oui.» A la table du restaurant, il se

penche en avant, doigt pointé: «Dans la vie privée, c'est la même chose! Un bon vendeur, un bon dragueur, c'est pareil.»

A l'écouter, on en oublierait presque que l'organisation du salon n'est pas allée de soi. Sa pérennité encore moins. La concurrence était forte. A la fin des années 80, un salon rival se crée à Lyon. Sans compter une foire du même type lancée à deux reprises à Bâle. Enfin, en 1994, la librairie Le Parnasse monte en ville de Genève son propre festival, davantage centré sur la littérature, aux mêmes dates que la grand-messe de Palexpo.

Le Salon du livre et de la presse a survécu à ses concurrents. Aujourd'hui, à l'international, il figure, avec ses 95 000 visiteurs, en troisième position des salons francophones, derrière Paris (200 000 visiteurs par an) et Montréal (120 000 visiteurs).

### UNE REVANCHE DU LIVRE

Pour attirer les foules, dans les années 80 et 90, Pierre-Marcel Favre met sur pied de grandes expositions (Giacometti, Toulouse-Lautrec, Goya...). S'y ajoute la venue d'un pays hôte d'honneur. Une manifestation annexe pour les étudiants est créée dès la troisième année. Suivra un salon des galeries, Europ'ART.

La presse salue le succès de la première édition, qui draine 87 000 visiteurs. Certains y voient une revanche du livre dans un monde dominé par les images et la télévision. «La plus grande librairie du monde» accueille 500 exposants venus de 35 pays. Les stands des délégations des deux Corées se regardent

en chiens de faïence. De leur côté, les Iraniens, voisins de la *La Vie protestante*, vantent la guerre sainte. *L'Hebdo*, à l'époque, parle d'un «Woodstock à la gloire de Gutenberg».

Dans les années 90, la presse se fait l'écho de débats. Le Salon du livre tendrait trop à la foire, mêlant, tutti frutti, des stands qui n'ont parfois qu'un lointain rapport à l'écrit. On critique le grand bastingue pour son brouhaha.

Pierre-Marcel Favre vend son salon à Palexpo en 2007. Il assure une transition de trois ans supplémentaires. Le moment est venu de trouver un nouveau président. C'est Patrick Ferla, journaliste et producteur à la RTS, qui lui succède. Pour moins d'un an. «J'ai eu le privilège de présider la 25<sup>e</sup> édition. J'ai adoré ça», se souvient ce dernier. L'homme de radio a voulu «remettre l'art et l'écrit au centre de la manifestation». Mais, estimant ne pas avoir assez de marge de manœuvre, il a préféré se retirer. «Je me suis vite rendu compte, m'étant mis à l'écoute de tous les secteurs impliqués, y compris de ceux qui tiennent le couteau par le manche, que la formule, dont je n'avais esquissé pour cette édition que les premiers traits, était d'ores et déjà jugée trop pointue, autrement dit pas assez bancable.» En passant, il cite Stendhal: «Si vous voulez plaire infiniment aujourd'hui, il faut vous résoudre à être ridicule dans vingt ans.» Il démissionne «en toute tranquillité» et se réjouit du succès actuel du salon. Isabelle Falconnier, journaliste à *L'Hebdo*, lui succède.

Si le salon a survécu, c'est parce qu'il a su se réinventer au fil des époques, des

## LES DATES CLÉS DU SALON

### EXPOSITIONS PHARES

En 1990, «Goya». Puis les années suivantes «Bruegel l'Ancien» (1991) et «Dalí» (1992).

### RECORD DE FRÉQUENTATION

La barre des 130 000 visiteurs est franchie en 1992. Création d'Educa, Salon de l'étudiant et de l'éducation.

### PETITE POLÉMIQUE

Le choix de la Chine en hôte d'honneur est critiqué par la presse en 1994. Baisse des entrées, qui passent à 112 000.

### SALON AFRICAÏN

Création d'une des scènes les plus emblématiques du salon, en 2004, programmée aujourd'hui par Pascale Kramer et Boniface Mongo.

1987

**CRÉATION**  
13 mai 1987, ouverture du premier Salon du livre et de la presse de Genève, fondé par Pierre-Marcel Favre. Le succès sera au rendez-vous, avec plus de 87 000 visiteurs.



ALINGO-CRITIANEZA PUBLICATIONS

1990

1991

1992

1994

1998

2004

**NOUVEAUTÉ**  
En 1991 se crée le village alternatif et 123 000 visiteurs se pressent au salon.

### PICASSO

L'exposition «Pablo Picasso» est un des succès de l'année 1998, qui a Israël pour hôte d'honneur.

**WOLE SOYINKA**  
Le Prix Nobel nigérian est en visite à Genève en 2004, prouvant l'influence grandissante du Salon africain.



ULF ANDERSSON / A. RIVAZZINI

modes. Sa stratégie? Un fonctionnement hybride. D'une part, il s'adresse à des exposants venus vendre des livres. Ce volet commercial, confié à la directrice du salon, Adeline Beaux, est autofinancé. Un second volet, à but non lucratif celui-là, se voue à une riche programmation culturelle. Son contenu est défini par la présidente. Pour le mettre sur pied, la Fondation pour l'écrit recueille des soutiens publics et privés. Le salon s'est donc mué petit à petit en festival subventionné. S'il n'avait pas su s'adapter, il aurait probablement disparu, tué par la désaffection des éditeurs et des diffuseurs, liée à la conjoncture.

#### UN RÔLE INTERNATIONAL

La pérennité de la manifestation dépend aussi d'un choix politique, le salon appartenant à Palexpo, dont l'Etat de Genève est l'actionnaire majoritaire. François Longchamp, président du Conseil d'Etat, s'explique sur le choix de le racheter: «La manifestation fait rayonner Genève. Il était important de soigner cet événement, stratégique sur le plan culturel, mais aussi pour les relations internationales.» L'homme politique vient ainsi de rencontrer la ministre de la Culture de la Tunisie, hôte d'honneur de l'édition 2016. «Genève a joué un grand rôle dans le débat d'idées en Europe, grâce à l'imprimerie. C'était un petit caillou dans la chaussure de la censure sur le continent. Le salon reflète cette tradition.»

Le Salon du livre, Claire Neyroud le connaît bien. Elle a contribué à monter de

nombreuses éditions, d'abord en se consacrant au Salon africain, puis aujourd'hui à la Soirée des auteurs et au Prix du Salon du livre de Genève. La veille de l'ouverture, elle aime déambuler dans les allées, dans les quelque 30 000 m<sup>2</sup> d'exposition. «Nous sommes des centaines de personnes à participer à l'organisation. Malgré tout, le mardi soir qui précède l'ouverture, c'est encore en plein chantier. Pendant la nuit, c'est comme si Mary Poppins venait tout mettre en ordre en claquant des doigts.» Des souvenirs, elle en a des tas. Elle devrait penser à écrire un livre...

Elle se souvient de démêlés avec les services de l'immigration pour faire venir des auteurs africains. De coups de fil hasardeux dans des ambassades lointaines. «On se disait qu'on ne pourrait jamais obtenir les visas, et puis on y arrivait!» Elle a adoré accueillir Stephan Eicher, pour un concert donné avec l'écrivain Philippe Djian. Recevoir une dédicace de Richard Bohringer ou côtoyer Christine Ockrent. «On a l'impression, pendant un moment, qu'on est un de leurs amis.» C'est elle aussi qui bichonne des auteurs parfois distraits ou un brin diva. Les stars qui ne paient pas leur whisky au bar, égarent leur valise, ou arrivent très en retard à leur rendez-vous.

Intenses, les cinq jours de programme le sont aussi. Pour les écrivains d'abord. Beaucoup redoutent de devoir dédicacer à côté d'un auteur à succès. Il n'y a pas mieux pour dégonfler son ego que d'être assis à la même table qu'un Joël Dicker et de rester les bras

croisés pendant qu'il signe des livres à tout va...

Pour les éditeurs aussi, c'est un moment riche. «Eprouvant, même, explique Caroline Coutau, directrice des Editions Zoé. C'est comme si l'on enlevait le quatrième mur et qu'on se mettait à nu. Mes collaborateurs et moi, nous laissons le public voir comment nous travaillons. J'ai presque le trac à chaque fois.»

#### 1000 ÉCRIVAINS

Cette année, le salon invite 350 auteurs. Et 650 écrivains sont conviés directement par leur éditeur. Parmi eux, Axel Kahn, Marie Laberge, Luc Ferry, Christiane Taubira, Hubert Reeves. Les exposants déboursent 245 francs pour un mètre carré (non équipé). Leur nombre est en augmentation et la manifestation affiche complet. Le visiteur type de la semaine est souvent retraité ou élève de l'école obligatoire. Le week-end, c'est une femme entre 35 et 40 ans. Elle vient avec une copine, ou son mari et ses enfants. Quinze pour cent du public fait le voyage de France voisine. Sur les 95 000 billets écoulés l'an passé, 80% étaient offerts.

Le salon continue d'éditer sa propre gazette. Hier sous la houlette de Jacques Pilet, aujourd'hui sous celle de Christophe Passer. Le premier s'en souvient avec plaisir. *La Gazette* est rédigée par des journalistes en formation. «C'est une très bonne chose pour faire exister de nouveaux talents», se réjouit Jacques Pilet, qui se dit «frappé par le nombre de jeunes qui ont envie de mettre la main à

#### 20<sup>e</sup> ÉDITION

Elle draine quelque 115 000 visiteurs en 2006.

#### TRANSITION

Patrick Ferla, journaliste de la RTS, préside l'édition de 2011, et recrée la manifestation sur l'écrit et les arts.



#### LA 30<sup>e</sup> ÉDITION, JUSQU'AU 1<sup>er</sup> MAI 2016

L'exposition «Le monde de Paulo Coelho» présente, sur plus de 600 m<sup>2</sup>, les objets privés de l'écrivain brésilien le plus connu du monde. Le seul événement public de la star prévu pour 2016. La Tunisie est l'hôte d'honneur.

2006

2007

2011

2012

2014

2016

**PALEXPO ACQUIERT LE SALON**  
Pierre-Marcel Favre vend sa manifestation à Palexpo en 2007. Il assure une transition de trois ans.

DOMINIQUE DERIBOURG



**UNE PRÉSIDENTE**  
Isabelle Falconnier, journaliste à «L'Hebdo», est nommée présidente en 2012. Elle forme un tandem inspiré avec la directrice de la manifestation, Adeline Beaux. Les scènes et la programmation s'enrichissent. Le public répond présent.

**LE JAPON**  
Hôte d'honneur de l'édition 2014, ce pays se présente dans un splendide pavillon, entre tradition et modernité, cérémonie du thé et mangas.

## CULTURE

■ ■ ■ la pâte». Pour lui, on ne peut plus parler d'un Salon de la presse. «Laissons tomber l'hypocrisie.» Il regrette la désaffection des grands médias pour des choix économiques. Et ne cache pas ses appréhensions, pour l'avenir, constatant notamment une baisse de fréquentation de la foire de Paris (moins 15% cette année).

Qu'est-ce qui différencie le salon de Genève de celui de la capitale française? «Paris ne s'intéresse qu'à Paris. Genève, à toute la francophonie!» répond Isabelle Falconnier. Notamment grâce au Salon africain, créé en 2004, très couru et quasiment unique au monde, financé par la DDC suisse et l'Organisation internationale de la Francophonie. Un autre trait de génie de Pierre-Marcel Favre. Cette année, il reçoit pas moins de 58 auteurs et éditeurs.

### PAULO COELHO CÔTÉ PRIVÉ

Pour cette édition, on annonce notamment une exposition sur Paulo Coelho, avec les objets intimes, jamais exposés, de l'écrivain. Une scène *young adult*, centrée sur la littérature des 15-25 ans. Ou La Fabrique, qui invite le visiteur à devenir écrivain, à laisser son témoignage. Et des Assises de l'édition francophone sont organisées durant trois jours, pour les professionnels du livre.

Il y a trente ans, un salon pouvait être une «grande librairie». Mais l'internet a changé la donne. «Il faut rendre tangible le lien entre le livre et le lecteur, par la médiation», explique Isabelle Falconnier. Que ce soit par des causeries, des signatures ou des expos. Mais aussi en encourageant la relève artistique avec l'opération Parrains & Poulains, ou en jouant le rôle de prescripteur en décernant le Prix du Salon.

Mieux: la grande fête du livre se délocalisera bientôt. Pour se démultiplier. Il y aura d'abord, en juin, au château de Chillon, un festival du livre romantique. Puis, en septembre, à la médiathèque de Sion, une manifestation autour des écrivains valaisans. Enfin, en novembre à Lausanne, un festival du polar.

Cette nouvelle offre ainsi que Le livre sur les quais, à Morges, très apprécié du public, représentent-ils un risque de cannibaliser Palexpo? «Au contraire, plus le livre existe, plus les événements liés au livre seront fréquentés, conclut Claude Membrez, président de la Fondation pour l'écrit et directeur de Palexpo. Si nous nous déplaçons, c'est justement pour aller à la rencontre des lecteurs et leur prouver combien leur présence fidèle au salon et aux autres manifestations littéraires nous importe.» ■

# Le livre, cet objet irremplaçable

**Interview.** La Haute école de gestion de Genève présente les résultats de son étude menée sur les habitudes d'achat de livres en Suisse romande. L'information à retenir: le papier et les librairies sont loin d'être enterrés par le numérique.

ANNE-SYLVIE SPRENGER

Alors que le Salon du livre vient d'ouvrir ses portes, une étude, réalisée par la Haute école de gestion de Genève, confirme l'amour des Romands pour la chose écrite. Contrairement au sondage commandé par *L'Hebdo* en 2012 sur les habitudes de lecture des Romands, cette nouvelle étude se penche plus particulièrement sur l'acte d'achat des lecteurs: quels genres d'ouvrages achètent-ils et sous quel format? Où se les procurent-ils et comment les choisissent-ils?

Ce qui apparaît en premier lieu dans ces résultats, c'est l'amour inconditionnel des Romands pour le monde des livres. Quand bien même près de 68% des lecteurs interrogés trouvent le prix du livre en Suisse trop élevé, les Romands restent les plus grands acheteurs face à leurs voisins allemands ou français. Quant à leur préférence, elle se porte à plus de 70% exclusivement sur le livre papier – ce même dans les jeunes générations qu'on craignait voir désertier ce format au profit de leurs nouveaux écrans. La raison invoquée? L'amour du livre papier, justement. Son toucher, son odeur, bref, sa matérialité irremplaçable.

L'ère numérique concurrence et menace cependant toujours plus les librairies traditionnelles. Pour 27,1% des sondés, l'inter-

net est devenu le moyen principal de se procurer de nouveaux ouvrages. Pourtant, au-delà des résultats purement quantitatifs, les Romands décrivent en long et en large leur vision de la librairie idéale, et ce pour quoi ils y restent encore fortement attachés. De quoi, selon la directrice de l'étude, Françoise Dubosson, distinguer de précieuses pistes pour «réinventer» les librairies traditionnelles. Interview.

**On prédisait la mort du livre papier, finalement, c'est le livre numérique qui semble avoir de la peine à s'imposer...**

Oui, il y a un réel attachement au papier (73,5% des sondés ne lisent jamais sur un écran, *ndlr*). Naïvement, je pensais que si les gens allaient si peu vers la lecture numérique, c'était pour des questions techniques ou de restrictions d'usage. Mais non: les gens aiment lire sur papier, et ce à n'importe quel âge. Cependant, je crois que l'on va vraiment vers une complémentarité.

**Ce qui frappe, c'est que la moitié des lecteurs qui utilisent le numérique ne le font que rarement. Est-ce à dire que ce mode de lecture n'est finalement pas vraiment apprécié?**



«Comme il sera difficile de se battre sur les prix avec les grandes plateformes, les librairies pourraient mettre en avant leur côté humain, la rapidité de leurs services, qui est souvent sous-estimée.»

FRANÇOISE DUBOSSON, directrice de l'étude

28 avril – La Liberté

<http://www.laliberte.ch/news/suisse/le-romantisme-a-chillon-348154#.WCCduS3hCUk>

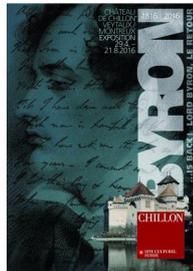
/news/suisse/le-romantisme-a-chillon-348154#.WCCduS3hCUk



Profitez également, profitez également avec nos fonds de prévoyance LPP 3.

Home / Suisse

## Le romantisme à Chillon



Le romantisme à Chillon



28.05.2016

### un festival littéraire

L'annonce a été faite il y a quelques semaines: le Salon du livre de Genève essaime en Suisse romande. La Fondation pour l'écrit, qui participe à son organisation, a



### MÉTÉO ET WEBCAMS



Toutes les informations de votre région et les webcams en direct ...

### UNE CARTE PLEINE D'AVANTAGES



Votre abonnement à La Liberté (6 éditions par semaine) vous permet de devenir gratuitement membre du Club en Liberté. Inscrivez-vous pour profiter des concours hebdomadaires et des nombreux privilèges annuels.

### LES ARTICLES LES PLUS LUS

### INFOS RÉGIONALES



16:17  
Mvogo retenu par Petkovic

15:52  
Tirage difficile pour Fribourg Olympic

15:51  
Black Mountain au Nouveau Monde

14:07  
Le best-seller de Michel Simonet a été traduit en allemand

12:12  
Un homme mortellement blessé par la police

11:36  
Elles finissent leur course dans un candélabre

09:39



27 avril- Lausanne Cités

<http://www.lausannecites.ch/sortir/loisirs/chateau-de-chillon-lord-byron-back>

The screenshot shows a website page for 'Lausanne Cités' with the article 'Château de Chillon: Lord Byron is back!'. The article is dated 27.04.16 and written by Philippe Kottelat. It features a portrait of Lord Byron and a list of leisure activities (LOISIRS) such as '3 jours aux sons du flamenco', 'La musique au poignet', 'Un repas à l'heure mexicaine', 'Envie de rafting?', 'À la rencontre des Égyptiens', 'XIII: la saga continue...', 'Les pharaons & les animaux désertiques', and 'Bienvenue à Zootopie!'. There are also social media sharing options and a sidebar with various advertisements.

L'année 2016 marque le bicentenaire de la visite de Lord Byron au Château de Chillon. Cet anniversaire donnera lieu à une myriade d'animations. De plus, tous les événements du château comme le brunch de la Fête des Mères, le 8 mai, ou encore la Nuit des Musées, le 21 mai, seront teintés de romantisme pour rendre hommage à cette figure emblématique.

Libertin, dandy et aventurier, Lord Byron (1788–1824) a marqué la génération des romantiques. En séjour en Suisse du 20 mai au 10 octobre 1816, il visite le Château de Chillon le 25 juin. Ému et profondément touché par l'emprisonnement de François Bonivard en 1530, un opposant au Duc de Savoie, et par sa visite des souterrains, il écrit le célèbre poème «Le Prisonnier de Chillon».

Byron y sera donc célébré du 29 avril au 21 août prochain. D'abord avec une exposition temporaire «1816-2016. Lord Byron, le retour!» dont son séjour en Suisse sert de fil rouge. Puis dans le cadre d'ateliers divers et même du Festival du livre romantique les 3 et 4 juin prochains.

Château de Chillon, Avenue de Chillon 21, 1820 Veytaux - [www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

26 avril – L'Hebdo

GRAND ANGLE



RENOUVEAU Vevey, l'une des plus grandes communes du canton de Vaud avec ses 19 000 habitants, est redynamisée par de nouveaux quartiers d'habitations et le musée de Nestlé, le Nest (le bâtiment au centre, à gauche, entre les arbres et la Veveyse, avec les structures en diagonale). Il ouvrira au public le 15 juin.

# VEVEY PARIE SUR LE TOURISME CULTUREL

**Dossier.** Deux musées, Chaplin's World et le Nest du groupe Nestlé, ouvrent dans la «ville d'images» avec la promesse de centaines de milliers de visiteurs supplémentaires. Un enjeu en phase avec la stratégie de Suisse Tourisme, qui veut séduire les «culture travellers» curieux, au fort pouvoir d'achat et pas pressés.

L'HEBDO 28 AVRIL 2016

28 AVRIL 2016 L'HEBDO 9



19 avril – Arc info

The screenshot shows the ARCINFO.CH website interface. At the top, there is a navigation bar with categories: RÉGIONS, SUISSE, SPORTS, ÉCONOMIE, MONDE, HORLOGERIE, LIFESTYLE, DOSSIERS, and a search bar labeled 'Rechercher'. Below the navigation bar is a large promotional banner for Samsung, featuring a Samsung 128 EVO+ microSD card and the text: 'Maintenant pour temps limité chez mobile zone better be clever. Vous achetez un Galaxy S7 / S7 edge - recevez un paquet de remplacement incl. microSD EVO Plus 128 Go'. Below the banner, the main content area displays a news article titled 'Le Salon du livre et de la presse de Genève va se balader en Suisse romande' dated 19.04.2016, 16:24. The article includes a photo of a large exhibition hall. To the right of the article are two smaller news snippets: 'FRANCE: La Ville lumière, un an après...' and 'LA CHAUX-DE-FONDS: Ils viennent enregistrer à l'ABC'. On the far right, there is a blue advertisement for tires with the text 'Dans la nouvelle boutique de pneus en ligne.' and an image of a tire.

## **CULTURE - Chillon, Sion ou Lausanne... le Salon du livre et de la presse de Genève sort de ses murs cette année.**

La Fondation pour l'Écrit, programmatrice des scènes du Salon du livre et de la presse de Genève, met sur pied trois festivals littéraires thématiques dans trois lieux différents en Suisse romande. Ces événements se tiendront du vendredi matin au samedi soir, a fait savoir mardi le Salon du livre et de la presse.

Le Château de Chillon (VD) servira de cadre au festival du livre romantique les 3 et 4 juin. Une série d'intervenants explorera l'héritage de Lord Byron et de sa génération. Le poète anglais avait fréquenté les lieux qui lui avaient notamment inspiré son "Prisonnier de Chillon".

Le festival du livre suisse s'installera les 23 et 24 septembre dans la médiathèque de Sion. Durant deux jours, le Valais sera à l'honneur à travers une programmation consacrée à la littérature suisse et valaisanne contemporaine. La manifestation se voudra bilingue, mettant en avant aussi bien le français que l'allemand.

Pour finir, Lausanne accueillera le festival du polar les 18 et 19 novembre. L'événement aura lieu à l'espace Arlaud. La programmation mariera auteurs de polar romands, suisses et internationaux dans une série de débats avec le public. La capitale vaudoise voit se développer une scène du polar dynamique avec de jeunes auteurs.

La logistique des festivals sera assurée par Palexpo, l'organisateur du Salon du livre et de la presse, dont la fondation pour l'Écrit soutien le programme culturel. Cette fondation a pour mission de susciter l'intérêt d'un public le plus large possible pour la lecture, grâce notamment à travers des rencontres avec les auteurs.



19 avril –RTS

<http://www.rts.ch/info/culture/7660909-trois-festivals-litteraires-vont-voir-le-jour-en-suisse-romande.html>



ACCUEIL INFO RTSCULTURE CINÉMA MUSIQUES SPECTACLES LIVRES ARTS VISUELS

Culture Modifié le 19 avril 2016



## Trois festivals littéraires vont voir le jour en Suisse romande



Le Salon du livre de Genève se déroulera du 27 avril au 1er mai 2016. [Martial Trezzini -]

Le Salon du livre et de la presse de Genève essaime en Suisse romande et crée trois festivals littéraires thématiques au château de Chillon, à Sion et à Lausanne.

Le Château de Chillon (VD) servira de cadre au festival du livre romantique les 3 et 4 juin, a ainsi annoncé mardi la Fondation pour l'Écrit, programmatrice des scènes du [Salon du livre et de la presse de Genève](#).

Une série d'intervenants explorera l'héritage de Lord Byron et de sa génération. Le poète anglais avait fréquenté les lieux qui lui avaient notamment inspiré son "Prisonnier de Chillon".

### Livre suisse et polars

Le festival du livre suisse s'installera les 23 et 24 septembre dans la médiathèque de Sion. Durant deux jours, le Valais sera à l'honneur à travers une programmation consacrée à la littérature suisse et valaisanne contemporaine. La manifestation se voudra bilingue, mettant en avant aussi bien le français que l'allemand.

Lausanne accueillera le festival du polar les 18 et 19 novembre à l'espace Arlaud. La programmation mariera auteurs de polar romands, suisses et internationaux dans une série de débats avec le public.

ats/cab

Publié le 19 avril 2016 - modifié le 19 avril 2016



Avril – radio Chablais

http://www.radiochablais.ch/rss/news/61602-le-salon-du-livre-de-geneve-debarque-a-montreux-lausanne-et-sion



**RADIO CHABLAIS**

[INFOS](#)
[SPORTS](#)
[PROGRAMMES](#)
[SERVICES](#)
[PUBLICITÉ](#)
[RADIO CHABLAIS](#)
[CONTACT](#)

EN DIRECT
▶


15h-17h : Campus



**FLO RIDA**  
I don't like it, I love it

**LE SALON DU LIVRE DE GENÈVE DÉBARQUE À VEYTAUX, LAUSANNE ET SION**



Le Château de Chillon sera le théâtre du Festival du livre romantique.

Le Salon du Livre va s'étendre au-delà de la Cité de Calvin. Il investira Veytaux, Lausanne et Sion lors de trois festivals thématiques. Hébergé actuellement l'exposition du poète anglais Lord Byron, le Château de Chillon accueillera le Festival du livre romantique les 3 et 4 jours prochains. Le Festival du livre Suisse aura lieu les 23 et 24 septembre dans la ville de Sion. Pour finir, le Festival du polar, Lausanne, conclura cette tournée littéraire romande dans la capitale vaudoise les 18 et 19 novembre.

Chaque exposition rassemblera, dans des lieux et des décors en lien avec le thème, écrivains et visiteurs.

**MÉTÉO**

Vevey 6°

Mardi	Mercredi	Judi
☀️ 01:4°	☀️ 11:4°	☀️ 21:8°

Source: MeteoSwiss

**ELECTIONS COMMUNALES VALAISANNES**

**PODCASTS**

10H-13H : ET ALORS ?





**CAMPUS**

15H-17H  
CYRIL ZOLLER

LUNDI 7 NOVEMBRE

mmob3000

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



13 avril – Radio Chablais

Inauguration de la Verrée Vaudoise

<http://www.radiochablais.ch/rss/news/61203-la-verree-vaudoise-nouvel-espace-de-degustation-a-chillon>

**LA "VERRÉE VAUDOISE": NOUVEL ESPACE DE DÉGUSTATION**



**RADIO CHABLAIS**

Le château de Chillon a inauguré un nouvel espace de dégustation dans ses murs médiévaux. Son nom: la Verrée Vaudoise. L'aménagement, dans la salle du Châtelain, vise à faire découvrir la production viticole du lieu, le Clos de Chillon. Tout comme les coutumes vaudoises. La création de cet endroit de dégustation spécifique s'est fait ressentir suite à la demande croissante des visiteurs. Depuis 2011, Chillon vinifie en effet ses propres produits. Le château abrite près de quarante barriques dans ses souterrains. Ce matin, différents vins ont été présentés lors de cette inauguration officielle: le traditionnel Clos de Chillon, le nouveau deuxième vin La Réserve de la Fondation et la cuvée Byron. Cette dernière sera proposée en exclusivité durant l'exposition: «1816-2016 Byron is back! Lord Byron, le retour!», du 29 avril au 21 août.

**MÉTÉO**

Château d'Oex 8°

Vendredi	Samedi	Dimanche
☀️	☀️	☀️
2° 4°	2° 1°	-3° 1°

Source: MeteoSuisse

**ELECTIONS COMMUNALES VALAISANNES**

**Al'famille** **DECOUVREZ LES PARTICIPANTS**

**Mérites sportifs valaisans 2016**

**Terre des hommes valais** **Journée spéciale 2 décembre**

**PODCASTS**

9H-10H : TOUT S'EXPLIQUE

10H-13H **ET ALORS ?** VIRGINIE PELLET

30 novembre **JEUDI 1 DÉCEMBRE**

10h30 : Le magazine du matin

**DM -BOIS-**

*Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes!*

2016  
2017

CONSTRUCTION  
AGENCEMENT  
RÉNOVATION

dm-bois.ch



12 avril – 24 heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/Stocke-dans-le-lac-le-chasselas-conserve-sa-jeunesse/story/29374264>

Assurance-maladie:  
calculer et profiter.



## Stocké dans le lac, le chasselas conserve sa jeunesse

**Chillon** Les bouteilles sorties du Léman samedi révèlent que l'expérience lancée en 2010 à Chillon est un succès. L'EPFL et l'Ecole d'ingénieurs de Changins vont y être associées.



1 | 5 Un plongeur remonte quelques bouteilles. Les bouchons ont tenu la pression malgré une immersion à 23 mètres de fond. Image: CHANTAL DERVEY (5 Images)



Par Claude Béda

«Cette fois, c'est la bonne! tous les bouchons ont tenu la pression: il n'y a pas d'eau qui s'est mêlée au vin.» Sur la barge d'Intrasub ancrée devant Chillon, samedi, Daniel Dufaux flaire que le moment est historique, en brandissant les bouteilles qui viennent d'être sorties du lac. Le président des œnologues de Suisse et directeur de Badoux, à Aigle, en aura la confirmation lors de la dégustation de ces nectars «lacustres»: stocké dans le lac, le chasselas conserve sa jeunesse, ce qui était le but recherché.

Cela fait six ans que le chef des œnologues du pays a lancé avec le château de Chillon cette expérience, inédite en Suisse, qui vise à étudier le vieillissement du vin au fond du Léman dans des conditions idéales de stockage. Car, en profondeur, la température varie très peu (de 6 à 8 degrés), l'obscurité règne, l'oxygène est rare.

### Des bouchons plus solides

Il y a plus de quatre ans, un premier essai s'était révélé infructueux. Remontées à la surface et débouchées, quelques-unes des 350 bouteilles plongées à 35 m de profondeur sous le château en 2010 avaient un goût nauséabond. Les bouchons n'avaient pas tenu la pression hydraulique et l'eau s'était infiltrée à l'intérieur.



En 2014, ce sont 330 bouteilles qui ont été immergées. Mais, cette fois, à 23 m sous l'eau, afin que la pression aquatique ne soit pas trop importante. Et, pour éviter les déboires de 2011, les bouteilles, dont le goulot a été recouvert de cire, ont été dotées de bouchons de liège plus longs, plus larges, et enveloppés de couches de paraffine et de silicone pour les rendre plus étanches. Un bouchage de type «champagne» a aussi été appliqué sur quelques bouteilles.

C'est le fruit de cette deuxième tentative qui a été recueilli samedi. Sortis du Léman, les vins de 2012, du chasselas du Clos de Chillon et d'Aigle Les Murailles, ainsi que du pinot noir d'Yvorne, ont mieux vieilli que les bouteilles issues des mêmes lots conservés en cave. «Dans l'eau, le chasselas est resté plus jeune, plus friand, plus joyeux et ne dénote pas d'oxydation, découvre Daniel Dufaux, à l'heure de la dégustation. Cette forme de conservation semble en mesure de prolonger la vie du chasselas, un vin fragile sur la durée.»

### **Partenariat avec l'EPFL**

«Et cette tendance devrait se poursuivre pour les bouteilles restées dans les profondeurs du lac, commente Yvon Steininger, de l'entreprise Intrasub. Vu que les bouchons ont tenu deux ans, ils ne devraient plus subir de contraintes physiques.» Quant au pinot noir, il a encore mieux préservé sa jeunesse dans le Léman que le chasselas. Mais l'expérience a moins d'intérêt avec ce rouge, qui a de toute façon une durée de vie plus longue, même en cave terrestre.

«Nous allons associer l'EPFL et l'Ecole d'ingénieurs de Changins pour des analyses complémentaires, confie Claire Halmos, directrice adjointe du château. Cette aventure doit se poursuivre. Ne serait-ce que parce que la configuration de notre site lacustre, avec sa falaise abrupte, est unique sur le lac, pour ce genre d'expérience.» (24 heures)

(Créé: 12.04.2016, 17h23)

21 avril – 24 heure



Mars - Hôtel Revue

espaces publics de l'hôtel, sélectionnée par un jury de créatifs de la liviera. «On a demandé à ces jeunes de 19 ans de déplacer notre

encore plus loin le décalage: un sceau à lettre en fonte d'aluminium diablement industriel pour Ferdinand Pezin; des savons pour

**Une forêt de parapluies novateurs dans le cadre majestueux de l'Hôtel des Trois-Couronnes de Vevey.**

man «Daisy Miller». De cette information glanée lors d'une visite de l'hôtel et de ses suites Jasmina Celikovic ne fait qu'une bouchée. En créant une truffe au chocolat

rennbergson. «De me crade certains défauts à peu près comme la maladie certains excès.» Il vécut à Vevey. «Let's Dance» avec l'ECAL.

## Lord Byron ce promoteur du tourisme

Héros romantique par excellence, le poète contribue à faire la gloire du château de Chillon aujourd'hui encore.

Il y a 200 ans, le grand poète britannique George Gordon Byron qui visitait Chillon sous la conduite d'un militaire sourd et... saoul, selon ses propres dires, grava son nom sur une colonne de la prison. Dans la foulée, le récit qu'on lui fit de la captivité du Genevois François Bonivard, adversaire déclaré du duc de Savoie, trois siècles plus tôt, lui inspira deux somptueux poèmes: Le Prisonnier de Chillon et Sonnet sur Chillon où il proclama le cachot «lieu saint», y voyant même un «appel à Dieu contre la tyrannie».

Héros romantique par excellence, Lord Byron ne pouvait imaginer qu'il allait faire la célébrité du château vaudois. Nombreux seraient dès lors, anonymes ou illustres tels Hugo, Flaubert et Dumas, les visiteurs venant en pèlerinage se

recueillir devant les 3e et 5e colonnes, respectivement celle du poète et celle à laquelle Bonivard était enchaîné. Autant dire que ce bicentenaire sera magistralement célébré à Chillon dès le 29 avril par le biais d'une importante exposition.

On a déjà dit ici le potentiel promotionnel et donc touristique que représente la présence ou le passage de personnalités d'importance: Nietzsche à Sils-Maria, Charlie Chaplin à Vevey, Freddie Mercury à Montreux, Coco Chanel à Lausanne... Mais s'agissant de Byron, il y a peu de démarches à faire, peu d'énergie à déployer, peu de frais à engager. Le Prisonnier et le Sonnet de Chillon continuent à faire la gloire du château dans les pays anglo-saxons et à y drainer des visiteurs. Il n'y a pas si longtemps, c'était rien



### Chronique de Jean Pierre Pastori

Jean Pierre Pastori, journaliste et écrivain. Ancien directeur du Château de Chillon et président de la Fondation Béjart Ballet Lausanne.

moins que l'acteur Rupert Everett et une équipe de la BBC.

Dans le souterrain du château, une plaque rappelle le souvenir du poète. Elle a été apposée en mai 1924 à la faveur d'un Festival Byron patronné par le roi George VI. Mais mieux qu'une plaque, c'est une statue que le tourisme montreuvisen devrait élever à son plus actif propagandiste!

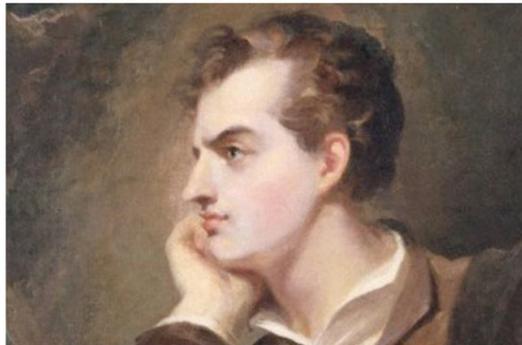
Quatre fois par an, les chroniques du «cahier français» cèdent la plume à Jean Pierre Pastori, journaliste et écrivain, Laure Mi Hyun Crosset, écrivaine à l'affût des nouvelles tendances en gastronomie et une nouvelle recrue Anouck Weiss spécialiste en communication et en marketing hôtelier.

10 avril – 24 heures

<http://www.24heures.ch/vivre/histoire/lord-byron-gloire-chillon-riviera/story/14309666>

## Lord Byron a fait la gloire de Chillon et de la Riviera

**Histoire** Le château célèbre le bicentenaire de la visite du poète et de son «Prisonnier de Chillon».



Un portrait de Byron. A son époque, le poète était aussi renommé qu'une star d'aujourd'hui.  
Image: Corbis

Par **Claude Bédà**

10.04.2016

Commentaires 0

1816

Le 25 juin de cette année-là, George Gordon Byron (1788-1824) débarque au château de Chillon trempé jusqu'aux os. La tempête a fait rage lors de son excursion sur le lac. Le

### Articles en relation

#### Le château de Chillon jongle entre conservation et tourisme

**Veytaux** Mis à l'enquête publique, le plan d'affectation du site prévoit des lieux d'accueil à l'extérieur du monument. Pour mieux le protéger. [Plus...](#)

Par Claude Bédà 01.02.2016

#### A Chillon, le bazar centenaire du château rouvre ses portes au public

**Veytaux** En chantier depuis septembre dernier, le kiosque, qui voit passer 370 000 visiteurs par an, a fait peau neuve. [Plus...](#)

Par Claude Bédà 28.03.2016

#### L'an passé, le château de Chillon a tutoyé son record de 2014

**Veytaux** En 2015, le monument a réalisé sa deuxième meilleure année. En 2014, la plus et une expo avaient boosté la fréquentation. [Plus...](#)

Par Claude Bédà 13.01.2016

## 1816

Le 25 juin de cette année-là, George Gordon Byron (1788-1824) débarque au château de Chillon trempé jusqu'aux os. La tempête a fait rage lors de son excursion sur le lac. Le guide qui l'accueille prolonge l'ambiance sinistre du moment en lui racontant l'histoire du patriote genevois François Bonivard enchaîné durant six ans dans la crypte trois siècles auparavant. Le poète s'enflamme et donne naissance à son fameux Prisonnier de Chillon. «Il l'a rédigé dans la nuit qui suivit à l'Hôtel d'Angleterre, ex-Hôtel de l'Ancre, à Ouchy, où il était descendu», rappelle Claire Halmos, responsable de la muséographie à Chillon. Le poème a connu un succès immédiat. Il a offert au château et à toute la Riviera vaudoise une renommée qui attire les visiteurs du monde entier depuis deux siècles. «Chillon, Clarens et Vevey sont des lieux dont je dirai peu de chose, parce que tout ce que je pourrais en dire ne peut que rester en deçà des impressions qu'ils produisent», écrit le poète à son éditeur le 27 juin 1816.

«Byron marchait alors sur les pas de Jean-Jacques Rousseau, dont il était un fervent admirateur, glisse Marta Dos Santos. Il est quasi arrivé à Chillon avec Julie, ou la Nouvelle Héloïse sous le bras.» Mais si Rousseau avait déjà attiré l'attention sur la région lémanique ainsi que sur Chillon par son ouvrage qui fait référence à la captivité de Bonivard, il revient à Lord Byron d'avoir donné au château une dimension mythique. Ce poème magnifié du calvaire de



François Bonivard (1493-1570), emprisonné pour ses positions antisavoyardes avant d'être libéré par les Bernois, constitue un hymne à la liberté qui a fait de Chillon un lieu de pèlerinage pour tous les romantiques.

### **La controverse du graffiti**

La Riviera devient ainsi plus qu'une étape du Grand Tour que la bonne société anglaise effectue sur le continent, où les touristes commencent à séjourner plus longtemps. «Plusieurs hôtels se sont accaparés le nom de Byron, ajoute Claire Halmos. Car, à l'époque, le poète était aussi connu qu'une star contemporaine.» Durant son séjour en Suisse, du 20 mai au 10 octobre 1816, ses déplacements, ses rencontres et ses découvertes ont eu un impact capital sur son œuvre littéraire. Et, du coup, sur le tourisme de ce pays. De nombreuses étapes – dont également les Alpes bernoises – sont toutes devenues des lieux de mémoire byroniens. «Byron est bel et bien l'un de nos meilleurs promoteurs touristiques», conclut Claire Halmos. D'autant que Le prisonnier de Chillon a été illustré par plusieurs peintres, Ford Maddox Brown, Léonard Lugardon, Joseph Hornung et, surtout, Eugène Delacroix, dont le portrait de Bonivard en vieillard barbu se trouve au Louvre.

Selon certaines hypothèses, le nom de Byron aurait même été utilisé afin d'accroître la popularité du château. Le graffiti – la signature du poète – gravé dans le sous-sol où fut enchaîné Bonivard porte ainsi à controverse. Pour leur part, des auteurs romantiques, dont Alexandre Dumas et Victor Hugo, sont persuadés de son authenticité. Mais, aujourd'hui encore, les historiens restent divisés. Ce qui n'a pas empêché de nombreux visiteurs de réciter le poème de Byron autour de la colonne où fut attaché Bonivard. Le château a aussi été une prison cantonale jusqu'en 1884. Et les détenus auraient eu pour tâche quotidienne d'entretenir les traces de pas de Bonivard. Albert Naef, premier archéologue cantonal, a néanmoins relativisé cette hypothèse après avoir procédé à des excavations.

### **Une commémoration royale**

Une importante célébration a eu lieu au château de Chillon pour les 100 ans de la mort de Lord Byron, en 1924. Durant trois jours, ses poèmes ont été lus et des tableaux vivants réalisés. L'ambassadeur du Royaume-Uni a, lui, déclamé publiquement un message du roi George V, en même temps qu'une plaque commémorative a été apposée, signalant la visite de l'écrivain, en 1816.

*«L'intensité dramatique du texte ainsi que l'écriture à la première personne ont troublé les lecteurs»*

La notoriété du Prisonnier de Chillon s'est révélée telle que de nombreux visiteurs confondent aujourd'hui encore les figures de Byron et de François Bonivard. «L'intensité dramatique du texte ainsi que l'écriture à la première



personne ont troublé les lecteurs, qui se sont mis à croire que le poète était lui-même le prisonnier, explique Marta Dos Santos. Même s'ils ont eu des convictions semblables, notamment au sujet de la liberté, près de trois siècles séparent pourtant Bonivard de Byron.»

Lord Byron était en effet libre de cœur et d'esprit. Né à Londres, il a eu une vie d'étudiant ponctuée d'excès. En 1809, il a entrepris un voyage en Europe et en Orient, où il a trouvé l'inspiration pour sa première œuvre majeure, *Childe Harold's Pilgrimage*. De retour en Angleterre, il a accru sa réputation sulfureuse par sa liaison avec sa demi-sœur. Pour faire taire les rumeurs, il a épousé Annabella Milbanke, en 1815. Malgré la naissance de leur fille, Ada, ce mariage n'a pas survécu au scandale et Byron a été contraint de quitter l'Angleterre pour ne jamais y revenir.

En 1816, lors de son voyage en Suisse, il a débarqué à Chillon avec le poète Percy Bysshe Shelley, futur époux de Mary Shelley. Il a ensuite gagné l'Italie, où il a entamé une liaison avec une femme mariée. Puis il a rejoint et financé les Carbonari, organisation clandestine favorable à l'instauration d'une république. Il a alors commencé la rédaction de *Don Juan*, son œuvre maîtresse. En 1823, il est parti pour la Grèce et a soutenu les indépendantistes. Il est mort de la malaria à Missolonghi, le 19 avril 1824.

### **Un été lugubre**

Voyageur invétéré, Lord Byron écrivait, généralement de minuit jusqu'à l'aube, dans n'importe quelle condition, sur la route ou dans ses différentes résidences. Tout est source d'inspiration, ses idéaux, ses voyages, ses amours. Et, surtout, en cet été 1816, la météo exécrationnelle. Surnommée l'année sans été, 1816 reste un exemple concret de changement climatique global. L'éruption du volcan Tambora en Indonésie a eu des effets dans l'hémisphère Nord. La Suisse n'a pas été épargnée: coucher de soleil opaque, températures anormalement froides, pluies diluviennes qui ont permis de naviguer en ville de Genève. Une atmosphère lugubre que l'on ressent dans *Le prisonnier de Chillon*. Mais pas uniquement (lire ci-contre). (24 heures)  
(Créé: 10.04.2016, 09h48)

### **Frankenstein hante le château**

Science-fiction «L'aspect lugubre et opprimant des prisons de Chillon et les impressionnantes tempêtes de l'été 1816 sont en partie à l'origine de ce roman fantastique», estime Marta Dos Santos, directrice du château. Frankenstein est né du périple que Byron a effectué sur les rives lémaniques, en 1816, en compagnie de son ami Percy Shelley et de Mary Godwin, future Mary Shelley. Un soir de juin 1816, le trio, réuni dans une villa à Cologny (Genève), se met à lire *Fantasmagoriana* ou *Recueil d'apparition de spectres, revenants et fantômes*. Byron défie ses amis d'écrire à leur tour un conte horrifique. L'atmosphère est propice: il pleut des cordes dans une nuit sombre. Les esprits s'échauffent et la peur les galvanise.



Le soir suivant, après la lecture par Byron d'un poème d'épouvante, Percy Shelley a une vision de Mary transformée en femme- démon. Frankenstein ou le Prométhée moderne, l'une des premières œuvres de science-fiction, naîtra de ces soirées entre amis et de leurs excursions – dont celle à Chillon. Après avoir été rédigé en partie en Suisse, le roman de Mary Shelley, où elle évoque un énorme orage survenu en juin sur le Léman, a été publié en 1818. De son côté, John Polidori, le médecin qui a aussi accompagné Byron durant son voyage en Suisse, s'est approprié une ébauche de Byron et la transformée en une nouvelle publiée en 1819: Le vampire.



28 mars – 24heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/chillon-bazar-centenaire-chateau-rouvre-portes-public/story/13727471>

## A Chillon, le bazar centenaire du château rouvre ses portes au public

**Veytaux** En chantier depuis septembre dernier, le kiosque, qui voit passer 370 000 visiteurs par an, a fait peau neuve.



La directrice du château, Marta Dos Santos, à l'intérieur du bazar rénové.  
Image: Chantal Dervey

### Articles en relation

#### Le château de Chillon jongle entre conservation et tourisme

**Veytaux** Mis à l'enquête publique, le plan d'affectation du site prévoit des lieux d'accueil à l'extérieur du monument. Pour mieux le protéger. [Plus...](#)  
Par Claude Bèda 01.02.2016

#### L'an passé, le château de Chillon a tutoyé son record de 2014

**Veytaux** En 2015, le monument a réalisé sa deuxième meilleure année. En 2014, la pluie et une expo avaient boosté la fréquentation. [Plus...](#)  
Par Claude Bèda 13.01.2016

#### La nouvelle directrice de Chillon fend l'armure

**Par Claude Bèda**

28.03.2016

Commentaires 0

[Partager](#) 63

[Mail](#) 0

[Tweet](#)

#### Signaler une erreur

Vous voulez communiquer un **renseignement** ou vous avez repéré une **erreur**?

«Avec la restauration du bazar, la future construction d'un pavillon-caféteria et l'aménagement paysager du site, nous souhaitons améliorer notre exploitation tout en respectant les qualités patrimoniales de la forteresse et de ses abords», explique Marta dos Santos, directrice du château de Chillon.

En travaux depuis le mois de septembre, le bazar du monument a rouvert hier ses portes au public. Il a fait complètement peau neuve: enveloppe, intérieur, charpente, isolation ou encore installations électriques. Coût total: 950 000 francs, financés par la Fondation du château de Chillon. «C'est un véritable renouveau pour ce bâtiment», se réjouit Claude Ruey, président.

Construit dès 1904 et inauguré en 1906, le bazar abrite une nouvelle boutique où cartes postales, posters et objets à l'effigie de la forteresse font le bonheur des touristes. Cette bâtisse appartenant au courant Heimatstil est apparue pour la première fois sur des plans produits par l'architecte cantonal Albert Naef en 1897. A l'époque, on se préoccupait déjà du confort des visiteurs, en constante augmentation. Pourtant, il a fallu attendre sept ans pour que les travaux commencent. Par la suite, le bazar a été agrandi en 1939. Puis des travaux urgents ont été entrepris en 2014 pour rénover des WC extérieurs. (24 heures)

(Créé: 28.03.2016, 19h58)



24 mars – Radio Chablais

<http://www.radiochablais.ch/m-infos/10-news/60828-coup-de-jeune-pour-le-bazar-du-chateau-de-chillon>

Interview de Claude Ruey

Mars - Radio Chablais

## LE CHÂTEAU DE CHILLON AURA UN AUTOMATE À SON



L'automate représente le château de Chillon lors des attaques bernoises et genevoises pour la libération de François Bonivard en 1536.

Le Musée Cantonal d'Archéologie et d'Histoire, ainsi que le Château de Chillon s'associent pour acquérir un automate. L'objet représente la scène de la prise du château par les armées genevoises et bernoises en 1536 pour libérer François Bonivard. Mis en vente mercredi à Paris, cet automate sera visible à Chillon dès la fin du mois d'avril lors de l'exposition temporaire consacrée à Lord Byron.

# Chillon en mode automate

## VEYTAUX

**Un automate représentant le Château de Chillon a été acquis par le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne et la Fondation du château de Chillon. Le prix de la vente aux enchères reste confidentiel, mais se situe entre 25'000 et 50'000 frs.**

Sandra Giampetruzzi

**F**rançois Bonivard a été emprisonné au château de Chillon pendant de longues années. En 1536, des troupes bernoises et genevoises prennent le château, alors aux mains des Savoyards, et libèrent Bonivard. Un automate représentant cette tranche d'histoire vient d'être acquis par le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne, avec l'appui de la Fondation du château de Chillon et l'Association des Amis du Château de Chillon. Cet automate faisait partie de la collection privée du Médecin Max Tassel et a été mis en vente le 9 mars à l'Hôtel des ventes Drouot à Paris. «J'ai reçu il y a quelque temps plusieurs mails, notamment d'un spécialiste des automates en Suisse et du Château d'Anncy en France, m'avertissant de la

vente d'un automate représentant le château de Chillon, précise la directrice du château Marta dos Santos. J'en ai averti le Musée d'archéologie et d'histoire cantonal car la Fondation du château n'a pas pour mission d'acquérir du mobilier. C'est le seul automate du château représentant la libération de Bonivard à notre connaissance». Au XIX<sup>ème</sup> siècle, il y a eu un fort engouement pour la libération du fameux prisonnier Bonivard à la suite du poème de Lord Byron et cet automate a été créé à cette époque-là, en 1890 précisément. Sans dévoiler le prix exact de l'objet, la directrice du château a articulé une fourchette entre 25'000 frs, montant d'entrée de l'enchère, et 50'000 frs, le maximum que la Fondation s'était donné.

### Ingéniosité et savoir-faire

Cette pièce est un chef d'œuvre d'ingéniosité et de patience selon les nouveaux propriétaires de l'automate qui est mû par des pièces d'horlogerie complexes et savamment agencées. C'est un véritable spectacle visuel et sonore. Une centaine de soldats

sont représentés. En actionnant l'automate, un bateau accoste, les soldats sortent du château avec Bonivard. «Il y a même la salle des tortures qui est représentée», souligne la directrice. Cette pièce est le fruit de l'horloger

1894, il a pu être admiré, pour la dernière fois en Suisse, sur la place de Beaulieu à Lausanne ainsi que sur la place de fête de l'Exposition cantonale vaudoise à Yverdon.

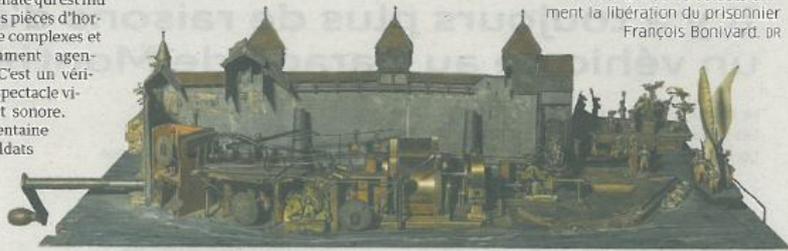
### Pièce fragile

Dès la fin avril, les visiteurs de Chillon pourront découvrir cette pièce dans le cadre de l'exposition temporaire «Byron is back! Lord Byron, le retour». «L'automate appartient au canton, mais le château aura la priorité pour l'exposer en alternance avec le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. Nous n'allons pas l'exposer en permanence car il faut le protéger de l'humidité pour qu'il ne rouille pas. Nous allons créer une vitrine spéciale pour le protéger, mais qui permettra aux guides d'en actionner le mécanisme», précise Marta dos Santos.

L'automate a été créé en 1890. Une centaine de soldats animent la libération du prisonnier François Bonivard. DR

**Cette pièce est un chef d'œuvre d'ingéniosité et de patience.**

Edouard-Gabriel Wuthrich, décédé en 1927, qui était actif à Veytaux et à Chexbres. Et l'arrangement sonore est l'œuvre du compositeur genevois Jean Ferrin. À l'origine, l'automate était disposé sur un chariot sculpté et peint afin qu'il puisse aisément être transporté de ville en ville. En





12 mars – Sept info

<http://www.sept.info/alexandre-dumas-a-lausanne-chateau-de-chillon/>



PAR **ALAIN CHARDONNENS** ET **ALEXANDRE DUMAS**

Fuyant l'épidémie de choléra et les complots royalistes, Alexandre Dumas quitte Paris en mai 1832 pour se rendre en Suisse. De ce séjour, il rédigera ses célèbres *Impressions de voyage en Suisse*. Ce récit de voyage vient d'être réédité à Paris, aux éditions L'Harmattan.

**A lire: Alexandre Dumas à Genève, le premier épisode de notre série sur les voyages de l'écrivain en Suisse.**

La deuxième étape est le canton de Vaud. Alexandre Dumas se montre impressionné par ses richesses: «Le canton de Vaud, qui touche à celui de Genève, doit sa prospérité à une cause tout opposée à celle de son voisin. Ses richesses, à lui, ne sont point industrielles, mais territoriales; le sol est divisé de manière à ce que chacun possède; de sorte que, sur ses cent quatre-vingt mille habitants, il compte trente-quatre mille propriétaires. On a calculé que c'était quatre mille de plus que dans toute la Grande-Bretagne.»

Guy Parmelin élu comme Conseiller fédéral en charge de l'armée? Rien de surprenant. Les Vaudois sont connus pour aimer l'armée. «Le canton est, militairement parlant, l'un des mieux organisés de la Confédération et, comme tout Vaudois est soldat, il a toujours, tant en troupes disponibles qu'en troupes de réserve, trente mille hommes, à peu près, sous les armes: c'est le cinquième de la population. L'armée française, établie sur cette proportion, serait composée de six millions de soldats.»

## Dumas serait-il un affabulateur en quête de gloire et de reconnaissance littéraire?

Plus étonnant encore, Dumas parle de réinsertion réussie des prisonniers vaudois après avoir visité des prisons: «La plus grande partie des crimes a pour cause la misère; cette misère dans laquelle est tombé l'individu vient de ce que, ne connaissant aucun état, il n'a pu, à l'aide de son travail, se créer une existence au milieu de la société. Le séquestrer de cette société, le retenir emprisonné un temps plus ou moins long et le relâcher au milieu d'elle, ce n'est pas le moyen de le rendre meilleur: c'est le priver de la liberté, et voilà tout. Rejeté au milieu du monde dans la même position qui a causé sa première chute, cette même position en causera naturellement une seconde. Le seul moyen de le lui épargner est donc de le rendre aux hommes qui vivent de leur industrie sur un pied égal au leur, c'est-à-dire avec une industrie et de l'argent.»

Il prétend encore avoir visité le château de Chillon. Mais les erreurs de description sont patentes. La signature que lord Byron a gravée en 1816 se trouve sur la troisième des sept colonnes du cachot dans lequel était emprisonné [Bonivard](#); or, Dumas affirme qu'il s'agit de la cinquième. Chose curieuse: pourquoi Alexandre Dumas n'a-t-il pas lui aussi inscrit son nom sur le célèbre pilier? Comment a-t-il pu se tromper de la sorte dans la description de ce célèbre lieu alors que les traces de pas de Bonivard étaient visibles, comme il le rapporte, autour de la colonne à laquelle il était attaché?



Signature de Byron dans le Château de Chillon.

Les historiens vaudois ne retrouvent pas non plus la trace d'un prétendu prisonnier, auteur de fresques dans son cachot, qui se serait évadé en 1798. Il y a donc eu beaucoup d'inventions dans les récits sur Chillon. Les piliers, les traces, les signatures, l'enchaînement de Bonivard, les prisonniers échappés, les peintres tués... tout n'est que l'ordre du mythe. Dumas a-t-il réellement visité le château de Chillon? Se serait-il contenté d'écouter le récit imprécis de l'un de ses guides?

Alexandre Dumas serait-il un affabulateur en quête de gloire et de reconnaissance littéraire?



Source: Alexandre Dumas, *Impressions de voyage en Suisse. En Suisse romande et dans les cantons alpins*, tome 1. Texte établi et présenté par Alain Chardonnens. Paris, L'Harmattan, 2015.

Le lac Léman, c'est la mer de Naples; c'est son ciel bleu, ce sont ses eaux bleues, et puis encore ses montagnes sombres qui semblent superposées les unes aux autres comme les marches d'un escalier du ciel; seulement, chaque marche a trois mille pieds de haut; puis, derrière tout cela, apparaît le front neigeux du mont Blanc, géant curieux qui regarde le lac par-dessus la tête des autres montagnes, lesquelles, près de lui, ne sont que des collines, et dont, à chaque échappée de vue, on aperçoit les robustes flancs.



Lausanne entre 1890 et 1905.

Aussi a-t-on peine à détacher le regard de la rive méridionale du lac pour le porter sur la rive septentrionale; c'est cependant de ce côté que la nature a secoué le plus prodigieusement ces fleurs et ces fruits de la terre qu'elle porte dans un coin de sa robe: ce sont des parcs, des vignes, des moissons, un village de dix-huit lieues de long étendu d'un bout à l'autre de la rive; des châteaux bâtis dans tous les sites, variés comme la fantaisie, et portant sur leurs fronts sculptés la date précise de leur naissance: à Nyon, des constructions romaines bâties par César; à Vuflans [Vufflens], un manoir gothique élevé par Berthe, la reine fileuse; à Morgues [Morges], des villas en terrasses qu'on croirait transportées, toutes construites, de Sorrente ou de Baïa; puis, au fond, Lausanne, avec ses clochers élancés; Lausanne, dont les maisons blanches semblent, de loin, une troupe de cygnes qui se sèchent au soleil, et qui a placé au bord du lac la petite ville d'Oulchy [Ouchy], sentinelle chargée de faire signe

aux voyageurs de ne point passer sans venir rendre hommage à la reine vaudoise; notre bateau s'approcha d'elle comme un tributaire, et déposa une partie de ses passagers sur le rivage. À peine avais-je mis le pied sur le port, que j'aperçus un jeune républicain nommé Allier, que j'avais connu à l'époque de la révolution de Juillet, et qui, condamné pour une brochure à cinq ans de prison, je crois, s'était réfugié à Lausanne; depuis un mois, il habitait la ville; c'était une bonne fortune pour moi: mon cicérone était tout trouvé.

Il vint se jeter dans mes bras aussitôt qu'il me reconnut, quoique nous n'eussions jamais été liés ensemble; je devinai à cet embrassement tout ce qu'il y avait de douleur dans cette pauvre âme errante : en effet, il était atteint du mal du pays. Ce beau lac aux rives merveilleuses, cette ville située dans une des positions les plus ravissantes du monde, ces montagnes pittoresques, tout cela était sans mérite et sans charme à ses yeux: l'air étranger l'étouffait.



Ouchy, entre 1890 et 1900.

Comme ce pauvre garçon n'était guère en état de satisfaire ma curiosité, et que, lorsque je parlais Suisse, il répondait France, il offrit de me présenter à un excellent patriote, député de la ville de Lausanne, qui l'avait reçu comme un frère en religion, et qui ne l'avait pas consolé, par la seule raison qu'on ne console pas de l'exil.

M. Pellis est un des hommes les plus distingués que j'aie rencontrés dans tout mon voyage, par son instruction, son obligeance et son patriotisme; du moment où nous nous fûmes serré la main, nous devînmes frères; et, pendant les deux jours que je passai à Lausanne, il eut la bonté de me donner, sur l'histoire, la législation et

l'archéologie du canton, les renseignements les plus précieux. Il s'était lui-même beaucoup occupé de ces trois choses.

Le canton de Vaud, qui touche à celui de Genève, doit sa prospérité à une cause tout opposée à celle de son voisin. Ses richesses, à lui, ne sont point industrielles, mais territoriales; le sol est divisé de manière à ce que chacun possède; de sorte que, sur ses cent quatre-vingt mille habitants, il compte trente-quatre mille propriétaires. On a calculé que c'était quatre mille de plus que dans toute la Grande-Bretagne.



Alexandre Dumas par Achille Devéria, 1832.

Le canton est, militairement parlant, l'un des mieux organisés de la Confédération et, comme tout Vaudois est soldat, il a toujours, tant en troupes disponibles qu'en troupes de réserve, trente mille hommes, à peu près, sous les armes : c'est le cinquième de la population. L'armée française, établie sur cette proportion, serait composée de six millions de soldats.

Nul ne peut être officier s'il n'a pas servi deux ans. Les candidats sont proposés par le corps d'officiers et nommés par le Conseil d'État; celui qui atteint l'âge de vingt-cinq ans sans avoir servi dans l'élite sert dans un corps de dépôt jusqu'à l'âge de cinquante, et est frappé d'incapacité pour devenir officier. Un citoyen ne peut se marier s'il ne possède son uniforme, ses armes et sa Bible.

Quant au pouvoir législatif, il est établi sur des bases solides et aussi claires: tous les cinq ans, la Chambre des députés est soumise à un renouvellement intégral et le Conseil exécutif à un renouvellement partiel. Tout citoyen est électeur ; les élections

se font dans l'église et les députés prêtent aussitôt serment devant l'écusson fédéral, où sont inscrits ces deux mots: Liberté, Patrie.



Cathédrale de Lausanne, 1873.

La cathédrale de Lausanne paraît avoir été commencée vers la fin du XVe siècle; elle allait être terminée, et la partie supérieure de l'un de ses clochers restait seule à achever, lorsque la Réformation interrompit ses travaux en 1536. L'intérieur, comme celui des temples protestants, est nu et dépouillé de tout ornement; un grand prie-Dieu s'élève au milieu du chœur: c'est là que, à l'époque où le calvinisme fit de si rapides progrès, les catholiques venaient prier Dieu de rendre la lumière à leurs frères égarés. Ils y vinrent si longtemps et en si grand nombre, que le marbre, creusé par le frottement, a conservé l'empreinte de leurs genoux.

Le chœur est entouré de tombeaux presque tous remarquables, soit sous le rapport de l'art, soit à cause des restes illustres qui leur ont été confiés, soit enfin à cause des particularités qui se rattachent à la mort de ceux qu'ils renferment. Les tombeaux gothiques dignes de quelque attention sont ceux du pape Félix V et d'[Othon de Grandson](#), à la statue duquel les mains manquent.

Voici la cause de cette mutilation:

En 1393, [Gérard d'Estavayer](#), jaloux des soins que rendait à sa femme, la belle Catherine de Belp, le sire Othon de Grandson, prit le parti, pour se venger de lui et



pour dissimuler la véritable cause de cette vengeance, de l'accuser d'être l'auteur d'un empoisonnement dont le comte Amédée VIII de Savoie, avait manqué d'être victime.

En conséquence, il fit solennellement sa plainte par-devant Louis de Joinville, bailli de Vaud, et, la renouvelant avec de grandes formalités devant le comte Amédée VIII, il offrit à son ennemi le combat à outrance comme témoignage de la vérité de son accusation. Othon de Grandson, quoique affaibli par une blessure encore mal fermée, crut de son honneur de ne point demander un délai et accepta le défi: il fut donc convenu que le combat aurait lieu le 9 août 1393 à Bourg-en-Bresse, et que chacun des combattants serait armé d'une lance, de deux épées et d'un poignard; il fut convenu en outre que le vaincu perdrait les deux mains, à moins qu'il n'avouât, si c'était Othon, le crime dont il était accusé, et, si c'était Gérard d'Estavayer, la fausseté de l'accusation.

## La Suisse n'a ni galères ni bagnes, mais seulement des maisons pénitentiaires.

Othon fut vaincu: Gérard d'Estavayer lui cria d'avouer qu'il était coupable; Othon répondit en lui tendant les deux mains, que Gérard abattit d'un seul coup. Voilà pourquoi les mains manquent à la statue comme elles manquent au cadavre, car elles furent brûlées par le bourreau comme étant les mains d'un traître.

Lorsqu'on ouvrit le tombeau d'Othon afin de transporter ses restes dans la cathédrale de Lausanne, on trouva le squelette revêtu de son armure de combat, casque en tête et éperons aux pieds; la cuirasse, brisée à la poitrine, indiquait l'endroit où avait frappé la lance de Gérard.

Les tombeaux modernes sont ceux de la princesse Catherine Orlov et de lady Stratford Canning. Lord Stratford obtint, à cause de sa profonde douleur, que sa femme fût enterrée dans le temple. Il écrivit à Canova pour lui commander un tombeau, recommandant au sculpteur de faire le plus de diligence possible. Le tombeau arriva au bout de cinq mois, le lendemain du jour où lord Strafford venait de convoler en secondes noces.

De là, M. Pellis, notre savant et aimable cicérone, nous offrit de nous faire voir la prison pénitentiaire. En sortant, nous admirâmes la merveilleuse vue que l'on découvre du plateau de la cathédrale, au-dessous de laquelle Lausanne, couchée, éparpille ses maisons, toujours plus distantes les unes des autres au fur et à mesure qu'elles s'éloignent du centre. Au-delà de ces maisons, le lac bleu, uni comme un miroir; à l'un des bouts de ce lac, Genève, dont les toits et les dômes de zinc brillent au soleil, comme les coupes d'une ville mahométane; enfin, à l'autre extrémité, la gorge sombre du Valais, que dominant de leurs arêtes neigeuses la Dent de Morcles et la Dent du Midi.



Château de Chillon, Gustave Courbet, 1875

Ce plateau est le rendez-vous de la ville; mais, comme il est exposé à l'occident, il y vient toujours, de la cime des monts couverts de glace qui bornent l'horizon, un vent aigu, dangereux pour les enfants et les vieillards. Le Conseil d'État vient de décider, en conséquence, qu'il serait fait, sur le versant méridional de la ville, une promenade destinée à la vieillesse et à l'enfance qui, faibles toutes deux, ont toutes deux besoin de soleil et de chaleur. Cette promenade coûtera cent cinquante mille francs : ne dirait-on pas une décision des éphores de Sparte?

La Suisse n'a ni galères ni bagnes, mais seulement des maisons pénitentiaires. C'était l'une d'elle que nous allions visiter; ainsi, les hommes que nous allions voir, c'étaient des forçats. Nous y entrâmes avec cette pensée, mais cela ressemblait si peu à nos prisons de France, que nous nous crûmes tout simplement dans un hospice.

Les détenus étaient en récréation, c'est-à-dire qu'ils pouvaient se promener une heure dans une belle cour qui leur est consacrée; nous les vîmes par une fenêtre, causant par groupes. On nous fit remarquer que quelques-uns avaient des habits rayés vert et blanc, et portaient une espèce de ferrement au cou; ceux-là étaient les galériens.



Alexandre Dumas par Achille Devéria. 1829.

Nous allâmes à une fenêtre en face, et nous vîmes dans un jardin des femmes qui se promenaient: c'était le jardin des Madelonnettes et du Saint-Lazare vaudois.

Nous visitâmes ensuite les petites chambres isolées dans lesquelles couchent les détenus. C'étaient de jolies cellules dont les grilles faisaient seules des prisons; chaque cellule était garnie des meubles nécessaires à l'usage d'une personne. Quelques-unes même avaient une petite bibliothèque, car il est loisible aux détenus de consacrer à la lecture les heures de la récréation.

En général, nos jeunes condamnés  
français sortent des prisons ou des bagnes  
plus corrompus qu'ils n'y sont entrés.

Le but de ces maisons pénitentiaires n'est pas seulement de séparer de la société les individus qui pourraient lui porter préjudice; elles ont encore pour résultat d'améliorer le moral de ceux qu'elles séquestrent. En général, nos jeunes condamnés français sortent des prisons ou des bagnes plus corrompus qu'ils n'y sont entrés; les condamnés vaudois, au contraire, en sortent meilleurs. Voici sur quelle base logique le gouvernement a fait reposer cette amélioration.

La plus grande partie des crimes a pour cause la misère; cette misère dans laquelle est tombé l'individu vient de ce que, ne connaissant aucun état, il n'a pu, à l'aide de son travail, se créer une existence au milieu de la société. Le séquestrer de cette société, le retenir emprisonné un temps plus ou moins long et le relâcher au milieu d'elle, ce n'est pas le moyen de le rendre meilleur: c'est le priver de la liberté, et voilà tout. Rejeté au milieu du monde dans la même position qui a causé sa première chute, cette même position en causera naturellement une seconde. Le seul moyen de le lui épargner est donc de le rendre aux hommes qui vivent de leur industrie sur un pied égal au leur, c'est-à-dire avec une industrie et de l'argent.



L'intérieur du Château de Chillon, entre 1890 et 1900.

En conséquence, les maisons pénitentiaires ont pour premier règlement que tout condamné qui ne saurait pas un état en apprendra un à son choix; et, pour second, que les deux tiers de l'argent que rapportera cet état, pendant la détention du coupable, seront pour lui. Un article, ajouté depuis, complète cette mesure philanthropique. Il autorise les prisonniers à faire passer un tiers de cet argent à leur père ou à leur mère, à leur femme ou à leurs enfants. Ainsi, la chaîne de la nature, violemment brisée pour le condamné par un arrêt juridique, se renoue à des relations nouvelles. L'argent qu'il envoie à sa famille lui prépare au milieu d'elle un retour joyeux. L'intérieur, dont son cœur a tant besoin après en avoir été si longtemps privé,



lui est ouvert, puisqu'au lieu d'y revenir flétri, pauvre et nu, le membre absent de cette famille y rentre lavé du crime passé, par la punition même, et assuré de sa vertu à venir par l'argent qu'il possède et l'état qu'il a appris. Plusieurs exemples sont venus à l'appui de cette merveilleuse institution et ont récompensé ses auteurs. Voici des notes copiées sur le registre de la maison, qui attestent ce résultat.

*B..., né en 1807 à Bellerive. – Garçon meunier. – Pauvre. – Il a volé trois mesures de méteil et a été condamné à deux ans de fers. – Son bénéfice, à la fin de son temps, outre les secours envoyés à sa famille, étaient de soixante-dix francs de Suisse (cent francs de France à peu près). Il est sorti, de plus, tisserand très habile.*

Au-dessous de ces lignes, le pasteur du village où retournait B... a écrit de sa main: *Lors de son retour à Bellerive, ce jeune homme, extrêmement humilié de sa détention, se cachait chez son père et n'osait sortir de la maison. Les jeunes gens du village allèrent le prendre un dimanche chez lui et le conduisirent au milieu d'eux à l'église.*

*L..., prévenue de divers vols. – Trois ans de réclusion. – Elle est sortie dans de bonnes dispositions et est allée dans sa commune où, sur les renseignements favorables qui étaient parvenus dans son village, relativement à son excellente conduite pendant sa détention, les jeunes filles sont allées à sa rencontre, et, après l'avoir embrassée, l'ont ramenée au milieu d'elles dans le village. – Son bénéfice, cent treize francs de Suisse (cent quatre-vingt francs de France environ). – Fileuse, et sachant lire et écrire.*

*D..., condamnée à dix ans de réclusion pour infanticide sans préméditation. – Entrée ne sachant rien. Sortie instruite. – Excellente ouvrière en linge, avec un bénéfice de neuf cents francs de Suisse (mille deux cent cinquante francs de France à peu près). Aujourd'hui gouvernante dans une des meilleures maisons du canton.*

– Bonivard, tu es libre!  
– Et Genève?  
– Libre!

N'y a-t-il pas quelque chose de patriarcal dans ce gouvernement qui instruit le coupable, et dans cette jeunesse qui lui pardonne? N'est-ce pas la sublime devise fédérale mise en pratique: un pour tous, tous pour un?

Je pourrais citer cent exemples pareils inscrits sur le registre d'une seule maison pénitentiaire. Que l'on consulte les registres de tous nos bagnes et de toutes nos prisons, et je porte le défi, même à M. Appert, de me citer quatre faits qui balancent moralement ce que je viens de rapporter.

En sortant de la maison pénitentiaire, nous allâmes prendre des glaces. Elles coûtaient trois batz (neuf sous de France) et sont les meilleures que j'ai mangées de ma vie. Je les recommande à tout voyageur qui passera à Lausanne.



Photographie d'Alexandre Dumas par Nadar, 1855.

Une seconde recommandation gastronomique, que les amateurs ne me pardonneraient pas d'avoir oubliée, est celle de la féra du lac Léman. Cet excellent poisson ne se trouve que là, et, quoiqu'il ait une grande ressemblance avec le lavaret du lac de Neuchâtel et l'omble chevalier du lac du Bourget, il les surpasse tous deux en finesse. Je ne connais que l'alose de Seine qui lui soit comparable.

Lorsqu'on aura visité la promenade, la cathédrale et la maison d'arrêt de Lausanne; lorsqu'on aura mangé, au Lion d'or, de la ferra du lac, bu du vin blanc de Vevey [Vevey], et pris, au café qui se trouve dans la même rue que cette auberge, des glaces à la neige, on n'aura rien de mieux à faire que de louer une voiture et de partir pour Villeneuve. Chemin faisant, on traversera Vevey, où demeurait Claire; le château de Blonay, qu'habitait le père de Julie; Clarens, où l'on montre la maison de Jean-Jacques; et enfin, en arrivant à Chillon, on apercevra à une lieue et demie, sur l'autre rive, les rochers escarpés de la Meilleraie, du sommet desquels Saint-Preux contemplait le lac profond et limpide dans les eaux duquel étaient la mort et le repos.



Le Prisonnier de Chillon, par Eugène Delacroix, illustration du poème de Lord Byron, 1816.

Chillon, ancienne prison d'État des ducs de Savoie, aujourd'hui l'arsenal du canton de Vaud, fut bâti en 1250. La captivité de Bonivard l'a tellement rempli de son souvenir, qu'on a oublié jusqu'au nom d'un prisonnier qui s'en échappa en 1798 d'une manière presque miraculeuse. Ce malheureux parvint à faire un trou dans le mur à l'aide d'un clou arraché à la semelle de ses souliers; mais, sorti de son cachot, il se trouva dans un plus grand, et voilà tout. Il lui fallut alors, à la force du poignet, briser une barre de fer qui fermait une meurtrière de trois ou quatre pouces de large; la trace de ses souliers, restée sur le talus de cette meurtrière, atteste que les efforts qu'il fut obligé de faire dépassaient presque la puissance humaine. Ses pieds, à l'aide desquels il se roidissait, ont creusé la pierre à la profondeur d'un pouce. Cette meurtrière est la troisième à gauche, en entrant dans le grand cachot.





Lord Byron, auteur du «Prisonnier de Chillon».

À l'article de Genève, nous avons parlé de Bonivard et de Berthelier. Le premier avait dit un jour que, pour l'affranchissement de son pays, il donnerait sa liberté, le second répondit qu'il donnerait sa vie. Ce double engagement fut entendu et, lorsque les bourreaux vinrent en réclamer l'accomplissement, ils les trouvèrent prêts tous deux à l'accomplir. Berthelier marcha à l'échafaud. Bonivard, transporté à Chillon, y trouva une captivité affreuse. Lié par le milieu du corps à une chaîne dont l'autre bout allait rejoindre un anneau de fer scellé dans un pilier, il resta ainsi six ans, n'ayant de liberté que la longueur de cette chaîne, ne pouvant se coucher que là où elle lui permettait de s'étendre, tournant toujours comme une bête fauve autour de son pilier, creusant le pavé avec sa marche forcément régulière, rongé par cette pensée que sa captivité ne servait peut-être en rien à l'affranchissement de son pays, et que Genève et lui étaient voués à des fers éternels.

Comment, dans cette longue nuit, que nul jour ne venait interrompre, dont le silence n'était troublé que par le bruit des flots du lac battant les murs du cachot, comment, ô mon Dieu! la pensée n'a-t-elle pas tué la matière, ou la matière la pensée? Comment, un matin, le geôlier ne trouva-t-il pas son prisonnier mort ou fou, quand une seule idée, une idée éternelle devait lui briser le cœur et lui dessécher le cerveau? Et pendant ce temps, pendant six ans, pendant cette éternité, pas un cri, pas une plainte, dirent ses geôliers, excepté sans doute quand le ciel déchaînait l'orage, quand la tempête soulevait les flots, quand la pluie et le vent fouettaient les murs. Car alors, vous seul, ô mon Dieu! vous pouviez distinguer ses cris et ses sanglots; et ses geôliers, qui n'avaient pas joui de son désespoir, le retrouvaient le lendemain calme et résigné, car la tempête alors s'était calmée dans son cœur comme dans la nature. Oh! sans cela, ne se serait-il pas brisé la tête à son pilier? Ne se serait-il pas étranglé avec sa chaîne? Aurait-il attendu le jour où l'on entra en tumulte dans sa prison, et où cent voix lui dirent à la fois:

- Bonivard, tu es libre!
- Et Genève?
- Libre!



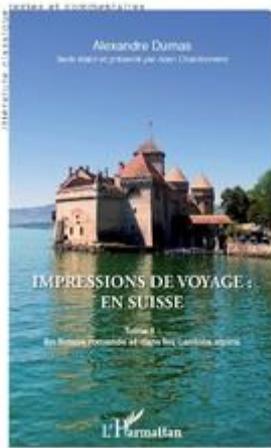
La Délivrance de Bonivard, par Franck-Edouard Lossier (1898).

Depuis lors, la prison du martyr est devenue un temple, et son pilier un autel. Tout ce qui a un cœur noble et amoureux de la liberté se détourne de sa route et vient prier là où il a souffert. On se fait conduire droit à la colonne où il a été si longtemps enchaîné; on cherche sur sa surface granitique, où chacun veut inscrire un nom, les caractères qu'il y a gravés. On se courbe vers la dalle creusée pour y trouver la trace de ses pas; on se cramponne à l'anneau auquel il était attaché, pour éprouver s'il est solidement scellé encore avec son ciment de huit siècles. Toute autre idée se perd dans cette idée: c'est ici qu'il est resté enchaîné six ans... Six ans, c'est-à-dire la neuvième partie de la vie d'un homme.

Un soir, c'était en 1816, par une de ces belles nuits qu'on croirait que Dieu a faites pour la Suisse seule, une barque s'avança silencieusement, laissant derrière elle un sillage brillanté par les rayons brisés de la lune. Elle cinglait vers les murs blanchâtres du château de Chillon et toucha au rivage sans secousse, sans bruit, comme un cygne qui aborde. Il en descendit un homme au teint pâle, aux yeux perçants, au front découvert et hautain; il était enveloppé d'un grand manteau noir qui cachait ses pieds, et cependant on apercevait qu'il boitait légèrement. Il demanda à voir le cachot de Bonivard. Il y resta seul et longtemps, et, lorsqu'on rentra après lui dans le souterrain, on trouva, sur le pilier même auquel avait été enchaîné le martyr, un nouveau nom: BYRON.

Pour aller plus loin

[Alexandre Dumas: Impressions de voyage: en Suisse. En Suisse romande et dans les cantons alpins, tome 1.](#) Texte établi et présenté par Alain Chardonnens. Paris, L'Harmattan, 2015.



• [Tweet](#)

• [Share](#)

• [Share](#)



11 Mars – 24 heures



Février 2016- LFM

<http://www.lfm.ch/podcasts/chronique/invites-matinale/page/4/>

Interview Claire Halmos dans Morax à Vevey



24 février – HTR

<https://www.htr.ch/actualites/le-musee-olympique-rejoint-les-highlights-lake-geneva-region-42380.html>

epaper | archiv | htr-news | magazin

jobs | immobilien | hotelmarktplatz

inserieren | abonnieren | kontakt

**htr.ch** portail d'infos d'htr hotel revue  
journal de référence du tourisme

home | hotellerie | tourismus | gastronomie | politik - wirtschaft | people - events | kurz notiert



actualité

24.02.2016

## Le Musée olympique rejoint les «Highlights Lake Geneva Region»



Le Musée olympique de Lausanne a été totalement rénové fin 2013. (Image: Laetita Bongard)

Les «Highlights Lake Geneva Region» s'assurent un partenaire supplémentaire pour se positionner sur les marchés asiatiques. Le Musée olympique rejoint le partenariat vaudois, aux côtés de Glacier 3000, du château de Chillon, du Golden-Pass et de Lionel Meylan.

Le partenariat commercial des Highlights Lake Geneva Region (HLGR) peut compter sur un nouvel acteur. Le Musée olympique de Lausanne, entièrement rénové fin 2013, rejoint ce partenariat vaudois, aux côtés de Glacier 3000, du château de Chillon, du Golden-Pass et du bijoutier Lionel Meylan. Le but de ce partenariat consiste à «positionner la région vaudoise en tant que troisième destination phare des marchés asiatiques après Lucerne et Interlaken», relève un communiqué.

### à lire dans «actualités»:

- » Un festival consacré à la crème double de la Gruyère
- » Claude Meier est nommé directeur d'hotelleriesuisse
- » Combattre l'exploitation des enfants

«Le Musée Olympique s'insère parfaitement dans l'éventail, non seulement comme site captivant, mais également comme partenaire stratégique précieux sur les marchés à fort potentiel de la Corée du Sud et de la Chine», indique Bernhard Tschannen, CEO de Glacier 3000 et président des Highlights Lake Geneva Region. A ce titre, il prend au sérieux le déroulement des Jeux Olympiques d'hiver en Corée du Sud en 2018, puis en Chine en 2022. Le HLRG vient d'ailleurs d'engager un nouveau représentant à Séoul. Il complètera les représentants déjà en place en Chine, en Inde et en Asie du Sud-Est. (htr/lb)

en français

## actualités

» les plus actuels » les plus lus

- 07.12. Embellie en vue pour l'hôtelle...
- 07.12. Aegis Victoria SA reprend la g...
- 06.12. Sarbacane et fondue sauvage
- 06.12. L'hôtellerie-restauration réag...
- 05.12. Une étude de l'EHL analyse les...

ne manquez rien

## htr.news

Enregistrez-vous gratuitement ici à notre service journalier d'actualités [plus](#) »

aktuelle Ausgabe der htr



- » epaper
- » abo
- » archiv
- » mediadaten

Die htr erscheint neu 14-täglich.



23 février – Radio Chablais

<http://www.radiochablais.ch/infos?articleid=64005&start=0>

INFOS SPORTS SERVICES PUBLICITÉ RADIO CHABLAIS CONTACT PROGRAMMES

EN DIRECT 15h-17h : Campus

### INFOS

*mardi 23 février - 11:53*

#### Le Musée olympique de Lausanne rejoint les "Highlights Lake Geneva Region"

Les Highlights Lake Geneva Region comptent un nouveau partenaire commercial. Le Musée olympique de Lausanne a rejoint le groupe déjà composé, notamment, de Glacier 3 000 et du Château de Chillon.

Ce partenariat vise à positionner la région vaudoise en tant que troisième destination phare des marchés asiatiques après Lucerne et Interlaken.

### MÉTÉO

Aligle 4°

Jeudi	Vendredi	Samedi
-4°/6°	-4°/6°	-3°/8°

Source: MétéoSuisse

15 février – Coopération



## Les inventions médiévales

**Exposition interactive** À Lausanne, l'Espace des inventions présente des créations qui se sont développées au Moyen Âge en Europe. Testez le trébuchet et découvrez ce qu'on mangeait à l'époque des chevaliers.

La boussole permet de ne pas perdre le nord, la brouette de ne pas se casser le dos, les lunettes de voir clair et le papier d'écrire des lettres d'amour. Le point commun entre ces quatre objets toujours utilisés? Le Moyen Âge. Ces inventions se sont répandues en Europe à l'époque des châteaux forts et des chevaliers. L'expo *Medieval Factory* propose un passionnant voyage à l'Espace des inventions, à Lausanne. «Nous avons imaginé des choses interactives et ludiques pour les enfants. Nous voulons être dans le plaisir de la découverte», souligne sa directrice Emmanuelle Giacometti. Visite guidée.

- Newsletter -

**Abonnez-vous ici à la newsletter pour suivre l'actualité de Coopération**

- Newsletter -

**Les bésicles**

Les premières lunettes n'avaient pas de branches et se pinçaient sur le nez. Appelées bésicles, elles étaient utilisées par les moines copistes. «Ils deviennent presbytes avec l'âge et sont les premiers à porter des lunettes», commente Emmanuelle Giacometti.

## Le papier

Au Moyen Âge, le papier fabriqué avec des chiffons apparaît. «C'est un nouveau support d'écriture, moins cher que le parchemin en peaux de bêtes et moins fragile que le papyrus», précise la directrice. «L'invention de l'imprimerie permet la diffusion du savoir écrit et sa démocratisation.» Les moulins se développent en parallèle. On les utilise non seulement pour mouliner le blé et fabriquer de la farine mais aussi pour la fabrication de papier. Les visiteurs peuvent observer le fonctionnement d'une ancienne presse et repartir avec une citation souvenir.



## Le trébuchet

Une impressionnante catapulte en bois avec contrepoids est présentée. Cette arme de siège appelée trébuchet permettait de projeter un rocher pour briser une fortification. «Ils lançaient aussi des cadavres et des animaux malades pour tenter de propager des maladies.» Le canon a suivi et a bientôt rendu obsolètes les châteaux forts. Le visiteur peut voir le trébuchet en action avec un guide et tester lui-même le canon en pompant afin de propulser une balle de ping-pong sur une cible.

## La brouette

«On explique le principe du levier grâce à la brouette. Plus le poids est proche de la roue, moins c'est lourd», explique Emmanuelle Giacometti, en joignant le geste à la parole et soulevant les sacs dans la brouette au porte-charge mobile en bois.



## Du pain en guise d'assiette

Juste en face, une scénographie originale avec une table permet de découvrir plusieurs expressions datant du Moyen Âge et toujours utilisées de nos jours. Ainsi, le terme «salaire» vient de sel, qui était utilisé pour payer les soldats. «Copain» tire son nom du partage du pain par les convives qui sont donc des «co-pains». À cette époque, on ne mangeait pas dans une assiette mais sur une... tranche de pain. Pour les réponses, il suffit de soulever la nappe!





## L'union fait la force

### **Une collaboration avec le Château de Chillon**

«Medieval Factory» a été imaginée par le Château de Chillon et l'Espace des inventions. Cette passionnante exposition (dès 7 ans) est à découvrir à la Vallée de la Jeunesse, à Lausanne, jusqu'à fin 2016.

Elle sera présentée au Château de Chillon l'an prochain. «Chillon souhaitait des expériences pour son expo et a sollicité notre aide», explique Emmanuelle Giacometti. «On combine notre expérience scientifique et technique et leur expérience historique. C'est une collaboration positive qui permet une mise en commun des ressources.»



11 février – Radio Chablais

Interview de Mercedes Gulin sur les Journées de Romantisme à Montreux

[http://www.radiochablais.ch/podcast/mp3/magazine\\_11022016.mp3](http://www.radiochablais.ch/podcast/mp3/magazine_11022016.mp3)

The screenshot shows the website for Radio Chablais. At the top, there are advertisements for 'MEUBLES PESSE' and 'MONTHEY WWW.PESSE.CH'. Below these is the 'RADIO CHABLAIS' logo and a navigation menu with links for 'INFOS', 'SPORTS', 'SERVICES', 'PUBLICITÉ', 'RADIO CHABLAIS', 'CONTACT', and 'PROGRAMMES'. A 'EN DIRECT' section features a live stream icon and a small image of a person, with the text '9h-10h : Tout s'explique'. A search bar is also present. The main content area has a large banner for the movie 'Les Bêtes' with the text 'CETTE SEMAINE JOUEZ AVEC VIRGINIE GAGNEZ VOTRE DVD' and 'ET ALORS?? DU LUNDI AU VENDREDI 10H - 13H'. Below the banner are three sections: 'INFOS' with a news article about a hydro-electric project, 'MÉTÉO' with a weather forecast for Martigny, and an advertisement for 'Centre de Lavage'.

**MEUBLES PESSE** MONTHEY WWW.PESSE.CH ATTENTION FERMÉ LE LUNDI Demandez notre nouveau catalogue d'aplomb

**RADIO CHABLAIS** INFOS SPORTS SERVICES PUBLICITÉ RADIO CHABLAIS CONTACT PROGRAMMES

EN DIRECT 9h-10h : Tout s'explique Rechercher

**CETTE SEMAINE JOUEZ AVEC VIRGINIE GAGNEZ VOTRE DVD**  
**COMME DES bêtes**  
**ET ALORS?? DU LUNDI AU VENDREDI 10H - 13H**

**INFOS** Lundi 21 novembre - 08:27  
Le projet d'aménagement hydro-électrique "Massongex-Bex-Rhône" franchit une étape  
Les Forces Motrices Valaisannes, Romande Energie et les Services Industriels de Lausanne veulent exploiter le Rhône à la hauteur de Massongex. Les partenaires ont déposé une demande de concession auprès des cantons de Vaud et...

**MÉTÉO** Martigny 12°  
Mardi 8° | 13° Mercredi 5° | 12° Jeudi 8° | 15°  
Source: MeteoD Suisse

Centre de Lavage  
RENNARD-VILLENEUVE  
Galo



1<sup>er</sup> février - 24 heures

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/chateau-chillon-jongle-conservation-tourisme/story/10460451>

**24** Emploi

disponible 7j/7 sur le **Web**



## Le château de Chillon jongle entre conservation et tourisme

**Veytaux** Mis à l'enquête publique, le plan d'affectation du site prévoit des lieux d'accueil à l'extérieur du monument. Pour mieux le protéger.



Le premier pavillon sera construit en 2018 à l'entrée du site.  
Image: DR/Photomontage

### En chiffres

**Fréquentation** Monument historique le plus visité de Suisse, le château de Chillon voit le nombre de ses visiteurs globalement augmenter sur la durée: 339'470 en 2011, 340'539 en 2012 et 375'531 en 2014. Or plus il y a de touristes, plus il y a d'atteintes au monument.

**Notoriété** Le concours de réaménagement paysager et d'architecture mis sur pied en 2013 avait suscité... 67 candidatures, de France, d'Allemagne, d'Angleterre, d'Espagne et de Suisse. Le lauréat est le bureau lausannois Dreier Frenzel avec son projet Jardin anglais, réalisé avec l'historien de l'art Clément Crevoisier.

**Coût** Estimé à 4 millions de

«Il s'agit d'améliorer l'accueil et l'exploitation, de mettre en valeur le site, tout en soulageant la forteresse de la pression due au nombre croissant de visiteurs», résume Marta dos Santos, directrice. Mis à l'enquête publique, le plan d'affectation cantonal «Château de Chillon et ses abords» (PAC 347) prévoit, sur la longue bande de terrain de 500 m qui borde la forteresse, la création de deux pavillons et d'un jardin anglais, selon le projet lauréat du concours mis sur pied en 2013. Les travaux seront lancés l'an prochain. «Ces infrastructures sont prévues à l'extérieur pour desserrer l'étreinte des visiteurs sur le château, dont les besoins liés au tourisme sont ici en contradiction avec les impératifs de la conservation du monument», relève Marta dos Santos.

### Manque de lieux d'accueil

Car le site fait l'objet de critiques récurrentes des touristes, qui déplorent le manque de lieux d'accueil, selon une étude qui date de neuf ans déjà. Raison pour laquelle la Fondation du château de Chillon veut créer une cafétéria – inexistante pour l'heure – et une nouvelle boutique, qui s'ajoutera au bazar centenaire actuellement en restauration. La création de WC publics dignes



du monument est aussi projetée. Mais toutes ces constructions ne peuvent s'inscrire que dans une vision globale de ce lieu emblématique.

Le PAC propose donc de dessiner l'avenir du site en relation avec son histoire touristique. Il prévoit la construction de deux pavillons en bois, des «fabriques», selon le terme idoine. Le premier, près du pont d'accès, abritera dans un premier temps la cafétéria et les WC, puis à l'avenir la boutique. Car le second pavillon, projeté à l'est du débarcadère, ne sera construit que dans plusieurs années. Il devrait servir de cadre définitif à la cafétéria. «Ce projet est en effet lié au réaménagement du quai piétonnier ainsi qu'à d'autres réalisations concernant la mobilité qui doivent se faire préalablement», glisse Marta dos Santos.

### **Jardin anglais**

Entre les deux bâtisses, un jardin anglais deviendra un nouveau lieu de promenade, grâce à un renforcement paysager et l'implantation de nouvelles essences. Une conception qui renvoie explicitement à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, à la naissance du romantisme et à l'apparition du tourisme sur la Riviera. «Par cet aménagement, nous voulons aussi inciter les visiteurs à rester plus longtemps à l'extérieur du monument, explique la directrice. D'ailleurs, nous poursuivons le même but en tentant déjà de mieux répartir durant l'année nos animations et nos attractions diverses.» Le coût global des travaux s'élève à 7 millions.

Le bazar rouvrira ses portes comme boutique le 27 mars prochain. Le premier pavillon projeté à l'entrée du site devrait voir le jour en 2018. Suivront la réalisation du parc anglais et la création du second pavillon près du débarcadère. D'ici là, la célébrité de Chillon ne devrait pas faiblir, et le nombre de ses touristes non plus: le concours d'aménagement paysager et d'architecture mis sur pied en 2013 avait suscité 67 candidatures de toute l'Europe; et plus il y a de visiteurs, plus il y a d'atteintes au monument. (24 heures)

(Créé: 01.02.2016, 09h41)



31 janvier – RAI

<http://www.rai.tv/dl/RaiTV/programmi/media/ContentItem-60d33b6a-e95f-4b4d-bdd9-074ae563ff5f.html#p=0>

**KILIMANGIARO** Rai 3

Cerca nel sito

HOME PROGRAMMA CAST VIDEO

**La domenica alle 15:25 con Camila Raznovich**  
Rivedi la puntata

**PUNTATE INTEGRALI**

**LIVE** Guarda la diretta di Rai Tre

**PUNTATE INTEGRALI**

 ▶ Kilimangiaro - Il Grande Viaggio - Tutte le facce del mondo Kilimangiaro 20/11/2016	 ▶ Kilimangiaro - Il Grande Viaggio - Tutte le facce del mondo Kilimangiaro 13/11/2016	 ▶ Kilimangiaro - Il Grande Viaggio - Tutte le facce del mondo Kilimangiaro 06/11/2016
---	---	---

< ● ● ● >

**VIAGGI**

 ▶ Bali - Kilimangiaro del 13/11/2016 00:11:32	 ▶ Svezia - Kilimangiaro del 13/11/2016 00:08:12	 ▶ Nuova Caledonia - Kilimangiaro del 00:11:50
--	--	--

29 janvier – Magazine Le Mensuel

[http://magazine.com.lb/index.php/fr/component/k2/item/14738-les-plus-fascinantes-citadelles-d%E2%80%99europe-une-%C3%A9vasion-%C3%A0-travers-l%E2%80%99histoire-et-le-temps?issue\\_id=219](http://magazine.com.lb/index.php/fr/component/k2/item/14738-les-plus-fascinantes-citadelles-d%E2%80%99europe-une-%C3%A9vasion-%C3%A0-travers-l%E2%80%99histoire-et-le-temps?issue_id=219)

The screenshot shows the homepage of 'MAGAZINE LE MENSUEL'. The main article is titled 'Les plus fascinantes citadelles d'Europe. Une évasion à travers l'histoire et le temps'. Below the title is a large photograph of a castle on a hillside. To the right, there is an 'ÉDITORIAL' section titled 'Tous coupables' and a 'SANTÉ' section titled 'Grippe A (H1N1). Hausse des cas mais pas des décès'. The website also features a navigation menu at the top and a search bar.

**Les plus fascinantes citadelles d'Europe. Une évasion à travers l'histoire et le temps**



### **Neuschwanstein**

En 1868, Louis II de Bavière construit le château de Neuschwanstein (Schloß Neuschwanstein). Actuellement, ce château allemand qualifié de «romantique» est l'un des plus visités d'Europe. Selon les histoires qui circulent, c'est inspiré exactement de Neuschwanstein que Piotr Tchaïkovski crée le ballet Le Lac des cygnes. C'est également le prototype du château de La Belle au bois dormant au parc d'attractions Disneyland de Paris. Plus d'un million de touristes visitent ce site hors du commun chaque année.



### **Eltz**

Élevé sur un promontoire rocheux de 70 mètres surplombant la rivière Eltzbach, le Burg Eltz, comprend le château d'Eltz, est construit au XIIe siècle et constitue un site touristique incontournable, surtout que, bien qu'il ait subi des modifications, il n'a jamais été soumis à des destructions. Ce très populaire château médiéval se trouve dans le land de Rhénanie-Palatinat, à l'ouest de l'Allemagne, dans le massif de l'Eifel, et reste la propriété de la famille Eltz pendant 33 générations. Sa visite permet de découvrir ses plafonds de bois, ses fresques murales et un mobilier cossu. Une salle à part est consacrée au trésor du château.



**Bled**

Construit au XIe siècle, le château de Bled, ou Blejski grad, est l'un des plus anciens châteaux de Slovénie. Il est situé sur une falaise au-dessus de la ville de Bled. En 1947, une partie de la construction est endommagée à la suite d'un incendie. Quelques années plus tard, le château est restauré et renouvelle son activité en tant que musée historique et l'un des principaux sites touristiques du pays.



**L'alcazar de Ségovie**

L'alcazar de Ségovie est une forteresse des rois espagnols construite au IXe siècle. Sis sur un rocher dans la vieille ville de Ségovie, le château est initialement construit comme une forteresse, mais servira plus tard de palais royal, de prison d'Etat et d'académie militaire. Au Moyen Age, c'était la résidence préférée des rois de Castille. En 1953, il est transformé en musée. Actuellement, c'est l'un des lieux les plus visités en Espagne.



### **Chambord**

Construit au cœur du plus grand parc forestier clos d'Europe, le château de Chambord est l'un des châteaux les plus connus de la France et le plus vaste de la Loire. C'est un chef-d'œuvre de l'époque de la Renaissance (XVI<sup>e</sup> siècle). Léonard de Vinci a personnellement participé à sa conception. Ce site exceptionnel figure, depuis 1981, sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.



**Chillon**

Edifié, au XIV<sup>e</sup> siècle, sur un rocher ovale en calcaire, le château de Chillon se trouve sur les rives du lac Léman, à Veytaux, en Suisse, et constitue une importante attraction touristique. Successivement occupé par la maison de Savoie, puis par les Bernois dès 1536 jusqu'en 1798, il appartient désormais à l'Etat de Vaud et est classé monument historique.



### **Hunedoara**

Le château de Hunedoara, bâti au XIV<sup>e</sup> siècle, se situe au sud-ouest de la Transylvanie, dans la ville roumaine de Hunedoara. Selon la légende, c'est dans ce château que Vlad III l'Empaleur, dit «Dracula», reste prisonnier pendant sept ans. Surnommé également Château des Corvin (Castelul Corvinilor en roumain), c'est le plus grand château de Roumanie.



### **Liechtenstein**

Le château de Liechtenstein (Burg Liechtenstein) est l'un des châteaux les plus extraordinaires. Construit, une première fois, au XII<sup>e</sup> siècle, il est détruit à deux reprises par les Ottomans. Il est reconstruit en 1884. Le château de Liechtenstein (pierre brillante) a donné son nom à la famille qui en devint propriétaire. Actuellement, le château est surtout connu pour le festival de théâtre Nestroy et ne doit pas être confondu avec le château de Lichtenstein en Allemagne, qui n'a aucun rapport avec lui.



### **Vianden**

Le château de Vianden au Luxembourg est l'une des plus belles résidences féodales des périodes romaine et gothique en Europe. Construit entre les XI<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles, sur les assises d'un castel romain et d'un refuge carolingien, il est vendu en 1820 et, par la suite, presque détruit. Il est rénové en 1977, après être devenu la propriété de l'Etat.



### **Bran**

On le surnomme «le château légendaire de Dracula» car, dans la mémoire collective, il est associé à Vlad III l'Empaleur, dit «Dracula», qui y résidait. Le château initial, construit au XIIIe siècle, était en bois et brûlé totalement en 1242, lors de l'invasion des Mogols. En 1377, le roi Louis Ier de Hongrie missionne le bourg de Braşov pour construire une nouvelle forteresse de pierre au sommet du Rocher de Bran (Dietrich-Stein en allemand). C'est ainsi que naît le château de Bran (Bran Castle) à la fin du XIVe siècle, dans un endroit pittoresque sur la frontière de Munténie et Transylvanie, sur le territoire de la Roumanie contemporaine.



### Windsor

Construit au XI<sup>e</sup> siècle, le château de Windsor (ou le Windsor Castle) représente, depuis déjà plus de 900 ans, le symbole de la monarchie britannique, surtout que c'est l'une des résidences de la famille royale. C'est une forteresse médiévale, située à Windsor dans le Berkshire au Royaume-Uni, un château célèbre pour son architecture et une petite ville à la fois.



### **Hohenzollern**

Le château de Hohenzollern (Burg Hohenzollern en allemand) est situé à environ 50 kilomètres (30 miles) au sud de la ville allemande de Stuttgart. Construit au XIII<sup>e</sup> siècle, il recèle des reliques, dont les plus célèbres sont la couronne des rois de Prusse, l'uniforme militaire de Frédéric le Grand et une lettre du président américain George Washington pour remercier le baron von Steuben, un descendant de la Maison de Hohenzollern, pour son action dans la Guerre d'indépendance des Etats-Unis.

Sources: [fr.sputniknews.com](https://fr.sputniknews.com), [wikipedia.org](https://wikipedia.org)

et

[castle-vianden.lu](https://castle-vianden.lu)

Photos: DR - [academic.ru](https://academic.ru) - [pinterest.com](https://pinterest.com) - AP - AFP - Wikimedia



21 janvier – Le Régional

<http://www.leregional.ch/N79461/le-chateau-attire-comme-un-aimant.html>

**Le Régional** Ma région La Une Dossiers Edito Culture Sport Archives

BONUS DU NET : pelleteuses Montreux pourrait accoucher d'une maison de naissance

### Le château attire comme un aimant

**Ventoux.** Au terme d'une année à la direction du château de Chillon, Marta dos Santos a de quoi avoir le sourire. L'édifice enregistre sa deuxième meilleure saison en termes de fréquentation.

Sandra Giampetruzzi

**Agenda** Tous | Insérer

Enfants  
Lire avec bébé à la bibliothèque | Bibliothèque communale - rez inf. du Collège des Maîtronnées - Pl. des Anciens-Fossés 1 - 1814 La Tour-de-Peilz

**Petites annonces** Toutes | Insérer

Emploi  
HEURLES DE MÉNAGE,ully

**Bonnes adresses** Toutes

Immobilier  
Banque Raiffeisen  
1655 Lutry  
021 736.13.60

**La Chine en pôle position, suivie des USA**

Le public asiatique est en constante augmentation. La Chine, y compris Hong Kong représente 2'114 113 visiteurs, dont la Thaïlande 2'017, Taiwan 1'759 et la Corée 1'1500. Les visiteurs Chinois représentent aujourd'hui plus de 20% du public soit pratiquement la même proportion que les Suisses (24%). Les Etats-Unis, deuxième provenance étrangère, restent stables avec plus de 1'000 visiteurs tandis que d'autres marchés accusent une légère baisse comme la France avec 2'133 visiteurs et l'Allemagne 1'956 visiteurs. Le marché russe est la en nette diminution cette année encore avec 8849 visiteurs.

Sandra Giampetruzzi

Ce sont 371'944 visiteurs qui ont foulé les pavés de la forteresse en 2015! Il y a de quoi donner le vertige. Un chiffre proche du record de 2014 qui avait enregistré 375'531 visiteurs. L'été indien longtemps prolongé n'est pas étranger à ce succès, sans oublier l'exposition temporaire «Armures, textiles et reflets. Œuvres de Malou Zryd». Deux facteurs qui ont permis de rattraper la baisse de fréquentation enregistrée au premier semestre 2015. Selon la directrice, «si le château de Chillon attire autant de visiteurs, c'est en partie grâce à son programme riche en animations». Ces jeux et expositions temporaires attirent surtout un public régional. «Notre objectif est d'attirer un public proche à l'entre saison, car durant les mois de juillet et août ce sont déjà 50'000 visiteurs qui défilent et il nous serait difficile d'en accueillir plus. Par contre, entre les saisons, il y a encore du potentiel», précise Alexandra Banholzer, responsable marketing et communication.

### Que réserve 2016?

«Cette année encore, je souhaite renforcer le programme culturel pour que la forteresse confirme sa place de monument incontournable en Suisse», annonce Marta dos Santos. Placée sous le signe du bicentenaire de la visite au château, en juin 1806, par le célèbre poète anglais Lord Byron et celui du romantisme, cette nouvelle année présentera une affiche destinée à ravir autant le public domestique qu'international. L'exposition Byron is back! Lord Byron, le retour emmènera les visiteurs dans les coulisses de la vie du poète du 29 avril au 21 août et comprendra des ateliers pour adultes appelés Carnets de voyage, le Festival du livre romantique en juin et une journée événement Byron is back le 26 juin. Mais les traditionnels rendez-vous ne manqueront pas à l'appel comme la Nuit des Musées, les Joutes du 1er août, la Nuit de l'Épouvante avec un nouveau jeu de piste hanté, sans oublier les soirées théâtre et musique.



13 janvier – 24 heures + Tribune de Genève

<http://www.24heures.ch/vaud-regions/L-an-passe-le-chateau-de-Chillon-a-tutoye-son-record-de-2014/story/15974832>

## L'an passé, le château de Chillon a tutoyé son record de 2014

**Veytaux** En 2015, le monument a réalisé sa deuxième meilleure année. En 2014, la pluie et une expo avaient boosté la fréquentation.



En 2015, la célèbre forteresse a attiré 371'944 visiteurs.

Image: FID



La «Solution de placement Banque Coop»: des CHF 10 000.

Les profondeurs cachent des trésors, comme l'environnement des taux bas.

fair banking  
banque coop

### Articles en relation

#### Le château de Chillon sous la plume de grands écrivains

**Riviera** Hugo, Byron, Rousseau, Ramuz, Budry et d'autres ont pour point commun d'avoir décrit le château de Chillon. Un livre compile leurs écrits. [Plus...](#)

Par Christophe Boillat / A.MN 15.10.2014

#### Le château de Chillon bat des records

**Veytaux** La forteresse a accueilli plus de

«C'est la deuxième meilleure année jamais enregistrée», se félicite Claude Ruey, président de la fondation. Le château de Chillon a terminé l'année 2015 sur les chapeaux de roue. Au total des douze derniers mois, 371'944 touristes ont visité la forteresse. Ce qui permet au monument emblématique de réaliser sa deuxième meilleure année jamais enregistrée, en recul toutefois par rapport à 2014, l'année du record absolu de tous les temps avec 375'531 visiteurs. «Mais l'été 2014 avait été très pluvieux, alors que la belle saison de 2015 a été caniculaire, favorisant plutôt les activités en plein air que les visites de musées ou de châteaux.»

«De plus, en 2014, de février à mai, ajoute Evelyne Perrin, nous avons organisé une exposition sur le thème des jeux Playmobil, qui nous a amené un public que nous ne parvenons pas à toucher habituellement. Le succès de cet événement nous incite d'ailleurs à organiser à l'avenir d'autres animations en basse saison, soit de novembre à mars, afin d'augmenter globalement notre nombre de visiteurs.»

La forte fréquentation de 2015 est due à la conjonction de plusieurs facteurs. Le bel automne et l'exposition temporaire «Armures, textiles et reflets, œuvres de Malou Zryd» ont permis de rattraper la baisse d'affluence constatée durant les six premiers mois de 2015 (-8880 visiteurs par rapport à 2014). Les visiteurs asiatiques en constante augmentation – Chine y compris Hongkong (+21'419), Thaïlande (+2017), Taiwan (+1769) et Corée (+1500) – ont notablement pesé sur les chiffres de l'année écoulée. Les Chinois représentent aujourd'hui plus du cinquième des visiteurs, soit la même part que les Suisses (24%). Le public des Etats-Unis, deuxième provenance étrangère, reste stable avec plus de 32'000 visiteurs.



### **Marchés européens en baisse**

Ce sont les marchés européens qui accusent une légère baisse, comme la France (–2139) et l'Allemagne (–1398). «La force du franc suisse a affecté notre chiffre d'affaires en boutique, mais pas le nombre de visiteurs», glisse Evelyne Perrin. Le marché russe est en nette diminution cette année encore (–8849). «Ce bon résultat vient conforter la stratégie d'ouverture et d'animation voulue par la fondation depuis plus de dix ans, se réjouit Claude Ruey. En 2004, nous nous étions aussi fixé un objectif de 350'000 visiteurs annuels au minimum. Nous y sommes encore largement parvenus l'an passé, l'exercice est donc plutôt bien réussi.»

*«La force du franc suisse a affecté notre chiffre d'affaires en boutique, mais pas le nombre de visiteurs»*

Lors de cette année 2016, Chillon entend à nouveau battre des records en célébrant, via plusieurs animations, le bicentenaire de la venue dans la région du célèbre poète anglais Lord Byron, qui écrivit par la suite Le prisonnier de Chillon. L'exposition «Byron is back» emmènera le public sur les traces de la vie du poète, du 29 avril au 21 août. Des ateliers et un festival en relation avec Byron sont aussi prévus. (24 heures)  
(Créé: 13.01.2016, 08h39)





Lundi 11 janvier – Radio Chablais

<http://radiochablais.ch/infos?articleid=63758&start=0>

RADIO CHABLAIS
 [HOME](#)
[INFOS](#)
[SPORTS](#)
[SERVICES](#)
[PUBLICITÉ](#)
[RADIO CHABLAIS](#)
[CONTACT](#)
[PROGRAMMES](#)

**EN DIRECT** 
 15h-17h : Campus

**INFOS**

Lundi 11 janvier - 16:23

### Bilan 2015 réjouissant pour le château de Chillon

*Les beaux mois d'automne et l'exposition temporaire « Armures, textiles et reflets. Œuvres de Malou Zygl » ont permis de rattraper la baisse de fréquentation enregistrée pourtant au premier semestre 2015.*

L'année 2015 s'est achevée en beauté pour le château de Chillon. La forteresse a accueilli plus de 370'000 visiteurs. Un chiffre proche du record de 2014. Le public asiatique est en constante augmentation, avec des visiteurs venant de Chine, Thaïlande, Taïwan ou encore Corée. Le nombre de visiteurs des Etats-Unis, deuxième provenance étrangère, reste stable. D'autres marchés accusent une légère baisse comme la France et l'Allemagne.

[Facebook](#) [Twitter](#)

**MÉTÉO**

Martigny 17°

Mardi	Mercredi	Jeudi
8° 13°	5° 12°	8° 15°

Source: MétéoSuisse

**ELECTIONS COMMUNALES VALAISANNES**

**DECOUVREZ LES PARTICIPANTS**

**PODCASTS DE LA RÉDAC**

dimanche 20 novembre

lundi 21 novembre

- Infos de 6h00
- Infos de 7h00
- Infos de 8h00

FM DIRECT  
 CHABLAIS  
 DIVERS  
 INFOS  
 RÉSEAUX SOCIAUX  
 SPORT  
 PODCAST  
 INTERVIEWS  
 STREAM  
 MUSIQUE

PRÉSENTATION & TARIFS PUBLICITAIRES

MÉTÉO  
 INFO-PRODUIT LE WEB

RÉGION PUBLICITÉ DAB+ REPORTAGES

RADIO CHABLAIS  
 106.5 MHz